

Las informaciones y descripciones de los equipamientos, contenidos en esta Guía, están basadas en un vehículo completamente equipado con los optativos y accesorios disponibles en la fecha de publicación señalada en el lomo. Por lo tanto, podría haber discrepancias entre las informaciones contenidas en esta Guía y la configuración de su vehículo con respecto a optativos y accesorios e, inclusive, no encontrar en su vehículo alguno de los componentes mencionados en esta Guía. En caso de que hubiera tales discrepancias, le informamos que todos los Concesionarios disponen de Manual de Ventas con informaciones, ilustraciones y especificaciones vigentes en la época de producción del vehículo y que están a su disposición para consulta, teniendo por objeto aclarar cualquier duda. La factura emitida por el Concesionario identifica los componentes, optativos y accesorios que han sido instalados originariamente en su vehículo. Esta factura, junto con el Manual de Ventas mencionado en el párrafo anterior, serán los documentos a considerar en lo que respecta a la garantía ofrecida por General Motors de Argentina S.R.L.

**Centro de Contactos con  
Clientes GM**

Argentina	0800-888-2438 <a href="http://www.chevrolet.com.ar">www.chevrolet.com.ar</a>
Brasil	0800-702-4200 <a href="http://www.chevrolet.com.br">www.chevrolet.com.br</a>
Uruguay	0800-2438 <a href="http://www.chevrolet.com.uy">www.chevrolet.com.uy</a>
Paraguay	009-800-542-0087 <a href="http://www.chevrolet.com.py">www.chevrolet.com.py</a>



***ACDelco***

Brasil	0-800-702-4200
Para los clientes argentinos en Brasil 0-800-892-3680	
Argentina	0-800-555-11-15
Uruguay	0-800-1115
Paraguay	009-800-542-0087 (opción Road Service)

## Guía del Propietario

No se permite la reproducción o traducción, total o parcial del contenido de esta guía sin autorización previa por escrito de General Motors. Todos los informes, ilustraciones y especificaciones contenidos en esta guía corresponden a datos (existentes en la época de su publicación) explicativos de funcionamiento que pueden no ser aplicados para su vehículo. Nosotros nos reservamos el derecho de hacer cambios en cualquier momento, tanto en el producto como en la guía, sin previo aviso.

El equipamiento de los vehículos puede variar dependiendo de las versiones comercializadas en su país y del modelo adquirido en el momento de la venta.

Asesórese en un concesionario Oficial Chevrolet sobre el equipamiento de los vehículos.

Para localizar un Concesionario Chevrolet, contáctese con el Centro Atención al Cliente, o acceda a nuestro sitio web.

Este modelo puede no estar equipado con funciones de conectividad: Bluetooth, Wi-Fi, Proyección inalámbrica y funciones relacionadas con Android Auto y Apple Car Play. En caso de dudas contacte a un concesionario Chevrolet para mayores informaciones.




## Contenido

Introducción .....	1
Llaves, puertas y ventanas .....	5
Asientos y apoyacabezas .....	21
Portaobjetos .....	58
Instrumentos y controles .....	68
Iluminación .....	97
Sistema de audio .....	105
Climatización .....	153
Conducción y funcionamiento .....	160
Cuidado del vehículo .....	212
Servicio y mantenimiento .....	265
Datos técnicos .....	274
Información del cliente .....	284
OnStar .....	289
Índice .....	295

## Introducción

La documentación para el cliente debería tenerse siempre disponible a mano en el vehículo. Se puede encontrar en la guantera.

Siempre que aparezca el testigo de control  en combinación con otro testigo de control en el cuadro de instrumentos o en una etiqueta, debería consultar el Manual de Instrucciones.

Siempre debe cumplir las leyes y los reglamentos del país por donde circule. Dichas leyes pueden diferir de la información contenida en el presente Manual de Instrucciones.

### Peligro

Nunca realice usted mismo ningún tipo de reparación o ajuste del motor, el chasis o componentes relacionados con la seguridad del vehículo. Podría estar infringiendo normas medioambientales o de seguridad.

Todos los concesionarios Chevrolet ofrecen un servicio de primera clase, con mecánicos capacitados para trabajar de acuerdo a instrucciones específicas.

Puede obtener más información acerca de GM y los productos Chevrolet en el sitio web:

[www.chevrolet.com.ar](http://www.chevrolet.com.ar)

[www.chevrolet.com.uy](http://www.chevrolet.com.uy)

[www.chevrolet.com.py](http://www.chevrolet.com.py)

[www.chevrolet.com.co](http://www.chevrolet.com.co)

## Uso del manual

- Este manual describe todas las opciones y características disponibles para este modelo. **Ciertas descripciones, incluidas las correspondientes a las funciones de pantalla y de menú, pueden no corresponder a su vehículo debido a las variantes de modelos, las especificaciones para el país o equipos o accesorios especiales.**
- Las tablas de contenidos al principio del manual y de cada capítulo le ayudarán a localizar la información.
- El índice alfabético le permitirá buscar información específica.
- El Manual del propietario utiliza las designaciones de fábrica, que pueden encontrarse en el capítulo "Datos técnicos".


## 2 Introducción

---

- Las indicaciones de dirección (por ejemplo izquierda o derecha, delante o detrás) se refieren siempre al sentido de marcha.
- Las indicaciones en pantalla pueden no estar en su idioma.

### Peligro, Advertencia y Atención

#### Peligro

El texto marcado  **Peligro** proporciona información acerca del riesgo de accidentes o lesiones, incluso fatales. Si se ignora esta información, puede existir peligro de lesiones o muerte.

#### Atención

La marca **Atención** acompaña a información sobre situaciones que pueden dañar el vehículo. La inobservancia de esa información puede dañar el vehículo.

## Vista general del tablero de instrumentos



## 4 Introducción

1. *Llave de las luces* ⇨ 97
2. *Salidas de aire laterales. Vea Salidas de aire regulables* ⇨ 158
3. *Control de velocidad crucero* ⇨ 186
4. *Señalización de giros y cambios de carril* ⇨ 100  
*Luz alta* ⇨ 98  
*Guiños* ⇨ 98  
*Centro de información del conductor* ⇨ 85
5. *Vista general del tablero de instrumentos* ⇨ 70
6. *Bocina* ⇨ 72  
*Airbag del conductor. Vea Luz de alistamiento del Airbag* ⇨ 79
7. *Centro de información del conductor* ⇨ 85
8. *Controles del volante (DIC)*
9. *Limpiaparabrisas, sistema de lavado del parabrisas. Vea Limpia/lavaparabrisas* ⇨ 72
10. *Salidas de aire centrales. Vea Salidas de aire regulables* ⇨ 158
11. *Mandos y pantalla de la radio. Vea Vista general (Radio de nivel superior)* ⇨ 106
12. *Luces de emergencia* ⇨ 100
13. *Airbag del acompañante. Vea Sistema de airbags* ⇨ 39
14. *Guantera* ⇨ 58
15. *Tomas de tensión* ⇨ 75
16. *Sistema de control de tracción (TCS)* ⇨ 183  
*Control electrónico de estabilidad (ESC)* ⇨ 184
17. *Control de descenso en pendientes (HDC)* ⇨ 184
18. *Palanca selectora* ⇨ 176
19. *Ajuste del volante* ⇨ 71
20. *Palanca de apertura del capó. Vea Capó* ⇨ 215
21. *Pedal del embrague. Vea Control del vehículo* ⇨ 162
22. *Pedal del freno. Vea Control del vehículo* ⇨ 162
23. *Pedal del acelerador. Vea Control del vehículo* ⇨ 162
24. *Palanca de apertura de la tapa del tanque de combustible. Vea Llenar el tanque* ⇨ 203
25. *Caja de fusibles del tablero de instrumentos* ⇨ 240
26. *Posiciones del encendido* ⇨ 170
27. *Sistema de climatización electrónico* ⇨ 155
28. *Portaobjetos del panel de mandos* ⇨ 58
29. *Advertencia de abandono del carril (LDW) (Si está equipado)* ⇨ 200
30. *Asistente de estacionamiento (Si está equipado)* ⇨ 193
31. *Alerta indicada por LED. Vea Sistema de alerta de colisión frontal (FCA)* ⇨ 188

## Llaves, puertas y ventanas

### Llaves y cerraduras

Llaves .....	5
Arranque remoto del vehículo .....	6
Control remoto de radio .....	7
Cierre centralizado .....	9
Protección del bloqueo .....	11

### Puertas

Compartimento de carga .....	12
------------------------------	----

### Seguridad del vehículo

Sistema de alarma antirrobo .....	13
Inmovilizador .....	14

### Espejos retrovisores externos

Espejos convexos .....	15
Espejos retrovisores eléctricos .....	15
Espejos retrovisores abatibles .....	16

### Espejos retrovisores internos

Espejos retrovisores internos .....	16
Retrovisor manual .....	16
Espejo retrovisor con atenuación automática (si está equipado) .....	17

### Ventanas

Levantavidrios eléctricos .....	17
Luneta térmica trasera .....	19
Parasoles .....	19

## Llaves y cerraduras

### Llaves

#### Llaves de repuesto

Si necesita una llave de repuesto y los códigos de activación respectivos, pueden solicitarse a través del concesionario Chevrolet.

Vea "Llaves" en *Cuidado exterior* ⇨ 261.

#### Llave con paletón plegable



Pulse el botón para desplegarlo. Para volver a plegar la llave, pulse primero el botón y luego gire la llave a su posición inicial.



## 6 Llaves, puertas y ventanas

### Nota

Es posible que el vehículo tenga una llave rígida de repuesto.


### Peligro

No deje la llave en el encendido ni dentro del vehículo si deja a niños desatendidos en el mismo. Esta falta de responsabilidad puede causar varias situaciones de riesgo de vida, tanto para los niños como para terceros. Las llaves ofrecen la posibilidad de controlar muchas funciones del vehículo, incluso ponerlo en movimiento.

### Arranque remoto del vehículo



Si está equipada, esta función permite hacer arrancar el motor desde fuera del vehículo.

 (**Arranque remoto del vehículo**) : Este botón se encuentra en el transmisor del RKE si el vehículo cuenta con la función de arranque remoto.



Cuando arranque el motor a distancia, el sistema de climatización se encenderá con la última configuración utilizada. Puede que el desempañador trasero se encienda al hacer un arranque remoto, según las condiciones ambientales. La luz indicadora del desempañador trasero (si está equipada) no se enciende con el arranque remoto.

La normativa de algunas localidades, entre la que puede estar la suya, puede restringir el uso de arrancadores remotos. Por ejemplo, ciertas normas requieren que la persona que utiliza el arranque remoto tenga el vehículo a la vista. Consulte la normativa local para conocer si existen requisitos particulares.

Otras condiciones pueden afectar el rendimiento del transmisor. Vea *Control remoto de radio* ➔ 7.

### Arranque del vehículo

Para arrancar el motor utilizando la función de arranque remoto:

1. Apunte el transmisor RKE hacia el vehículo.
2. Pulse y suelte .
3. Inmediatamente después de realizar el paso 2, mantenga pulsado  al menos cuatro segundos o hasta que las luces de giro destellen. El destello de las luces de giro confirma que se ha recibido la solicitud de arranque remoto del vehículo.

Cuando el motor arranca, las luces de posición se encienden y permanecen encendidas mientras el motor esté en marcha. El sistema de control de la climatización podría encenderse.

El motor se apagará luego de 15 minutos a menos que se extienda el tiempo o se conecte el encendido.

Si está en marcha el motor cuando usted entra al vehículo, ponga el interruptor de encendido en contacto. Si no está en marcha el motor cuando usted entra al vehículo, arranque el motor normalmente.

### Extensión del tiempo de marcha del motor

Para realizar la extensión de 15 minutos, repita los pasos 1-3 con el motor aún en marcha. El arranque remoto solo se puede extender una vez.


Cuando se extiende el arranque remoto, se agregan 15 minutos al primer periodo de 15 minutos, sumando un total de 30 minutos. Se puede realizar una extensión 30 segundos después del encendido.

Solo se permite un máximo de dos arranques remotos, o un arranque remoto con una extensión, entre los ciclos de encendido.

El vehículo se debe encender y luego apagar con la llave antes de que se pueda utilizar el arranque remoto nuevamente.

### Cancelación de un arranque remoto

Para cancelar un arranque remoto, realice una de las siguientes opciones:

- Apunte el transmisor del RKE hacia el vehículo y mantenga pulsado  hasta que se apaguen las luces de posición.
- Encienda las luces de advertencia.
- Encienda y apague el vehículo.

### Situaciones en las que el arranque remoto no funciona

La función de arranque remoto del vehículo no funciona si:

- La llave está en el encendido.
- El capó no está cerrado.
- Las balizas están encendidas.
- La luz indicadora de falla está encendida.
- La temperatura del refrigerante del motor es muy alta.
- La presión del aceite es baja.
- Ya se han realizado dos arranques remotos del vehículo o un arranque remoto con una extensión.
- La palanca de cambios no está en la posición P (Estacionamiento).

### Control remoto de radio



Permite la operación sin llave de las siguientes funciones:

- Sistema de bloqueo centralizado. Vea *Cierre centralizado* ⇨ 9.
- Sistema de alarma antirrobo, vea *Sistema de alarma antirrobo* ⇨ 13.

El mando a distancia tiene un alcance aproximado de 20 metros, el cual puede verse afectado por influencias externas.

Las balizas confirman que se realizó la operación de bloqueo encendiéndose una vez, y que se realizó la operación de desbloqueo encendiéndose dos veces.

## 8 Llaves, puertas y ventanas

Debe tratarlo con cuidado, protegerlo de la humedad y de las temperaturas altas, y evite accionarlo innecesariamente.

### Falla

Si el cierre centralizado no se activa con el control remoto, puede deberse a lo siguiente:

- Se ha excedido el alcance.
- La tensión de la pila es demasiado baja.
- Accionado frecuente y repetido del mando a distancia mientras estaba fuera del alcance.
- Sobrecarga del cierre centralizado debido a un accionamiento frecuente en breves intervalos; se interrumpe la alimentación de corriente durante un breve periodo de tiempo.
- Interferencia debida a ondas de radio de mayor potencia proveniente de otras fuentes.
- Llave insertada en el encendido.

Vea *Cierre centralizado* ⇨ 9.

### Sustitución de la pila del control remoto

#### Peligro

Nunca permita que los niños jueguen con el transmisor RKE. El transmisor contiene una pila pequeña, la cual puede constituir un riesgo de atragantamiento. Si se tragara, pueden presentarse quemaduras internas, dando como resultado lesiones graves o la muerte. Consulte inmediatamente con un médico si alguien se tragara una pila.

#### Peligro

Para evitar lesiones personales, no toque las superficies metálicas del transmisor RKE cuando haya estado expuesto a calor extremo. Estas superficies pueden quedar calientes al tacto a temperaturas por sobre los 59 °C (138 °F).

#### Atención

Cuando cambia la batería, no toque ningún circuito del transmisor. La estática de su cuerpo puede dañar el transmisor.

#### Atención

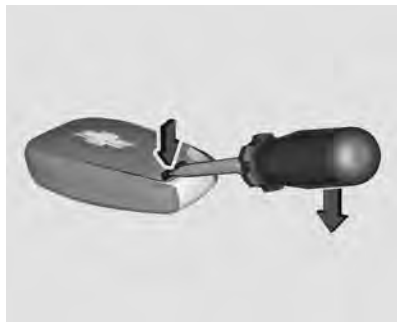
Siempre cambie la pila por otra del tipo correcto. Colocar una pila del tipo incorrecto podría provocar que la misma explote. Deseche las pilas usadas siguiendo las instrucciones y las leyes locales. No intente prender fuego, aplastar o cortar la pila usada, y evite dejarla expuesta en ambientes con presiones de aire extremadamente bajas o temperaturas altas.

#### Atención

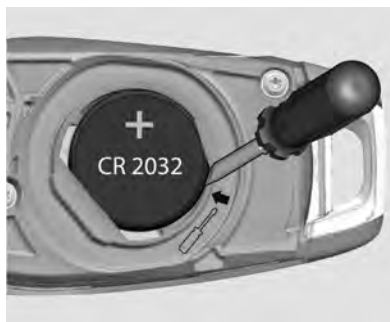
Si el transmisor RKE no vuelve a montarse correctamente, podría filtrarse líquido por la carcasa y dañarse los circuitos, lo cual provocaría una avería o fallo del transmisor RKE. Para evitar daños, siga siempre los pasos indicados en el manual sobre cómo volver a montar el transmisor RKE para asegurarse de que quede debidamente sellado tras haberlo abierto.

Sustituya la pila en cuanto disminuya el alcance. Cuando se necesita un cambio de batería, se indica con un mensaje del vehículo en el *Centro de información del conductor* ⇨ 85.

Las pilas no se desechan junto con los residuos domésticos. Deben desecharse en un punto autorizado para su reciclaje.



1. Inserte un destornillador plano en la ranura y separe la cubierta trasera de la unidad del control remoto.



2. Retire la pila con un destornillador muy pequeño donde está la marca. Consulte el gráfico.
3. Sustituya la pila. Use una pila CR 2032 o una equivalente. Preste atención a la posición de instalación, dejando el terminal positivo hacia arriba.
4. Coloque la cubierta trasera del control remoto y apriétela hasta que se enclave.

### Unidad de mando a distancia de repuesto

Si necesita un transmisor de repuesto y los códigos de activación respectivos, pueden solicitarse a través del concesionario Chevrolet.

## Cierre centralizado


Bloquea y desbloquea las puertas y el portón trasero.


Tirar de la manija interior de la puerta no desbloqueará la misma, salvo que el botón de bloqueo esté desbloqueado.

## Desbloqueo

### Control remoto



Pulse el botón .

Desbloquee todas las puertas y el portón trasero pulsando el botón .


## 10 Llaves, puertas y ventanas

### Bloqueo

#### Control remoto

Cerrar las puertas y el portón trasero.



Pulse el botón .

De estar disponibles, las funciones de bloqueo/desbloqueo se pueden personalizar por medio del sistema de infoentretenimiento.


Si el capó, alguna de las puertas o el portón trasero no están correctamente cerrados, el sistema de bloqueo centralizado no funcionará y emitirá un sonido doble a modo de advertencia.

### Botones del cierre centralizado

Bloquea o desbloquea todas las puertas y el portón trasero.

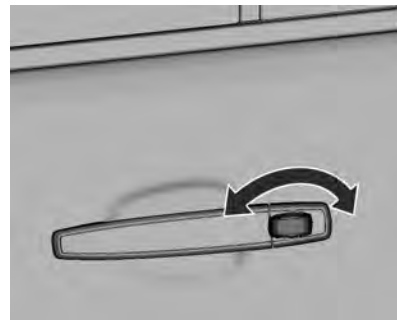



Pulse  para bloquear.

Pulse  para desbloquear.


### Falla en el sistema del mando a distancia o falla en el sistema de la llave electrónica

#### Desbloqueo



Desbloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave hacia la derecha. Ponga el encendido en contacto para desactivar el sistema de alarma antirrobo y pulse el botón de bloqueo centralizado  para desbloquear todas las puertas y el portón trasero.

#### Bloqueo

Con todas las puertas cerradas, pulse el botón de bloqueo centralizado  para bloquear las puertas y el portón trasero.

Luego desbloquee manualmente sólo la puerta del conductor y bloquéela desde afuera con la llave.

### Falla en el sistema de bloqueo centralizado

#### Desbloqueo

Desbloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave hacia la derecha. Las otras puertas se pueden abrir utilizando la manija interior luego de levantar los botones de bloqueo hacia afuera.

El compartimiento de carga se puede abrir siguiendo los pasos descritos en la sección de fallas del portón trasero.

Vea *Compartimento de carga* ⇨ 62.

#### Bloqueo

Presione el botón de desbloqueo hacia adentro en cada puerta, excepto la del conductor. Luego cierre la puerta del conductor y bloquéela desde afuera con la llave. Si se empujan los botones de bloqueo hacia adentro mientras las puertas delanteras están abiertas, el sistema de bloqueo los levanta, por lo que no se realiza el bloqueo. De esta forma se evita la posibilidad de olvidarse la llave dentro del vehículo.

### Bloqueo automático (si está equipado)

#### Bloqueo automático según la velocidad

Esta característica de seguridad (de manera estándar) bloquea automáticamente todas las puertas al momento en que el vehículo alcanza una velocidad de 13 km/h.

Dicho bloqueo se desactivará automáticamente al quitar la llave del interruptor de encendido luego de haber conducido.

#### Rebloqueo automático de puertas

Por defecto, todas las puertas volverán a bloquearse automáticamente en un plazo de 3 minutos si no se abre alguna de las puertas o si no se coloca la llave de encendido en posición la **ACC** (ACCESORIOS) o **RUN** (MARCHA), y solo si las puertas se desbloquearon de manera remota.

### Protección del bloqueo



Se encuentra disponible el bloqueo para niños en las puertas traseras.

#### Peligro

Utilice los seguros para niños siempre que viajen niños en los asientos traseros.

Para activar el bloqueo para niños, inserte la llave y gire la ranura en la dirección de la flecha. Las puertas no pueden abrirse desde el interior.

Para desactivar el bloqueo para niños, inserte la llave y gire la ranura en la dirección contraria a la flecha. Las puertas pueden abrirse desde el interior.

## 12 Llaves, puertas y ventanas

### Estribos laterales (si están equipados)



Los estribos solo están disponibles en algunos modelos.

Proporcionan una ayuda adicional para acceder a la puerta trasera o delantera.

## Puertas

### Compartimento de carga

#### Portón trasero

##### Apertura



Accione el botón que está debajo de la patente y levante el portón.

Si el portón está abierto cuando pone en contacto el encendido, se muestra un mensaje en el Centro de Información para el Conductor y suena una campanilla.

Vea *Mensajes de puerta entreabierta* ⇨ 87 y *Cierre centralizado* ⇨ 9.

### Atención

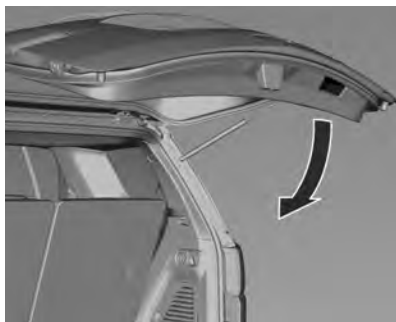
Asegúrese de que no haya obstrucciones y de que haya espacio suficiente cuando abra el portón trasero.

### Peligro

No conduzca con el portón trasero abierto o entreabierto, por ejemplo, cuando transporta objetos voluminosos, ya que los gases tóxicos del escape, que no se pueden ver ni oler, pueden entrar al vehículo. Esto puede causar la pérdida del conocimiento e incluso la muerte.

### Nota

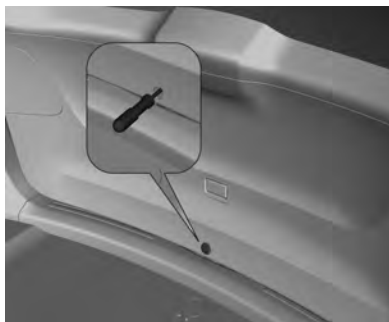
La instalación de accesorios pesados sobre el portón trasero podría impedir que permaneciera abierto.

**Cierre**

Use la manija interior.

No accione el botón que está debajo de la patente mientras cierra el portón trasero, porque lo volvería a desbloquear.

Vea *Cierre centralizado* ⇨ 9.

**Avería**

Para abrir el portón trasero en caso de una interrupción en el sistema eléctrico: quite la cubierta del revestimiento interior en el área de la cerradura central. Inserte una herramienta adecuada lo más adentro posible y gírela hacia la izquierda para abrir el portón.


**Seguridad del vehículo****Sistema de alarma antirrobo**

El sistema de alarma antirrobo controla:

- Puertas
- El encendido
- Capó

- Compuerta levadiza

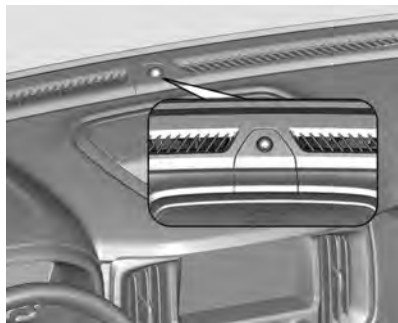
**Activación**

- Se activa automáticamente 30 segundos después de bloquear el vehículo (inicialización del sistema), o;
- Con el mando a distancia, se activa directamente pulsando  nuevamente luego del bloqueo.



## 14 Llaves, puertas y ventanas

### LED de estado



El LED de estado está integrado en el sensor situado en la parte superior del tablero de instrumentos.

Estado durante los primeros 30 segundos desde la activación del sistema de alarma antirrobo:

**LED encendido:** : comprobación, retardo de activación.

**El LED parpadea rápidamente:** : las puertas, el portón trasero o el capó no están completamente cerrados, o hay una falla en el sistema.


Estado después de activarse el sistema:

**El LED parpadea lentamente:** : el sistema está activado.

En caso de falla, recurra a la asistencia de un concesionario Chevrolet.

### Desactivación



Desbloquee el vehículo pulsando el botón .

### Alarma


Si se dispara la alarma, sonará la bocina y las balizas parpadearán durante 30 segundos.

Si se desbloquea la puerta del conductor usando el cilindro de la llave y se abre con el sistema antirrobo activado, el conductor

dispone de 10 segundos para conectar el encendido y evitar que se dispare la alarma. Durante dicho periodo, sonarán avisos acústicos.

Si se dispara la alarma durante el periodo en que el sistema antirrobo estaba activado, al desactivarse, la bocina emite 3 tonos y las balizas parpadean 3 veces como advertencia de violación.

Si se dispara la alarma por causa de cualquier puerta o fuente, sólo se puede reactivar luego de 30 segundos después de que se haya cancelado.

El sistema de alarma antirrobo sólo se puede desactivar pulsando el botón  o poniendo en contacto el encendido.

### Inmovilizador

El sistema está integrado en la cerradura del encendido y comprueba si el vehículo puede ser arrancado con la llave utilizada. Si el sistema reconoce el transpondedor de la llave, se puede arrancar el vehículo.

Este vehículo cuenta con un sistema antirrobo pasivo. El sistema no se tiene que activar o desactivar manualmente.

El vehículo se inmoviliza automáticamente cuando se apaga. El sistema se desactiva automáticamente cuando el encendido se pasa de desconectado a contacto. La lámpara de seguridad del cuadro de instrumentos se enciende si hay un problema para armar o desarmar el sistema antirrobo.

Cuando se intenta arrancar el vehículo, la lámpara de seguridad se enciende brevemente cuando se conecta el encendido. Si el motor no arranca y la lámpara de seguridad sigue encendida, hay un problema en el sistema. Desconecte el encendido e intente nuevamente. Si el motor aún no arranca y parece que la llave no está dañada, pruebe con otra llave del encendido. Puede ser necesario revisar el fusible. Si el motor sigue sin arrancar con la otra llave, el vehículo necesita servicio. Si el vehículo arranca, es posible que la primera llave esté defectuosa. Consulte al concesionario.

El sistema inmovilizador puede reconocer llaves nuevas o de reemplazo. Se pueden programar hasta ocho llaves para el vehículo. No deje la llave o el dispositivo que apaga o desactiva el sistema antirrobo en el vehículo. Consulte con su concesionario para obtener una nueva llave cortada exactamente como la llave de encendido que

opera el sistema, y para programar llaves nuevas o de reemplazo para el sistema inmovilizador, en caso de ser necesario.

#### Nota

El inmovilizador no bloquea las puertas. Debe siempre bloquear el vehículo al salir y activar el sistema de alarma antirrobo. Vea *Cierre centralizado* ⇨ 9 y *Sistema de alarma antirrobo* ⇨ 13.

Vea *Luz de inmovilizador* ⇨ 84.

## Espejos retrovisores externos

### Espejos convexos

#### Atención

Un espejo convexo puede hacer que las cosas, como por ejemplo otros vehículos, parezcan estar más lejos de lo que realmente están.

El retrovisor externo convexo reduce los ángulos muertos. La forma del espejo hace que los objetos parezcan más pequeños, lo que afecta a la apreciación de las distancias.

## Espejos retrovisores eléctricos



Mueva el interruptor de selección a L (izquierda) o a R (derecha) para seleccionar el espejo del conductor o del acompañante. Mueva el espejo a la dirección deseada pulsando el interruptor de cuatro direcciones.

## 16 Llaves, puertas y ventanas

### Espejos retrovisores abatibles

#### Plegado eléctrico



Pulse el interruptor selector (interruptor L/R) en la posición central, y luego pulse el interruptor de cuatro direcciones para plegar electrónicamente los espejos. Púlselo nuevamente para desplegarlos.

#### Peligro

Mantenga siempre los espejos retrovisores ajustados correctamente, y úselos mientras conduzca para aumentar la visibilidad de objetos y otros vehículos  
(Continuación)

#### Peligro (Continuación)

a su alrededor. No conduzca con uno de los espejos retrovisores externos plegados.

#### Restablecimiento de los espejos de plegado eléctrico

Restablezca los espejos de plegado eléctrico si:

- Los espejos se obstruyen accidentalmente durante el plegado.
- Se pliegan/despliegan manualmente de forma accidental.
- Los espejos no permanecen en la posición desplegada.
- Los espejos vibran a las velocidades de conducción normales.

Pliegue y despliegue los espejos una vez usando los controles de los espejos para restablecerlos a su posición normal. Podría escucharse un sonido cuando se restablecen los espejos plegables eléctricos. Este sonido es normal después de una operación de plegado manual.

### Espejos retrovisores internos

Ajuste el espejo retrovisor de manera de ver claramente el área detrás de su vehículo.

Si está equipado con OnStar, hay tres botones en la parte inferior del espejo. Consulte a su distribuidor para obtener más información sobre el sistema y la manera de suscribirse a OnStar. Vea *Descripción general de OnStar* ⇨ 289.

Para evitar llamada involuntarias a OnStar, limpie el espejo con el encendido desconectado. No pulverice limpiavidrios directamente sobre el retrovisor. Use una toalla suave humedecida con agua.

#### Retrovisor manual

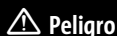
Si está equipada, empuje la lengüeta hacia adelante para el uso diurno, y hacia atrás para uso nocturno. Así evitará ser encandilado por los faros del vehículo detrás suyo.

## Espejo retrovisor con atenuación automática (si está equipado)

Si está equipada, la atenuación automática disminuye el encandilado por los faros del vehículo detrás suyo. La función de atenuación se activa cuando se arranca el vehículo.

## Ventanas

### Levantavidrios eléctricos



**Peligro**

Tenga cuidado al accionar los levantavidrios eléctricos. Hay riesgo de lesiones, especialmente para los niños.

Si hay niños en los asientos traseros, conecte el sistema de seguridad infantil para los levantavidrios eléctricos.

Tenga cuidado al cerrar las ventanas. Asegúrese de que nada quede atrapado mientras se mueven.

Los levantavidrios eléctricos funcionan:

- Con el encendido en contacto.

- Dentro de los 10 minutos después de cambiar a la posición 1 - con el encendido desconectado.

Después de apagar el encendido, se desactiva el accionamiento de las ventanillas cuando se abre cualquiera de las puertas.



Accione el interruptor de la ventana correspondiente pulsando para abrir o tirando para cerrar. El interruptor de la ventana del conductor tiene una luz que indica, por medio de la iluminación, si está listo para ser accionado.

### Funcionamiento automático de elevalunas eléctrico en modo rápido

Para abrir por completo la ventanilla de modo automático, pulse el interruptor completamente hacia abajo. Para cerrar por completo la ventanilla de modo automático, lleve el interruptor completamente hacia arriba. En funcionamiento automático, la ventanilla se abre o se cierra completamente, incluso si se suelta el interruptor.

Para detener la ventanilla en la posición deseada mientras está en funcionamiento en modo automático, tire hacia arriba o pulse hacia abajo y suelte el interruptor en el mismo sentido del movimiento.

### Programación electrónica de las ventanillas

Si la batería de 12 V se ha desconectado o descargado, puede ser necesario programar los levantavidrios eléctricos. Para programarlos:

Se debe programar el sistema inteligente de ventanas eléctricas cada vez que se conecta o se desconecta la batería del vehículo. Esta programación se hace con el interruptor de la puerta del conductor. Siga estos pasos:

## 18 Llaves, puertas y ventanas

1. Ponga el encendido en contacto (sin hacer arrancar el motor)
2. Pulse el interruptor del elevavinas eléctrico en sentido "arriba", hasta el límite, y manténgalo dos segundos
3. Pulse el interruptor del elevavinas eléctrico en sentido "abajo" durante aproximadamente dos segundos. Cuando lo suelte, la ventana bajará automáticamente hasta su tope
4. Repita para todas las ventanas del vehículo

Obs.: si se sustituye la batería, el regulador de la ventana o se modifica la posición de los módulos, deberá recalibrar. Para ello desconecte el encendido y repita el anterior procedimiento

### Función antiatoramiento

En caso de detectarse un obstáculo durante un cierre automático, por seguridad, la función antiatoramiento volverá a abrir la ventana.

#### Peligro

Puede que la función anti-aplastamiento no se puede activar tras haberla usado varias veces. No accione el interruptor de la ventanilla sin ningún fin.

### Anular la función de seguridad

En caso de emergencia, la función de anti-aplastamiento puede ser anulada en un modo supervisado. Pulse el interruptor de la ventanilla hasta la segunda posición. La ventanilla subirá mientras se esté pulsando el interruptor. Cuando se suelta el interruptor se reactiva el modo rápido. En este modo la ventanilla todavía puede cerrarse sobre un obstáculo en su camino. Tenga cuidado al usar el modo de anulación.

#### Peligro

Las partes del cuerpo que se encuentren fuera del vehículo pueden recibir golpes de objetos exteriores. Mantenga todas las partes del cuerpo en el interior del vehículo.

(Continuación)

#### Peligro (Continuación)


Los niños podrían accionar los levantavidrios eléctrico y quedar atrapados.

No deje las llaves ni a los niños solos en el interior del vehículo.

Un mal uso de los levantavidrios eléctrico podría causar heridas graves o la muerte.

### Sistema de seguridad para niños en las ventanas traseras



Pulse el interruptor  para desactivar los elevalunas eléctricos de las puertas traseras. Los demás elevalunas eléctricos se podrán accionar con los interruptores de la puerta del conductor.

### Sobrecarga

Si se accionan repetidamente las ventanillas a intervalos breves, es posible que se desactive el accionamiento de las ventanillas durante algún tiempo.

### Inicialización de los levantavidrios eléctricos

Si una ventana no se puede cerrar automáticamente (por ejemplo, después de desconectar la batería del vehículo), active la electrónica de las ventanas del siguiente modo:

1. Ponga el encendido en contacto (sin hacer arrancar el motor)
2. Pulse el interruptor de las ventanas eléctricas hacia "abajo", hasta el límite, y manténgalo 2 segundos
3. Pulse el interruptor del elevalunas eléctrico en sentido "arriba", hasta el límite, y manténgalo dos segundos
4. Repita para todas las ventanas del vehículo.

### Luneta térmica trasera



#### Control electrónico

Se conecta pulsando el botón .

La resistencia térmica funciona con el motor en marcha y se desconecta automáticamente después de un corto tiempo o pulsando de nuevo el botón.

El LED se enciende para indicar que está activada.

#### Atención

No use instrumentos afilados ni productos de limpieza abrasivos para ventanas en la luneta trasera del vehículo.

(Continuación)

#### Atención (Continuación)

No rasque ni dañe los filamentos de la luneta térmica cuando limpie o trabaje alrededor de la luneta trasera.

### Parasoles



Los parasoles se pueden abatir o bascular hacia un lado para evitar el encandilamiento.

Los parasoles tienen espejos de cortesía. Cuando se abren las cubiertas de los espejos de cortesía, se enciende la luz del parasol.

Las cubiertas de los espejos deben cerrarse mientras se conduce.

## 20 Llaves, puertas y ventanas

---



### Peligro

No coloque el parasol de modo que oscurezca u obstaculice la visibilidad de la carretera, el tráfico o cualquier otro objeto.

## Asientos y apoyacabezas

### Apoyacabezas

Apoyacabezas .....	21
--------------------	----

### Asientos delanteros

Posición de asiento .....	23
Ajuste de los asientos .....	24
Ajuste del asiento eléctrico .....	25

### Asientos traseros

Asientos traseros .....	26
Asientos de segunda fila .....	27
Apoyabrazos del asiento trasero .....	30
Asientos de la tercera fila .....	30

### Cinturones de seguridad

Cinturones de seguridad .....	32
Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad .....	34
Cinturón tipo cintura-banda torácica ....	36
Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo .....	38
Comprobación del sistema de seguridad .....	38
Cuidado del cinturón de seguridad ....	39
Reemplazo de piezas del sistema de cinturón de seguridad después de un choque .....	39

### Sistema de airbags

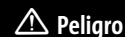
Sistema de airbags .....	39
¿Dónde están los airbags? .....	41
¿Cuándo debe inflarse un airbag? .....	42
¿Qué hace que se infle un airbag? .....	43
¿Cómo protege un airbag? .....	43
¿Qué verá después que se infla un airbag? .....	44
Servicio de un vehículo equipado con airbag .....	45
Agregar equipos a un vehículo equipado con airbag .....	45
Comprobación del sistema de airbag ...	46
Reemplazo de piezas del sistema de airbag después de un choque .....	46

### Asientos infantiles

Niños mayores .....	46
Sistemas de retención infantil .....	47
Dónde poner el dispositivo de sujeción .....	51
Sistemas ISOFIX de sujeción para niños .....	54
Asegurar dispositivos de sujeción para niños (Con el cinturón de seguridad) .....	56

## Apoyacabezas

### Posición



**Peligro**

Conduzca siempre con el apoyacabezas ajustado en la posición correcta.

Si los apoyacabezas se extraen o ajustan de forma incorrecta, en caso de impacto, podrían producirse lesiones graves en la cabeza y el cuello.

Asegúrese de volver a ajustar el apoyacabezas antes de conducir.





## 22 Asientos y apoyacabezas

El borde superior del apoyacabezas debe estar alineado con la parte superior de la cabeza. Si esto no es posible para personas muy altas, se debe ajustar el apoyacabezas en la posición más alta; para personas de poca estatura, se debe ajustar en la posición más baja.

### Apoyacabezas de los asientos delanteros

#### Ajuste de la altura



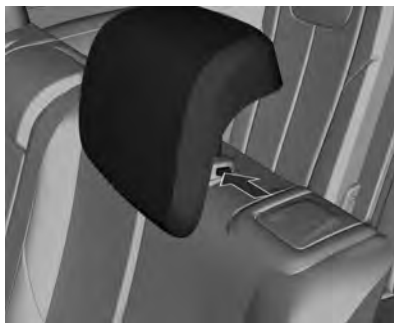
Tire del apoyacabezas hacia arriba.

Para bajarlo, presione el botón y empuje el apoyacabezas hacia abajo.

Para ajustar la altura, tire del apoyacabezas hacia arriba.

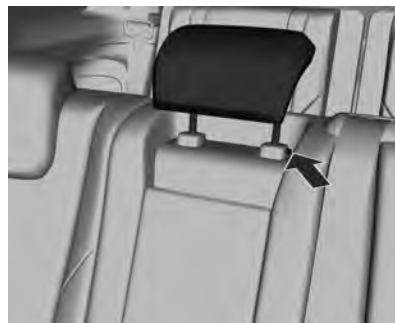
### Apoyacabezas de los asientos traseros

#### Ajuste de la altura de los asientos de la segunda fila



Tire del apoyacabezas hacia arriba.

Para bajarlo, pulse el botón de bloqueo y empuje el apoyacabezas hacia abajo.



Tire del apoyacabezas hacia arriba.

Para bajarlo, pulse el botón de bloqueo y empuje el apoyacabezas hacia abajo.

### Ajuste de la altura de los asientos de la tercera fila (si están equipados)

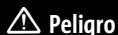


Tire del apoyacabezas hacia arriba.

Para bajarlo, pulse el botón de bloqueo y empuje el apoyacabezas hacia abajo.

### Desmontaje del apoyacabezas

Para remover el apoyacabezas:



#### **Peligro**

Cuando los apoyacabezas no están correctamente instalados y ajustados, es mayor el riesgo de que los ocupantes sufran lesiones de cuello y columna en un choque. No conduzca hasta que los  
(Continuación)

### **Peligro (Continuación)**

apoyacabezas de todos los ocupantes estén instalados y ajustados correctamente.

1. Pliegue parcialmente el respaldo hacia delante.
2. Pulse el botón que se encuentra en el lateral del sostén del apoyacabezas, en la parte superior del respaldo, y tire el apoyacabezas hacia arriba.

#### **Nota**

Siempre vuelva a colocar el apoyacabezas antes de que un pasajero ocupe ese asiento.

## Asientos delanteros

### Posición de asiento



#### **Peligro**

Conduzca siempre con el asiento ajustado correctamente.



- Siéntese lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la distancia del asiento hasta los pedales de modo que, al pisar los pedales, las piernas queden dobladas en un ligero ángulo. Deslice el asiento del acompañante hacia atrás lo máximo posible.
- Coloque los hombros lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la inclinación del respaldo de modo que pueda tomar el volante con los brazos ligeramente doblados. Al girar el volante, debe mantener el contacto de los hombros con el respaldo. El respaldo no debe estar demasiado inclinado hacia atrás. Le recomendamos un ángulo de inclinación máximo de unos 25°.

## 24 Asientos y apoyacabezas

- Ajuste el volante. Vea *Ajuste del volante* ⇨ 71.
- Ajuste la altura del asiento lo suficientemente alto como para que el campo visual quede libre hacia todos los lados y pueda ver todo el tablero de instrumentos. Debería quedar como mínimo un palmo de holgura entre la cabeza y el revestimiento del techo. Los muslos deben quedar apoyados ligeramente, sin presión, sobre el asiento.



### ⚠ Peligro

Sentarse en una posición reclinada mientras el vehículo está en movimiento puede ser peligroso. Incluso si se abrocha el cinturón de seguridad, éste no lo podrá proteger correctamente si está reclinado.

La banda torácica no lo protegerá correctamente porque no estará sujeta a su cuerpo. Por el contrario, estará delante suyo. En caso de un accidente, usted podría desplazarse hacia el cinturón, lo que le provocaría lesiones en el cuello u otras partes del cuerpo.

El cinturón podría desplazarse hacia arriba sobre su abdomen y causarle lesiones internas.

Para lograr una protección adecuada, mantenga el respaldo en posición vertical mientras el vehículo está en movimiento. Asimismo, siéntese bien atrás del asiento y use el cinturón de seguridad correctamente.

## Ajuste de los asientos

### ⚠ Peligro

Con objeto de permitir el inflado seguro del airbag, no se sienta a menos de 25 cm del volante.

### ⚠ Peligro

Nunca coloque objetos de ningún tamaño o forma debajo de los asientos delanteros ya que pueden interferir con los mecanismos móviles, otras piezas de la estructura de los asientos o dispositivos eléctricos, si están presentes, reduciendo o restringiendo el funcionamiento correcto de estos componentes y del sistema de seguridad.

### ⚠ Peligro

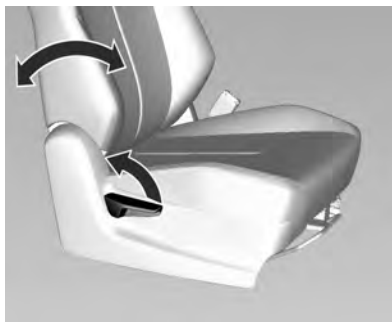
Nunca ajuste la posición del asiento colocando sus manos, dedos, pies u otra parte del cuerpo debajo del asiento, puesto que los asientos tienen piezas móviles y metálicas que pueden causar lesiones.

**⚠ Peligro**

No ajuste nunca asientos mientras conduce, ya que podrían moverse de forma descontrolada.

**Posición del asiento del acompañante**

Tire de la palanca, deslice el asiento, suelte la palanca.

**Respaldo del asiento del acompañante**

Tire de la palanca, ajuste la inclinación y suelte la palanca. El asiento debería bloquearse en su lugar.

El respaldo no debe estar demasiado inclinado hacia atrás (máximo aproximado de 25°).

**Atención**

No se recueste en el respaldo mientras tira de la palanca. Se puede dañar el sistema de ajuste del respaldo.

**Ajuste del asiento eléctrico****⚠ Peligro**

Se debe tener cuidado al operar los asientos eléctricos. Existen riesgos de lesiones, especialmente en niños. Ciertos objetos se podrían atorar. Observe con atención los asientos cuando los ajusta. Los pasajeros del vehículo deberían ser informados al respecto.



La posición se puede ajustar moviendo el interruptor hacia adelante o hacia atrás.

## 26 Asientos y apoyacabezas

### Altura del asiento



La altura se puede ajustar moviendo el interruptor hacia arriba o hacia abajo.

### Respaldo del asiento



El respaldo se puede ajustar moviendo el interruptor hacia adelante o hacia atrás.

El respaldo no debe estar demasiado inclinado hacia atrás (máximo aproximado de 25°).

## Asientos traseros

### Recordatorio del asiento trasero

Si está equipado, aparece el mensaje AVISO DE ASIENTO TRASERO - FÍJESE EN EL ASIENTO TRASERO bajo ciertas condiciones para indicar que podría haber algo o un acompañante en el asiento trasero. Revíselo antes de salir del vehículo.

Esta función se activará cuando se abra una puerta de la segunda fila de asientos mientras el vehículo esté encendido o hasta 10 minutos antes de que se encienda el vehículo. Habrá una alerta cuando se apague el vehículo. La alerta no detecta directamente objetos en el asiento trasero; en cambio, bajo ciertas condiciones, detecta cuando se abre y se cierra una puerta trasera, indicando que podría haber algo en el asiento trasero.

Esta función se activa sólo una vez por cada vez que se enciende y apaga el vehículo, y requerirá reactivación abriendo y cerrando las puertas de la segunda fila. Puede haber una alerta incluso cuando no haya nada en el asiento trasero; por ejemplo, si un niño entró al vehículo a través de la puerta trasera y salió del vehículo sin que el vehículo se haya apagado.

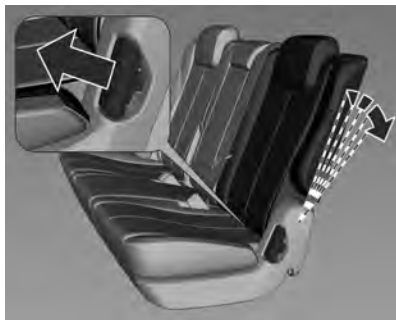
Esta función se puede activar o desactivar. Seleccione Ajustes > Vehículo > Recordatorio del asiento trasero > ON (ACTIVADO) u OFF (DESACTIVADO).

## Asientos de segunda fila

### Asientos base

#### Respaldos de los asientos

Ajuste de la inclinación del respaldo.



Tire de la palanca, ajuste la inclinación, suelte la palanca y permita que el respaldo se enclave.

#### **⚠ Peligro**

Sólo utilice la posición horizontal del respaldo para obtener un mayor espacio para el equipaje y no para sentarse.

Vea "Asientos traseros" en *Compartimento de carga* ⇨ 62.

#### Función de ingreso fácil

#### **⚠ Peligro**

No rebata ni levante una fila de asientos con el vehículo en movimiento.

#### **⚠ Peligro**

No pliegue el asiento con el cinturón de seguridad abrochado



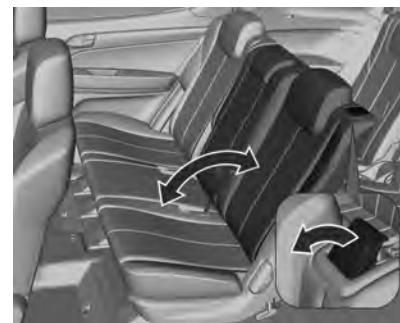
#### **⚠ Peligro**

Mantenga las manos, los brazos, las piernas y los pies alejados del área de ensamblado cuando ajusta, rebate o volteo los asientos de la segunda fila.

Sólo conduzca con los asientos encastrados.

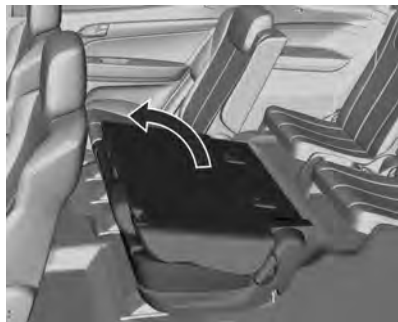
Para permitir un fácil acceso a los asientos de la tercera fila, rebata los asientos de la segunda fila.

Los apoyacabezas deben estar en la posición más baja.



## 28 Asientos y apoyacabezas

Tire de la palanca de liberación y rebata el respaldo.



Mueva el asiento hacia el frente.



### Peligro

Mantenga las manos alejadas de las bisagras cuando ajusta las filas de asientos o los respaldos.



Las instrucciones para la posición de los asientos se muestra en una etiqueta en la parte trasera del asiento.



1. No apoye los pies o las piernas sobre los asientos rebatidos.
2. No mantenga la segunda fila volteada cuando hay pasajeros sentados en la tercera fila o cuando el vehículo se encuentra en movimiento.
3. Tenga cuidado al voltear los asientos de la segunda fila cuando haya pasajeros sentados en la tercera fila.
4. Posición correcta de los asientos de la segunda y tercera fila durante el viaje.

### Atención

Nunca rebata los asientos cuando los cinturones de seguridad se encuentren abrochados o desplegados.

**Rebatimiento de los asientos****⚠ Peligro**

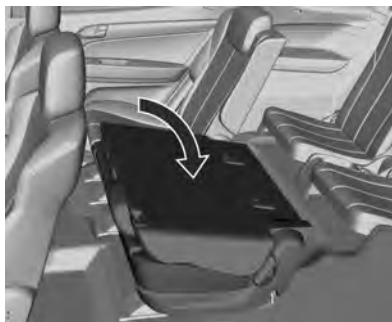
Los pasajeros solo deben utilizar asientos que estén con el respaldo correctamente encastrado en la posición vertical.

**⚠ Peligro**

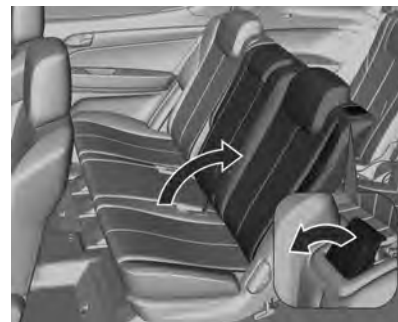
No permita que los pasajeros se sienten sobre los respaldos rebatidos mientras el vehículo está en movimiento, puesto que no es una posición correcta para sentarse y no se dispone de cinturones de seguridad para ella. Podrían causarse lesiones graves o la muerte en caso de accidente o frenada brusca. Los objetos transportados sobre el respaldo rebatido no deben quedar más arriba de la parte superior de los asientos delanteros. De lo contrario, la carga puede deslizarse hacia adelante y causar lesiones o daños durante las frenadas bruscas.

**⚠ Peligro**

Empuje y tire siempre de los respaldos para asegurarse de que están bloqueados. Si el respaldo no está bloqueado, puede moverse en caso de parada o choque, y podría lesionar a la persona sentada en el banco.



Mueva el respaldo a la posición vertical.



Tire hacia arriba la palanca que está al lado del apoyacabezas y levante el respaldo hasta que se enclave.

Asegúrese de que el asiento quede enclavado en su posición.

**⚠ Peligro**

Mantenga las manos, los brazos, las piernas y los pies alejados del área de ensamblado cuando ajusta, rebata o voltea los asientos de la segunda fila.

Sólo conduzca con los asientos encastrados.



## 30 Asientos y apoyacabezas

### Apoyabrazos del asiento trasero

#### Apoyabrazos

Apoyabrazos en los asientos de la segunda fila



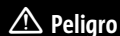
Si está disponible, el asiento trasero tiene un apoyabrazos en el centro del respaldo. Baje el apoyabrazos tirando de la parte superior del mismo.

#### Gancho tendedero



El gancho tendedero se encuentra debajo del agarradero de seguridad.

#### Asientos de la tercera fila



**Peligro**

No rebata ni levante una fila de asientos con el vehículo en movimiento.

Antes de rebatir los asientos, ajuste los apoyacabezas.

Mantenga presionado el botón, luego empuje el apoyacabezas hacia abajo.

#### Atención

Nunca rebata los asientos cuando los cinturones de seguridad se encuentren abrochados o desplegados.

#### Nota

Rebatir el asiento trasero con los cinturones de seguridad abrochados puede causar daños al asiento o a los cinturones. Los cinturones de seguridad siempre se deben desabrochar y colocar en la posición retraída antes de rebatir el asiento trasero.



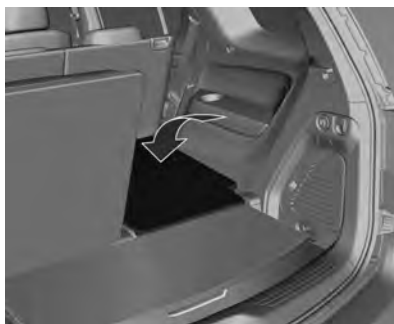
Guíe los cinturones de seguridad a través de sus soportes para asegurarse de que los asientos de la tercera fila no se atasquen al ser rebatidos.

Cuando no hay ocupantes en un asiento, se pueden evitar ruidos al conducir si se guían los cinturones de seguridad a través de los soportes.

#### Rebatimiento de los asientos



Desde el compartimento de carga, tire de las cintas y luego suéltelas.



Empuje los respaldos para rebatirlos.

#### Peligro

Nunca cuelgue o cargue ningún objeto en las cintas de tire de los asientos de la tercera fila.

#### Rebatimiento de los asientos

#### Peligro

Los pasajeros solo deben utilizar asientos que estén con el respaldo correctamente encastrado en la posición vertical.

#### Peligro

Al rebatir o levantar los asientos, mantenga las manos lejos de las áreas donde puedan atascarse.

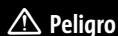
#### Peligro

Empuje y tire siempre de los respaldos para asegurarse de que están bloqueados. Si el respaldo no está bloqueado, puede moverse en caso de parada o choque, y podría lesionar a la persona sentada en el banco.



## 32 Asientos y apoyacabezas

Guíe los cinturones de seguridad a través de sus soportes para asegurarse de que los asientos de la tercera fila no se atasquen al ser desplegados.

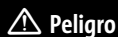


### Peligro

El cinturón no se debe guiar a través del soporte cuando se lo va a utilizar.



Tire de las cintas para levantar el asiento hasta que se enclave.

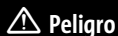


### Peligro

Si un asiento se encuentra ocupado, el apoyacabezas respectivo se debe ajustar al pasajero respectivo.

### Atención

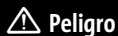
Nunca coloque o apoye objetos sobre los asientos que están en posición volteada.



### Peligro

Tenga cuidado con el equipaje que no esté sujeto.

En caso de una colisión, puede ser lanzado hacia los pasajeros.

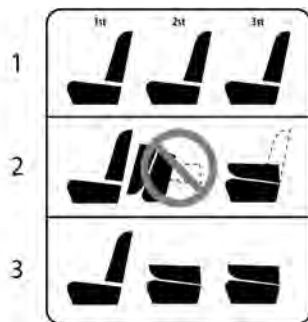


### Peligro

No se recomienda quitar los asientos de la segunda y/o tercera fila. Si es necesario quitar los asientos, el trabajo debe ser realizado por un concesionario. Un desarmado incorrecto de los asientos puede causar serias lesiones en las manos.

### Posición de los asientos

La siguiente imagen muestra las posiciones adecuadas para utilizar los asientos traseros.



1. La disposición correcta para pasajeros.
2. Esta configuración no es adecuada para viajar.  
Sólo se debe usar para acceder a los asientos de la tercera fila.
3. La disposición correcta para cargamento.

## Cinturones de seguridad

Esta sección describe cómo usar correctamente los cinturones de seguridad y algunas cosas que no debe hacer.

### Peligro

No permite a nadie ir sentado donde no pueda usar correctamente un cinturón de seguridad. Cuando se produce un choque, si usted y su(s) pasajero(s) no llevan cinturones de seguridad, las lesiones pueden ser mucho peores que si llevan cinturones de seguridad. Puede sufrir lesiones graves, o la muerte, por golpear con mayor fuerza objetos que están dentro del vehículo o por ser arrojado del mismo. Además, quien no tenga el cinturón abrochado puede golpear a otros ocupantes del vehículo.

Es muy peligroso viajar en un lugar destinado a carga, dentro o fuera de un vehículo. Cuando se produce un choque, quienes viajan en estas áreas tienen más probabilidad de sufrir lesiones graves o la muerte. No permita que viajen pasajeros en ningún lugar del vehículo que no cuente con asientos y cinturones de seguridad.

Lleve siempre cinturón de seguridad, y compruebe que todos los pasajeros también lo lleven correctamente.

Este vehículo tiene indicadores que le recuerdan que hay que abrocharse los cinturones de seguridad.

Consulte *Avisos de cinturón de seguridad* ➔ 78.

### Por qué funcionan los cinturones de seguridad



Cuando viaja en un vehículo, usted se desplaza a la misma velocidad que el vehículo. Si el vehículo se detiene súbitamente, usted sigue moviéndose hasta que algo lo detiene. ¡Puede ser el parabrisas, el tablero de instrumentos o los cinturones de seguridad!

Cuando lleva un cinturón de seguridad, usted y el vehículo van disminuyendo de velocidad al mismo tiempo. Tiene más tiempo para detenerse porque lo hace sobre una distancia más larga. Cuando el cinturón está bien puesto, son sus huesos más resistentes los que absorben las fuerzas de los cinturones de seguridad. Es por eso que llevar cinturón de seguridad tiene tanto sentido.

### Preguntas y respuestas sobre cinturones de seguridad

- Q: ¿Quedaré atrapado en el vehículo después de un choque si llevo un cinturón de seguridad?**
- A:** Le *puede* ocurrir – lleve o no cinturón de seguridad. Su probabilidad de conservar el conocimiento después de un choque, para que *si pueda* desabrocharse y salir, es *mucho* mayor si lleva el cinturón.
- Q: ¿Si mi vehículo tiene airbags, por qué debo llevar cinturón de seguridad?**
- A:** Los airbags son sistemas suplementarios solamente. Funcionan *junto con* los cinturones de seguridad, no en lugar de ellos. Tanto si hay airbag o no, todos los

## 34 Asientos y apoyacabezas

ocupantes deben igual abrocharse los cinturones para obtener la máxima protección.

Además, en casi todos los países la ley obliga a llevar abrochados los cinturones de seguridad.

### Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad

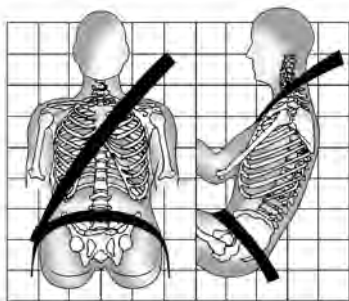
Cumpla estas reglas para protección de todos.

Hay más para saber sobre cinturones de seguridad y niños, incluidos los niños pequeños y los bebés. Si un niño ha de viajar en el vehículo, vea *Niños mayores* ⇨ 46 o

*Sistemas de retención infantil* ⇨ 47. Estudie y cumpla las reglas relativas a los niños, además de las reglas que siguen.

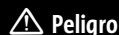
Es muy importante que todos los ocupantes se abrochen el cinturón. Las estadísticas indican que es más frecuente que quienes no llevan cinturón sufran lesiones en un choque que quienes sí llevan cinturones de seguridad.

Hay cosas importantes a saber sobre el uso correcto de un cinturón de seguridad.



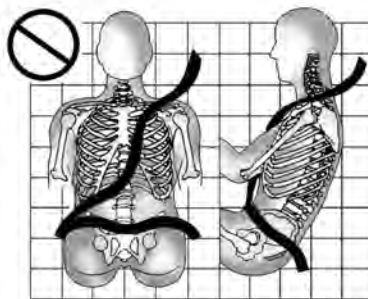
- Siéntese derecho y ponga siempre los pies en el piso delante suyo (de ser posible).
- Lleve la parte de cintura del cinturón baja y ajustada sobre las caderas, tocando apenas los muslos. Cuando hay un choque se aplica fuerza a los huesos resistentes de la cadera, y tiene menor probabilidad de deslizarse bajo el cinturón de cintura. Si se desliza bajo el mismo, el cinturón aplicaría fuerza a su abdomen. Esto podría causar lesiones graves o hasta mortales.
- Lleve la banda torácica sobre el hombro y cruzando el tórax. Esta partes del cuerpo son las más apropiadas para absorber las

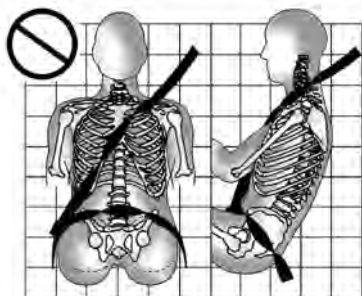
fuerzas de sujeción del cinturón. La banda torácica se bloquea si hay una parada súbita o un choque.



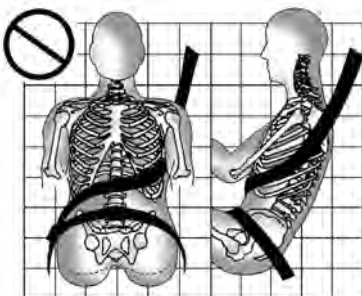
**Peligro**

Si no lleva su cinturón de seguridad bien puesto, puede sufrir lesiones graves o hasta la muerte.

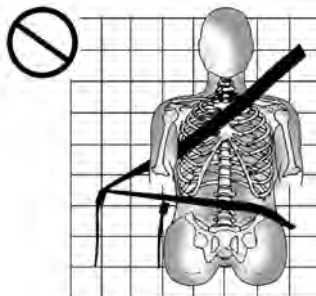




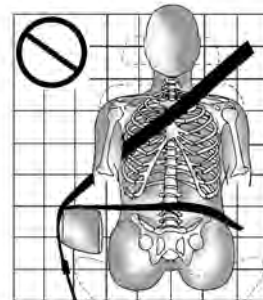
Jamás permita que la banda torácica o la de la cintura se afloje o retuerza.



Jamás lleve la banda torácica bajo ambos brazos o detrás de la espalda.



Use siempre la hebilla correspondiente a su posición de asiento.



Jamás pase la banda torácica o la de la cintura por encima de un apoyabrazos.

#### Peligro

El cinturón de seguridad podría quedar pinzado si se dirige por debajo del revestimiento de plástico del asiento, como ser el revestimiento alrededor de la manija de plegado del respaldo trasero o el revestimiento del airbag lateral. En caso de choque, los cinturones pinzados podrían no dar la protección adecuada. No permita nunca que los cinturones de seguridad se guíen por debajo de los plásticos del revestimiento.

## 36 Asientos y apoyacabezas

### Cinturón tipo cintura-banda torácica

Todas las posiciones de asiento del vehículo cuentan con una banda torácica y una de cintura.

En las instrucciones que siguen se explica cómo llevar correctamente una banda torácica y de cintura.

1. Ajuste el asiento (si es ajustable) de manera que pueda sentarse derecho. Para ver cómo, consulte "Asientos" en el índice alfabético.



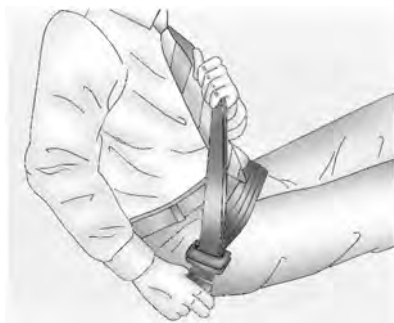
2. Tome la lengüeta metálica y tire del cinturón pasándolo por encima suyo. No permita que se retuerza.

La banda torácica y de cintura puede bloquearse si tira de la correa muy rápidamente. Si ocurre esto, deje que la correa vuelva un poco para desbloquearla. Después tire de la correa por encima suyo, más lentamente.

Si se extrae a fondo la porción torácica del cinturón de un acompañante, es posible que se active la función de bloqueo del asiento para niños. Consulte *Sistemas de retención infantil* ⇨ 47. Si esto ocurriera, deje que el cinturón se retraiga hasta el máximo y empiece de nuevo. Si la función de bloqueo permanece accionada luego de dejar que el cinturón se retraiga a la posición de almacenamiento en el asiento, mueva el asiento hacia atrás o réclínelo hasta que se libere el bloqueador de la banda torácica.



3. Empuje la lengüeta metálica dentro de la hebilla hasta oír un clic.  
Tire de la lengüeta metálica para asegurarse de que esté bien insertada.  
Coloque el botón de desbloqueo de la hebilla de manera de poder abrir el cinturón de seguridad rápidamente en caso de necesidad.
4. Si cuenta con ajuste de altura de la banda torácica, llévelo a la altura correcta para usted. Consulte "Ajuste de la altura de la banda torácica" más adelante en esta sección para obtener instrucciones de uso e información importante de seguridad.



5. Para tensar la parte de la cintura, tire hacia arriba de la banda torácica.



Para abrir el cinturón, presione el botón de la hebilla. El cinturón debe volver a la posición de guardado.

Guarde siempre el cinturón de seguridad lentamente. Si el cinturón de seguridad se guarda rápidamente, el mecanismo se puede trabar y no se podrá extraer. Si sucede eso, tire del cinturón de seguridad recto hacia afuera firmemente para destrabar el mecanismo y liberarlo. Si todavía permanece trabado, consulte con su distribuidor.

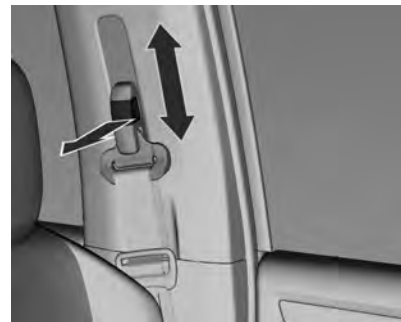
Antes de cerrar una puerta, compruebe que el cinturón de seguridad no interfiera. Si se golpea una puerta contra un cinturón de seguridad, se pueden causar averías tanto al cinturón como al vehículo.

### Regulador de altura de la banda torácica

El vehículo cuenta con un ajuste de altura de la banda torácica en las posiciones del conductor y del acompañante lateral.

Ajuste la altura de modo tal que la sección del hombro del cinturón está sobre el hombro sin caerse del mismo. El cinturón debe estar cerca del cuello pero sin tocarlo. Un ajuste incorrecto de la altura de la banda torácica podría reducir la eficacia del cinturón de seguridad en un choque.

Consulte *Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad* ⇨ 34.



Extraiga un poco el cinturón.

Tire del botón de desbloqueo para mover el ajuste de seguridad a la posición deseada.

Ajuste la altura y active el botón.

### Pretensores del cinturón de seguridad

Este vehículo cuenta con pretensores de cinturón de seguridad para los ocupantes de los asientos delanteros exteriores.

Aunque los pretensores de cinturón de seguridad no pueden verse, son parte del mecanismo del cinturón de seguridad. Pueden ayudar a tensar los cinturones de seguridad en las etapas iniciales de un



## 38 Asientos y apoyacabezas

choque frontal o casi frontal moderado a grave si se cumplen las condiciones mínimas para la activación del pretensor.

Los pretensores del cinturón de seguridad pueden también ayudar a ajustar los cinturones de seguridad en caso de un impacto lateral o vuelco.

Los pretensores funcionan una sola vez. Si se activan los pretensores en un choque, los pretensores y probablemente otras piezas del sistema de cinturón de seguridad deberán reemplazarse.

Consulte *Reemplazo de piezas del sistema de cinturón de seguridad después de un choque* ⇨ 39.

No se siente en el cinturón de seguridad externo al entrar o salir del vehículo o en cualquier momento mientras se siente en el asiento. Si se sienta sobre el cinturón de seguridad podría dañar la correa y los herrajes.

### Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo

Los cinturones de seguridad son para todo el mundo, incluidas las mujeres embarazadas. Como todos los ocupantes, es más probable que sufran lesiones graves si no llevan los cinturones de seguridad.



Las mujeres embarazadas deben usar la banda torácica y de cintura. La parte de la cintura debe ir lo más baja posible, por debajo del abdomen, durante todo el embarazo.

La mejor forma de proteger al feto es proteger a la madre. Si el cinturón de seguridad está bien colocado, es más

probable que el feto no sufra lesiones en un choque. Para las mujeres embarazadas, como para todo el mundo, la clave para que el cinturón de seguridad sea efectivo es llevarlo bien puesto.

### Comprobación del sistema de seguridad

Compruebe periódicamente el recordatorio del cinturón de seguridad, los cinturones de seguridad, las hebillas, las placas de cierre, los retractores, los ajustes de altura de la banda torácica (si están equipados) y los anclajes de los cinturones de seguridad para asegurarse de que estén en perfecto estado. Revise si hay otras piezas flojas o averiadas del sistema del cinturón de seguridad que podrían impedir que cumpliera su función correctamente. Visite a su concesionario para efectuar la reparación. Los cinturones de seguridad rasgados, ajados o retorcidos pueden no protegerlo en un choque. Los cinturones de seguridad rasgados o ajados se pueden cortar bajo la fuerza de un impacto. Si un cinturón está desgarrado o deshilachado, haga que lo sustituyan inmediatamente. Si un cinturón está retorcido, puede ser posible enderezarlo

dando vuelta la lengüeta metálica de la correa. Si no puede deshacer el retorcido, pida a su concesionario que lo arregle.

Compruebe que funciona la luz de recordatorio del cinturón de seguridad.

Consulte *Avisos de cinturón de seguridad* ⇨ 78.

Mantenga los cinturones de seguridad limpios y secos.

Consulte *Cuidado del cinturón de seguridad* ⇨ 39.

## Cuidado del cinturón de seguridad

Mantenga los cinturones limpios y secos.

Hay que cuidar y mantener correctamente los cinturones de seguridad.

Los elementos de fijación de los cinturones de seguridad deben mantenerse secos y libres de polvo o desechos. Según sea necesario, las superficies duras exteriores y los cinturones de seguridad se deben limpiar ligeramente con jabón suave y agua.

Asegúrese de que no hay un exceso de polvo o desechos en el mecanismo. Si hay polvo o desechos en el sistema, diríjase al

concesionario. Puede necesitarse el reemplazo de piezas para asegurar la correcta funcionalidad del sistema.

### Peligro

No blanquee ni tiña los cinturones de seguridad. Puede debilitarlos severamente. En caso de choque, podrían no dar la protección adecuada. Limpie y enjuague las correas de los cinturones de seguridad solamente con un jabón suave y agua tibia. Deje que el cinturón se seque.

## Reemplazo de piezas del sistema de cinturón de seguridad después de un choque

### Peligro

Un choque puede averiar el sistema del cinturón de seguridad del vehículo. Un cinturón de seguridad averiado puede no proteger adecuadamente a la persona que lo usa, causando lesiones graves o la muerte en un choque. Para asegurar que los sistemas del cinturón de seguridad

(Continuación)

### Peligro (Continuación)

funcionen adecuadamente después de un choque, haga que los revisen y reemplacen lo que sea necesario lo antes posible.

Después de un choque sin importancia, es posible que no sea necesario reemplazar los cinturones de seguridad. Pero los mecanismos del cinturón de seguridad que se usaron en cualquier choque pueden haber sufrido esfuerzo o daños. Consulte con su concesionario para que revise o reemplace los mecanismos del cinturón de seguridad.

Pueden necesitarse piezas nuevas y reparaciones aún si el sistema del cinturón de seguridad no se usó durante el choque.

Haga revisar los pretensores del cinturón de seguridad si el vehículo chocó, o si la luz de airbag lista sigue encendida después de arrancar el vehículo o mientras conduce.

Consulte *Luz de alistamiento del Airbag* ⇨ 79.

## Sistema de airbags

El vehículo tiene los siguientes airbags:

- Un airbag frontal para el conductor

## 40 Asientos y apoyacabezas

- Un airbag frontal para el pasajero delantero exterior
- Un airbag para impacto lateral montado en el asiento, para el conductor
- Un airbag para impacto lateral montado en el asiento, para el pasajero delantero exterior
- Un airbag del borde del techo para el conductor y para los pasajeros sentados en la segunda y tercera fila de asientos directamente detrás del conductor
- Un airbag del borde del techo, para el pasajero delantero exterior y los pasajeros sentados en la segunda y tercera fila de asientos directamente detrás de él.

Todos los airbags de vehículo llevan la palabra AIRBAG sobre el acabado o una etiqueta cerca de la apertura de despliegue.

Para los airbags frontales, la palabra AIRBAG está en el centro del volante para el conductor y en el tablero de instrumentos para el pasajero delantero exterior.

En los airbags para impacto lateral montados en el asiento, la palabra AIRBAG está en el lateral del respaldo o en el lateral del asiento más cercano a la puerta.

Para los airbags de la barra del techo, la palabra AIRBAG está en el techo o en el decorado.

Los airbags están diseñados para complementar la protección que brindan los cinturones de seguridad. Aunque los airbags actuales están también diseñados para ayudar a reducir el riesgo de lesiones por la fuerza de una bolsa que se infla, todos los airbags se deben inflar muy rápidamente para cumplir su función.

Esto es lo más importante a saber sobre el sistema de airbag:

### Peligro

Usted podría sufrir lesiones graves o la muerte en un choque si no lleva puesto su cinturón de seguridad, incluso con airbags. Los airbags están diseñados para funcionar con los cinturones de seguridad y no para reemplazarlos. Además, los airbags no están diseñados para inflarse en cualquier choque. Hay choques en los cuales los cinturones de seguridad son la única medida de seguridad.

Consulte *¿Cuándo debe inflarse un airbag?* ⇨ 42.

(Continuación)

### Peligro (Continuación)

Llevar su cinturón de seguridad durante un choque ayuda a reducir la probabilidad de golpearse contra objetos dentro del vehículo, o de ser expulsado del mismo. Los airbags son "dispositivos de sujeción complementarios" de los cinturones de seguridad. Todos los que estén dentro del vehículo debe llevar correctamente un cinturón de seguridad, haya o no un airbag para esa persona.

### Peligro

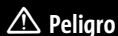
Como los airbags se inflan con mucha fuerza y en menos tiempo del que se pestaña, quien esté contra el airbag o muy cerca de él cuando se infla puede sufrir lesiones graves o la muerte. No se siente más cerca de lo necesario a un airbag, por ejemplo, sobre el borde del asiento o inclinado hacia delante. Los cinturones de seguridad ayudan a mantenerlo en su posición antes de un choque y durante el mismo. Lleve siempre un cinturón de seguridad, incluso

(Continuación)

**Peligro (Continuación)**

con airbags. El conductor debería sentarse lo más hacia atrás posible manteniendo siempre el control del vehículo. Los cinturones de seguridad y los airbags de los asientos delanteros exteriores funcionan mejor cuando se sienta hacia atrás y derecho en el asiento, con ambos pies en el suelo.

Los ocupantes no se deben apoyar ni dormir contra la puerta o las ventanillas laterales en las posiciones de asiento con airbags para impacto lateral montados en el asiento, y/o airbags montados en la barra del techo.

**Peligro**

Los niños apoyados en un airbag o muy cerca del mismo cuando se infla, pueden sufrir lesiones graves o la muerte. Siempre asegure correctamente a los niños que están en el vehículo. Para saber cómo, vea *Niños mayores* ⇨ 46 o *Sistemas de retención infantil* ⇨ 47.



Hay una luz de airbag listo en el grupo de instrumentos que muestra el símbolo de airbag.

El sistema comprueba si el sistema eléctrico del airbag tiene fallas. La luz le indica si hay un problema eléctrico.

Consulte *Luz de alistamiento del Airbag* ⇨ 79.

**¿Dónde están los airbags?**

El airbag delantero del conductor está en el centro del volante.



El airbag frontal del pasajero delantero exterior está en el lado del pasajero del tablero de instrumentos.

## 42 Asientos y apoyacabezas



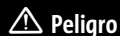
Se muestra el lado del conductor; el del pasajero es similar

El vehículo cuenta con airbags para impacto lateral montados en el asiento del conductor y del pasajero delantero exterior, están en el costado de los respaldos más cercano a la puerta.



Se muestra el lado del conductor; el del pasajero es similar

El vehículo cuenta con airbags de la barra del techo para el conductor, el acompañante y los pasajeros laterales del asiento trasero de segunda y tercera fila, los mismos se encuentran en el techo, encima de las ventanillas laterales.



**Peligro**

Si hay algo entre un ocupante y un airbag, este podría no inflarse correctamente o podría empujar al objeto contra la persona causando lesiones graves o la muerte. La trayectoria de un

(Continuación)

### Peligro (Continuación)

airbag que se está inflando debe mantenerse despejada. No ponga nada entre un ocupante y un airbag, no fije nada al volante ni ponga nada sobre su cubo ni sobre o cerca de cualquier otra cubierta de airbag.

No use accesorios de asiento que obstruyen la trayectoria de inflado de un airbag para impacto lateral montado en un asiento.

Jamás fije nada al techo de un vehículo con airbags en la viga del techo pasando una cuerda o arnés por una abertura de puerta o de ventanilla. Si lo hace, podría obstruir la trayectoria de un airbag de barra de techo que se está inflando.

### ¿Cuándo debe inflarse un airbag?

Este vehículo cuenta con airbags. Consulte *Sistema de airbags* ⇨ 39. Los airbags están diseñados para inflarse cuando el impacto supera el umbral de despliegue de un sistema de airbag específico. Los umbrales de despliegue sirven para predecir cuán grave es probable que sea un choque para que los airbags alcancen a inflarse y

proteger a los ocupantes. El vehículo tiene sensores electrónicos que ayudan al sistema de airbag a determinar la gravedad del impacto. Los umbrales de despliegue pueden variar según el diseño del vehículo específico.

Los airbags delanteros están diseñados para inflarse durante choques frontales moderados a graves para ayudar a reducir el potencial de heridas de gravedad – en particular, en la cabeza y el tórax del conductor y del acompañante delantero lateral.

Los airbags delanteros se inflarán según (fundamentalmente) la velocidad que llevaba el vehículo. Depende de contra qué se choca, el sentido del impacto, y cuán prontamente el vehículo pierde velocidad.

Los airbags delanteros pueden inflarse a distintas velocidades de choque, en función de si el vehículo choca contra un objeto frontalmente o en ángulo, y si el objeto está fijo o en movimiento, es rígido o deformable, estrecho o ancho.

Los airbags delanteros no están destinados a inflarse cuando el vehículo vuelca, es chocado de atrás, o en muchos impactos laterales.

Los airbags para impacto lateral montados en un asiento están diseñados para inflarse en choques laterales moderados a graves en función del lugar del impacto. Estos airbags también podrían inflarse en algunos impactos frontales moderados a graves. Los airbags de impacto lateral montados en los asientos no están diseñados para inflarse en vuelcos o impactos traseros. Un airbag para impacto lateral montados en un asiento está diseñado para inflarse del lado del vehículo que es golpeado.

Los airbags montados la barra del techo están diseñados para inflarse en choques laterales moderados a graves en función del lugar del impacto. Además, estos airbags montados en la barra del techo se podrían inflar en caso de un impacto frontal grave. Los airbags de la barra del techo no están diseñados para inflarse en caso de vuelcos o impactos traseros. Ambos airbags de la barra del techo se inflarán cuando sufre un choque cualquiera de los lados del vehículo, o si el sistema de detección percibe que el vehículo sufre un choque frontal grave.

En cualquier choque, nadie puede afirmar si un airbag debía haberse inflado simplemente según los daños sufridos por el vehículo o el costo de la reparación.

## ¿Qué hace que se infle un airbag?

En un incidente de despliegue el sistema sensor envía una señal eléctrica que inicia la salida de gas del inflador. El gas del inflador llena el airbag y hace que la bolsa sea expulsada a través de la tapa. El inflador, el airbag y las piezas vinculadas, son todas parte del módulo de airbag.

Vea dónde están los airbags en *¿Dónde están los airbags?* ⇨ 41.

## ¿Cómo protege un airbag?

En los choques frontales o casi frontales, moderados a graves, hasta los ocupantes que llevan cinturón pueden tocar el volante o el tablero de instrumentos. En los choques laterales, moderados a graves, hasta los ocupantes que llevan cinturón pueden tocar el interior del vehículo.

Los airbags complementan la protección que brindan los cinturones de seguridad, distribuyendo la fuerza del impacto de forma más uniforme sobre el cuerpo del ocupante.

Pero en muchos tipos de choques los airbags no ayudarían, fundamentalmente porque el ocupante no se desplaza hacia dichos airbags.

## 44 Asientos y apoyacabezas

Consulte *¿Cuándo debe inflarse un airbag?*  
⇒ 42.

Nunca se deben considerar a los airbags como algo más que un suplemento de los cinturones de seguridad.

### ¿Qué verá después que se infla un airbag?

Después que los airbags delanteros y los airbags para impacto lateral montados en un asiento se inflen, se desinflarán rápidamente, tan rápido que algunas personas ni se darán cuenta de que se inflaron. Los airbags de barra de techo pueden seguir parcialmente inflados algún tiempo después de inflarse. Algunos componentes del módulo de airbag pueden seguir calientes durante varios minutos. Para saber dónde están los airbags, vea *¿Dónde están los airbags?* ⇒ 41.

Las piezas del airbag que entran en contacto con usted pueden estar tibias, pero no demasiado calientes como para tocarlas. Es posible que salga un poco de humo y polvo de las aberturas de ventilación de los airbags desinflados. El inflado del airbag no impide al conductor ver por el parabrisas ni dirigir el vehículo; tampoco impide a las personas salir del vehículo.

### Peligro

Cuando se infla un airbag, es posible que haya polvo en el aire. Este polvo podría causar problemas respiratorios a quienes tienen un historial de asma u otros problemas respiratorios. Para evitarlo, todos quienes están dentro del vehículo deben salir del mismo apenas sea seguro hacerlo. Si tiene problemas respiratorios pero no puede salir del vehículo después que se infló un airbag, obtenga aire fresco abriendo una ventanilla o una puerta. Si sufre problemas respiratorios después experimentar un despliegue de airbag, deberá concurrir a un médico.

El vehículo tiene una función que puede desbloquear automáticamente las puertas, encender las luces interiores y las balizas, y cortar el combustible cuando se inflan los airbags. Esta función puede también activarse sin que se inflen los airbags después de un suceso que supera un determinado umbral. Después de apagar y encender de nuevo el encendido, el sistema de combustible volverá a su funcionamiento normal; las puertas se pueden bloquear, las lámparas interiores se pueden apagar y las

luces intermitentes de emergencia se pueden apagar con los controles de esas funciones. Si alguno de estos sistemas se daña en el accidente, es posible que no funcionen normalmente.

### Peligro

Un choque lo suficientemente grave para inflar los airbags puede también haber dañado funciones importantes del vehículo, tales como el sistema de combustible, los sistemas de frenado y dirección, etc. Aunque parezca posible utilizar el vehículo después de un choque moderado, pueden existir daños ocultos que dificultarán un uso seguro del vehículo.

Si intenta volver a arrancar el vehículo después de un choque, tenga cuidado.

En muchos choques suficientemente graves para inflar el airbag, se rompe el parabrisas por la deformación del vehículo. También el airbag del acompañante delantero exterior puede causar roturas adicionales del parabrisas.

- Los airbags están diseñados para inflarse una sola vez. Después de inflarse un airbag, necesitará algunas piezas nuevas

para el sistema de airbag. Si no las obtiene, el sistema de airbag no lo podrá proteger en otro choque. Un sistema nuevo incluirá módulos de airbag y quizás otras piezas. El manual de servicio del vehículo abarca la necesidad de reemplazar otras piezas.

- El vehículo tiene un módulo de detección de choque y diagnóstico que registra información después de un choque. Vea *Registro y privacidad de los datos del vehículo* ⇨ 287.
- Solo permita a técnicos calificados trabajar en los sistemas de airbag. Un servicio mal hecho puede significar que el sistema de airbag no funcionará correctamente. Consulte a su concesionario por este servicio.

## Servicio de un vehículo equipado con airbag

Los airbags afectan cómo se hace el servicio del vehículo. Hay partes del sistema de airbag en varios lugares del vehículo. Su concesionario y el manual de servicio tienen información sobre el servicio del vehículo y del sistema de airbag.

### Peligro

En un servicio mal hecho, el airbag todavía puede inflarse hasta 10 segundos después de apagado el motor y haber desconectado la batería. Podrá sufrir lesiones si está cerca de un airbag cuando se infla. Evite los conectores amarillos. Es probable que formen parte del sistema de airbag. No deje de cumplir los procedimientos de servicio adecuados, y asegúrese de quien le hace el trabajo está calificado para ello.

## Agregar equipos a un vehículo equipado con airbag

Agregar accesorios que modifiquen el bastidor del vehículo, el sistema de paragolpes, su altura, y chapas adelante o a los costados, puede impedir que el sistema de airbag funcione correctamente.

El funcionamiento del sistema de airbag también puede verse afectado por la modificación, incluidas la reparación incorrecta o las sustitución, de cualquier pieza de los siguientes:

- Sistema de airbag, incluidos los módulos de airbag, sensores de impacto frontal o lateral, módulos de detección y diagnóstico, o cableado de airbag
- Asientos delanteros, incluidas puntadas, costuras o cierre relámpago
- Cinturones de seguridad
- Volante, tablero de instrumentos, consola superior, paneles del techo o paneles de adorno de pilar
- Juntas de puertas interiores, incluidos los altavoces

Su concesionario y el manual de servicio tienen información sobre la ubicación de los módulos y detectores de airbag, módulos de detección y diagnóstico, y el cableado del airbag, así como los procedimientos de sustitución correctos.

Si su vehículo debe ser modificado debido a que usted tiene una discapacidad y quiere consultar si las modificaciones afectarán al sistema de airbags del vehículo, o si tiene preguntas sobre si el sistema de airbags se verá afectado si se modifica el vehículo por cualquier otra razón, consulte con su concesionario.



## 46 Asientos y apoyacabezas

### Comprobación del sistema de airbag

El sistema de airbag no necesita un mantenimiento programado o reemplazo periódicos. Compruebe que funciona la luz de airbag listo.

Consulte *Luz de alistamiento del Airbag*

⇒ 79.

#### Atención

Si una tapa de airbag está dañada, abierta o rota, es posible que el airbag no funcione correctamente. No abra ni rompa las tapas de airbag. Si hay alguna tapa de airbag abierta o rota, haga reemplazar la tapa del airbag y/o el módulo de airbag. Para saber dónde están los airbags, vea *¿Dónde están los airbags?* ⇒ 41. Consulte a su concesionario por servicio.

### Reemplazo de piezas del sistema de airbag después de un choque

#### ⚠ Peligro

Un choque puede averiar los sistemas de airbag del vehículo. Un sistema de airbag averiado podría no protegerlo correctamente a usted y a sus pasajeros durante un choque, causando lesiones graves o hasta la muerte. Para asegurar que los sistemas de airbag funcionen adecuadamente después de un choque, haga que los revisen y se reemplace lo necesario a la brevedad posible.

Si se infla un airbag, deberá reemplazar piezas del sistema de airbag. Consulte a su concesionario por servicio.

Si una luz de airbag listo sigue encendida después de arrancar el vehículo, o se enciende mientras conduce, es posible que el sistema de airbag no funcione correctamente. Lleve el vehículo al servicio inmediatamente.

Consulte *Luz de alistamiento del Airbag*

⇒ 79.

### Asientos infantiles

#### Niños mayores



#### Uso correcto del cinturón de seguridad para niños más grandes

Los niños de mayor edad que ya no quepan en los asientos elevadores, deben usar los cinturones de seguridad del vehículo.

Consulte *Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad* ⇒ 34.

Las instrucciones del fabricante que vienen con el asiento elevador indican los límites de estatura y peso para el asiento en cuestión.

Use un asiento elevador con banda torácica y de cintura hasta que el niño pase la prueba de ajuste a continuación:

- Sentado a fondo hacia atrás. ¿Se doblan las rodillas en el borde del asiento? Si así es, continúe. Si no vuelva al asiento elevador.
- Abroche la banda torácica y de cintura. ¿Se apoya la banda torácica sobre el hombro? Si así es, continúe. Si no es así, vuelva al asiento elevador.
- ¿Va el cinturón de cintura bajo y ajustado sobre las caderas, tocando los muslos? Si así es, continúe. Si no vuelva al asiento elevador.
- ¿Se puede mantener el cinturón de seguridad correctamente ajustado durante todo el viaje? Si así es, continúe. Si no vuelva al asiento elevador.

### Peligro

- Las estadísticas de accidentes demuestran que los niños están más seguros si están ubicados en el asiento trasero y usan el cinturón de seguridad de manera adecuada.

(Continuación)

### Peligro (Continuación)

- Los niños sin cinturón de seguridad pueden salir expulsados del vehículo en caso de choque.
- Cuando un niño está ocupando un asiento, la correa de la cintura debe estar en una posición baja cerca de las caderas, tocando los muslos del niño. Esto previene sobrecargar el abdomen en caso de accidente.



### Peligro

Esta ilustración muestra un niño sentado en un asiento con un cinturón de cintura-banda torácica incorrectamente colocado. Si un niño usa el cinturón de esta manera, puede sufrir lesiones y riesgo de muerte en caso de accidente.

### Sistemas de retención infantil

Los bebés y los niños deben colocarse en el asiento trasero y deben sujetarse correctamente, de acuerdo con las indicaciones de este manual.

Los huesos de la cadera de un niño pequeño son todavía tan pequeños que el cinturón de seguridad normal del vehículo podría no mantenerse bajo sobre los huesos de la cadera, tal como debería. Por el contrario, existe la posibilidad de que sobrecargue el abdomen y cause lesiones graves o mortales en un accidente.

## 48 Asientos y apoyacabezas



### Peligro

NUNCA utilice un dispositivo de sujeción infantil en un asiento protegido con un AIRBAG ACTIVADO delante del mismo; se podría provocar la MUERTE o GRAVES LESIONES AL NIÑO.

### Peligro

Un niño sentado en un asiento para niños que mira hacia atrás, puede sufrir lesiones graves o la muerte si se infla el airbag frontal del acompañante delantero exterior. Esto se debe a que el respaldo del asiento para niños que mira hacia atrás estaría muy cerca del airbag que se infla. Un niño sentado en un asiento para niños que mira hacia adelante, puede

(Continuación)

### Peligro (Continuación)

sufrir lesiones graves o la muerte si se infla el airbag frontal del acompañante delantero exterior y el asiento del acompañante está desplazado hacia delante.

Cuando utilice un asiento para niños, preste atención a las siguientes instrucciones de uso e instalación y también a las incluidas en el asiento para niños.

Siempre cumpla con las reglamentaciones locales o nacionales. En algunos países, está prohibido usar asientos para niños en ciertos asientos.

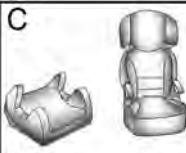
A



B



C



**Modelo A :** Asiento para niños orientado hacia atrás

**Modelo B :** Asiento para niños con arnés de cinco puntos (opción convertible)

**Modelo C :** Asientos elevadores colocados con cinturones de seguridad

Los asientos para niños están diseñados para sujetarlos con el cinturón de cintura-banda torácica o con los anclajes ISOFIX. Algunos asientos para niños también usan una correa superior o una pata de apoyo.

### Clasificación de los asientos para niños

Como referencia, los asientos para niños disponibles en el mercado se clasifican en función de la masa y la estatura del niño. Observe cuidadosamente las instrucciones de instalación y de uso proporcionadas por el fabricante del asiento para niños.

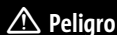
### Peligro

- Asegúrese de que el asiento para niños esté instalado correctamente. Si el asiento para niños no está correctamente sujeto, aumenta el riesgo de lesiones graves en caso de una colisión.

(Continuación)

**Peligro (Continuación)**

- No sujete o coloque objetos u otros materiales en el asiento para niños.
- No deje ningún objeto suelto en el vehículo. Durante un impacto, un objeto podría moverse y causar lesiones a los ocupantes.
- Después de un choque es necesario reemplazar el asiento para niños porque puede haber sufrido daños no visibles.
- Siempre sujete a su niño en un asiento para niños adecuadamente instalado, incluso para viajes cortos.
- Haga que los niños suban y bajen del vehículo sólo por el lado opuesto al tránsito.

**Peligro**

- Cuando transporte un niño, siga los procedimientos para el transporte de niños establecidos por las leyes locales.
- En algunos países, está prohibido usar asientos para niños en ciertos asientos.

(Continuación)

**Peligro (Continuación)**

- Después de retirar al niño del vehículo, mantenga el asiento de retención sujeto con el cinturón de seguridad o sistema ISOFIX para evitar que salga despedido hacia adelante en caso de frenada brusca.

Asegúrese de que el asiento para niños:

- Está instalado de acuerdo con las instrucciones del fabricante del asiento para niños.
- Tenga la etiqueta de aprobación y certificación de cumplimiento con las regulaciones de seguridad, de acuerdo con las leyes locales.
- Sea el adecuado para su vehículo.

**Selección del asiento para niños correcto**

Los asientos traseros son más seguros para colocar un asiento para niños.

Los niños deben viajar en el vehículo mirando hacia atrás siempre que sea posible. Esto garantiza que la columna vertebral del niño, que todavía es muy débil, sufra menos esfuerzo en caso de un choque.

Los bebés y los niños pequeños deben viajar en el vehículo mirando hacia atrás siempre que sea posible. Esto garantiza que la columna vertebral del niño, que todavía es muy débil, sufra menos esfuerzo en caso de un choque. La tabla expone las recomendaciones de la Academia Americana de Pediatría sobre cuándo un niño debería pasar a la siguiente categoría de asiento para niños. Lea las instrucciones del fabricante del asiento para niños para determinar el límite de peso y estatura del niño. Consulte *Niños mayores* ⇨ 46 para saber cómo realizar la prueba de ajuste del cinturón de seguridad.

## 50 Asientos y apoyacabezas

Niño	Tamaño, estatura, peso o edad del niño	Tipo de asiento recomendado
Bebés y niños pequeños	Niños menores a los dos años de edad y que no hayan alcanzado los límites de estatura o de peso de su asiento para niños	Un portabebés o un asiento para niños convertible, orientado hacia atrás en un asiento trasero del vehículo
Niños de corta edad	Niños que tienen al menos dos años de edad o que hayan superado el límite de estatura o peso de su asiento para niños orientado hacia atrás	Asiento para niños orientado hacia adelante con arnés de cinco puntos, orientado hacia adelante en un asiento trasero del vehículo
Niños más grandes	Niños que sean muy grandes como para usar su asiento para niños orientados hacia adelante, pero que son demasiado pequeños para poder ajustarse correctamente el cinturón de seguridad del vehículo	Asiento elevador sujetado por cinturón de seguridad del vehículo, sentado en un asiento trasero del vehículo
Niños demasiado grandes para usar asientos para niños	Niños menores a 12 años que hayan crecido y superen el límite de estatura o peso de su asiento elevador y pasen la prueba de ajuste del cinturón de seguridad	Cinturón de seguridad del vehículo, sentado en el asiento trasero del vehículo

General Motors recomienda usar un asiento para niños genuino de GM.

Asegúrese de que el asiento para niños a instalar sea compatible con el tipo de vehículo.

Asegúrese de que la ubicación de montaje del asiento para niños dentro del vehículo sea la correcta, según las tablas incluidas en este manual.

Consulte *Dónde poner el dispositivo de sujeción* ⇨ 51.

Las normas locales tienen prioridad con respecto a las indicaciones de este manual.

### Peligro

Nunca use el mismo cinturón de seguridad para un adulto y un niño.  
Durante un impacto, el cinturón de

(Continuación)

**Peligro (Continuación)**

seguridad ejercerá una fuerte presión sobre el niño, causando lesiones graves o mortales.

Nunca permita que dos niños compartan el mismo cinturón de seguridad. Ambos podrían sufrir lesiones graves en un choque.

**⚠ Peligro**

Los infantes y los niños no deben transportarse nunca en la falda de otro ocupante.

Si bien un infante no pesa mucho, puede ser tan pesado durante un choque que resulte imposible retenerlo, aunque el ocupante esté sujeto con el cinturón de seguridad.

**Dónde poner el dispositivo de sujeción****⚠ Peligro**

NUNCA utilice un dispositivo de sujeción infantil en un asiento protegido con un AIRBAG ACTIVADO delante del mismo; se podría provocar la MUERTE o GRAVES LESIONES AL NIÑO.

**⚠ Peligro**

Un niño sentado en un asiento para niños que mira hacia atrás, puede sufrir lesiones graves o la muerte si se infla el airbag frontal del acompañante delantero exterior. Esto se debe a que el respaldo del asiento para niños que mira hacia atrás estaría muy cerca del airbag que se infla. Un niño sentado en un asiento para niños que mira hacia adelante, puede sufrir lesiones graves o la muerte si se infla el airbag frontal del acompañante delantero exterior y el asiento del acompañante está desplazado hacia delante.

## 52 Asientos y apoyacabezas

### Adecuación de la instalación de asientos para niños

La siguiente tabla muestra las opciones permitidas para sujetar un asiento para niños con un cinturón de seguridad tipo cintura-banda torácica.

Grupo de masa	Asiento del acompañante	Asientos exteriores, segunda fila	Asiento central, segunda fila	Asientos de tercera fila
0: hasta 10 kg	X	U, +	U, +	X
0+: hasta 13 kg	X	U, +	U, +	X
I: de 9 a 18 kg	X	U, +	X	X
II: de 15 a 25 kg	X	U, +	X	X
III: de 22 a 36 kg	X	U, +	X	X

**X:** No se permite ningún dispositivo de sujeción para niños en esta posición y clase por peso.

**U:** Se permite la instalación junto con un cinturón de seguridad con banda torácica y de falda (Universal). Mueva el asiento delantero totalmente hacia adelante o ajuste la inclinación del respaldo del asiento delantero tanto como sea necesario a una posición vertical para asegurar que no haya interferencia entre el sistema de sujeción para niños ubicado en los asientos traseros y el respaldo del asiento delantero.

**+:** Asiento disponible con accesorios ISOFIX.

**Adecuación de la instalación de asientos para niños ISOFIX**

La siguiente tabla muestra las opciones permitidas para el montaje de un asiento para niños ISOFIX con anclajes ISOFIX.

Grupo de masa	Clase por tamaño	Accesorio	Asiento del acompañante	Asientos exteriores, segunda fila	En los asientos del medio de la segunda fila	Asientos de tercera fila
0: hasta 10 kg	E	ISO/R1	X	IL	IL	X
0+: hasta 13 kg	E	ISO/R1	X	IL	IL	X
	D	ISO/R2	X	IL	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	IL	X
I: de 9 a 18 kg	D	ISO/R2	X	IL	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	IL	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	IL, IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	IL, IUF	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	IL, IUF	X
II: de 15 a 25 kg	—	—	X	IL	X	X
III: de 22 a 36 kg	—	—	X	IL	X	X

**IL:** Adecuado para determinados sistemas de sujeción para niños ISOFIX de las categorías "vehículo específico", "restringidas" o "semiuniversales". El sistema de retención infantil ISOFIX debe estar aprobado para el tipo específico de vehículo.

**IUF:** Adecuado para sistemas de dispositivo de sujeción para niños ISOFIX orientados hacia adelante, de la categoría universal aprobada para el uso en esta clase de pesos.

**X:** No hay ningún sistema ISOFIX de dispositivo de sujeción para niños aprobado en este grupo de pesos.



## 54 Asientos y apoyacabezas

### Categoría de tamaño ISOFIX y dispositivo de asiento:

**A - ISO/F3:** Sistema de dispositivo de sujeción para niños orientado hacia delante, para niños de la máxima talla en la clase de pesos de 9 a 18 kg.

**B - ISO/F2:** Sistema de sujeción para niños orientado hacia delante, para niños más pequeños en la clase de pesos de 9 a 18 kg.

**B1 - ISO/F2X:** Sistema de sujeción para niños orientado hacia delante, para niños más pequeños en la clase de pesos de 9 a 18 kg.

**C - ISO/R3:** Sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás, para niños de la máxima talla en la clase de pesos de hasta 18 kg.

**D - ISO/R2:** Sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás, para niños más pequeños en la clase de pesos de hasta 18 kg.

**E - ISO/R1:** Sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás, para niños jóvenes en la clase de pesos de hasta 13 kg.

### ⚠ Peligro

Un niño puede sufrir lesiones graves o la muerte en un choque si el dispositivo de sujeción para niños no está correctamente fijado al vehículo. Fije el asiento para niños correctamente dentro del vehículo, usando para ello el cinturón de seguridad. Siga las instrucciones que vienen con el dispositivo y las instrucciones de este manual.

### Sistemas ISOFIX de sujeción para niños



Asiento de la segunda fila

Los anclajes ISOFIX están ubicados junto al pliegue entre el respaldo del asiento y el cojín del asiento, e identificados con el símbolo

No puede colocar simultáneamente tres asientos para niños usando los anclajes ISOFIX/LATCH en el asiento trasero, pero sí puede instalar dos. Si desea hacer eso, instale un asiento para niños ISOFIX/LATCH en el asiento trasero derecho (1), e instale el otro en el asiento trasero izquierdo (3) o en el asiento trasero central (2). Si necesita instalar asientos para niños en los asientos traseros, tanto en el asiento central (2) como en el izquierdo (3), el que instale en el centro (2) deberá asegurarse usando el cinturón de seguridad del vehículo en lugar de los anclajes ISOFIX/LATCH.

### ⚠ Peligro

Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales durante un choque, no fije más de un asiento para niños a un único anclaje. Fijar más de un asiento para niños a un único anclaje podría hacer que se el anclaje o las fijaciones se suelten

(Continuación)

**Peligro (Continuación)**

durante un choque, o hasta que se rompan. Un niño u otras personas podrían resultar lesionados.

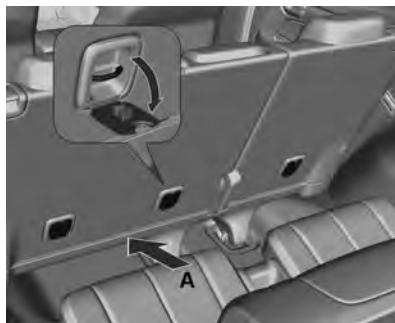
Fije los asientos para niños ISOFIX a los anclajes ISOFIX.


Las posiciones específicas de asientos para niños ISOFIX están marcadas en la tabla "Adecuación de la instalación de asientos para niños ISOFIX".

Consulte *Dónde poner el dispositivo de sujeción* ⇨ 51.

**Fijación de un asiento para niños a los anclajes ISOFIX**

1. Coloque el asiento para niños en la parte delantera del asiento en el que se instalará.
2. Enganche los accesorios ISOFIX en las anclas ISOFIX siguiendo las instrucciones que vienen con el asiento para niños.
3. Verifique que el asiento para niños esté correctamente montado en el asiento.
4. Se debe utilizar una correa de fijación superior o un pie de soporte además de los anclajes ISOFIX.

**Anclajes para correa superior****A. Parte delantera del vehículo**

Los anclajes de fijación superior están ubicados en los respaldos de los asientos de la segunda fila, detrás de cada asiento, y se identifican con el símbolo . Abra las cubiertas para acceder a los anclajes.

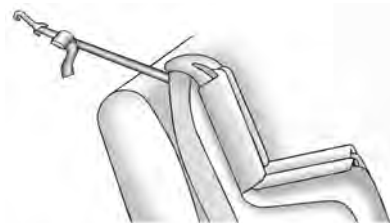
No fije nada que no sea un asiento para niños a los anclajes de sujeción superior del vehículo.

**Instrucciones para fijar el asiento para niños al anclaje superior:**

Si el fabricante del asiento para niños recomienda fijar la correa superior, fije la correa superior al anclaje superior para

correa (si está equipado) y ajústela. Consulte las instrucciones del asiento para niños y siga estos pasos:

1. Halle el anclaje superior para correa.
2. Coloque, fije y ajuste la correa superior siguiendo las instrucciones de su asiento para niños y las detalladas a continuación:



- Si la posición que está usando no tiene apoyacabezas y está usando una sola correa, pase la correa por encima del respaldo.

## 56 Asientos y apoyacabezas



- Si la posición que está usando no tiene apoyacabezas y está usando una correa doble, pase la correa por encima del respaldo.



- Si la posición que ha escogido tiene un apoyacabezas regulable y está utilizando una correa individual, alce el apoyacabezas y haga pasar la correa por abajo, entre las dos columnas que lo sostienen.



- Si la posición que ha escogido tiene un apoyacabezas regulable y está utilizando una correa doble, levante el apoyacabezas y haga pasar la correa por abajo, entre las dos columnas que lo sostienen.  
Si el asiento para niños está instalado junto a un asiento central, asegúrese de que la correa superior no interfiera con el retractor/la banda torácica del asiento central. Si nota que interfiere, busque otra ubicación adecuada para instalar el asiento para niños.
3. Asegúrese de que el gancho superior del asiento para niños esté completamente cerrado y asegurado al anclaje superior.

### Asegurar dispositivos de sujeción para niños (Con el cinturón de seguridad)

Los asientos traseros son los más adecuados para colocar un asiento para niños.

Consulte *Dónde poner el dispositivo de sujeción* ⇨ 51.

Los bebés y los niños deben colocarse en el asiento trasero y deben sujetarse correctamente, de acuerdo con las indicaciones de este manual.

#### Peligro

NUNCA utilice un dispositivo de sujeción infantil en un asiento protegido con un AIRBAG ACTIVADO delante del mismo; se podría provocar la MUERTE o GRAVES LESIONES AL NIÑO.

#### Peligro

Un niño sentado en un asiento para niños que mira hacia atrás, puede sufrir lesiones graves o la muerte si se infla el airbag frontal del acompañante delantero  
(Continuación)

**Peligro (Continuación)**

exterior. Esto se debe a que el respaldo del asiento para niños que mira hacia atrás estaría muy cerca del airbag que se infla. Un niño sentado en un asiento para niños que mira hacia adelante, puede sufrir lesiones graves o la muerte si se infla el airbag frontal del acompañante delantero exterior y el asiento del acompañante está desplazado hacia delante.

Si el asiento para niños usa una correa superior, consulte en *Sistemas ISOFIX de sujeción para niños* ⇨ 54 las ubicaciones de los anclajes superiores para correa.

No fije un asiento para niños en una posición sin un anclaje superior para correa si hay una ley local o nacional que exige anclar la correa superior, o si las instrucciones entregadas con el asiento para niños dicen que la correa superior debe estar anclada.

Cuando se usa el cinturón tipo cintura-banda torácica para fijar el asiento para niños en esta posición, siga las instrucciones provistas con el asiento para niños y las instrucciones que siguen:

1. Ponga el dispositivo de sujeción para niños sobre el asiento.
2. Tome la lengüeta metálica y pase las partes de cintura y de hombro del cinturón de seguridad del vehículo a través de o alrededor del asiento para niños. Asegúrese de que la banda del cinturón de seguridad quede guiada lo más directamente posible y de que no esté atorada en las manijas del asiento o en el revestimiento de plástico. En las instrucciones del dispositivo de sujeción para niños se le indicará cómo.

3. Empuje la lengüeta metálica dentro de la hebilla hasta oír un clic.

Coloque el botón de desbloqueo de la hebilla apuntando hacia el lado opuesto del asiento para niños, de manera de poder abrir el cinturón de seguridad rápidamente en caso de necesidad.

El botón que se usa para desabrochar el cinturón debe estar visible, y no debe quedar tapado por el asiento para niños. No debe haber contacto directo entre el botón de liberación y el asiento para niños.

4. Siga las instrucciones del manual del propietario del asiento para niños para ajustar y trabar el asiento para niños cuando se usa el cinturón de seguridad del vehículo.
5. Si el dispositivo de sujeción para niños tiene una correa de fijación superior, siga las instrucciones del fabricante del dispositivo en cuanto al uso de la correa de fijación superior.  
Consulte *Sistemas ISOFIX de sujeción para niños* ⇨ 54.
6. Antes de colocar un niño en el dispositivo de sujeción para niños, verifique que esté bien asegurado en su lugar. Empuje el dispositivo de sujeción para niños y tire del mismo, en distintas direcciones, para verificar que esté asegurado.

Para remover el asiento para niños, siga las instrucciones del manual del propietario del asiento para niños para destrabarlo. Desabroche el cinturón de seguridad del vehículo y deje que vuelva a la posición de guardado. Si la correa de fijación superior está fijada a un anclaje de fijación superior, desengánchela.

## 58 Portaobjetos

### Portaobjetos

#### Compartimentos portaobjetos

Portaobjetos del panel de mandos	58
Guantera	58
Portavasos	59
Portaobjetos delantero	60
Porta gafas de sol (si está equipado)	60
Portaobjetos en el apoyabrazos (Si está equipado)	61
Portaobjetos en el apoyabrazos (Guía para el cable auxiliar)	61
Portaobjetos de la consola central	62

#### Ubicación de equipaje/carga

Compartimento de carga	62
------------------------	----

#### Equipamiento adicional portaobjetos

Cubierta del compartimento de carga	62
Anillos de sujeción	65
Triángulo de seguridad	65
Matafuegos (si está equipado)	65

#### Sistema portaequipajes de techo

Sistema de portaequipajes del techo (Si está equipado)	66
--	----

#### Información sobre la carga del vehículo

Información sobre la carga del vehículo	67
---	----

### Compartimentos portaobjetos

#### Portaobjetos del panel de mandos



Portaobjetos superior del tablero de instrumentos.

#### Atención

No deje gafas, CDs, cajas de CDs o elementos inflamables, por ejemplo un encendedor, en la bandeja cuando deje el vehículo estacionado bajo la luz directa del sol o en ambientes de altas temperaturas, ya que la bandeja puede calentarse mucho.

### Guantera



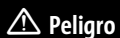
Para abrirla, tire de la manija.

#### ⚠ Peligro

Mantenga siempre la puerta de la guantera cerrada mientras conduce para minimizar el peligro de lesiones en caso de accidente o frenada repentina.

## Portavasos

### Portavasos delanteros



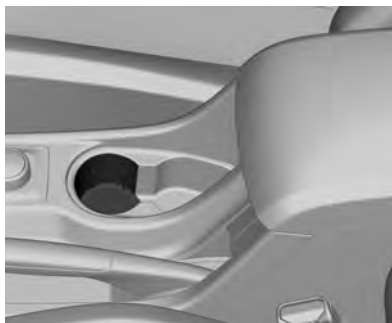
**Peligro**

No coloque tazas con bebidas calientes sin tapa en el portavasos con el vehículo en movimiento. Si el líquido caliente se derrama, podría quemarse y perder el control del vehículo.

Con objeto de minimizar el peligro de lesiones personales en caso de frenada brusca o colisión, no coloque botellas, vasos, latas, etc. sin tapa o desprotegidas en el portavasos mientras el vehículo está en movimiento.



Un portavasos se encuentra en cada puerta.



Un portavasos se encuentra en la consola central.

### Portavasos traseros



Los portavasos se encuentran en el apoyabrazos del asiento de la segunda fila.

Para abrirlo, pliegue el apoyabrazos hacia abajo.

## 60 Portaobjetos



Los portavasos se encuentran a ambos lados de la tercera fila.

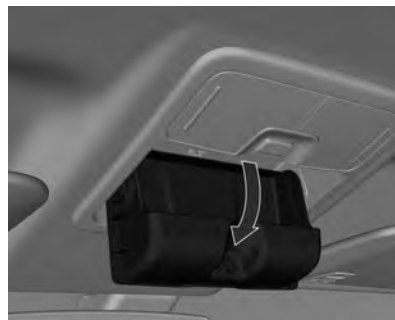
### Portaobjetos delantero

#### Portaobjetos del panel de la puerta



Hay un compartimiento portaobjetos en cada puerta.

### Porta gafas de sol (si está equipado)



**Para abrirlo :** Empuje la parte trasera de la cubierta.

**Para cerrarlo :** Tire la cubierta hacia arriba y empújela hasta que se trabe en su posición.

No lo utilice para guardar objetos pesados.

### Portaobjetos en el apoyabrazos (Si está equipado)



Presione el cerrojo y levante la tapa del apoyabrazos.

### Portaobjetos en el apoyabrazos (Guía para el cable auxiliar)



El apoyabrazos tiene una guía para un cable auxiliar.

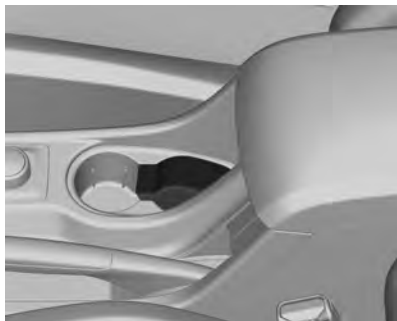


Use esta guía, que se muestra en la figura anterior, para evitar pinzar el cable auxiliar al bajar el apoyabrazos cuando esté usando el cable.



## 62 Portaobjetos

### Portaobjetos de la consola central



La imagen anterior muestra la consola central con portaobjetos.



Se encuentra en la consola central de la tercera fila.

### Compartimientos portaobjetos en los asientos de la tercera fila



Se encuentran a ambos lados de la tercera fila.

## Ubicación de equipaje/carga

### Compartimento de carga

#### Asientos traseros



**Peligro**

Tenga cuidado no el equipaje que no está sujeto. En caso de colisiones, pueden ser proyectados contra los pasajeros y causar lesiones.

#### Segunda fila de asientos

Consulte *Asientos de segunda fila* ⇨ 27.

#### Tercera fila de asientos

Vea "Rebatimiento de los asientos" en *Asientos de la tercera fila* ⇨ 30.

### Equipamiento adicional portaobjetos

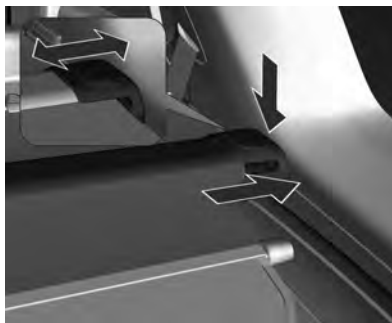
### Cubierta del compartimento de carga

No coloque ningún objeto sobre la cubierta.



Antes de utilizar la cubierta del compartimiento de carga, guíe los cinturones de seguridad a través de los soportes.

### Instalación



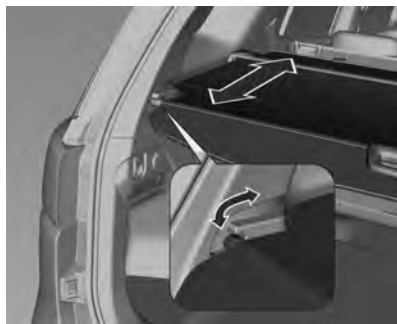
Inserte el lado derecho de la cubierta del compartimiento de carga en el hueco y luego inserte el lado izquierdo de la misma en el alojamiento para enclavarla.



Tire la cubierta hacia adelante y enclávela a los ganchos que están en la parte trasera de los asientos de la segunda fila.

## 64 Portaobjetos

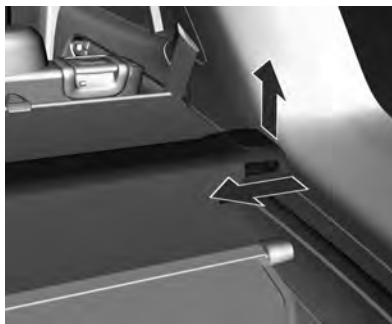
### Apertura y cierre



**Para cerrarlo :** Tire de la cubierta hacia atrás usando la manija y enclávela en el alojamiento a los lados.

**Para abrirlo :** Quite del alojamiento lateral la cubierta del compartimiento de carga. Sostenga la cubierta y guíela hasta que esté completamente enrollada.

### Extracción de la cubierta



Abra la cubierta del compartimiento de carga. Tire de la barra desde cualquier lateral de la cubierta hacia el centro del vehículo, levante y quite la cubierta de las guías laterales.

### Almacenamiento en el compartimiento de carga

Cuando no la use, guarde la cubierta en el receso del compartimiento de carga desmontable.



Retraiga la cubierta.

Asegúrese de que la parte superior mire hacia arriba e inserte la cubierta en el receso del lado del acompañante.

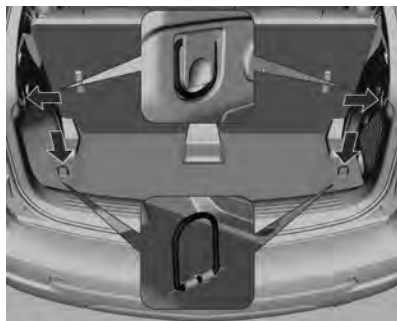
Inserte la cubierta en el receso del lado del conductor para engancharla.

### Nota

Tire de la manija de la cubierta hacia atrás para encajarla en el compartimiento de carga desmontable, a fin de permitir que se cierre la tapa-

Para liberar la cubierta quite un lado de la misma y luego el otro.

## Anillos de sujeción

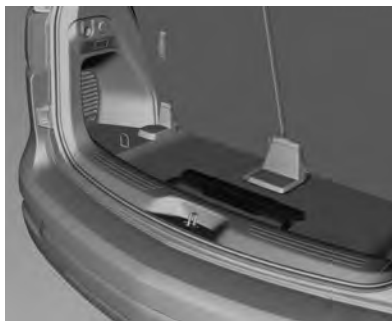


Los anillos de sujeción fueron diseñados para afirmar los elementos y evitar que se deslicen, por ejemplo, usando cintas de amarre o redes de sujeción de equipaje contra el piso.

Las redes de sujeción de equipaje contra el piso fueron diseñadas para sujetar elementos pequeños y livianos, y ayudan a evitar que las cargas se muevan en casos de giros cerrados o de arranques o frenados bruscos.

**Para instalarlas :** Sujete los cuatro ganchos de la red a los anillos de sujeción que están montados en la puerta del compartimento de carga.

## Triángulo de seguridad



Si está equipado, el triángulo de emergencia se encuentra en el compartimento de carga.

## Matafuegos (si está equipado)



El matafuegos se encuentra en el espacio para los pies, debajo del asiento del acompañante.

Cuando utilice el matafuegos:

1. Detenga el vehículo y apague el motor inmediatamente.
2. Quite el matafuegos que se encuentra en el piso, debajo del asiento del acompañante.
3. Utilice el matafuegos de acuerdo con las instrucciones impresas en la etiqueta del mismo.

## 66 Portaobjetos

### Peligro

El mantenimiento del matafuegos es responsabilidad el propietario, por lo tanto, debe realizarse en los intervalos indicados por el fabricante, conforme a las instrucciones impresas en la etiqueta del equipo. El propietario debe comprobarlo periódicamente.

- Su presión interna aún señala la zona verde de funcionamiento del manómetro.
- El sello de plomo no está violado.
- La validez del matafuegos no está vencida.

En caso de observar cualquier irregularidad o luego de usarlo, debe sustituir el matafuegos por uno nuevo, fabricado conforme a la legislación vigente.

### Nota

Disponible según las reglamentaciones de cada país.

## Sistema portaequipajes de techo

### Sistema de portaequipajes del techo (Si está equipado)

Por razones de seguridad y para evitar dañar el techo, se recomienda usar el sistema de portaequipajes del techo aprobado para el vehículo.

En los vehículos con portaequipajes en el techo, el mismo se puede utilizar para cargar objetos. Los accesorios para el riel transversal se puede comprar en los concesionarios Chevrolet.

La carga máxima del portaequipajes del techo es 100 kg con la carga distribuida en forma uniforme.

### Atención

Evite colgar cargas sobre la parte trasera o un costado del vehículo, para no dañarlo. Coloque la carga de modo que se apoye en forma uniforme entre los largueros, asegurándose de sujetarla en forma segura.

### Peligro

Para prevenir daños o pérdidas de la carga durante la marcha, asegúrese de que los rieles transversales y la carga estén sujetos en forma segura. La colocación de carga en el portaequipajes de techo eleva la posición del centro de gravedad del vehículo. Evite las altas velocidades, los arranques repentinos, los giros cerrados, el frenado repentino o las maniobras abruptas, puesto que puede perder el control del vehículo.

### Atención

Al conducir con una carga en el techo se incrementa la sensibilidad del vehículo a los vientos cruzados, lo que tiene un efecto negativo en la maniobrabilidad del vehículo debido a que el mismo pasa a tener un centro de gravedad más alto.

Si conduce un largo tiempo por caminos irregulares o a altas velocidades, detenga ocasionalmente el vehículo para verificar que la carga permanece en su sitio.

No exceda la capacidad máxima del vehículo cuando lo cargue.

Consulte *Compartimento de carga* ⇨ 62.

## Información sobre la carga del vehículo

- Los objetos pesados colocados en el compartimento de carga deben ubicarse contra los respaldos de los asientos. Asegúrese de que los respaldos estén enganchados en forma segura. Si los objetos se pueden apilar, los más pesados deben colocarse en la parte inferior.
- Sujete los objetos colocados en el compartimento de carga para evitar que se deslicen.
- Cuando se transportan objetos en el compartimento de carga, los respaldos de los asientos traseros no deben estar inclinados hacia adelante.
- No permita que la carga sobresalga por arriba del borde superior de los respaldos.
- Use el compartimento portaobjetos apropiado.
- La carga no debe obstruir la operación de los pedales, el freno de estacionamiento y el selector de cambios, ni dificultar la libertad de movimientos del conductor.

No coloque ningún objeto suelto en el interior.

- No conduzca con el compartimento de carga abierto.
- La carga útil es la diferencia entre el peso bruto del vehículo permitido (vea *Placa de identificación* ⇨ 275) y el peso en vacío.

El peso en vacío incluye los accesorios y todos los líquidos (tanque 90% lleno).

Los equipos y accesorios opcionales incrementan el peso en vacío.

## 68 Instrumentos y controles

### Instrumentos y controles

#### Vista general del tablero de instrumentos

Vista general del tablero de instrumentos .....	70
---	----

#### Mandos

Ajuste del volante .....	71
Bocina .....	72
Limpia/lavaparabrisas .....	72
Brazo del limpia/lavaluneta trasera .....	74
Temperatura exterior .....	75
Reloj .....	75
Tomas de tensión .....	75

#### Indicadores de advertencia, medidores e indicadores

Indicadores de advertencia, medidores e indicadores .....	76
Velocímetro .....	76
Cuentakilómetros .....	76
Odómetro parcial .....	76
Tacómetro .....	77
Indicador de combustible .....	77
Indicadores de control .....	77
Sensor de temperatura del refrigerante del motor .....	78
Luz intermitente .....	78
Avisos de cinturón de seguridad .....	78

Luz de alistamiento del Airbag .....	79
Indicador del sistema de carga .....	80
Indicador de averías (MIL) .....	80
Indicador de advertencia del sistema de frenos .....	81
Indicador de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS) .....	81
Indicador de tracción en las cuatro ruedas .....	81
Luz de control de descenso en pendientes .....	82
Luz de advertencia de abandono del carril (LDW) (Si está equipado) .....	82
Indicador de vehículo adelante .....	82
Luz indicadora del control electrónico de estabilidad (ESC) .....	82
Luz testigo de desactivación del Control de Estabilidad Electrónico (ESC) .....	82
Luz de advertencia del Sistema de control de tracción (TCS) .....	83
Luz de apagado del Sistema de control de tracción (TCS) .....	83
Testigo de precalentamiento .....	83
Luz del sistema de control de la presión de los neumáticos .....	83
Indicador de presión de aceite del motor .....	83
Indicador de advertencia de combustible bajo .....	84
Luz de inmovilizador .....	84

Indicador de luz alta encendida .....	84
Indicador de las luces antiniebla delanteras .....	85
Indicador de las luces antiniebla traseras .....	85
Recordatorio de luces encendidas .....	85
Indicador de control de velocidad crucero .....	85
Luz indicadora de acoplado (Si está disponible) .....	85

#### Mensajes de información

Centro de información del conductor ...	85
---	----

#### Mensajes del vehículo

Mensajes del vehículo .....	86
Avisos acústicos .....	86
Mensajes relacionados a la tensión y la carga de la batería .....	87
Mensajes relacionados al sistema de frenos .....	87
Mensajes relacionados al control de crucero .....	87
Mensajes de puerta entreabierta .....	87
Mensajes relacionados al sistema de refrigeración del motor .....	87
Mensajes relacionados al aceite del motor .....	88
Mensajes acerca de la potencia del motor .....	88

Mensajes relacionados al sistema de combustible .....	89
Mensajes acerca del filtro de partículas diesel .....	89
Mensajes relacionados a la llave y el bloqueo .....	89
Mensajes relacionados a las luces .....	90
Mensajes relacionados al sistema de detección de objetos (Si está equipado) .....	90
Mensajes relacionados al sistema de control de la amortiguación .....	90
Mensajes relacionados al sistema de airbags .....	91
Mensajes relacionados al sistema de alarma antirrobo .....	91
Mensajes del sistema de dirección .....	91
Mensajes acerca de los neumáticos .....	91
Mensajes relacionados a la transmisión .....	92
Mensajes recordatorios del vehículo ....	93
Mensajes relacionados a la velocidad del vehículo .....	93
<b>Computadora de a bordo</b>	
Computadora de a bordo .....	93



## 70 Instrumentos y controles

### Vista general del tablero de instrumentos



Cuadro

1. *Indicador de presión de aceite del motor* ⇨ 83
2. *Indicador de averías (MIL)* ⇨ 80
3. *Luz testigo de desactivación del Control de Estabilidad Electrónico (ESC)* ⇨ 82
4. *Indicador de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)* ⇨ 81
5. *Indicador de control de velocidad crucero* ⇨ 85
6. *Avisos de cinturón de seguridad* ⇨ 78
7. *Luz intermitente* ⇨ 78
8. *Luz indicadora del control electrónico de estabilidad (ESC)* ⇨ 82
9. *Indicador de vehículo adelante* ⇨ 82
10. *Indicador de advertencia del sistema de frenos* ⇨ 81
11. *Luz de advertencia del Sistema de control de tracción (TCS)* ⇨ 83
12. *Avisos de cinturón de seguridad* ⇨ 78
13. *Indicador del sistema de carga* ⇨ 80
14. *Indicador de combustible* ⇨ 77
15. *Sensor de temperatura del refrigerante del motor* ⇨ 78
16. *Centro de información del conductor* ⇨ 85
17. *Recordatorio de luces encendidas* ⇨ 85
18. *Indicador de tracción en las cuatro ruedas* ⇨ 81
19. *Luz de advertencia de abandono del carril (LDW) (Si está equipado)* ⇨ 82
20. *Luz de control de descenso en pendientes* ⇨ 82
21. *Luz intermitente* ⇨ 78
22. *Indicador de luz alta encendida* ⇨ 84
23. *Luz del sistema de control de la presión de los neumáticos* ⇨ 83
24. *Luz de inmovilizador* ⇨ 84
25. *Luz de alistamiento del Airbag* ⇨ 79
26. *Luz indicadora de acoplado (Si está disponible)* ⇨ 85
27. *Testigo de precalentamiento* ⇨ 83
28. *Indicador de las luces antiniebla traseras* ⇨ 85
29. *Indicador de las luces antiniebla delanteras* ⇨ 85

## Mandos

### Ajuste del volante




Desbloquee la palanca, ajuste el volante, luego acople la palanca y asegúrese de que esté totalmente bloqueada.

El ajuste del volante sólo se debe realizar con el vehículo inmóvil.

## 72 Instrumentos y controles

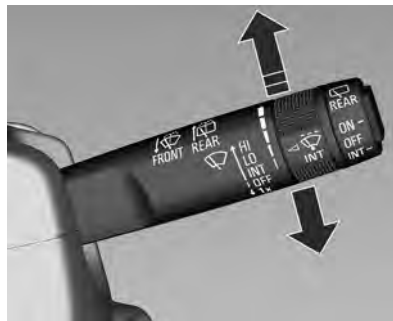
### Bocina



Para hacer sonar la bocina, pulse  en el volante de dirección.

### Limpia/lavaparabrisas

#### Limpiaparabrisas



**HI** : alta velocidad

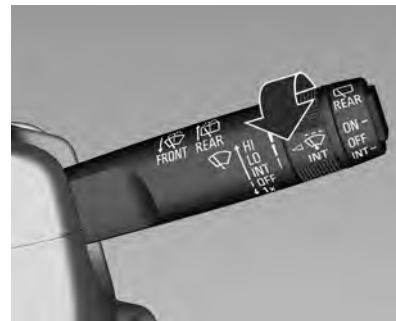
**LO** : baja velocidad


**INT** : barrido a intervalos regulados

**OFF (APAGADO)** : Off (apagado)

Para efectuar un solo barrido cuando los limpiaparabrisas están apagados, empuje la palanca hacia abajo.

### Intervalo de funcionamiento del limpiaparabrisas ajustable



Palanca del limpiaparabrisas en posición .

Gire la rueda de ajuste para ajustar el intervalo deseado:

**Intervalo largo** : Gire la rueda de ajuste hacia abajo.

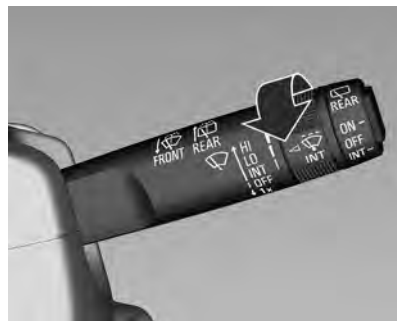
**Intervalo corto** : Gire la rueda de ajuste hacia arriba.

**Barrido automático con sensor de lluvia (si está equipado)**

**INT** : barrido automático con sensor de lluvia

El sensor de lluvia detecta la cantidad de agua que hay sobre el parabrisas y regula automáticamente la frecuencia de barrido del limpiaparabrisas.

**Sensibilidad ajustable del sensor de lluvia (si está equipado)**



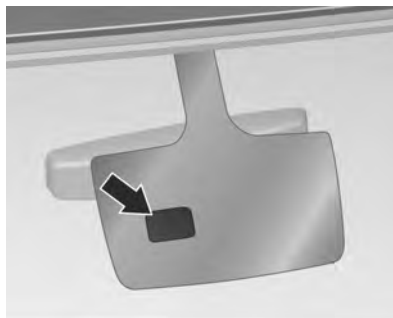
Gire la rueda de ajuste para ajustar la sensibilidad.

**Sensibilidad baja :** Gire la rueda de ajuste hacia abajo

**Sensibilidad alta :** Gire la rueda de ajuste hacia arriba

### Atención

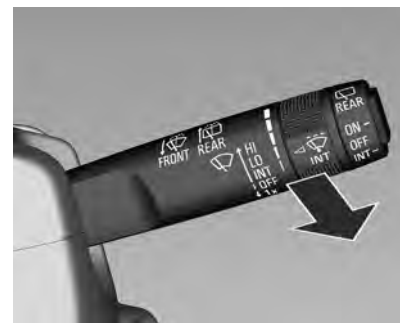
Cuando entre en un lavadero de autos, desactive el limpiaparabrisas y el accionamiento automático con sensor de lluvia.



Mantenga el sensor libre de polvillo, suciedad y hielo.

Si lleva el limpiaparabrisas a la posición de modo de sensor de lluvia, o gira la rueda de ajuste de sensibilidad baja a sensibilidad alta con el encendido conectado, los limpiaparabrisas funcionarán una vez para comprobar el sistema.

### Lavaparabrisas



Tire de la palanca. Se pulveriza líquido de lavado sobre el parabrisas y los limpiaparabrisas realizan algunos barridos.

### Atención

Una visión poco nítida para el conductor puede provocar un accidente que provoque lesiones y daños personales a su vehículo u otros objetos.

No accione el limpiaparabrisas cuando el parabrisas está seco u obstruido con barro, nieve o hielo. Si usa el

(Continuación)

## 74 Instrumentos y controles

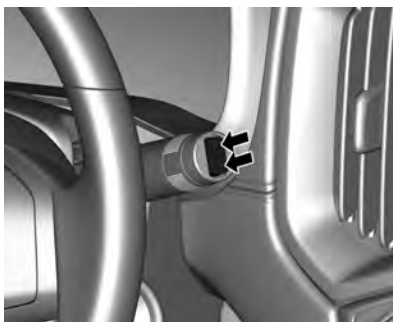
### Atención (Continuación)

limpiaparabrisas en un parabrisas obstruido, podría dañar las escobillas, el motor del limpiaparabrisas y el cristal.

Compruebe que las escobillas no estén congeladas y pegadas al parabrisas antes de accionar el limpiaparabrisas con tiempo frío. El funcionamiento del limpiaparabrisas cuando la escobilla está congelada puede dañar al motor del limpiaparabrisas.

No accione el lavaparabrisas de forma continua durante más de unos pocos segundos o cuando el depósito del líquido de lavado está vacío. Esto puede provocar un recalentamiento del motor de lavado.

### Brazo del limpia/lavaluneta trasera



Presione el interruptor basculante para activar el limpialuneta trasero:

**Posición superior** : funcionamiento continuo

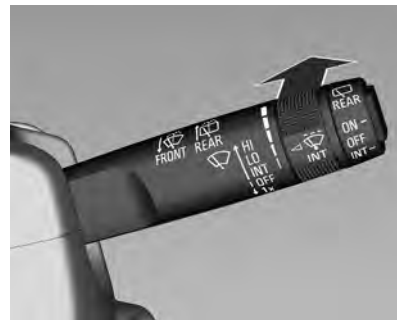
**Posición inferior** : funcionamiento intermitente

**Posición central** : Off (Desactivado)

El limpialuneta se activa automáticamente cuando el limpiaparabrisas está activado y se coloca la marcha atrás.

### Nota

Cuando el vehículo para y se mueve la palanca de cambios de la transmisión automática a la posición **N**, el limpia/lavaluneta se para. Si se saca la palanca de cambios de la transmisión automática de la posición **N** por 10 segundos o si el vehículo se desplaza a más de 5 km/h, el limpialuneta volverá a funcionar.



Presione la palanca. El líquido lavaparabrisas se rocía sobre la luneta trasera y el limpialuneta realiza algunos barridos.

No lo utilice si el parabrisas está helado.

Desconéctelos en túneles de lavado.

## Temperatura exterior

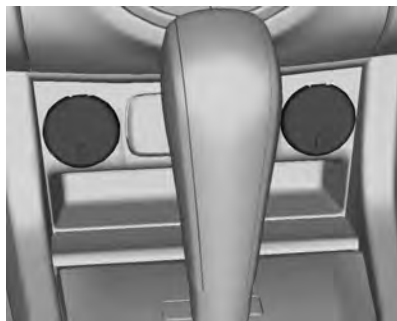
El descenso de la temperatura se indica inmediatamente, el aumento se indica con un ligero retraso.

Vea "Temperatura del aire exterior" en *Computadora de a bordo* ⇨ 93.

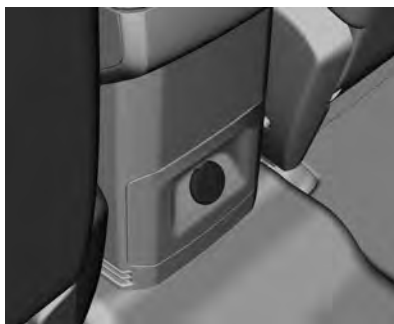
## Reloj

Establezca la hora y la fecha usando el sistema de infoentretenimiento. Consulte "Hora/Fecha" en *Ajustes* ⇨ 128.

## Tomas de tensión



Se encuentran tomas de tensión de 12V en el panel delantero.



Se encuentran tomas de tensión de 12V en la parte trasera de la consola central delantera (si están equipados).



Se encuentra un toma de tensión de 12V en el lado izquierdo del compartimiento de carga.

Tire de la tapa para sacarla y utilizar el toma para accesorios. Vuelva a taparlo cuando no esté en uso.

### Nota

El número y la ubicación de las tomas de tensión depende de la versión del vehículo.

### Atención

No exceda el consumo de energía máximo de 120 vatios por cada toma.

Con el encendido desconectado y todas las puertas cerradas, los tomas de tensión se desactivan en 10 minutos. Además, las tomas de tensión se desactivan también si la tensión de la batería es baja.

No conecte ningún accesorio que emita corriente, como por ejemplo dispositivos de carga eléctricos o baterías.

No dañe las tomas usando clavijas inadecuadas.

## 76 Instrumentos y controles

### Indicadores de advertencia, medidores e indicadores

Los medidores y las luces de advertencia pueden señalar que hay algún problema antes de que se agrave.

Se pueden prevenir lesiones si presta atención a los medidores y a las luces de advertencia. Las luces de advertencia se encienden cuando puede haber un problema en alguna función del vehículo.

Algunas luces de advertencia se encienden brevemente cuando se arranca el motor para indicar que están funcionando. Los medidores pueden indicar que podría haber un problema con alguna función del vehículo.

Usualmente, los medidores y las luces de advertencia funcionan juntos para indicar que hay un problema con el vehículo. Cuando una de las luces de advertencia se enciende y permanece encendida mientras conduce, o cuando uno de los medidores muestra que podría haber un problema, revise esta sección para mayor información.

Siga los consejos de este manual.

### Velocímetro



Indica la velocidad del vehículo.

### Cuentakilómetros



La línea inferior muestra el kilometraje registrado del vehículo.

### Odómetro parcial

La pantalla del odómetro parcial muestra la distancia actual recorrida desde la última vez que se reinició el odómetro.

Consulte *Computadora de a bordo* ⇨ 93.

## Tacómetro



Indica las revoluciones por minuto del motor (rpm).

Conduzca en los regímenes más bajos del motor en cada marcha tanto como sea posible.

### Atención

Si la aguja se encuentra en la zona de peligro roja, se excede la velocidad del motor máxima permitida. Motor en riesgo.

## Indicador de combustible




Muestra el nivel de combustible en el depósito.

Si hay poco combustible, el Centro de información para el conductor continuará mostrando el mensaje Fuel Level Low (Bajo nivel de combustible) y el testigo de control (símbolo) comenzará a parpadear.

Nunca debe agotar el depósito.

Debido al combustible que queda en el depósito, la cantidad requerida para llenar el depósito puede ser inferior a la capacidad especificada.

La flecha ◀ al lado del símbolo  indica que la tapa del tanque de combustible está del lado izquierdo del vehículo.

### Nota

Antes de realizar la recarga, asegúrese de que el encendido esté desconectado.

Si acciona el interruptor de encendido mientras realiza la recarga, la aguja del medidor de combustible podría no indicar correctamente el nivel de combustible.

En pendientes o cuestas, la aguja del medidor de combustible podría no indicar correctamente el nivel de combustible debido a los movimientos del mismo dentro del tanque.

## Indicadores de control

Los testigos de control descritos no están presentes en todos los vehículos. La descripción es válida para todas las versiones de cuadros de instrumentos. Al conectar el encendido, se iluminarán brevemente la mayoría de los testigos de control a modo de prueba funcional.

Los colores de los testigos de control significan lo siguiente:

**Rojo** : Peligro, recordatorio importante



## 78 Instrumentos y controles

**Ámbar** : Advertencia, información, avería

**Verde** : Confirmación de activación

**Azul** : Confirmación de activación

**Blanco** : Confirmación de activación

### Sensor de temperatura del refrigerante del motor



Muestra la temperatura del refrigerante.

**Área izquierda** : No se ha alcanzado todavía la temperatura de funcionamiento regular

**Área central** : Temperatura normal de funcionamiento

**Área derecha** : Temperatura demasiado alta

Si el motor está muy caliente, el puntero del medidor se moverá hacia la derecha, sonará una campanilla y el centro de información para el conductor mostrará un mensaje. Solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

Consulte *Centro de información del conductor* ⇨ 85.

#### Atención

Para evitar daños al motor, revise el nivel de refrigerante y solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

### Luz intermitente

↔ parpadea en verde.

El testigo de control parpadea cuando están encendidas las luces de giro o las balizas.

Consulte *Señalización de giros y cambios de carril* ⇨ 100.

### Avisos de cinturón de seguridad

#### Luz recordatoria de cinturón de seguridad del conductor

En el cuadro de instrumentos hay una luz de aviso de cinturón de seguridad del conductor.



Cuando arranca el vehículo, esta luz parpadea y puede sonar una campanilla para recordar al conductor que se abroche el cinturón de seguridad. Luego la luz queda encendida permanentemente hasta que se abrochan los cinturones. Este ciclo puede repetirse varias veces si el conductor sigue sin ajustarse el cinturón, o lo abre nuevamente, mientras el vehículo está en movimiento.

Si el cinturón de seguridad del conductor está abrochado, el indicador de control no se enciende y la campanilla no suena.

#### Luz recordatoria del cinturón de seguridad del acompañante delantero

El vehículo puede contar con una luz recordatoria del cinturón de seguridad del acompañante delantero cerca del indicador de estado del airbag del acompañante.



Quando arranca el vehículo, esta luz parpadea y puede sonar una campanilla para recordar a los pasajeros que se abrochen el cinturón de seguridad. Luego la luz queda encendida permanentemente hasta que se abrochan los cinturones. Este ciclo se repite varias veces si el acompañante sigue sin ajustarse el cinturón, o lo desabrocha nuevamente, mientras el vehículo está en movimiento.

Si el cinturón de seguridad del acompañante delantero está abrochado, la luz indicadora no se enciende y la campanilla no suena.

La luz del indicador y la campanilla de aviso del cinturón de seguridad del pasajero pueden activarse si se coloca un objeto en el asiento, tal como un portafolio, cartera, bolsa de compras, computadora portátil u otro dispositivo electrónico. Para apagar el aviso y/o la campanilla, retire el objeto del asiento o abroche el cinturón de seguridad.

### Luces recordatorias del cinturón de seguridad del acompañante de la segunda fila

El vehículo puede contar con luces recordatorias del cinturón de seguridad del acompañante de la segunda fila. El vehículo cuenta con una de las siguientes indicaciones.



Quando se arranca el vehículo, estas luces permanecen encendidas para recordarles a los acompañantes traseros que se abrochen los cinturones de seguridad. Luego, cada luz puede permanecer encendida o destellar, y puede sonar una campanilla si el acompañante trasero continúa sin abrocharse el cinturón de seguridad, o si

éste se desabrochara mientras el vehículo está en movimiento. Una luz atenuada, una luz verde o un rectángulo vacío indican que el cinturón de seguridad está abrochado.

Si los cinturones de seguridad de todas las posiciones del asiento trasero están abrochados, no sonará la campanilla ni se encenderá ninguna luz.

La luz recordatoria y la campanilla de aviso del cinturón de seguridad del acompañante trasero pueden activarse si se coloca un objeto en el asiento, tal como un portafolio, una cartera, una bolsa de compras, una computadora portátil u otro dispositivo electrónico. Para apagar el aviso y/o la campanilla, retire el objeto del asiento o abroche el cinturón de seguridad.

### Luz de alistamiento del Airbag

Esta luz indica si hay un problema eléctrico en el sistema de airbag.

Se encuentra en el cuadro de instrumentos.

La comprobación del sistema incluye sensor(es) de airbag, pretensores, módulos de airbag, cableado y módulo de diagnóstico y detección de choque. Por más información sobre el sistema de airbag, vea *Sistema de airbags* ⇨ 39.

## 80 Instrumentos y controles



La luz de airbag listo se enciende durante algunos segundos cuando el vehículo arranca. Si en ese momento no se enciende la luz, haga que se repare inmediatamente.

### Peligro

Si la luz de airbag sigue encendida después de arrancar el vehículo, o se enciende mientras conduce, es posible que el sistema de airbag no funcione correctamente. Los airbags del vehículo podrían no inflarse en caso de una colisión, o incluso podrían inflarse sin una colisión. Para evitar lesiones, haga revisar su vehículo de inmediato.

Si hay un problema con el sistema de airbags, también es posible que se muestre un mensaje en el centro de información para el conductor (DIC).

### Indicador del sistema de carga

 se enciende en rojo.


Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

#### Si se enciende con el motor en marcha

Deténgase y luego apague el motor. El testigo de la batería advierte de un problema en el sistema de carga, de una tensión alta o baja del sistema o de problemas de gestión de la carga. Solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

Consulte *Centro de información del conductor* ➔ 85.

### Indicador de averías (MIL)

 se ilumina con luz ámbar.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

#### Si se enciende con el motor en marcha

Falla en el sistema de control de emisiones. Puede excederse el límite de emisiones permitido. Solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet de forma inmediata.

### Si parpadea cuando el motor está en marcha


Se ha detectado un estado de error en el sistema de inyección de combustible a alta presión o en el sistema de sincronización de la distribución.

Se debe diagnosticar y reparar. Si no lo repara, puede causar un daño permanente al motor. Solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet de forma inmediata.

Para evitar graves daños a su vehículo:

- Reduzca la velocidad.
- Evite acelerar bruscamente.
- Evite caminos cuesta arriba.
- Si está remolcando un trailer, reduzca la cantidad de carga cuanto antes.

### Filtro de partículas diésel

Si está equipada, la luz de advertencia  también puede encenderse para indicar que hay una falla en el filtro de partículas diésel (DPF). Solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

## Indicador de advertencia del sistema de frenos



(!) se enciende en rojo.

Se enciende cuando el freno de mano está accionado y si el nivel de líquido de frenos es demasiado bajo, o si falla el sistema de frenos. Vea *Líquido de frenos* ⇨ 225.

### Peligro

Si se enciende el testigo de advertencia del sistema de frenos, revise el nivel del líquido de frenos y contacte a un concesionario autorizado inmediatamente.

Si el nivel del líquido de frenos en el depósito es bajo, no conduzca el vehículo.  
(Continuación)

### Peligro (Continuación)

Eso significa que los frenos no funcionan de forma adecuada. Si se conduce con frenos averiados, se pueden causar lesiones personales y daños al vehículo y otros objetos.

Se enciende después de conectar el encendido si el freno de mano manual está accionado. Vea *Freno de mano* ⇨ 182.

Si el freno de mano no se ha liberado completamente y el vehículo está en movimiento, luego de alcanzar una cierta velocidad, suena la campanilla y el Centro de Información para el Conductor muestra un mensaje. Vea *Centro de información del conductor* ⇨ 85.

## Indicador de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)

(ABS) se enciende en color ámbar.

Se ilumina durante unos segundos después de conectar el encendido. El sistema está operativo cuando se apaga el testigo de control.

En caso de falla, suena una campanilla cuando se enciende el testigo de control.


Si transcurridos unos segundos el testigo no se apaga, o si se enciende mientras conduce, hay una avería en el sistema ABS. El sistema de frenos del vehículo permanece operativo pero sin la función de ABS.

Si se encienden tanto el testigo de control del sistema de frenos como el del ABS, significa que los frenos antibloqueo del vehículo no funcionan y que hay un problema con los frenos comunes.

Solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

Consulte *Sistema antibloqueo de frenos (ABS)* ⇨ 182 y *Centro de información del conductor* ⇨ 85.

## Indicador de tracción en las cuatro ruedas


 El indicador de tracción en las cuatro ruedas se enciende cuando la caja de transferencia se coloca en tracción en las cuatro ruedas y se acopla el eje delantero.

Es normal que exista cierto retardo entre el cambio y el encendido del indicador.


Consulte *Tracción en las cuatro ruedas*.

## 82 Instrumentos y controles

### Luz de control de descenso en pendientes


 se enciende o parpadea en verde.

Parpadea para indicar que el control de descenso en pendientes (HDC) está activado, lo que reduce la velocidad del vehículo. Esto ocurre a velocidades entre 7 km/h y 30 km/h.

Se enciende luego de pulsar el botón  para indicar que el sistema está activado si la velocidad del vehículo es inferior a los 50 km/h aproximadamente.

Consulte *Control de descenso en pendientes (HDC)* ⇨ 184.


### Luz de advertencia de abandono del carril (LDW) (Si está equipado)

 Esta luz es verde si la advertencia de salida de carril (LDW) está activada y lista para funcionar.

Este indicador se torna amarillo y parpadea para indicar que se ha cruzado una marca de carril sin usar la señal de giro en esa dirección.

Consulte *Advertencia de abandono del carril (LDW) (Si está equipado)* ⇨ 200.


### Indicador de vehículo adelante

 Si está equipado, este indicador aparecerá verde cuando se detecta un vehículo adelante.

El indicador se iluminará con luz ámbar cuando esté siguiendo un vehículo detectado delante demasiado cerca.

Consulte *Sistema de alerta de colisión frontal (FCA)* ⇨ 188.

### Luz indicadora del control electrónico de estabilidad (ESC)

 se enciende o parpadea en ámbar.

Se enciende por unos segundos luego de poner en contacto el encendido. Si el sistema está funcionando normalmente, el testigo de control se apaga.

Si el indicador no se apaga después de algunos segundos, hay una falla en el sistema. Es posible continuar conduciendo si el sistema de control de estabilidad electrónico (ESC) activado.

Haga reparar la causa de la falla en un concesionario Chevrolet.


Consulte *Centro de información del conductor* ⇨ 85.


### Guiños


Durante la activación del ESC, TCS y/o TSC, el indicador del DIC parpadea.

Consulte *Sistema de control de tracción (TCS)* ⇨ 183. Consulte *Control electrónico de estabilidad (ESC)* ⇨ 184. Consulte *Control de oscilación del remolque (TSC)* ⇨ 210

### Luz testigo de desactivación del Control de Estabilidad Electrónico (ESC)

 se ilumina con luz ámbar.


Cuando se pone en contacto el encendido, si  se enciende brevemente o si no se enciende, solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

Se enciende cuando se ha desactivado manualmente el ESC presionando el botón  en la consola central.

Cuando se enciende este testigo de control, el Centro de Información para el Conductor muestra un mensaje.

Consulte *Control electrónico de estabilidad (ESC)* ⇨ 184 y *Centro de información del conductor* ⇨ 85.

## Luz de advertencia del Sistema de control de tracción (TCS)

 se enciende o parpadea en ámbar.

### Se enciende

Se enciende por unos segundos luego de poner en contacto el encendido. Si el sistema está funcionando normalmente, el testigo de control se apaga.

Si el indicador no se apaga después de algunos segundos, hay una falla en el sistema. Es posible continuar conduciendo sin el sistema de control de tracción (TCS) activado.


Haga reparar la causa de la falla en un concesionario Chevrolet.

### Guiños

Durante la activación del ESC, TCS y/o TSC, el indicador del DIC parpadea.

Consulte *Sistema de control de tracción (TCS)* ⇨ 183. Consulte *Control electrónico de estabilidad (ESC)* ⇨ 184. Consulte *Control de oscilación del remolque (TSC)* ⇨ 210


## Luz de apagado del Sistema de control de tracción (TCS)

 se ilumina con luz ámbar.

Se enciende cuando el sistema está desactivado.

Consulte *Sistema de control de tracción (TCS)* ⇨ 183.


## Testigo de precalentamiento

 se ilumina con luz ámbar.

Se enciende cuando está activado el precalentamiento. Se activa sólo si la temperatura exterior es baja.

Consulte *Arranque del motor* ⇨ 172.

## Luz del sistema de control de la presión de los neumáticos

 En los vehículos con sistema de monitoreo de la presión de los neumáticos (TPMS), esta luz se enciende por un instante cuando arranca el motor. Da información sobre presiones de neumáticos y el TPMS.

## Luz encendida permanentemente

Esto indica que uno o más de los neumáticos está significativamente desinflado.

Puede que también aparezca un mensaje sobre presión de neumáticos en el Centro de información del conductor (DIC). Consulte *Mensajes acerca de los neumáticos* ⇨ 91. Deténgase lo más pronto posible e infle los neumáticos a la presión indicada en la placa de información de neumáticos y carga.


Consulte *Presión de los neumáticos* ⇨ 244.

## Cuando la luz parpadea primero y después queda encendida permanentemente

Si la luz parpadea durante aproximadamente un minuto y luego queda encendida, puede que haya un problema en el TPMS. Si no se corrige el problema, la luz se encenderá en cada ciclo de encendido.

Consulte *Funcionamiento del monitor de presión de los neumáticos* ⇨ 247.

## Indicador de presión de aceite del motor

 se ilumina durante unos segundos después de conectar el encendido. También se enciende cuando la presión del aceite del

## 84 Instrumentos y controles

motor es baja. En este caso, el Centro de Información para el Conductor muestra un mensaje.

Consulte *Centro de información del conductor* ⇨ 85.

### Si se enciende con el motor en marcha

#### Atención

Puede que se interrumpa la lubricación del motor. Esto puede provocar daños al motor y/o bloquear las ruedas de accionamiento.

1. Transmisión automática: seleccione el punto muerto moviendo la palanca de cambios a **N**.
2. Abandone la carretera lo antes posible sin poner en peligro a otros vehículos.
3. Desconecte el encendido.

#### Peligro

Con el motor apagado se debe ejercer una mayor fuerza para frenar y maniobrar.

(Continuación)

#### Peligro (Continuación)

No quite la llave sino hasta que el vehículo esté completamente parado, de lo contrario, puede que el volante se bloquee inesperadamente.

Solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

### Indicador de advertencia de combustible bajo

 se ilumina con luz ámbar.


Se enciende cuando el nivel del tanque de combustible es bajo.

Cuando se enciende este testigo de control, suena la campanilla y el Centro de Información para el Conductor muestra un mensaje.

Si el nivel baja aún más, este testigo de control comienza a parpadear y el Centro de Información para el Conductor muestra de forma continua el mensaje Low Fuel Tank (tanque de combustible bajo), hasta que se realice una recarga.

Consulte *Purga del sistema de combustible diesel* ⇨ 228 y *Centro de información del conductor* ⇨ 85.

### Luz de inmovilizador

 se ilumina con luz ámbar.

Se ilumina durante unos segundos después de poner en contacto el encendido.

Este testigo de control se enciende si el vehículo se inmoviliza. Esto ocurre cuando una llave incorrecta o una llave que no está programada se utiliza para arrancar el vehículo. Solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

### Indicador de luz alta encendida



 se enciende en azul.

Se enciende cuando está conectada la luz alta y cuando se realiza una guiñada con los faros. Vea *Luz alta* ⇨ 98.

## Indicador de las luces antiniebla delanteras



☞ se enciende en verde.

Se enciende cuando las luces antiniebla están encendidas. Vea *Faros antiniebla (Si está equipado)* ⇨ 101.

## Indicador de las luces antiniebla traseras



☞ se ilumina con luz ámbar.

Se enciende cuando la luz antiniebla trasera está encendida. Vea *Faros antiniebla traseros (Si está equipado)* ⇨ 101.

## Recordatorio de luces encendidas



☞ se enciende en verde.

Se enciende cuando las luces exteriores están encendidas. Vea *Llave de las luces* ⇨ 97.

## Indicador de control de velocidad crucero

☞ se enciende en blanco o verde.

Se enciende cuando el sistema está encendido. Vea *Control de velocidad crucero* ⇨ 186.

## Luz indicadora de acoplado (Si está disponible)



☞ se enciende cuando el remolque está conectado a su vehículo. Se apaga cuando se desconecta el acoplado.

## Mensajes de información

### Centro de información del conductor

El Centro de Información para el Conductor se encuentra en el cuadro de instrumentos. El Centro de Información para el Conductor muestra información sobre el vehículo. También muestra mensajes de advertencia si se detecta un problema de sistema.

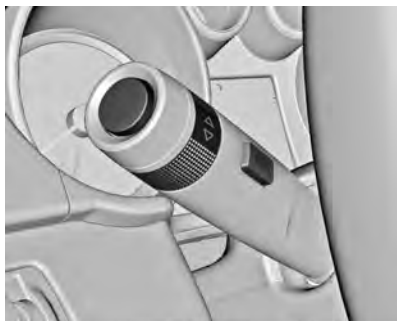
Consulte *Mensajes del vehículo* ⇨ 86.

### Selección de funciones

Los menús y las funciones se pueden seleccionar mediante los botones en la palanca de los las luces de giro.



## 86 Instrumentos y controles



Pulse el botón **MENU** para cambiar entre los diferentes menús.

Se pueden seleccionar los siguientes menús:

- Páginas del vehículo (Menú de información del vehículo)
- Computadora de viaje (Menú de información de viaje/combustible)
- Menú ECO (para vehículos equipados con motor diésel)

Gire la perilla de ajuste para desplazarse a través de los ítems en cada menú o para establecer un valor numérico.

Pulse el botón **SET/CLR** (ESTABLECER/BORRAR) para seleccionar una función o confirmar un mensaje.

Consulte *Computadora de a bordo* ➔ 93.

### Mensajes del vehículo

Se muestran los mensajes en el Centro de Información para el Conductor para notificar que el estado del vehículo ha cambiado y que es posible que se necesite tomar alguna medida para corregir el estado.

Puede que suene continuamente una campanilla junto con el mensaje hasta que se haya solucionado el problema o por sólo un corto lapso de tiempo.

Algunos mensajes pueden no necesitar una acción inmediata. Para estos casos, pulse el botón **SET/CLR** (ESTABLECER/BORRAR) para confirmar y borrar el mensaje.

El vehículo o el motor pueden sufrir graves daños si continúa conduciendo mientras hay encendido un mensaje relacionado al vehículo en el Centro de Información para el Conductor. Póngase en contacto inmediatamente con un concesionario Chevrolet.

### Avisos acústicos

#### Al arrancar el motor o durante la marcha

- Si no se ha abrochado el cinturón de seguridad.
- Si se sobrepasa una determinada velocidad con el freno de estacionamiento accionado.
- Si aparece un mensaje de advertencia en el Centro de Información para el Conductor.
- Si el sistema de estacionamiento asistido detecta un objeto.
- Si la velocidad del vehículo supera el valor de velocidad ajustado.
- Si se activa el sistema de estacionamiento asistido trasero.

#### Cuando el vehículo está estacionado y/o se abre una puerta

- Hasta que el motor arranque con la llave en la cerradura del encendido.
- Con las luces exteriores encendidas y el motor apagado.

## Mensajes relacionados a la tensión y la carga de la batería

### Battery Saver Active (Sistema de ahorro de la batería activo)

Este mensaje se muestra cuando el vehículo detecta que la tensión de la batería es baja. El sistema de ahorro de la batería puede deshabilitar algunas características del vehículo para ahorrar batería y se muestra un mensaje. Apague los accesorios innecesarios para permitir que la batería se recargue.

### Low Battery (Batería baja)

Este mensaje se muestra cuando la tensión de la batería es baja.

### Service Battery Charging System (Repáre el sistema de carga de la batería)

Este mensaje se muestra cuando hay una falla en el sistema de carga de la batería. Solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

## Mensajes relacionados al sistema de frenos

### Brake Fluid Low (Líquido de frenos bajo)

Este mensaje se muestra cuando el nivel del líquido de frenos es bajo. Vea *Líquido de frenos* ⇨ 225.

### Release Parking Brake (Libere el freno de mano)

Este mensaje se muestra mientras el freno de mano está accionado. Libérela antes de conducir el vehículo.

### Press Brake to Start Engine (Presione el freno para arrancar el motor)

Este mensaje se muestra cuando se intenta arrancar un vehículo equipado con transmisión automática sin presionar el pedal del freno.

## Mensajes relacionados al control de crucero

### Cruise Set to (...) Km/h (Crucero ajustado a (...) km/h)

Este mensaje se muestra cuando el control de crucero está establecido y muestra la velocidad en que se estableció. Vea *Control de velocidad crucero* ⇨ 186.

## Mensajes de puerta entreabierta

### Door Open (Puerta abierta)

El indicador de control de puerta abierta muestra qué puerta está abierta, y se muestra siempre en la parte inferior de la pantalla.

Este mensaje se muestra cuando la transmisión está en cualquier posición distinta a Estacionamiento.

### Hood Open (Capó abierto)

Este mensaje se muestra cuando el capó está abierto. Cierre el capó completamente.

### Rear Access Open (Acceso trasero abierto)

Este mensaje se muestra cuando el portón trasero está abierto. Cierre el portón trasero completamente.

## Mensajes relacionados al sistema de refrigeración del motor

### Engine Overheated - Idle Engine (Motor recalentado - Deje el motor en ralentí)

Deténgase en un lugar seguro, cambie a N (Punto muerto) y espere a que se enfíe el motor. Este mensaje se muestra y suena una campanilla continua si el sistema de refrigeración del motor alcanzó temperaturas

## 88 Instrumentos y controles

de funcionamiento riesgosas. Este mensaje se apaga cuando el motor baja a una temperatura de funcionamiento segura.

### **Engine Overheated – Stop Engine (Motor recalentado –Pare el motor)**

Deténgase en un lugar seguro, cambie a N (Punto muerto) y deje que el motor marche durante varios segundos. Si el mensaje continúa mostrándose, apague el motor.

Este mensaje se muestra y suena una campanilla continua si el sistema de refrigeración del motor alcanzó temperaturas de funcionamiento riesgosas.

Este mensaje se apaga cuando el motor baja a una temperatura de funcionamiento segura.

### **Oil Pressure Low - Stop Engine (Baja presión de aceite - Pare el motor)**

Este mensaje se muestra si se detectan bajos niveles de presión de aceite. Pare el vehículo tan pronto como sea posible y no lo haga funcionar sino hasta que se haya corregido la causa de la baja presión de aceite. Revise el aceite tan pronto como sea posible y solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

### **Engine Power is Reduced (Potencia del motor reducida)**

Este mensaje se muestra cuando se reduce la potencia del motor del vehículo debido a un problema del motor. Una reducción en la potencia del vehículo puede afectar la capacidad de aceleración del motor.

Se debe llevar el vehículo a un concesionario Chevrolet para hacerlo reparar cuanto antes.

### **Mensajes relacionados al aceite del motor**

#### **Change Engine Oil Soon (Cambie el aceite del motor pronto)**

Este mensaje se puede mostrar para alertar que se necesita cambiar el aceite del motor.

Este mensaje se debe restablecer cada vez que se pone a cero automáticamente.

El sistema se debe poner en cero cada vez que se cambia el aceite del motor para lograr una funcionalidad correcta. Solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

El mensaje se puede restablecer de la siguiente manera:

1. Coloque la llave de encendido en la posición ON/RUN (ENCENDIDO/MARCHA) con el motor apagado.
2. Apriete el pedal del acelerador completamente y suéltelo 3 veces dentro de un lapso de cinco segundos.

Vea *Aceite del motor* ⇨ 218 y *Mantenimiento programado* ⇨ 267 para mayor información.

### **Mensajes acerca de la potencia del motor**

#### **POTENCIA REDUCIDA DEL MOTOR**

Este mensaje aparece cuando se reduce la potencia de propulsión del vehículo. Una reducción en la potencia de propulsión puede afectar la capacidad de aceleración del vehículo. Si aparece este mensaje pero no se observa una disminución de las prestaciones, siga a su destino. Ante ciertas condiciones, puede reducirse el rendimiento la próxima vez que se conduzca el vehículo. El vehículo se puede conducir mientras aparezca este mensaje, pero la aceleración y la velocidad máximas se pueden ver reducidas. Siempre que este mensaje permanezca encendido o

aparezca repetidamente, deberá llevar el vehículo a su concesionario para hacerlo reparar cuanto antes.

Bajo ciertas condiciones de operación, la propulsión quedará deshabilitada. Intente volver a arrancar el vehículo luego de mantener el encendido desconectado por 30 segundos.

## Mensajes relacionados al sistema de combustible

### Fuel Level Low (Bajo nivel de combustible)

Este mensaje se muestra cuando el nivel de combustible en el tanque es bajo.

### Water in Fuel - Contact Service (Agua en el combustible - Contacte al servicio)

Este mensaje se muestra cuando el sensor del combustible detecta que hay agua en el combustible diésel. Vea *Filtro de combustible diesel* ⇨ 227 o solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

## Mensajes acerca del filtro de partículas diesel

### Diesel Partic Filter is Full Continue Driving (El filtro de partículas diésel está saturado; continúe conduciendo)

Este mensaje se muestra en el DIC cuando el filtro de partículas diésel necesita una limpieza. Para limpiar el filtro, continúe conduciendo el vehículo hasta que se apague el mensaje de advertencia. Esto puede tomar hasta 30 minutos.

Consulte *Filtro de partículas diesel (Si está equipado)* ⇨ 174.

### Diesel Partic. Filter is Full Continued Driving Mandatory (El filtro de partículas diésel está saturado; es obligatoria una conducción continua)

Si se ha interrumpido varias veces la limpieza automática, puede mostrarse este mensaje y sonar una campanilla. No interrumpa el proceso de limpieza. Continúe conduciendo el vehículo hasta que se apague el mensaje de advertencia.

Si se enciende el mensaje SVS (Service Vehicle Soon) (Realice servicio al vehículo pronto), significa que no se puede llevar a cabo el proceso de autolimpieza. Póngase en contacto con un concesionario cuanto antes.

Si el filtro de partículas diésel no se limpia a la brevedad, se encenderá la MIL (Luz indicadora de falla) y se mostrará el mensaje "Engine Power is Reduced" (Potencia del motor reducida). El rendimiento del vehículo queda limitado.

Consulte *Filtro de partículas diesel (Si está equipado)* ⇨ 174 y *Indicador de averías (MIL)* ⇨ 80.

## Mensajes relacionados a la llave y el bloque

### X of Keys Programmed (X de llaves programadas)

Este mensaje se muestra cuando se programan nuevas llaves para el vehículo.

### Replace Battery in Remote Key (Reemplace la batería de la llave con mando a distancia)

Este mensaje se muestra cuando se necesita cambiar la batería del transmisor del acceso remoto sin llave (RKE).

## 90 Instrumentos y controles

### Mensajes relacionados a las luces

#### Turn Signal ON (Luz de giro ENCENDIDA)

Este mensaje se muestra si se ha dejado encendida la luz de giro. Apague la luz de giro.

#### Check Brake Lights (Revise las luces de freno)

Este mensaje se muestra si es necesario cambiar la lámpara de la luz de freno.

#### Check Left Low Beam Lamp (Revise la lámpara de la luz baja izquierda)

Este mensaje se muestra si es necesario cambiar la lámpara de la luz baja izquierda.

#### Check Right Low Beam Lamp (Revise la lámpara de la luz baja derecha)

Este mensaje se muestra si es necesario cambiar la lámpara de la luz baja derecha.

#### Check Rear Fog Lamp (Revise la lámpara antiniebla trasera) (si está equipada)

Este mensaje se muestra si es necesario cambiar la lámpara del faro antiniebla.

#### Check Left Position Lamp (Revise la lámpara de la luz de posición izquierda)

Este mensaje se muestra si es necesario cambiar la lámpara de la luz de posición izquierda.

#### Check Right Position Lamp (Revise la lámpara de la luz de posición derecha)

Este mensaje se muestra si es necesario cambiar la lámpara de la luz de posición derecha.

#### Check Reversing Lamp (Revise la lámpara de la luz de reversa)

Este mensaje se muestra si es necesario cambiar la lámpara de la luz de reversa.

#### Check Number Plate Lamp (Revise la lámpara de la luz de la patente)

Este mensaje se muestra si es necesario cambiar la lámpara de la luz de la patente.

### Mensajes relacionados al sistema de detección de objetos (Si está equipado)

#### Park Assist Off (Asistente de estacionamiento desactivado)

Este mensaje se muestra cuando el sistema de estacionamiento asistido se ha apagado o cuando hay alguna condición temporal que está causando que el sistema se deshabilite.

### Fallo asistente estacionamiento


Este mensaje se muestra si hay algún problema con el sistema de estacionamiento asistido. No use este sistema para asistencia durante el estacionamiento. Visite a su concesionario para la reparación.

### Mensajes relacionados al sistema de control de la amortiguación


#### Service ESP (Repáre el ESP)

Este mensaje se muestra cuando hay un problema en el sistema de control electrónico de estabilidad y/o en el de control de tracción. Solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

#### ESP OFF (ESP DESACTIVADO)

Este mensaje se muestra cuando el sistema de control electrónico de estabilidad se ha desactivado manualmente presionando el botón  en la consola central.


#### Traction Control ON (Control de tracción ACTIVADO)

Este mensaje se muestra cuando el sistema de control de tracción se ha activado manualmente presionando el botón  en la consola central.

### **Reduce Speed for Hill Descent Control (Reducir velocidad para control de descenso en pendientes)**

Este mensaje aparece cuando el HDC está en modo de espera (stand-by) con la velocidad del vehículo superior a 30 km/h e inferior a 50 km/h.

### **Traction Control OFF (Control de tracción DESACTIVADO)**

Este mensaje se muestra cuando el sistema de control de tracción se ha desactivado manualmente presionando el botón  en la consola central.

## **Mensajes relacionados al sistema de airbags**

### **Service Airbag (Repare el airbag)**

Este mensaje se muestra si hay algún problema con el sistema de airbags. Haga reparar la causa de la falla en un concesionario Chevrolet.

## **Mensajes relacionados al sistema de alarma antirrobo**

### **Intento de robo**

Este mensaje se muestra si el vehículo detecta una condición de forcejeo.

### **Service Theft Deterrent System (Repare el sistema antirrobo)**

Este mensaje se muestra si hay algún problema con el sistema de seguridad del vehículo. Solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

## **Mensajes del sistema de dirección**

### **La asistencia a la conducción está reducida. Conduzca con cuidado**

Este mensaje aparece si se produce un problema en el sistema eléctrico de servodirección. Si aparece este mensaje, es posible que el esfuerzo de dirección sea ligeramente normal a lo superior. Sigue siendo seguro conducir el vehículo. Tenga cuidado cuando esté en modo de asistencia reducida. Si este mensaje persiste o aparece repetidamente, lleve el vehículo al concesionario para un servicio.

Consulte *Dirección* ⇨ 166.

### **Service power steering (Realizar servicio de la dirección asistida)**

Este mensaje aparece cuando hay un problema en la servodirección eléctrica. Recurra a la asistencia de un concesionario o reparador autorizado Chevrolet.

Consulte *Dirección* ⇨ 166.

## **Mensajes acerca de los neumáticos**

### **Service Tire Monitor System (Realizar servicio del sistema monitor de neumáticos)**

Si está equipado con un sistema de control de presión de neumáticos (TPMS), este mensaje aparece si parte del TPMS no está funcionando correctamente. El indicador de presión de neumáticos también parpadea y luego permanece encendido durante el mismo ciclo de encendido. Consulte *Luz del sistema de control de la presión de los neumáticos* ⇨ 83. Son varios los problemas que pueden hacer que aparezca este mensaje. Consulte *Funcionamiento del monitor de presión de los neumáticos* ⇨ 247. Si la advertencia se enciende y permanece encendida, puede haber un problema con el TPMS. Consulte a su concesionario.

### **Tire Learning Active (Aprendizaje de neumáticos activo)**

Si está equipado con un sistema de control de presión de neumáticos (TPMS), este mensaje aparece cuando el TPMS está volviendo a registrar las posiciones de los neumáticos en el vehículo. Las posiciones de

## 92 Instrumentos y controles

los neumáticos se deben volver a registrar después de rotar los neumáticos o después de reemplazar un sensor. Consulte *Rotación de neumáticos* ⇨ 250, *Sistema monitor de presión de los neumáticos* ⇨ 245 y *Presión de los neumáticos* ⇨ 244.

### Presión de neumáticos baja. Infle el neumático

Si está equipado con el sistema de monitoreo de la presión de los neumáticos (TPMS), aparece este mensaje cuando la presión en uno o más de los neumáticos del vehículo es baja. Este mensaje también aparece con una imagen del vehículo indicando la posición del neumático que está bajo. También se encenderá la luz de advertencia de baja presión de neumáticos. Consulte *Luz del sistema de control de la presión de los neumáticos* ⇨ 83. Usted puede recibir más de un mensaje sobre la presión de los neumáticos simultáneamente.

Si aparece un mensaje sobre la presión de un neumático en el DIC, detenga el vehículo tan pronto sea posible. Haga que revisen las presiones de los neumáticos y que se fijen en los valores que se muestran en la etiqueta de información de neumáticos y carga. Consulte *Presión de los neumáticos* ⇨ 244 y

*Pesos del vehículo* ⇨ 279. El DIC también indica los valores de presión de los neumáticos.

Consulte *Centro de información del conductor* ⇨ 85.

## Mensajes relacionados a la transmisión

### Service Transmission (Repare la transmisión)

Este mensaje se muestra si hay algún problema con la transmisión automática. Solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

### Shift Denied (Cambio denegado)

En la transmisión automática, este mensaje se muestra cuando ocurre una transición del interruptor de aumento/disminución de velocidad de un solo toque y solicita una marcha que no se puede permitir en las condiciones de operación actuales.

### Transmission Hot - Idle Engine (Transmisión caliente - Deje el motor a ralentí)

Este mensaje se muestra cuando el monitoreo térmico de la transmisión sugiere que es necesario que el conductor tome una acción inmediata para evitar una falla en la transmisión.

### Service 4WD (Repare el 4x4)

Este mensaje se muestra cuando hay un problema en el sistema de tracción en las cuatro ruedas. Revise la caja de transferencia, el eje delantero y/o el sistema antibloqueo de los frenos en su vehículo y hágalo reparar por su concesionario Chevrolet.

### 4WD Shift in Progress (Cambio a 4x4 en progreso)

Este mensaje se muestra mientras el sistema de tracción en las cuatro ruedas cambia de 2WD a 4WD y viceversa.

### For 4WD Low Shift to Neutral (Para 4x4 baja, cambie a punto muerto)

Este mensaje está disponible sólo en los vehículos con AT.

Si se solicita un cambio de tracción en las cuatro ruedas a 4x4 baja, y la velocidad del vehículo es correcta pero la transmisión no está en N (punto muerto), se muestra este mensaje hasta que la transmisión se cambie a N (punto muerto).

### To Exit 4WD Low Shift To Neutral (Para salir de 4x4 baja, cambie a punto muerto)

Este mensaje está disponible sólo en los vehículos con AT.

Si se solicita un cambio de tracción en las cuatro ruedas para salir de 4x4 baja, y la velocidad del vehículo es correcta pero la transmisión no está en N (punto muerto), se muestra este mensaje hasta que la transmisión se cambie a N (punto muerto).

**For 4WD Low Slow To (...) Km/h (Para 4WD baja disminuya la velocidad a (...) km/h)**

Si se solicita un cambio de tracción en las cuatro ruedas a 4x4 baja pero la velocidad del vehículo es muy alta, se muestra este mensaje hasta que se alcance la velocidad correcta del vehículo.

**To Exit 4WD Low Slow To (...) Km/h (Para salir de 4WD baja disminuya la velocidad a (...) km/h)**

Si se solicita un cambio de tracción en las cuatro ruedas para salir de 4x4 baja pero la velocidad del vehículo es muy alta, se muestra este mensaje hasta que se alcance la velocidad correcta del vehículo.

**Vehicle In 4WD Low (Vehículo en 4x4 baja)**

Este mensaje se muestra si el vehículo se conduce con tracción en las 4 ruedas baja por unos 10 minutos por sobre los 63 km/h.

**4WD OFF (4x4 DESACTIVADO)**

Si está equipado con tracción en las cuatro ruedas, este mensaje se muestra cuando se deshabilita temporalmente el sistema de tracción en las cuatro ruedas debido a una condición de recalentamiento. El vehículo marchará con tracción en dos ruedas mientras se muestre este mensaje. Una vez que el sistema de tracción en las cuatro ruedas se enfría, el mensaje se apaga y el sistema de 4x4 vuelve a su funcionamiento normal.

**Mensajes recordatorios del vehículo**

**Ice Possible (Posible hielo) Drive with Care (Conduzca con cuidado)**

Este mensaje se muestra cuando existen probabilidades de que haya hielo.

**Mensajes relacionados a la velocidad del vehículo**

**SPEED LIMITED TO XXX KM/H (MPH) (velocidad limitada a xxx km/h [mph])**

Este mensaje muestra que la velocidad del vehículo se ha limitado a la velocidad que se muestra. La velocidad limitada es una

protección para varios sistemas del vehículo y de propulsión, como el sistema de lubricación, térmico, de frenos, de suspensión, o de neumáticos.

**Computadora de a bordo**

La computadora de a bordo está situada en el centro de información del conductor.

La computadora de viaje está dividida en tres secciones:

- Páginas de viaje
- Páginas de vehículo
- Páginas eco

**Páginas de viaje**

Para accionar la computadora de a bordo, pulse el botón **MENU** de la palanca de las luces de giro.

Gire la perilla de ajuste para desplazarse a través de los siguientes ítems del menú:

- Digital Speedometer (Velocímetro digital).
- Combined Trip 1 and Trip 2 (Viaje 1 y Viaje 2 combinados)
- Autonomía del combustible.
- Ahorro de combustible instantáneo.
- Timer (Cronómetro).



## 94 Instrumentos y controles

- Outside Air Temperature (Temperatura del aire exterior)

Algunos modos se pueden restablecer pulsando el botón **SET/CLR** (ESTABLECER/BORRAR).

### Digital Speedometer (Velocímetro digital)

Este modo indica la velocidad del vehículo.

### Combined Trip 1 and Trip 2 (Viaje 1 y Viaje 2 combinados)

Este modo indica la distancia actual recorrida, el consumo promedio de combustible y la velocidad promedio del vehículo desde el último restablecimiento.

Para restablecer, mantenga presionado el botón **SET/CLR** (ESTABLECER/BORRAR).

### Autonomía del combustible

La pantalla de la autonomía de combustible muestra la distancia aproximada que el vehículo puede viajar sin recargar combustible.

El cálculo de la autonomía del combustible se basa en el promedio de consumo de combustible del vehículo en el registro de conducción reciente y la cantidad de combustible remanente en el tanque.

Cuando el cálculo de la autonomía del combustible sea menor a 30 km, o cuando el porcentaje de combustible sea menor al 7%, se mostrará el mensaje **Fuel Level Low** (Bajo nivel de combustible) en el Centro de Información para el Conductor y comenzará a parpadear el testigo de control de bajo combustible.

Consulte *Indicador de advertencia de combustible bajo* ⇨ 84 y *Centro de información del conductor* ⇨ 85.

La distancia puede diferir dependiendo de los hábitos de conducción.

### Nota

La computadora de a bordo como dispositivo auxiliar puede no indicar exactamente la distancia real para el combustible restante dependiendo de las circunstancias.

La distancia de conducción con el combustible remanente puede ser influenciada por el conductor, la carretera y la velocidad del vehículo, puesto que se calcula de acuerdo a la eficiencia variable del combustible.

### Ahorro de combustible instantáneo.

Este modo indica al usuario el ahorro de combustible instantáneo del vehículo, reflejando el efecto de la aceleración sobre el consumo de combustible.

### Cronómetro

La función de cronómetro calcula el tiempo que ha pasado desde la última vez que se restableció, utilizando el tiempo transcurrido.

Para restablecer el tiempo de conducción a cero, mantenga presionado el botón **SET/CLR** (ESTABLECER/BORRAR) por más de 1 segundo.

### Outside Air Temperature (Temperatura del aire exterior)

Este modo indica la temperatura exterior en grados centígrados (°C).

### Páginas de vehículo

Dependiendo del equipamiento del vehículo, es posible que algunas de las funciones descritas a continuación no estén disponibles.

Pulse el botón **MENU** en la palanca de la señal de giro hasta que aparezca el menú Vehicle Pages (Páginas del vehículo).

Use la perilla de ajuste para desplazarse a través de los siguientes ítems del menú:

- Battery Voltage (Tensión de la batería).
- Temperatura del refrigerante.
- Engine and Idle Hours (Horas de motor e inactividad).
- Transmission fluid temperature (Temperatura del líquido de transmisión)
- Overspeed Warning (Advertencia de sobrevelocidad).
- Oil Life (Vida útil del aceite) (si está disponible).
- Tire Pressure (Presión de neumáticos) (si está disponible).
- Tire Load (Carga de neumáticos) (si está disponible).

Para cambiar entre menús, pulse el botón **MENU** (MENÚ).

#### **Battery Voltage (Tensión de la batería)**

Esta visualización muestra la tensión actual de la batería.

#### **Temperatura del refrigerante**

Esta visualización muestra la temperatura actual del refrigerante.

#### **Engine and Idle Hours (Horas de motor e inactividad)**

El contador horario se utiliza para mostrar la cantidad de horas que el motor ha estado marchando.

#### **Transmission Fluid Temperature (Temperatura del líquido de transmisión)**

Esta visualización muestra la temperatura actual del líquido de transmisión.

#### **Overspeed Warning (Advertencia de sobrevelocidad)**

Este modo le permite establecer una señal de advertencia a la velocidad deseada.

Para establecer la advertencia de sobrevelocidad, pulse el botón **SET/CLR** (ESTABLECER/BORRAR) y seleccione la velocidad deseada con la perilla de ajuste.

#### **Oil Life (Vida útil del aceite) (si está disponible)**

Esta visualización muestra el porcentaje actual de vida útil del aceite.

#### **Presión de neumáticos (si está disponible)**

Esta visualización muestra la presión actual de los neumáticos.

#### **Tire Load (Carga de neumáticos) (si está disponible).**

Esta visualización muestra la carga actual de los neumáticos.

Las cargas de neumáticos que se pueden seleccionar son las siguientes:

**Liviano** : Vehículo con carga liviana

**ECO** : Mejor ahorro.

**Máx** : Vehículo con carga pesada.

#### **Páginas eco**

Pulse el botón **MENU** en la palanca de la señal de giro hasta que aparezca el menú ECO.

Gire la perilla de ajuste para desplazarse a través de los siguientes ítems del menú:

- Índice ECO.
- Tendencia de la economía.
- Ahorro de combustible.

#### **Índice ECO**

Esta característica proporciona realimentación al conductor con un valor relativo de la eficiencia de combustible con la que está conduciendo. Este porcentaje se

## 96 Instrumentos y controles

---

determina en función del consumo de corriente actual comparado con lo que se espera de los ajustes de calibración.

Cuando se conduce en forma económica, aparece una hoja en la página de índice ECO. Para ello, el indicador debe estar en el área ECO.

### **Tendencia de ahorro**

Esta página muestra el consumo de combustible promedio de los últimos 50 km. Cada columna presenta el consumo de combustible promedio de los últimos 5 km.

### **Rendimiento del combustible**

El ahorro de combustible instantáneo actual, con el promedio y el mejor obtenido indicados por dos flechas con etiquetas.

El indicador se desliza hacia la izquierda y la derecha dentro de la barra, en función del ahorro de combustible instantáneo actual. Las distancias seleccionables son 25 km, 100 km y 500 km.

## Iluminación

### Iluminación exterior

Llave de las luces .....	97
Luz alta .....	98
Guiños .....	98
Ajuste del alcance de los faros .....	98
Luces de circulación diurna (DRL) .....	99
Sistema automático de faros .....	99
Luces de emergencia .....	100
Señalización de giros y cambios de carril .....	100
Faros antiniebla (Si está equipado) ....	101
Faros antiniebla traseros (Si está equipado) .....	101
Luces de marcha atrás .....	101
Cubierta antiempañado de luces .....	102

### Iluminación interior

Control de la iluminación del tablero de instrumentos .....	102
Luces del compartimiento de carga ....	102
Luces de cortesía .....	102
Luces de lectura .....	103
Luces de los parasoles .....	103

### Dispositivos de iluminación

Iluminación de entrada .....	104
Iluminación de salida .....	104

Protección contra descarga de la batería .....	104
Ahorro de batería de las luces exteriores .....	104

## Iluminación exterior

### Llave de las luces

**Perilla de luces con sistema automático de faros (si está equipado)**



Gire la perilla de las luces:

☺ : Con el sistema automático de faros, gire la perilla para activar o desactivar el sistema. La perilla vuelve a **AUTO**

**AUTO** : Los faros y las luces exteriores se encienden y apagan automáticamente dependiendo de las condiciones de iluminación externas

## 98 Iluminación

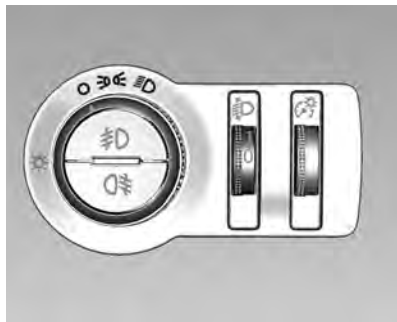
☞ : Se encienden las luces de posición, las luces de la patente y la iluminación de los instrumentos

☞ : Faros

Cuando las luces están encendidas, se ilumina el indicador de control ☞.

Consulte *Recordatorio de luces encendidas* ☞ 85.

### Perilla de las luces



Gire la perilla de las luces:

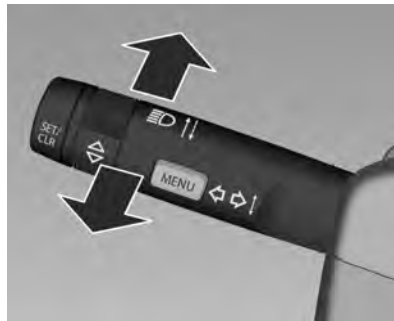
○ : Luces apagadas

☞ : Luces de Posición

☞ : Faros

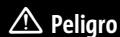
Consulte *Recordatorio de luces encendidas* ☞ 85.

### Luz alta



Para cambiar de luz baja a luz alta, empuje la palanca.

Para cambiar a luz baja, tire de la palanca.



**Peligro**

Cambie siempre la luz alta a luz baja cuando se acerque a los vehículos que se aproximan u otros vehículos delante suyo. Las luces altas pueden encandilar  
(Continuación)

### Peligro (Continuación)

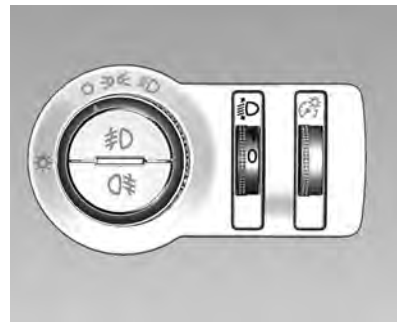
de forma momentánea a otros conductores, lo cual puede provocar una colisión.

### Guiños

Para lanzar destellos con las luces de carretera, lleve la palanca hacia atrás y suéltela.

Las luces se mantienen encendidas mientras se sostenga la palanca.

### Ajuste del alcance de los faros



Para adaptar el alcance de los faros a la carga del vehículo y evitar el encandilamiento, gire la perilla hasta la posición requerida.

**0 o 1** : Una persona en el asiento del conductor.

**0 o 1** : Asientos delanteros ocupados (2 pasajeros).

**2** : Asientos delanteros y todos los asientos del extremo trasero ocupados (5 pasajeros).

**2** : Todos los asientos ocupados (7 pasajeros).

**3** : Todos los asientos ocupados más el compartimiento de carga lleno con la carga admisible en el eje trasero.

**3** : Una persona en el asiento del conductor, más el compartimiento de carga lleno con la carga admisible en el eje trasero.

## Luces de circulación diurna (DRL)

La función DRL aumenta la visibilidad del vehículo con luz diurna.

La función DRL se utiliza en las siguientes condiciones:

- El encendido está en el modo ON/RUN (encendido conectado).


- El control de las luces exteriores está en AUTO (si está disponible) o desactivado (vehículos sin iluminación AUTO)

- El motor está en marcha.

Cuando las DRL están habilitadas, solo se encenderán los indicadores y las advertencias en el tablero de instrumentos. Las demás luces no se encienden. Los faros LED cambiarán automáticamente la intensidad según la claridad (si hay un sensor de luz del sol), o usted puede ajustar la posición de la perilla de las luces.

## Sistema automático de faros

Cuando el ambiente está lo suficientemente oscuro, el sistema automático de faros enciende los faros a la luminosidad normal, junto con las luces traseras, las luces de posición laterales, las luces de estacionamiento y las luces del tablero de instrumentos. También se atenúan las luces de la radio.

Para apagar el sistema automático de faros, gire el control de las luces exteriores a  y suéltelo.



El vehículo cuenta con un sensor de luz en la parte superior del tablero de instrumentos, el cual controla el sistema automático de faros. No cubra el sensor, de lo contrario se podrían encender los faros cuando no sean necesarios.

El sistema también puede encender los faros cuando circule por un estacionamiento subterráneo, con tiempo muy nublado o en un túnel. Esto es normal.

Hay un retraso en la transición entre el funcionamiento diurno y nocturno del sistema automático de faros para que al pasar por debajo de puentes, o por áreas con una iluminación callejera muy luminosa, el sistema no se vea afectado. El sistema automático de faros solo se ve afectado si el

## 100 Iluminación

sensor de luz detecta un cambio en la iluminación que dure más que el mencionado retraso.

Si el vehículo se arranca en un garaje oscuro, el sistema automático encenderá las luces inmediatamente. Una vez que el vehículo salga del garage, hay un pequeño retraso hasta que el sistema automático de faros cambie, si es que la iluminación ambiental es lo suficientemente alta. Durante esa demora, el cuadro de instrumentos puede no ser tan brillante como de costumbre. Compruebe que el control de brillo del tablero de instrumentos esté en la posición de máximo brillo.



Consulte *Control de la iluminación del tablero de instrumentos* ⇨ 102.

Para dejar el vehículo en ralentí con el sistema automático de faros apagado, gire la perilla de control a la posición de apagado.

Los faros también permanecerán encendidos cuando usted salga del vehículo.

El sistema regular de faros puede encenderse cuando sea necesario.

### Encendido de luces con el limpiaparabrisas

Si se encuentran activados los limpiaparabrisas a la luz del día con el motor activado, y el control de luces exteriores está en AUTO, los faros, las luces de estacionamiento y demás luces exteriores se encienden. El tiempo de transición para que las luces se enciendan varía en función de la velocidad del limpiaparabrisas. Cuando los limpiaparabrisas no están funcionando, estas luces se apagan. Mueva el control de luces exteriores a  o  para desactivar esta característica.

### Luces de emergencia



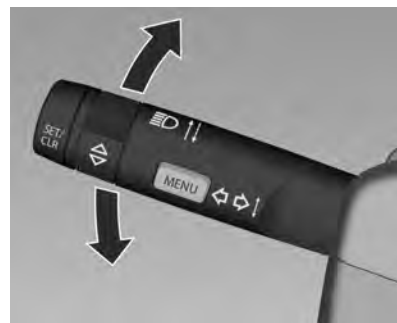
Se accionan con el botón .

Pulse nuevamente  para apagar las balizas.

Las balizas se encienden automáticamente si se despliegan los airbags.

Cuando están encendidas las luces de emergencia, las luces indicadoras de giro del vehículo no funcionan.

### Señalización de giros y cambios de carril



**A la derecha :** Palanca hacia arriba

**A la izquierda :** Palanca hacia abajo

Si la palanca se mueve más allá del punto de resistencia, el intermitente se conecta permanentemente. Cuando el volante vuelve a girar, se desactiva el intermitente automáticamente.

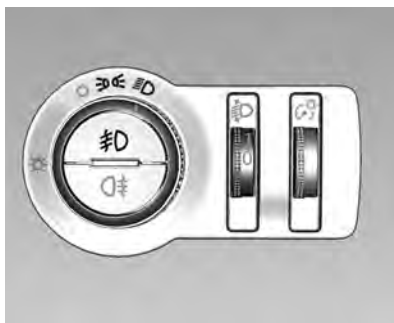
Para emitir tres intermitencias, p. ej., para un cambio de carril, presione la palanca hasta percibir cierta resistencia y suéltela. Habrá seis parpadeos si se conecta un remolque o se coloca en el modo Remolque/Arrastre.

Para una indicación más prolongada, mantenga la palanca pulsada.

Desconecte los intermitentes manualmente moviendo la palanca hasta su posición original.

### Faros antiniebla (Si está equipado)

Para que se enciendan los faros antiniebla, el encendido debe estar en contacto.



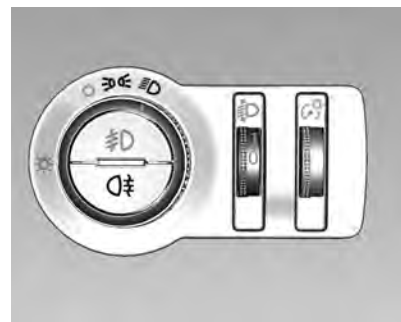
Los faros antiniebla frontales ofrecen iluminación adicional a los laterales del camino y mejoran la visibilidad con niebla o nieve.

**☾** : Pulse para encender o apagar los faros antiniebla. Se enciende una luz en el cuadro de instrumentos.

Cuando se encienden los faros antiniebla, se encienden automáticamente las luces de estacionamiento.

En algunas localidades las leyes requieren que los faros estén encendidos con los faros antiniebla.

### Faros antiniebla traseros (Si está equipado)



Se accionan con el botón **☾**.

Con el mando de las luces en la posición **☾** o cuando las luces antiniebla delanteras están encendidas.

Para que funcionen los faros antiniebla traseros, el encendido debe estar en contacto.

### Luces de marcha atrás

La luz de marcha atrás se enciende automáticamente cuando está conectado el encendido y se engrana la marcha atrás.



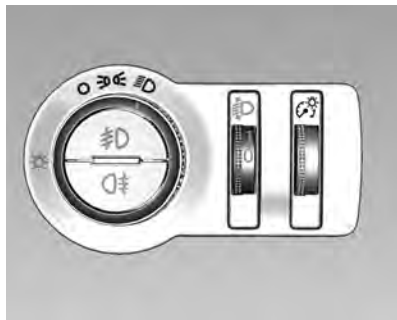
## 102 Iluminación

### Cubierta antiempañado de luces


El interior de las luces puede empañarse con tiempo frío y húmedo, lluvia intensa o después de lavar el vehículo. El empañado desaparece rápidamente por sí solo, encienda los faros para acelerar el proceso.

### Iluminación interior

#### Control de la iluminación del tablero de instrumentos



Esta función ajusta el brillo de todos los controles iluminados. El control de iluminación del tablero de instrumentos está junto al control de las luces exteriores.

 : Mueva la rueda selectora hacia arriba o hacia abajo para aumentar o disminuir la intensidad de la iluminación.


La rueda selectora se encuentra operativa durante la noche o cuando los faros o las luces de estacionamiento están encendidos.

### Luces del compartimiento de carga




Se enciende si el cierre o portón trasero se abre.

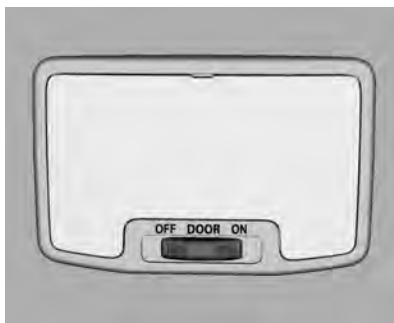
### Luces de cortesía

Las luces de cortesía se encienden cuando se abre cualquier puerta, cuando se pulsa  en el transmisor RKE o cuando se desconecta el encendido.



Luz de cortesía delantera

Si está equipado, pulse el botón  para desactivar las luces de cortesía. Pulse otra vez para activar las luces de cortesía.



**Luz de cortesía trasera**


Si está equipado, utilice el interruptor:

**DOOR (PUERTA)** : Conexión y desconexión automática.

**ON (ENCENDIDA)** : Siempre encendidas.

**OFF (APAGADA)** : Siempre apagadas.

## Luces de lectura

Hay luces de lectura en la consola y el revestimiento superior, si está equipado. Estas luces se encienden cuando se abre cualquier puerta, se pulsa  en el transmisor RKE o cuando se desconecta el encendido.

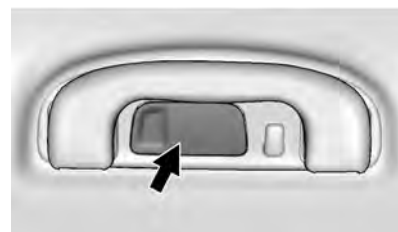
Para funcionar, el encendido debe estar conectado o en posición ACC/ACCESORIO, o usándose el encendido retrasado de accesorios (RAP).



**Luces de lectura delanteras**

Las luces de lectura delanteras están en la consola del techo.

Presione las lentes de las luces para encender o apagar las luces de lectura delanteras.



**Luces de lectura traseras**

Si está equipado, presione las lentes de las luces para encender o apagar las luces de lectura traseras.

## Luces de los parasoles





## 104 Iluminación

Se enciende cuando se abre la tapa del espejo de cortesía. Vea *Parasoles* ⇨ 19.


### Dispositivos de iluminación

#### Iluminación de entrada

Las luces interiores se encienden cuando se pulsa  en la llave remota o cuando se abre cualquier puerta y el control de la luz de domo está en la posición de "puertas".

También se encienden algunas luces exteriores cuando se pulsa  en la llave remota o cuando se abre cualquier puerta. Las luces bajas se encienden concretamente por la noche o en áreas con baja iluminación.

Todas las luces se apagan gradualmente luego de 30 segundos.

La iluminación para el ingreso se puede inhabilitar manualmente cerrando todas las puertas, pulsando  en la llave remota o arrancando el vehículo.

Esta característica puede cambiarse. En la pantalla principal del infoentrenimiento, seleccione Ajustes > Vehículo > Luces de localización del vehículo.

#### Iluminación de salida

Las luces interiores se encienden cuando se quita la llave del encendido. Las luces no se encienden si el interruptor basculante de la luz de cortesía se encuentra en la posición **OFF** (APAGADO).

Los faros iluminan el área durante un periodo de tiempo ajustable luego de salir del vehículo. En la configuración predeterminada, la iluminación de salida permanece activada durante 30 segundos después de cerrar la puerta del conductor.

Para operarla:

1. Desconecte el encendido.
2. Saque la llave del encendido.
3. Abra la puerta del conductor.
4. Tire de la palanca de las luces de giro.
5. Cierre la puerta del conductor.




#### Protección contra descarga de la batería

Esta función ayuda a evitar que la batería se agote cuando las luces interiores de cortesía o las luces de lectura se dejan accidentalmente encendidas. Si se deja cualquiera de esas luces encendida, se apaga automáticamente luego de 10 minutos, si el

encendido está desconectado. Las luces no volverán a encenderse hasta que ocurra una de las siguientes acciones:

- Se conecte el encendido.
- Se cierren las puertas y se vuelvan a abrir.

#### Ahorro de batería de las luces exteriores

Las luces exteriores se apagan unos 10 minutos después de apagar el vehículo si se dejaron encendidas manualmente las luces de estacionamiento o los faros. Esto protege contra el agotamiento de la batería. Para reiniciar el temporizador de 10 minutos, gire el control de luces exteriores a la posición  y luego vuelva a girarlo a la posición  o .

Para mantener las luces encendidas durante más de 10 minutos, el vehículo debe estar encendido o en modo accesorios.

## Sistema de audio

### Introducción

Introducción .....	105
Vista general (Radio de nivel superior) .....	106
Mandos en el volante .....	107
Utilización del sistema .....	108

### Radio

Radio AM-FM .....	111
Recepción de radio. ....	112
Antena de mástil fijo .....	113

### Reproductores de audio

Cómo evitar dispositivos de medios de comunicación no confiables .....	113
Puerto USB .....	113
Audio por Bluetooth .....	116

### Reconocimiento de voz

Reconocimiento de voz .....	117
-----------------------------	-----

### Teléfono

Bluetooth (Vista general) .....	122
Bluetooth (Vinculación y uso de un teléfono) .....	123
Apple CarPlay y Android Auto .....	127

### Ajustes

Ajustes .....	128
---------------	-----

### Acuerdos de marcas comerciales y licencias

Acuerdos de marcas comerciales y licencias .....	131
--	-----

### Introducción

Introducción .....	137
Función antirrobo .....	137
Vista general (Radio de gama base) ....	137
Manejo .....	138

### Radio

Radio AM-FM .....	140
-------------------	-----

### Reproductores de audio

Dispositivos auxiliares .....	141
-------------------------------	-----

### Personalización

Personalización .....	145
-----------------------	-----

### Teléfono

Bluetooth .....	147
-----------------	-----

## Introducción

Lea las siguientes páginas para familiarizarse con las funciones.



### Peligro

Si desvía sus ojos del camino demasiado tiempo o con demasiada frecuencia para usar cualquier función del infoentretenimiento, puede provocar un accidente. Usted u otras personas pueden sufrir lesiones o la muerte. No preste atención prolongada a las tareas con el infoentretenimiento mientras conduce. Limite sus vistazos a las pantallas del vehículo y concentre su atención en la conducción. Use comandos de voz toda vez que sea posible.

El sistema de infoentretenimiento tiene funciones integradas para evitar distracciones deshabilitando ciertas funciones durante la conducción. Estas funciones pueden aparecer atenuadas en pantalla cuando no están disponibles. Muchas de las funciones del infoentretenimiento también están disponibles a través de los controles del volante y del grupo de instrumentos.

## 106 Sistema de audio

El modelo de la radio y las funciones disponibles pueden variar según el país y la gama del vehículo.

Antes de conducir:

- Familiarícese con la operación, los controles en el grupo central, los controles en el volante de dirección y la pantalla del infoentretenimiento.
- Configure el audio presintonizando sus estaciones favoritas, ajustando el tono y los parlantes.
- Programe los números de su teléfono anticipadamente de modo que pueda llamar fácilmente a los mismos pulsando un solo control o utilizando un solo comando de voz.

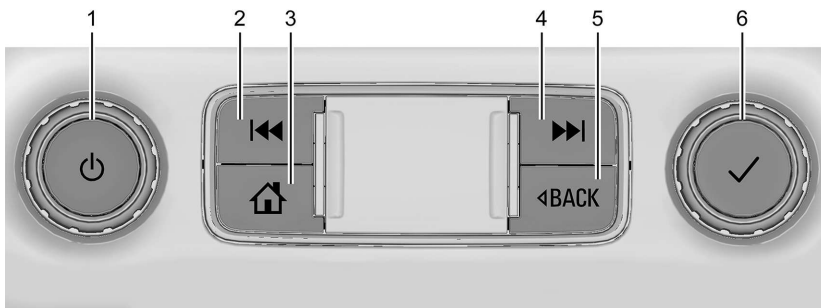
### Cancelación activa de ruido (ANC, por su sigla en inglés)

Si está equipado, ANC reduce el ruido del motor en el interior del vehículo. ANC requiere que funcionen correctamente el sistema de audio instalado en fábrica, la radio, los altavoces, el amplificador (si está equipado), el sistema de inducción y el sistema de escape. Debe ser desactivado por su concesionario si se instalan equipos de posventa relacionados.

## Vista general (Radio de nivel superior)

### Sistema de infoentretenimiento

El sistema de infoentretenimiento se controla utilizando la pantalla táctil, los botones debajo de la pantalla táctil, los controles del volante y por reconocimiento de voz.



#### 1. (Alimentación eléctrica)

Pulse para encender el sistema.

Mantenga pulsado para apagar.

Pulse para silenciar/reactivar el sistema cuando esté encendido.

Gire para disminuir o aumentar el volumen.

Mantenga pulsado para apagar el sistema.

#### 2.

Radio: Pulse y suelte para ir a la emisora previa más potente. Mantenga pulsado para buscar rápidamente la emisora más potente anterior.

USB/Bluetooth: Pulse para buscar el inicio de la pista actual o anterior. Mantenga presionado para retroceder rápidamente una pista. Suelte para

volver a la velocidad normal de reproducción. Consulte *Puerto USB* ⇨ 113 o *Audio por Bluetooth* ⇨ 116.

3.

Pulse para ir a la Página inicial. Consulte "Página inicial" más adelante en esta sección.

4.

Radio: Pulse y suelte para ir a la emisora siguiente más potente.

USB/Bluetooth: Púselo para buscar la siguiente pista. Mantenga presionado para avanzar rápidamente una pista. Suelte para volver a la velocidad normal de reproducción. Consulte *Puerto USB* ⇨ 113 o *Audio por Bluetooth* ⇨ 116.

5.

Pulse para regresar a la visualización anterior en un menú.

6.

Gire para resaltar una característica. Púselo para activar la característica resaltada.

### Página inicial

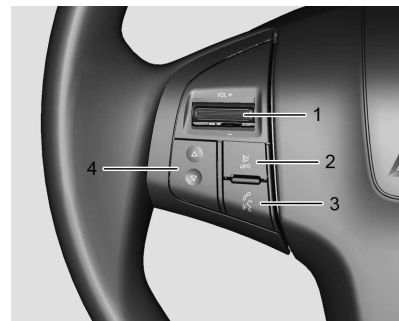
Se accede a los iconos de las aplicaciones del vehículo en la Página de inicio. Cuando el vehículo está en movimiento, se deshabilitan varias aplicaciones.

Muévase a la izquierda o la derecha de la pantalla para acceder a las páginas de iconos.

### Gestión de los iconos de la página inicial

1. Mantenga tocando cualquiera de los iconos de la Página Inicial para ingresar al modo de edición.
2. Continúe tocando el icono y arrástrelo hasta la posición deseada.
3. Suelte el icono para dejarlo en la posición deseada.
4. Para mover una aplicación a otra página, arrastre el icono al borde de la pantalla hacia la página deseada.
5. Continúe arrastrando y soltando tantos iconos de aplicaciones como desee.

### Mandos en el volante



#### 1. Botón de **Volumen**

- Mueva el botón hacia arriba a VOL + para aumentar el volumen.
- Mueva el botón hacia abajo a - para disminuir el volumen.

#### 2. Botón

- Pulse este botón para rechazar una llamada entrante o para finalizar una llamada en curso.
- Pulse este botón para silenciar o anular el silenciado del sistema de infoentretenimiento cuando no esté en una llamada.

## 108 Sistema de audio

### 3. Botón

- Pulse este botón para activar el sistema de reconocimiento de voz.
- Cuando hay un dispositivo Bluetooth conectado, pulse el botón para contestar la llamada o entrar al modo de selección de llamada.

Si el teléfono conectado del cliente admite el reconocimiento de voz, pulse y mantenga pulsado el botón para activar el modo SR (Speech recognition o reconocimiento de voz) del teléfono.



- Si se ha conectado un teléfono iPhone, mantenga pulsado para acceder a la función Siri.

### 4. / (buscar)

- Al presionar  /  hacia arriba/abajo.

En los modos de radio, cambia entre las frecuencias de emisión guardadas.

En modos de audio USB/iPod/Bluetooth, cambia de archivo.

- Al mantener pulsado  / .
- En modos de audio USB/iPod/Bluetooth, retrocede o adelanta dentro del propio archivo.

## Utilización del sistema

### Audio

Toque el icono Audio para mostrar la página de origen de audio activa. Los ejemplos de fuentes disponibles pueden incluir AM, FM, USB y Bluetooth.

### Teléfono

Toque el icono Teléfono para mostrar la página principal de Teléfono. Consulte *Bluetooth (Vista general)* ⇨ 122 o *Bluetooth (Vinculación y uso de un teléfono)* ⇨ 123.

### Punto Acceso Wi-Fi

Si está equipado, toque el icono Punto Acceso Wi-Fi para mostrar la información del punto de acceso Wi-Fi. Consulte *Ajustes* ⇨ 128.

### Clima

Si está equipado, toque el icono Climatización para abrir la opción de ajustes de la Climatización.

## Usuarios

Si está disponible, toque el icono Usuarios para iniciar sesión o crear un nuevo perfil de usuario, y siga las instrucciones en pantalla.

Puede estar activo un perfil de usuario y se pueden almacenar cuatro perfiles para ser seleccionados en el vehículo. Tal vez deba eliminar un perfil del menú antes de crear o iniciar sesión en un perfil existente. Se podrá acceder al perfil eliminado posteriormente.

## Ajustes

Toque el icono Ajustes para mostrar el menú de ajustes. Vea *Ajustes* ⇨ 128.

## Apple CarPlay

Toque el icono de Apple CarPlay para activar Apple CarPlay (si está disponible) tras conectar un dispositivo admitido. Vea *Apple CarPlay y Android Auto* ⇨ 127.

## Android Auto

Toque el icono Android Auto para activar Android Auto (si está disponible) tras conectar un dispositivo admitido.

Consulte *Apple CarPlay y Android Auto* ⇨ 127.

## Aplicaciones

De estar equipadas, se encuentran disponibles aplicaciones para descargar al vehículo. Toque el icono Apps en la página inicial de para comenzar.

La descarga y el uso de las aplicaciones integradas del vehículo requieren una conexión a internet, la cual se puede acceder con un plan de datos por medio del módem Wi-Fi 4G LTE incorporado en el vehículo (si está equipado), o por medio de un módem móvil compatible. En la mayoría de los dispositivos móviles, la activación del módem Wi-Fi se encuentra en el menú Settings (Ajustes) del dispositivo, bajo el nombre de Mobile Network Sharing (Uso compartido de la red móvil), Personal Hotspot (Módem personal), Mobile Hotspot (Módem móvil) o similar.

La disponibilidad de las aplicaciones y la conectividad varían según el vehículo, las condiciones y la ubicación. Está sujeto a tarifas de planes de datos. Las funciones están sujetas a cambios. Para más información, consulte a su concesionario.

## Servicios OnStar

Si está equipado, toque el icono de Servicios OnStar para llamar a un asistente de OnStar o para ingresar al router Wi-Fi.

## Bandeja de accesos directos

El menú de atajos se encuentra cerca de la parte inferior de la pantalla. Se muestra con cuatro aplicaciones.

## Funciones de la pantalla del infoentretenimiento

Las funciones de la pantalla del infoentretenimiento aparecen en la pantalla cuando están disponibles. Cuando una función no está disponible, es posible que esté atenuada. Al tocar sobre una función, es posible que se resalte.

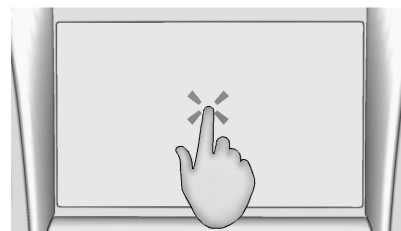
## Retroalimentación táctil

Si está disponible, la retroalimentación táctil consiste en un pulso que se genera al tocar un icono u opción sobre la pantalla, o al presionar los mandos de la consola central.

## Gestos de infoentretenimiento

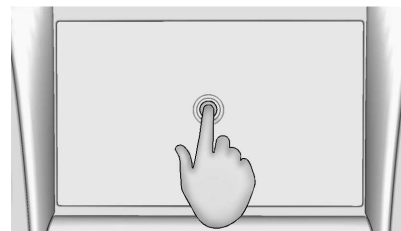
Use los siguientes gestos de dedos para controlar el sistema de infoentretenimiento.

## Tocar/puntear



El toque/golpecito ligero se usa para seleccionar un icono o una opción, activar una aplicación o cambiar la ubicación dentro de un mapa (si está disponible).

## Mantener tocando

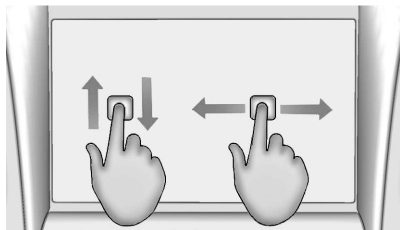


Tocar y mantener se puede usar para iniciar otro gesto, o para mover o eliminar una aplicación.



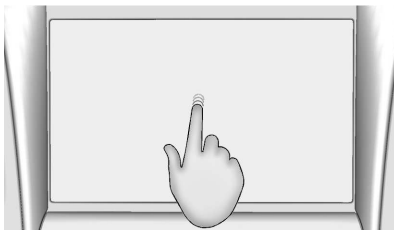
## 110 Sistema de audio

### Arrastrar



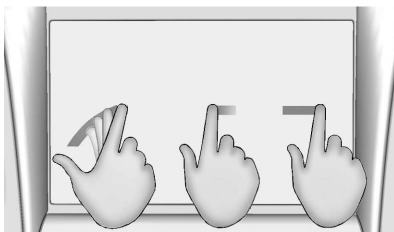
La función de arrastrar se usa para mover aplicaciones de la página inicial o para desplazar el mapa (si está disponible). Para arrastrar el elemento, debe sostenerlo y moverlo a lo largo de la pantalla a la nueva ubicación. Esto se puede hacer hacia arriba, abajo, la derecha o la izquierda. Esta función solo está disponible con el vehículo estacionado, no en movimiento.

### Desplazar



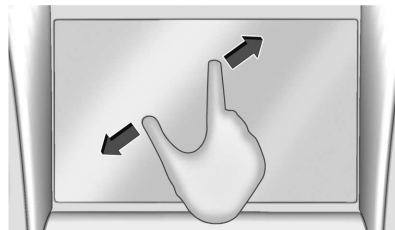
La función de desplazar se usa para mover elementos una distancia corta en una lista o sobre un mapa (si está disponible). Para desplazar, mantenga y mueva el elemento seleccionado hacia arriba o abajo a una ubicación nueva.

### Lanzar o Deslizar

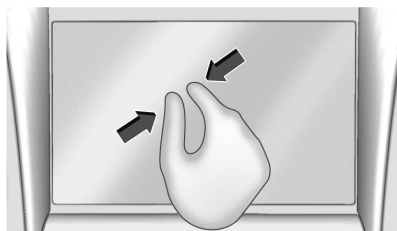


Las funciones de lanzar o deslizar se usan para desplazarse por una lista, desplazar el mapa (si está disponible) o cambiar las vistas de página. Haga esto poniendo un dedo sobre la pantalla y luego desplazándolo rápidamente hacia arriba y hacia abajo, o hacia la derecha y hacia la izquierda.

### Expansión



La función de expansión se usa para acercar la visualización de un mapa (si está disponible), de ciertas imágenes o de una página web. Coloque un dedo y el pulgar juntos sobre la pantalla y luego sepárelos.

**Reducción**

El pellizco se usa para alejar la vista en un mapa (si está disponible), en ciertas imágenes o en una página web. Coloque un dedo y el pulgar separados sobre la pantalla y luego júntelos.

**Limpieza de superficies de mucho brillo, información del vehículo y pantallas de la radio**

Para los vehículos con superficies de mucho brillo o para las pantallas del vehículo, utilice un paño de microfibra para limpiar las superficies. Antes de limpiar la superficie con el paño de microfibra, utilice un cepillo de cerdas suaves para quitar el polvillo que podría rayar la superficie. Luego limpie frotando cuidadosamente con el paño de microfibra. Nunca utilice limpiavidrios o solventes. Lave periódicamente el paño de

microfibra a mano de forma separada, utilizando un jabón suave. No utilice blanqueadores o suavizantes. Enjuague con abundante agua y deje secar al aire antes de volver a utilizarlo.

**Radio****Radio AM-FM****Utilización de la radio**

En la página de inicio, toque el icono Audio para mostrar la página de la fuente de sonido activa. Elija entre las tres fuentes usadas más recientemente en la lista de la izquierda de la pantalla o toque para mostrar una lista de fuentes disponibles. Los ejemplos de fuentes disponibles pueden incluir AM, FM, Mis Medios, USB y Bluetooth.

**Menú de sonido del sistema de infoentretenimiento**

Desde cualquiera de las páginas principales de las fuentes de audio, toque para ver lo siguiente:

**Equalizador** : Toque para ajustar Bajos, Medios, Agudos y Sonido envolvente (si está disponible) usando las opciones de la pantalla de infoentretenimiento.

**Atenuación/Balance** : Toque para ajustar usando los controles de la pantalla de infoentretenimiento, o dando golpecitos/arrastrando el retículo.

**Localizar una estación****Buscar una estación**

En la opción AM o FM, pulse o en la consola central para buscar la emisora más potente anterior o siguiente.

**Búsqueda de emisoras**

Toque para obtener una lista de todas las emisoras o todos los canales disponibles. Navegue hacia arriba y abajo por las

## 112 Sistema de audio

emisoras desplazándose por la lista. Toque sobre la emisora que desea escuchar. Toque ☆ para guardar la emisora como favorita.

Si está disponible, toque Actualizar Lista de Estaciones para actualizar las emisoras activas dentro de su área.

### Sintonización directa



Acceda a Sintonización directa tocando ||| en la pantalla del infoentretenimiento para mostrar el teclado. Navegue por todas las frecuencias usando las flechas que se encuentran en el lateral derecho de la pantalla de Direct Tune (Sintonización directa). Use el teclado para ingresar directamente una emisora. Cuando se ingresa una nueva emisora, la información sobre dicha emisora aparece del lado

derecho. Esta información se actualizará con cada nueva frecuencia válida. Toque ☆ para guardar la emisora como favorita.

El teclado atenuará las entradas que no contribuyen a una frecuencia válida, y colocará automáticamente un punto decimal dentro del número de la frecuencia.

Toque (X) para borrar un número por vez. Mantenga tocando (X) para borrar todos los números.

Una emisora válida de AM o FM se sintonizará automáticamente con la nueva frecuencia, pero no cerrará la pantalla de sintonización directa. Toque el icono Back (Atrás) en la pantalla del infoentretenimiento o toque X para salir de Direct Tune (Sintonización directa).

Las flechas de sintonía del lateral derecho de la pantalla de Direct Tune (Sintonización directa) pasan por toda la lista de estaciones o canales, una/o por vez, cada vez que se toca. Manteniendo presionado se avanza rápidamente por las emisoras.

### Almacenamiento de presintonías de estaciones de radio

Los favoritos se muestran en la zona superior de la pantalla.

**AM o FM :** Mantenga pulsado un espacio preestablecido para guardar la emisora actual como favorita. Toque una favorita guardada para ir a la emisora favorita.

Los favoritos también se pueden guardar tocando ☆ en la lista de emisoras. La opción se iluminará para indicar que se ha guardado como favorito.

El número de favoritos presentado se ajusta automáticamente como opción predeterminada, pero se puede ajustar manualmente en la pestaña del sistema en Ajustes bajo Favoritos y luego Establecer Número de Favoritos de Audio. También se puede ajustar desde Configuración en la pestaña Apps, dentro de Audio y luego Establecer Número de Favoritos de Audio.

### Recepción de radio.

Si hay interferencia estática en la radio, desenchufe los dispositivos electrónicos de los tomacorrientes para accesorios.

### FM

Las señales de FM solo tienen un alcance de alrededor de 16 a 65 km (10 a 40 millas). Si bien la radio tiene incorporado un circuito electrónico que funciona automáticamente para reducir la interferencia, puede

producirse algo de estática, especialmente alrededor de edificios altos o colinas, que causa que el sonido se atenúe y vuelva al nivel normal.

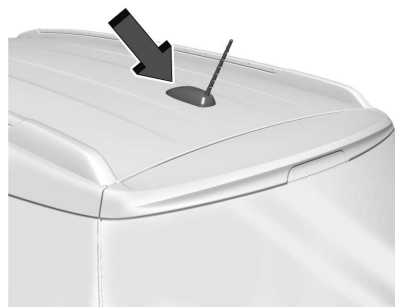
## AM

El alcance de la mayoría de las estaciones de AM es superior al de las de FM, especialmente de noche. El mayor alcance puede causar que las frecuencias de las estaciones se interfieran entre sí. También puede producirse estática cuando fenómenos tales como tormentas o elementos como líneas de alta tensión interfieren con el funcionamiento de la radio. Cuando esto sucede, trate de reducir los agudos de la radio.

## Uso del teléfono celular

El uso del teléfono celular, como al hacer o recibir llamadas, cargarlo o simplemente tenerlo encendido puede causar interferencia con la radio. Desenchufe o apague el teléfono si esto ocurre.

## Antena de mástil fijo



Para desmontar la antena del techo, gírela hacia la izquierda. Para instalar la antena del techo, gírela hacia la derecha.

### Atención

Para evitar dañar la antena o el panel del techo, asegúrese de retirar la antena antes de entrar la lavadero automático o a un lugar con techo bajo.

Instale la antena de forma segura.

Si va a usar un sistema portaequipajes de techo, compruebe que la antena no obstruya la zona que ocupa el sistema portaequipajes de techo o el equipaje.

## Reproductores de audio

### Cómo evitar dispositivos de medios de comunicación no confiables

Cuando use dispositivos de multimedia como USB y dispositivos móviles, tenga en cuenta el origen. Los dispositivos de multimedia no confiables podrían contener archivos que afectan el funcionamiento o el rendimiento del sistema, y deben evitarse.

### Puerto USB

Se puede escuchar audio guardado en un dispositivo USB.

El vehículo puede estar equipado con puertos USB en la consola central, debajo del reposabrazos. Estos son puertos de datos. No utilice el puerto USB para cargar equipos accesorios USB. El calor generado puede ocasionar inconvenientes al funcionamiento o daños.

### Atención

Para evitar daños al vehículo, desenchufe todos los accesorios y desconecte del vehículo todos los cables de accesorios

(Continuación)

## 114 Sistema de audio

### Atención (Continuación)

cuando no los use. Los cables de accesorios que se dejan enchufados al vehículo sin estar conectados a un dispositivo pueden dañarse o causar un cortocircuito eléctrico si el extremo sin conexión entra en contacto con líquidos u otra fuente de energía tal como el tomacorriente para accesorios.

### Reproducción desde un USB

Se puede conectar un dispositivo de almacenamiento masivo USB al puerto USB.

Las extensiones de audio admitidas por USB pueden incluir:

- MP3
- AAC
- OGG
- 3GP

### Biblioteca My Media

MyMedia solo está disponible si se conecta más de un dispositivo indexado. Permite acceder al contenido de todos los orígenes de multimedia indexados. MyMedia se mostrará como fuente disponible en la página Fuente.

### Reproductor de MP3 USB y dispositivos USB

Los reproductores de MP3 USB y los dispositivos USB conectados deben cumplir con la especificación de clase de almacenamiento masivo (USB MSC).

Para reproducir un dispositivo USB:

1. Conecte el USB.
2. Toque Audio en la Página de inicio.
3. Toque la opción Más y luego toque el dispositivo USB.

Utilice los siguientes cuando reproduce un origen USB activo:

▷ : Toque para reproducir la fuente de multimedia actual.

⏸ : Toque para poner en pausa la reproducción de la fuente de multimedia actual.

⏮ :

- Tóquelo para buscar el inicio de la pista actual o anterior.
- Toque y mantenga presionado para retroceder rápidamente por la reproducción. Suelte para volver a la velocidad normal de reproducción. Pantallas de tiempo transcurrido.

⏭ :

- Tóquelo para buscar la siguiente pista.
- Toque y mantenga presionado para avanzar rápidamente por la reproducción. Suelte para volver a la velocidad normal de reproducción. Pantallas de tiempo transcurrido.

**Shuffle (Mezclar) :** Toque el icono Mezclar para reproducir música en orden aleatorio.

### Menú de sonido USB

Véase "Menú de sonido del sistema de infoentretenimiento" en *Radio AM-FM* ⇨ 111.

### Menú Examinar de USB

Al mostrarse una lista de canciones, álbumes, artistas u otros tipos de medios, las flechas hacia arriba y hacia abajo y las letras de A-Z se muestran a la izquierda. Seleccione A-Z para ver una pantalla con todas las letras del alfabeto, y seleccionar la letra a la que desea ir.

Toque sobre las flechas de arriba y abajo para subir o bajar en la lista.

Toque Navegar para que aparezca lo siguiente:

**Listas de Reproducción:**

1. Toque para ver las listas de reproducción que hay en el USB.
2. Toque una lista de reproducción para ver la lista de todas las canciones en dicha lista de reproducción.
3. Toque una canción de la lista para comenzar la reproducción.

Las extensiones compatibles de listas de reproducción son m3u y pls.

**Artistas:**

1. Toque para ver la lista de artistas que hay en el USB.
2. Toque el nombre de un artista para ver una lista con todas los álbumes de ese artista.
3. Para seleccionar una canción, pulse Todas las Canciones o toque un álbum y luego toque una canción de la lista.

**Canciones:**

1. Toque para mostrar una lista con todas las canciones del USB.
2. Para comenzar la reproducción, toque una canción de la lista.

**Álbumes:**

1. Toque para ver los álbumes que hay en el USB.
2. Toque el álbum para ver la lista de todas las canciones de ese álbum.
3. Toque una canción de la lista para comenzar la reproducción.

**Géneros:**

1. Toque para ver los géneros que hay en el USB.
2. Toque un género para ver una lista de artistas.
3. Toque un artista para ver los álbumes de ese artista.
4. Toque un álbum para ver las canciones de ese álbum.
5. Toque una canción para comenzar la reproducción.

**Compositores:**

1. Toque para ver los compositores que hay en el USB.
2. Toque Compositor para ver una lista de álbumes por compositor.
3. Toque un álbum o Todas las canciones para ver una lista de canciones.

4. Toque una canción de la lista para comenzar la reproducción.

**Carpetas:**

1. Toque para ver los directorios en el USB.
2. Toque una carpeta para ver una lista de todos los archivos.
3. Toque un archivo de la lista para comenzar la reproducción.

**Podcasts :** Toque para ver los podcasts en el dispositivo Apple conectado y acceder a una lista de episodios de podcast.

**Audiolibros:**

1. Toque para ver los audiolibros que hay en el dispositivo Apple.
2. Toque un audiolibro para ver una lista de capítulos.
3. Toque un capítulo de la lista para comenzar la reproducción.

**Sistema de archivo y nombres**

Los sistemas de archivo admitidos por el USB pueden incluir:

- FAT32
- NTFS
- HFS+

## 116 Sistema de audio

Los nombres de temas, artistas, álbumes y géneros se obtienen de la información de tema almacenada en el archivo y sólo se muestran si dicha información está presente. La radio muestra el nombre del archivo como nombre de pista si la información del tema no está disponible.

### Dispositivos Apple compatibles

Para ver los dispositivos compatibles, consulte con su concesionario.

### Almacenar y recuperar favoritos multimedia

Para almacenar favoritos multimedia, toque Buscar para mostrar una lista de tipos de medios.

Toque sobre una de las siguientes opciones de Búsqueda para guardar un favorito:

**Listas de Reproducción :** Toque ☆ al lado de cualquier lista de reproducción para guardarla como favorita. Toque una favorita guardada para ir a una lista de reproducción favorita. La primera canción en la lista de reproducción comienza a reproducirse.

**Artistas :** Toque ☆ al lado de cualquier artista para guardarlo como favorito. Toque un favorito guardado para ir a un artista favorito. La primera canción en la lista del artista comienza a reproducirse.

**Canciones :** Toque ☆ al lado de cualquier canción para guardarla como favorita. Toque una favorita guardada para ir a la canción favorita.

**Álbumes :** Toque ☆ al lado de cualquier álbum para guardarlo como favorito. Toque un favorito guardado para ir a un álbum favorito. La primera canción en la lista del álbum comienza a reproducirse.

**Géneros :** Toque ☆ al lado de cualquier género para guardarlo como favorito. Toque un favorito guardado para ir a un género favorito. La primera canción del género comienza a reproducirse.

**Podcasts :** Toque ☆ al lado de cualquier podcast para guardarlo como favorito. Toque un favorito guardado para ir a un podcast favorito. El podcast comienza a reproducirse.

**Audiolibros :** Toque ☆ al lado de cualquier audiolibro para guardarlo como favorito. Toque un favorito guardado para ir a un audiolibro favorito. El primer capítulo del audiolibro comienza a reproducirse.

### Reproducción de medios y silenciamiento

La reproducción desde USB se pausará si se silencia el sistema. Si vuelve a presionarse el control de silenciamiento del volante, se reanudará la reproducción.

Si se cambia de fuente estando silenciada, la reproducción se reanuda y se restablece el sonido.

### Audio por Bluetooth

Si se encuentra equipado, se puede reproducir música desde un dispositivo Bluetooth vinculado. Consulte la ayuda para vincular un dispositivo en *Bluetooth (Vista general)* ⇨ 122 o *Bluetooth (Vinculación y uso de un teléfono)* ⇨ 123.

El volumen y la selección de canciones puede controlarse mediante los mandos de infoentretenimiento o el dispositivo móvil. Si se selecciona Bluetooth y no hay volumen, compruebe el volumen en el sistema de infoentretenimiento.

Se puede comenzar a reproducir música tocando Bluetooth en la lista de fuentes recientes a la izquierda de la pantalla, o tocando en Más y luego tocando el dispositivo Bluetooth.

Para reproducir música por Bluetooth:

1. Encienda el dispositivo y vincúlelo para conectarlo.
2. Una vez asociado, toque Audio en la página de inicio y luego Bluetooth en la lista de fuentes recientes a la izquierda de la pantalla.

### Menú de sonido Bluetooth

Véase "Menú de sonido del sistema de infoentretenimiento" en *Radio AM-FM* ⇨ 111.


### Administrar dispositivos Bluetooth

Desde la Página de inicio:

1. Tocar Audio.
2. Toque Dispositivos para agregar o eliminar dispositivos.



Cuando se usa el origen de audio Bluetooth, es posible que la radio no pueda iniciar aplicaciones específicas en su dispositivo. Use el dispositivo para iniciar la reproducción de audio cuando sea seguro hacerlo.

Cada dispositivo inicia el audio de manera distinta. Cuando se selecciona audio de Bluetooth como fuente, puede que la radio aparezca como pausada en la pantalla. Pulse el control de reproducción del dispositivo o toque ► para iniciar la reproducción.

La funcionalidad de  se mostrará siempre que lo admita el dispositivo Bluetooth. Este contenido de medios no será parte del modo de fuente MyMedia.

Algunos teléfonos inteligentes soportan el envío de información de música por Bluetooth para visualización en la radio. Cuando la radio recibe esta información, verifica si hay alguna disponible y la muestra. Para mayor información sobre las características Bluetooth admitidas, consulte a su concesionario.

## Reconocimiento de voz

Si está equipado, el reconocimiento de voz permite la operación manos libre dentro de las aplicaciones de audio y de los dispositivos móviles. Esta función se puede iniciar pulsando  en el volante o tocando  en la pantalla del infoentretenimiento, con la aplicación de navegación (si está equipada).

Si el sistema de infoentretenimiento no está equipado con el reconocimiento de voz integrado, iniciará el reconocimiento de voz por medio del dispositivo Bluetooth conectado.

No obstante, no todas las características dentro de estas áreas están soportadas por los comandos de voz. Generalmente, solo las tareas complejas que requieren completar varias interacciones manuales están soportadas por comandos de voz.

Por ejemplo, las tareas que requieren más de uno o dos toques, tales como una canción o artista a reproducir desde un dispositivo de medios, serán soportadas por comandos de voz. Otras tareas, como ajustar el volumen o buscar hacia arriba o abajo son funciones de audio que se realizan fácilmente tocando una o dos opciones, y no están soportadas por comandos de audio.

En general, existen maneras flexibles de decir los comandos para completar las tareas.

Intente indicar una orden única, como "Indicaciones a la dirección <número, calle, ciudad, país>". Otro ejemplo de orden única de destinos sería "Indicaciones a punto de interés desde <hotel>". Si estas órdenes no





## 118 Sistema de audio


funciones, intente decir "Llévame a punto de interés" o "Buscar dirección", y el sistema lo guiará haciendo preguntas adicionales.

### Uso del reconocimiento de voz

El reconocimiento de voz pasa a estar disponible una vez que se ha inicializado el sistema. Esto comienza cuando se activa el encendido. La inicialización puede demorar algunos momentos.

1. Pulse  en los controles del volante para activar el reconocimiento de voz.
2. El sistema de audio se silencia y se reproduce una indicación.
3. Pronuncie claramente uno de los comandos descritos en esta sección.

Se puede interrumpir una indicación de un sistema de reconocimiento de voz mientras se está reproduciendo. Para ello pulse  nuevamente.

Por ejemplo, si la indicación parece estar llevando demasiado tiempo, pulse  nuevamente para decir el comando sin esperar a que termine la indicación.

Una vez que se inicia el reconocimiento de voz, la pantalla del infoentretenimiento muestra las selecciones y el contenido de

diálogo visual. Estas pantallas pueden encenderse o apagarse desde el Modo de tutorial, en *Ajustes* ⇨ 128.

Se admiten tres modos de indicativos de voz:

- Indicaciones verbales informativas: Este tipo de indicaciones otorga más información sobre las acciones admitidas.
- Indicativos cortos: Este tipo de indicación ofrece instrucciones simples sobre lo que puede expresarse.
- Indicaciones automáticas informativas: Este tipo de indicaciones se reproducen durante las primeras sesiones de reconocimiento, y luego se pasa automáticamente a las indicaciones cortas, una vez se tiene experiencia usando el sistema.

Si no se pronuncia un comando, el sistema de reconocimiento de voz dice una indicación de ayuda.


### Pantalla de infoentretenimiento y avisos

Mientras está activa una sesión de reconocimiento de voz, pueden aparecer en la pantalla las opciones correspondientes. Una selección se puede realizar manualmente tocando la opción, o diciendo el número de la opción a seleccionar. Se

permite la interacción manual durante la sesión de reconocimiento de voz. Durante una sesión de voz se puede hacer toda la interacción utilizando comandos de voz, aunque ciertos comandos manuales podrían acelerar la tarea. Si se realiza la selección utilizando el control manual, el diálogo de reconocimiento de voz avanzará igual que si la selección se hubiera hecho usando un comando de voz. Una vez que el sistema completa la tarea o ha terminado la sesión, cesa el diálogo de reconocimiento de voz.

Un ejemplo de este tipo de intervención manual es tocar una entrada de una lista de números mostrada en lugar de decir el número correspondiente a la entrada deseada.

### Cancelación del reconocimiento de voz

- Toque o diga "Cancelar" o "Salir" para dar fin a la sesión de reconocimiento de voz y mostrar la pantalla donde se inició el reconocimiento de voz.
- Presione  en los controles del volante de dirección para dar fin a la sesión del reconocimiento voz y mostrar la pantalla desde la cual se inició el reconocimiento de voz.

### Comandos en lenguaje natural

La mayoría de los idiomas no admiten comandos de lenguaje natural con forma de oración. Para esos lenguajes use comandos directos como los ejemplos que se muestran en la pantalla.

### Consejos útiles para pronunciar los comandos

El reconocimiento de voz puede comprender comandos que se pronuncian en forma natural bajo la forma de oraciones, o comandos directos que enuncian la aplicación y la tarea.

Para obtener los mejores resultados:

- Escuche la indicación antes de pronunciar un comando o respuesta.
- Pronuncie el comando en forma natural, no demasiado rápido y tampoco demasiado despacio.
- Use comandos directos, sin demasiadas palabras adicionales. Por ejemplo: "Llamar a <nombre> al trabajo," "Reproducir" seguido por el nombre del artista o de la canción, o "Sintonizar" seguido por el número de la emisora de radio.

Es posible que los comandos directos sean comprendidos más claramente por el sistema. Un ejemplo de comando directo es "Call <number> (Llamar al número)". En la mayoría de las pantallas se presentan ejemplos de estos comandos directos mientras está activa una sesión de voz. Si se indica "Teléfono" o "Phone Commands (Comandos del teléfono)", el sistema comprende que se pide una llamada telefónica y responderá con preguntas hasta haber obtenido suficientes detalles para hacer la llamada.

Si se ha guardado un número de teléfono móvil con nombre y lugar, el comando directo debe incluir ambos, por ejemplo "Call <name> at work (Llamar a <nombre> al trabajo)".

### Usar reconocimiento de voz para opciones de lista

Cuando se muestra una lista, un mensaje de voz pedirá que se confirme o seleccione una opción de dicha lista.

Cuando una pantalla contiene una lista, es posible que algunas opciones estén disponibles pero no sean mostradas. La lista de una pantalla de reconocimiento de voz funciona de igual manera que una lista en

otra pantalla. Se puede desplazar o arrojar con el dedo para ayudar a mostrar otras entradas de la lista.

Desplazarse o cambiar de página en la lista manualmente sobre una pantalla durante una sesión de reconocimiento de voz suspende la acción actual de reconocimiento de voz y genera la indicación "Seleccione manualmente o toque el icono Atrás en la pantalla de infoentretenimiento para volver a intentar".

Si la selección manual lleva más de 15 segundos, termina la sesión y emite un mensaje diciendo que se ha agotado el tiempo. La pantalla vuelve a la pantalla en la cual se inició el reconocimiento de voz.

### El comando Atrás

Diga "Back" o toque el icono Atrás en la pantalla del infoentretenimiento para regresar a la pantalla anterior.

Si está en reconocimiento de voz y sigue diciendo "Atrás" hasta regresar a la pantalla inicial, y luego dice "Atrás" una vez más, se cancelará la sesión de reconocimiento de voz.

## 120 Sistema de audio

### Ayuda

Diga "Ayuda" en cualquier pantalla de reconocimiento de voz y se escuchará el mensaje de ayuda de la pantalla.

Si toca «*¿* mientras se reproduce la ayuda, esta se detendrá. Hacer esto detendrá el mensaje de ayuda para que se pueda usar un comando de voz.

### Reconocimiento de voz para la radio

Si con el reconocimiento de voz activado se busca entre las fuentes de audio, los comandos de reconocimiento de voz para radio AM y FM estarán disponibles.

**"Pasar a AM"** : Pasa a la banda de AM y sintoniza la última estación de radio de AM.

**"Pasar a FM"** : Pasa a la banda de FM y sintoniza la última estación de radio de FM.

**"Tune to <AM frequency> AM (Sintonizar <frecuencia AM> AM)"** : Sintonizar la estación de radio cuya frecuencia se intensifica en el comando (como "nine fifty (novecientos cincuenta)").

**"Sintonizar en la <frecuencia de> FM"** : Sintonizar la estación de radio cuya frecuencia se intensifica en el comando (como "uno cero uno punto uno").

### Reconocimiento de voz para audio MyMedia (Mi Multimedia)

Los comandos de reconocimiento de voz disponibles para [buscar] MyMedia son:

**"Reproducir artista"** : Comience un diálogo para ingresar el nombre de un artista específico.

**"Reproducir artista <nombre del artista>"** : Comenzar reproducción de un determinado artista.

**"Play Album (Reproducir álbum)"** : Comience un diálogo para ingresar el nombre de un álbum específico.

**"Play Album (Reproducir álbum) <nombre del álbum>"** : Comenzar reproducción de un determinado álbum.

**"Play song (Reproducir tema)"** : Comience un diálogo para ingresar el nombre de una canción específica.

**"Play song (Reproducir tema) <nombre de la canción>"** : Comenzar reproducción de una determinado canción, si está disponible.

**"Play Genre (Reproducir género)"** : Comience un diálogo para ingresar un género musical específico.

**"Play Genre (Reproducir género) <nombre del género>"** : Comenzar reproducción de un determinado género.

**"Reproducir lista de reproducción"** : Comience un diálogo para ingresar el nombre de una lista de reproducción específica.

**"Reproducir lista de reproducción <nombre de la lista de reproducción>"** : Comenzar reproducción de una determinada lista de reproducción.

**"Reproducir <nombre del dispositivo>"** : Reproduce música de un dispositivo específico identificado por el nombre. El nombre del dispositivo es el que aparece al seleccionarlo por primera vez como fuente de audio.

**"Reproducir capítulo"** : Comience un diálogo para ingresar un nombre específico.

**"Reproducir capítulo <nombre del capítulo>"** : Comenzar reproducción de un determinado capítulo.

**"Reproducir audiolibro"** : Comience un diálogo para ingresar un audiolibro específico.

**“Reproducir audiolibro <nombre del audiolibro>”** : Comenzar reproducción de un determinado audiolibro.

**"Episodio Reproducir"** : Comience un diálogo para ingresar un nombre específico.

**“Reproducir episodio <nombre del episodio>”** : Comenzar la reproducción de un episodio específico.

**"Reproducir podcast"** : Comience un diálogo para ingresar un podcast específico.

**“Reproducir podcast <nombre del podcast>”** : Comenzar reproducción de un determinado podcast.

**"My Media (Mis medios)"** : Comience un diálogo para ingresar el contenido de medios deseado.

### **Organización de grandes volúmenes de contenido multimedia**

Es de esperar que se carguen grandes volúmenes de contenido multimedia en el vehículo. Tal vez sea necesario organizar estos grandes volúmenes de una manera diferente a los volúmenes más pequeños. El sistema puede limitar las opciones de reconocimiento de voz y no permitir la

selección de archivos mediante indicaciones de voz en el nivel superior si se supera la cantidad máxima de archivos permitidos.

Los cambios en los comandos de voz debidos a restricciones en el contenido de medios son:

- Archivos que incluyen otros archivos individuales de distintos tipos de soportes, como canciones, capítulos de libros hablados, episodios de podcasts y videos.
- Carpetas tipo álbum que incluyan álbumes y audiolibros.

No hay restricciones si no se superan los 12.000 archivos y álbumes. Si la cantidad de archivos conectados al sistema está entre 12.000 y 24.000, no podrá accederse al contenido directamente usando una indicación como “Reproducir <nombre de canción>.”

La restricción consiste en que primero se debe dar la orden "Play song (Reproducir tema)"; y el sistema luego preguntará por el nombre de la canción. En respuesta, se debe decir el nombre de la canción que se quiere reproducir.

En el contenido de álbumes se aplican restricciones similares. Si hay más de 12.000 álbumes, pero menos de 24.000, no podrá

accederse al contenido directamente usando una indicación como “Reproducir <nombre del álbum>”. Debe indicarse primero “Play Album (Reproducir álbum)”; y el sistema luego preguntará por el nombre del álbum. En respuesta, se debe decir el nombre del álbum que se quiere reproducir.

Si se superan los 24.000 archivos aproximadamente, no es posible acceder a ellos directamente mediante indicaciones de voz. Si se podrá acceder al contenido usando indicaciones para listas de reproducción, artistas y géneros musicales.

Se inhabilitan las indicaciones para acceder a listas de reproducción, artistas y géneros musicales si la cantidad de este tipo de archivos supera los 12.000.

La primera vez que se inicie el reconocimiento de voz, el sistema avisará si detecta que ha alcanzado alguno de estos límites durante el proceso de inicialización de un dispositivo.

El rendimiento de la función de reconocimiento de voz, en cierta forma se reducirá debido a muchos factores, cuando se agreguen grandes cantidades de datos para reconocer. En tal caso, puede ser mejor acceder a las canciones a través de listas de reproducción o por nombre de artista.

## 122 Sistema de audio

### Reconocimiento de voz para el teléfono

**"Llamar < a nombre de contacto>":** Iniciar una llamada a un contacto guardado.

El comando puede incluir la ubicación si el contacto tiene números de ubicación almacenado.

**"Llamar <contacto> al Hogar," "a la Oficina," "al Móvil," o "a Otro":** Iniciar una llamada a un contacto y ubicación guardados en la casa, el trabajo, un dispositivo móvil u otro teléfono introducido.

**"Llamar <número de teléfono móvil>":** Iniciar una llamada a un número de teléfono móvil de siete dígitos, 10 dígitos, o a números de emergencia de tres dígitos.

**"Vincular Teléfono":** Comenzar el proceso de vinculación de Bluetooth. Siga las instrucciones en la pantalla del infoentretenimiento.


**"Volver a marcar":** Iniciar una llamada al último número marcado.

**"Switch Phone (Cambiar teléfono)":** Seleccionar un teléfono móvil conectado diferente para las llamadas salientes.

**"Teclado de voz":** Comenzar un diálogo para ingresar números especiales, como números del extranjero. Los números se

pueden ingresar en grupos de dígito, siendo cada grupo de dígitos repetido por el sistema. Si el grupo de dígitos es incorrecto, el comando "Eliminar" eliminará el último grupo de dígitos y permitirá que se vuelvan a ingresar. Una vez que se haya ingresado el número completo, el comando "Llamar" comenzará a marcar el número.

### Reconocimiento de voz del asistente del teléfono

Mantenga pulsado  en los controles del volante para pasar por el asistente del teléfono de Google o Siri, y para ejecutarlo.

Para la radio baja, conectada por Bluetooth o por proyección del teléfono, el único reconocimiento de voz disponible es o bien Siri (iPhone) o el Asistente de Google (Android).

## Teléfono

### Bluetooth (Vista general)

El sistema con conexión Bluetooth puede interactuar con muchos dispositivos móviles, lo que permite:

- Colocación y recepción de llamadas en modo manos libres.

- Compartir la agenda de direcciones o la lista de contactos del dispositivo con el vehículo.

Para minimizar la distracción del conductor, antes de conducir y con el vehículo estacionado:

- Familiarícese con las características del dispositivo móvil. Organice la agenda de direcciones y la lista de contactos claramente y elimine las entradas duplicadas o de muy poco uso. Si es posible, programe la marcación rápida u otros atajos.
- Revise los controles y la operación del sistema de infoentretenimiento.
- Vincular los dispositivos móviles con el vehículo. El sistema puede no funcionar con todos los dispositivos móviles. Consulte "Vinculación" más adelante en esta sección.


Los vehículos con sistema Bluetooth pueden usar un dispositivo móvil con capacidad Bluetooth y perfil manos libres para hacer y recibir llamadas telefónicas. Se usan el sistema de infoentretenimiento y reconocimiento por voz para controlar el sistema. El sistema se puede usar cuando el encendido está en ON o en ACC/ACCESSORY. El rango del sistema Bluetooth puede ser de


hasta 9,1 m (30 pies). No todos los dispositivos móviles soportan todas las funciones y no todos los dispositivos móviles funcionan con el sistema Bluetooth. Contacte a su concesionario para obtener mayor información sobre los dispositivos móviles compatibles.

### Mandos

Use los controles de la consola central y el volante para operar el sistema Bluetooth.

#### Mandos en el volante

 : Pulse para atender llamadas entrantes e iniciar el sistema de reconocimiento de voz en el dispositivo móvil conectado con Bluetooth.

 : Pulse para finalizar una llamada, rechazar una llamada o cancelar una operación. Pulse para silenciar o anular el silencio del sistema de infoentretenimiento cuando no esté en una llamada.

#### Controles del sistema de infoentretenimiento

Para información acerca de cómo navegar el sistema de menús usando los controles de infoentretenimiento, consulte *Utilización del sistema* ⇨ 108.

### Sistema de audio

Cuando se usa el sistema de dispositivo móvil por Bluetooth, el sonido sale por los altavoces delanteros del sistema de audio del vehículo y anula el sistema de audio. El nivel de volumen durante una llamada con el dispositivo móvil puede ajustarse pulsando los mandos del volante o el control de volumen de la consola central. El nivel de volumen ajustado queda en memoria para las llamadas posteriores. El volumen no puede bajarse más allá de cierto nivel mínimo.

### Bluetooth (Vinculación y uso de un teléfono)

#### Vinculación

Para poder usarlo, se debe vincular un dispositivo móvil con capacidad Bluetooth con el sistema Bluetooth y luego conectar al vehículo. Consulte la guía del usuario del fabricante del dispositivo móvil para conocer las funciones Bluetooth antes de vincular el dispositivo.

#### Información de vinculación

- Si no se ha conectado ningún dispositivo móvil, aparecerá la opción Conectar teléfono en la página principal de

Teléfono de la pantalla de infoentretenimiento. Toque esta opción para conectar. Otra manera de conectar es tocando la pestaña Teléfonos en la parte superior derecha de la pantalla, y luego tocando Agregar teléfono.

- Se puede vincular al vehículo un teléfono inteligente Bluetooth con capacidad de música como teléfono inteligente y un reproductor de música al mismo tiempo.
- Es posible vincular al sistema Bluetooth hasta 10 dispositivos.
- El proceso de vinculación se desactiva cuando el vehículo está en movimiento.
- La vinculación sólo se puede realizar una vez, a menos que la información de vinculación existente en el teléfono celular cambie o se elimine el teléfono celular del sistema.
- Si dentro del alcance del sistema hay diversos teléfonos móviles vinculados, el sistema conectará al teléfono configurado como Primero para conectar. Si ningún teléfono está configurado como Primero para conectar, se vinculará al que se utilizó por última vez. Para enlazarse con un teléfono móvil vinculado diferente, consulte "Enlace con un teléfono diferente" más adelante en esta sección.

## 124 Sistema de audio

### Vinculación de un teléfono

1. Compruebe que se haya activado el Bluetooth en el teléfono móvil antes de iniciar el proceso de vinculación.
2. Toque el icono Teléfono en la Página de inicio o el icono de teléfono en el menú de atajos, cerca de la parte inferior de la pantalla.
3. Toque Teléfonos en la parte superior de la pantalla de infoentretenimiento. También está disponible la opción Conectar teléfonos en el centro de la pantalla Teléfono, que ofrece un atajo al menú Lista de teléfono.
4. Tocar Agregar Teléfono.
5. Seleccione el nombre del vehículo que se muestra en la pantalla de infoentretenimiento desde la lista de Configuración Bluetooth de su teléfono móvil.
6. Siga las instrucciones del teléfono móvil para confirmar el código de seis dígitos que aparece en la pantalla de infoentretenimiento, y toque Vincular. Para poder vincularlos, los códigos del teléfono móvil y de la pantalla de infoentretenimiento deben aceptarse.

7. Inicie el proceso de vinculación en el teléfono celular a vincular al vehículo. Consulte la guía del usuario del fabricante del teléfono celular para obtener información sobre este proceso. Una vez vinculado, el teléfono móvil aparecerá debajo de Conectado.
8. Si no aparece el nombre del vehículo en el teléfono móvil, existen opciones para volver a iniciar el proceso de vinculación:
  - Apague y encienda el teléfono móvil.
  - Vuelva al inicio del menú Teléfono en la pantalla de infoentretenimiento y reinicie la vinculación.
  - Restablezca el teléfono móvil, aunque este paso debe tomarse como última medida.
9. Si el teléfono móvil indica aceptar la conexión o permitir descargar la agenda de direcciones, toque Aceptar siempre y Permitir. La agenda de direcciones puede no estar disponible si no se acepta.
10. Repita los pasos 1-8 para vincular teléfonos móviles adicionales.

#### Primer teléfono vinculado en conectarse

Si dentro del alcance del sistema hay diversos teléfonos móviles vinculados, el sistema conectará al teléfono configurado

como Primero para conectar. Para que un teléfono móvil vinculado sea el Primero en conectar:

1. Compruebe que el teléfono esté encendido.
2. Toque Configuración y luego, Sistema.
3. Toque Teléfonos para acceder a todos los teléfonos y dispositivos móviles vinculados y conectados.
4. Toque el icono de información a la derecha del teléfono móvil para abrir el menú de configuración del teléfono.
5. Toque la opción Primero en conectar para habilitar la configuración de dicho dispositivo.

Los teléfonos y dispositivos móviles pueden agregarse, quitarse, conectarse y desconectarse. Se mostrará un submenú cada vez que se pida agregar o administrar teléfonos y dispositivos móviles.

#### Listado de todos los teléfonos vinculados y conectados

1. Toque el icono Teléfono en la Página de inicio o el icono de teléfono en el menú de atajos, cerca de la parte inferior de la pantalla.
2. Tocar Teléfonos.

**Desconectar un teléfono conectado**

1. Toque el icono Teléfono en la Página inicial.
2. Tocar Teléfonos.
3. Toque el icono de información al lado del teléfono o dispositivo móvil conectado para mostrar la pantalla de información del teléfono o dispositivo móvil.
4. Toque Disconnect (Desconectar).

**Eliminación de un teléfono vinculado**

1. Toque el icono Teléfono en la Página de inicio o el icono de teléfono en el menú de atajos, cerca de la parte inferior de la pantalla.
2. Tocar Teléfonos.
3. Toque el icono de información al lado del teléfono móvil conectado para mostrar la pantalla de información del teléfono o dispositivo móvil.
4. Toque Olvidar dispositivo.

**Enlace a un teléfono diferente**

Para enlazar a un teléfono móvil distinto, el teléfono nuevo debe estar dentro del vehículo y vinculado al sistema Bluetooth.

1. Toque el icono Teléfono en la Página de inicio o el icono de teléfono en el menú de atajos, cerca de la parte inferior de la pantalla.
2. Tocar Teléfonos.
3. Toque el nuevo teléfono móvil a vincular de la lista de teléfonos no conectados. Consulte "Primer teléfono vinculado en conectarse" y "Teléfono secundario" más arriba en esta sección.

**Pasar a modo Auricular o Handsfree (Manos libres).**

Para alternar entre el modo de auricular y manos libres:

- Mientras la llamada activa está en manos libres, toque la opción Auricular para pasar al modo auricular.  
El icono de silenciar no estará disponible ni funcionará mientras el modo Auricular esté activo.
- Mientras la llamada activa está en el auricular, toque la opción Auricular para pasar al modo manos libres.

**Realización de una llamada usando los contactos y llamadas recientes**

Se pueden hacer llamadas a través del sistema Bluetooth usando información de contacto personal del teléfono móvil con todos los teléfonos móviles compatibles con la función Libreta de direcciones. Familiarícese con la configuración del teléfono móvil y su uso. Verifique que el teléfono celular admite esta función.

El menú Contactos accede a la Libreta de direcciones almacenada en el teléfono celular.

El menú Recientes accede a la lista de llamadas recientes en su teléfono móvil.

Para hacer una llamada usando el menú Contactos:

1. Toque el icono Teléfono en la Página inicial.
2. Tocar Contactos.
3. Se puede buscar en la lista de Contactos usando la letra inicial. Toque A-Z en la pantalla de infoentretenimiento para recorrer la lista de nombres.  
Toque el nombre a llamar.
4. Toque el número de contacto al cual llamar.




## 126 Sistema de audio

Para hacer una llamada usando el menú Recientes:

1. Toque Teléfono en la Home Page (Página de inicio).
2. Tocar Recientes.
3. Toque el nombre o número a llamar.

### Hacer una llamada usando el teclado

Para hacer una llamada marcando los números:

1. Toque el ícono Teléfono en la Página inicial.
2. Toque Teclado e ingrese un número telefónico.
3. Toque  en la pantalla de infoentretenimiento para comenzar a marcar el número.

### Búsqueda de contactos con el teclado

Para buscar contactos desde el teclado:

1. Toque el ícono Teléfono en la Página inicial.
2. Toque Teclado e ingrese números de teléfono o nombres de contactos parciales, usando los dígitos del teclado para buscar.


Los resultados aparecerán a la derecha de la pantalla. Toque uno para realizar una llamada.

### Aceptación o rechazo de una llamada

Cuando se recibe una llamada entrante, el sistema de infoentretenimiento se silencia y se oye un tono de llamada en el vehículo.


#### Aceptar una llamada

Hay dos maneras de tomar una llamada:

- Pulse  en los controles del volante.
- Toque Contestar en la pantalla de infoentretenimiento.

#### Rechazar una llamada.


Hay dos maneras de rechazar una llamada:

- Pulse  en los controles del volante.
- Toque Ignorar en la pantalla de infoentretenimiento.


### Llamada en espera

Para que funcione, la llamada en espera debe ser admitida en el teléfono móvil con Bluetooth y estar habilitada por el proveedor del servicio inalámbrico.

### Aceptar una llamada

Pulse  para responder, luego toque Cambiar en la pantalla de infoentretenimiento.

### Rechazar una llamada.

Pulse  para rechazar, luego toque Ignore (Ignorar) en la pantalla del infoentretenimiento.

### Conmutación entre llamadas (solo llamadas en espera)

Para alternar entre las llamadas, toque Teléfono en la Página inicial para ver Vista de Llamadas. Mientras está en Call View (Vista de llamadas), toque la información de la llamada en espera para cambiar de llamada.

### Llamada tripartita



Para que funcione, la llamada a tres bandas debe ser admitida en el teléfono móvil con Bluetooth y estar habilitada por el proveedor del servicio inalámbrico.

Para iniciar una llamada tripartita mientras está en una llamada:

1. En la vista de llamada, toque Agr. Llamada para agregar otra llamada.

2. Inicie la segunda llamada seleccionando entre Recientes, Contactos o Teclado.
3. Cuando está activa la segunda llamada, toque el icono Combinar para poner en conferencia las tres llamadas.

### Terminación de una llamada

- Pulse  en los controles del volante.
- Toque  en la pantalla del infoentretenimiento, junto a una llamada, para finalizar únicamente esa llamada.

### Tonos del sistema de marcación por tonos (DTMF)

El sistema Bluetooth del vehículo puede enviar números durante una llamada. Esto se usa cuando se llama a un sistema telefónico controlado por menú. Use el teclado para ingresar el número.

### Apple CarPlay y Android Auto

Si están equipados, las funciones de Android Auto y/o Apple CarPlay pueden estar disponibles por medio de un teléfono inteligente compatible. Si están disponibles, los iconos de Android Auto y Apple CarPlay pasarán de gris a color en la página de inicio de la pantalla de infoentretenimiento.


Para usar Android Auto y/o Apple CarPlay:

#### Para proyección con teléfono de cable

1. Descargue la aplicación Android Auto en su teléfono inteligente desde la tienda de Google Play. No hace falta una aplicación para usar Apple CarPlay.
2. Conecte su teléfono Android o su iPhone de Apple usando el cable USB original del teléfono y conectándolo a un puerto de datos USB. Para lograr un mejor funcionamiento, es muy recomendable usar el cable USB de fábrica proporcionado por el fabricante, el cual se debería reemplazar cuando tenga un desgaste por uso significativo para mantener la calidad de la conexión. Los cables genéricos o de otras marcas pueden no funcionar.
3. Al conectar el teléfono por primera vez para activar Apple CarPlay o Android Auto, acepta los términos y condiciones tanto del sistema de infoentretenimiento, como del teléfono.
4. Siga las instrucciones del teléfono.

Los iconos de Android Auto y Apple CarPlay de la página de inicio se iluminarán dependiendo del teléfono inteligente. Tanto Android Auto como Apple CarPlay pueden

reproducirse automáticamente al conectar el cable USB. De no suceder, toque el icono de Android Auto o Apple CarPlay en la página de inicio para iniciar.

Pulse  En la consola central para volver a la página principal.

#### Para proyección de teléfonos sin cable (si está equipado)

1. Descargue la aplicación Android Auto en su teléfono inteligente desde la tienda de Google Play. No hace falta una aplicación para usar Apple CarPlay.
2. Para la primera conexión, existen dos maneras de configurar la proyección inalámbrica:
  - Conecte su teléfono Android o su iPhone de Apple usando el cable USB original del teléfono y conectándolo a un puerto de datos USB. Para lograr un mejor funcionamiento, es muy recomendable usar el cable USB de fábrica proporcionado por el fabricante, el cual se debería reemplazar cuando tenga un desgaste por uso significativo para mantener la calidad de la conexión. Los cables genéricos o de otras marcas pueden no funcionar.

## 128 Sistema de audio


- Conectar el teléfono por Bluetooth. Vea *Bluetooth (Vista general)* ⇨ 122 o *Bluetooth (Vinculación y uso de un teléfono)* ⇨ 123.
- 3. Comprobar que el WiFi esté conectado en el teléfono para que la proyección inalámbrica funcione.
- 4. Al conectar el teléfono por primera vez para activar Apple CarPlay o Android Auto, acepta los términos y condiciones tanto del sistema de infoentretenimiento, como del teléfono.
- 5. Siga las instrucciones del teléfono.


Los iconos de Android Auto y Apple CarPlay de la página de inicio se iluminarán dependiendo del teléfono inteligente. Tanto Android Auto como Apple CarPlay pueden reproducirse automáticamente al conectar el cable inalámbrica. De no suceder, toque el ícono de Android Auto o Apple CarPlay en la página de inicio para iniciar.

Carplay o Android Auto inalámbrico puede sufrir interferencias ocasionales en el servicio debido a inconvenientes ajenos al Wi-Fi.

Para desconectar la proyección inalámbrica del teléfono:



1. Seleccione Settings (Ajustes) en la página de Inicio.

2. Seleccione Teléfonos
3. Toque  junto al teléfono a desconectar.
4. Apague Apple CarPlay o Android Auto.

Pulse  En la consola central para volver a la página principal.

Las funciones están sujetas a cambios. Para más información sobre como configurar Android Auto y Apple CarPlay en el vehículo, consulte a su concesionario.

Android Auto es provisto por Google y está sujeto a los términos y las políticas de privacidad de Google. Apple CarPlay es provisto por Apple y está sujeto a los términos y las políticas de privacidad de Apple. Está sujeto a tarifas de planes de datos. Para obtener soporte para Android Auto y para comprobar si su teléfono es compatible, consulte <https://support.google.com/androidauto>. Para obtener soporte para Apple CarPlay y para comprobar si su teléfono es compatible, consulte [www.apple.com/ios/carplay/](http://www.apple.com/ios/carplay/). Apple y/o Google pueden cambiar o suspender la disponibilidad en cualquier momento. Android Auto, Android, Google, Google Play y otras marcas son marcas comerciales de Google Inc.; Apple CarPlay es una marca comercial de Apple Inc.

Pulse  en la consola central para salir de Android Auto o Apple CarPlay. Para volver a Android Auto o Apple CarPlay, mantenga pulsado  en la consola central.

Apple CarPlay y Android Auto se pueden desactivar desde el sistema de infoentretenimiento. Para hacerlo, toque Inicio, Configuración, y luego la pestaña Apps en la parte superior de la pantalla. Use las alternativas de On/Off para desconectar Apple CarPlay o Android Auto.

Las funciones de Android Auto y Apple CarPlay pueden operar de manera similar o diferente, dependiendo de la implementación realizada por Google y Apple, respectivamente.

## Ajustes

El menú de configuración puede organizarse en tres categorías. Seleccione la categoría deseada tocando Sistema, Apps o Vehículo.

Para acceder a los menús de personalización:

1. Toque Ajustes en la página inicial en la pantalla del infoentretenimiento.
2. Toque la categoría deseada para mostrar una lista de opciones disponibles.

3. Toque para seleccionar la configuración de funciones deseada.
4. Toque las opciones de la pantalla de infoentretenimiento para activar o desactivar una función.
5. Toque **X** para ir a la nivel superior del menú Ajuses.

### Sistema

El menú del Sistema puede contener lo siguiente:

#### Hora / fecha

Este menú le permite configurar el reloj.

#### Idioma

Este menú establece el idioma que se usará en la pantalla del infoentretenimiento. También puede usar el idioma seleccionado para el reconocimiento de voz y la realimentación por audio.

#### Teléfonos

Este menú le permite conectar un teléfono móvil o fuente de dispositivo móvil diferente, desconectar un teléfono o dispositivo móvil o borrar un teléfono o dispositivo móvil.

### Redes Wi-Fi

Este menú muestra las redes Wi-Fi disponibles y la conectada.

#### Punto de acceso Wi-Fi

Este menú permite ajustar las diversas funciones del Wi-Fi.

#### Privacidad

Este menú permite modificar los ajustes de privacidad del infoentretenimiento.

#### Indicación

Este menú permite ajustar la pantalla del infoentretenimiento.

#### Sonidos

Este menú permite modificar los sonidos del sistema de infoentretenimiento.

#### Voz

Este menú permite ajustar las funciones de reconocimiento de voz del infoentretenimiento.

#### Favoritos

Este menú permite modificar los ajustes de favoritos del infoentretenimiento.

### Actualizaciones

Si está equipado, el vehículo puede descargar e instalar ciertas actualizaciones del software mediante una conexión inalámbrica. El sistema solicitará que se descarguen e instalen ciertas actualizaciones. También existe una opción para consultar manualmente si hay actualizaciones.

Para revisar manualmente si hay actualizaciones, toque Settings (Ajustes) en la página inicial y seleccione la pestaña System (Sistema). Vaya a la sección de Vehicle Software (Software del vehículo) y toque Updates (Actualizaciones). Siga las indicaciones de la pantalla. Los pasos para buscar, descargar e instalar actualizaciones pueden variar según el vehículo.

El vehículo se puede usar normalmente durante la descarga del software. Una vez que se completa la descarga, puede que la próxima vez que encienda el vehículo o que cambie la transmisión a P (Estacionamiento), se muestre una notificación solicitando que acepte la instalación de la actualización. En la mayoría de los casos, el vehículo queda inhabilitado y no se puede conducir durante la instalación de las actualizaciones. El sistema presentará mensajes indicando si el proceso es satisfactorio o si hay errores

## 130 Sistema de audio

durante los procesos de descarga e instalación, como así también al finalizar los mismos.

Para descargar actualizaciones del software del vehículo de forma inalámbrica necesita una conexión a Internet, a la que se pueda acceder mediante la conexión 4G LTE incorporada al vehículo, si está equipada y activada. Si lo necesita, terceros ofrecen planes de datos. Opcionalmente, puede utilizarse un módem Wi-Fi seguro, como el de un dispositivo móvil compatible, un módem local o uno público. Puede tener que pagar tarifa por datos.

Para conectar el sistema de infoentretenimiento a un módem seguro de un dispositivo móvil, o a un módem público, toque Settings (Ajustes) en la Página inicial, seleccione la pestaña System (Sistema) seguido de Wi-Fi Networks (Redes Wi-Fi). Seleccione la red Wi-Fi adecuada y siga las indicaciones en pantalla. Las velocidades de descarga pueden variar.

En la mayoría de los dispositivos móviles compatibles, la activación del módem Wi-Fi se encuentra en el menú Settings (Ajustes), bajo el nombre de Mobile Network Sharing

(Uso compartido de la red móvil), Personal Hotspot (Módem personal), Mobile Hotspot (Módem móvil) o similar.

La disponibilidad de actualizaciones de software inalámbricas varía con el vehículo y el país. Las funciones están sujetas a cambios. Para más información acerca de esta característica, consulte a su concesionario.

### Preferencias

Este menú permite que el sistema de infoentretenimiento deshabilite o habilite la descarga de nuevas actualizaciones en segundo plano.

### Acerca de

Este menú muestra la información del software del sistema de infoentretenimiento.

### Aplicaciones en ejecución

Este menú muestra una lista completa de las aplicaciones que están ejecutándose actualmente en el sistema de infoentretenimiento.

### Volver a la configuración de fábrica

Este menú permite restablecer los ajustes del sistema de infoentretenimiento en el vehículo.

## Aplicaciones

El menú puede contener los siguientes:

### Android Auto

Este menú permite interactuar directamente con un dispositivo móvil en la pantalla del infoentretenimiento. Vea *Apple CarPlay y Android Auto* ⇨ 127.

### Apple CarPlay

Este menú permite interactuar directamente con un dispositivo móvil en la pantalla del infoentretenimiento. Vea *Apple CarPlay y Android Auto* ⇨ 127.

## Aplicaciones

Este menú muestra la información y los ajustes de la aplicación.

### Audio

Este menú modifica los diversos ajustes de audio.

### Teléfono

Este menú modifica los diversos ajustes del teléfono.

### Vehículo

Este menú permite modificar los diversos ajustes del vehículo.

## Radio de gama alta - Bluetooth (ENACOM)

**CNC** COMISIÓN NACIONAL  
DE COMUNICACIONES

ID: C-23069

Este equipamiento no tiene protección contra interferencias perjudiciales y no debería provocar interferencias a los sistemas debidamente autorizados.

## Acuerdos de marcas comerciales y licencias



"Made for iPod" y "Made for iPhone" significan que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente a un iPod o iPhone respectivamente, y que su fabricante certifica que cumple los requisitos de

rendimiento de Apple. Apple no acepta responsabilidad alguna por el funcionamiento de este dispositivo o su conformidad con las normas legislativas y de seguridad. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con iPod o iPhone puede afectar al funcionamiento inalámbrico. iPhone®, iPod®, iPod classic®, iPod nano®, iPod shuffle®, and iPod touch® son marcas comerciales Apple Inc., registradas en EE.UU. y otros países.

Android Auto es una marca registrada de Google Inc.; Apple CarPlay es una marca registrada de Apple Inc.

### Bluetooth®

La marca y los logotipos con la palabra Bluetooth® son de propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y todo el uso que General Motors hace de las mismas es un uso autorizado. Las demás marcas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

### MPEG4-AVC (H.264)

SE OTORGA LICENCIA DE ESTE PRODUCTO BAJO LA LICENCIA DE LA CARTERA DE PATENTES DE AVC PARA USO PERSONAL Y NO COMERCIAL DE UN CONSUMIDOR PARA (i) CODIFICAR VIDEO EN CONFORMIDAD CON

LA NORMA AVC ("VIDEO AVC") Y/O (ii) DECODIFICAR VIDEO AVC QUE FUE CODIFICADO POR UN CONSUMIDOR QUE REALIZA UNA ACTIVIDAD PERSONAL Y NO COMERCIAL Y/O FUE OBTENIDO DE UN PROVEEDOR DE VIDEO CON LICENCIA PARA PROVEER VIDEO AVC. NO SE OTORGA NI DEBE IMPLICARSE NINGUNA LICENCIA PARA NINGÚN OTRO USO. PUEDE OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL DE MPEG LA, LLC. ACCEDA A [HTTPS://WWW.MPEGLA.COM](https://www.mpegla.com).

### VC-1

SE OTORGA LICENCIA DE ESTE PRODUCTO BAJO LA LICENCIA DE LA CARTERA DE PATENTES DE VC-1 PARA USO PERSONAL Y NO COMERCIAL DE UN CONSUMIDOR PARA (i) CODIFICAR VIDEO EN CONFORMIDAD CON LA NORMA VC-1 ("VIDEO VC-1") Y/O (ii) DECODIFICAR VIDEO VC-1 QUE FUE CODIFICADO POR UN CONSUMIDOR QUE REALIZA UNA ACTIVIDAD PERSONAL Y NO COMERCIAL Y/O FUE OBTENIDO DE UN PROVEEDOR DE VIDEO CON LICENCIA PARA PROVEER VIDEO VC-1. NO SE OTORGA NI DEBE IMPLICARSE NINGUNA LICENCIA PARA NINGÚN OTRO USO. PUEDE OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL DE MPEG LA, LLC. ACCEDA A [HTTPS://WWW.MPEGLA.COM](https://www.mpegla.com).

## 132 Sistema de audio

### MPEG4-Visual

SE PROHÍBE EL USO DE ESTE PRODUCTO DE NINGUNA MANERA CONFORME A LA NORMA MPEG-4 VISUAL, EXCEPTO PARA USO POR UN CONSUMIDOR QUE REALIZA ACTIVIDADES PERSONALES Y NO COMERCIALES.

### MP3

Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.

### WMA

Este producto está protegido por ciertos derechos de propiedad intelectual de Microsoft. Se prohíbe el uso o distribución de tal tecnología fuera de este producto sin licencia de Microsoft.

Para más información acerca del software, incluidos cualesquiera términos de licencia de software de fuente abierta (y código fuente disponible), así como también de las atribuciones de copyright aplicables a la configuración de tiempos de ejecución arriba indicada, comuníquese con el fabricante o póngase en contacto con QSSC en 175 Terence Matthews Crescent, Kanata, Ontario, Canada K2M 1W8 (licensing@qnx.com).

### Acuerdo de licencia de usuario final de mapa

#### TÉRMINOS PARA EL USUARIO FINAL

El Disco de datos del mapa (en adelante los "Datos") se proporciona solo para su uso personal interno y no para reventa. Está protegido por derechos de copyright y sujeto a los siguientes términos (este "Acuerdo de Licencia del Usuario Final") y condiciones que acepta usted, por una parte, y HERE North America, LLC ("HERE") y sus licenciantes (incluidos sus licenciantes y proveedores) por la otra.

Los datos de zonas del Canadá incluyen información tomada con el permiso de las autoridades canadienses, incluidos: © Her Majesty the Queen in Right of Canada, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post Corporation, GeoBase®.

HERE detenta una licencia no exclusiva del United States Postal Service® para publicar y vender información de ZIP+4®.

© United States Postal Service® 2014. Los precios no son fijados, controlados o aprobados por United States Postal Service®. Las marcas registradas y registros que

siguen son propiedad del USPS (Servicio postal de los Estados Unidos): United States Postal Service, USPS, y ZIP+4.

#### TÉRMINOS Y CONDICIONES

Uso personal únicamente: Usted acepta usar estos Datos únicamente para fines personales y sin propósitos de lucro, para los cuales usted recibe esta licencia y no para brindar servicios de asistencia, tiempo compartido ni ningún otro propósito similar. Con excepción de lo dispuesto en el presente documento, usted acepta no reproducir, copiar, modificar, descompilar, desensamblar ni hacer ingeniería inversa de ninguna porción de estos Datos, y no podrá transferirlos ni distribuirlos de ninguna forma para ningún propósito que escape de los límites permitidos por las leyes correspondientes. Usted puede transferir los Datos y todos los materiales adicionales de manera permanente si usted no conserva copias y el receptor acepta los términos de este Contrato de Licencia del Usuario Final. Los juegos multi-disco solo pueden ser transferidos o vendidos como juegos completos, tal y como se le proporcionaron a usted, y no como subdivisiones del mismo.

### Restricciones

Excepto en los casos que HERE le haya otorgado una licencia específica, y sin limitar el párrafo precedente, usted no puede (a) usar estos Datos con ningún producto, sistema o aplicaciones instalados o conectados de cualquier otra manera a o en comunicación con vehículos, con capacidad de navegación, posicionamiento, despacho y guiado de ruta en tiempo real de un vehículo, administración de flotas o aplicaciones similares o (b) con o en comunicación con, incluidos sin limitaciones, teléfonos celulares, computadoras palmtop y portátiles, localizadores y asistentes digitales personales o PDA.

### Peligro

Estos Datos pueden contener información inexacta o incompleta debido al transcurso del tiempo, circunstancias cambiantes, fuentes usadas y la naturaleza de la recolección de datos geográficos completos, todo lo cual puede conducir a resultados incorrectos.

### Cláusula de no garantía

Estos datos se le proporcionan "como están" y usted acepta usarlos a su propio riesgo. HERE y sus licenciantes (y los licenciantes y

proveedores de los mismos) no otorgan ninguna garantía ni representación de ninguna clase, explícita o implícita, que surja de la ley o de otro tipo, incluidos, sin limitaciones, el contenido, la calidad, la exactitud, la integridad, la eficacia, la confiabilidad, la aptitud para un fin particular, la utilidad, el uso o los resultados a obtener de estos datos, ni de que los datos o el servidor no sufrirán interrupciones ni estarán libres de errores.

### Renuncia de garantía

LA BASE DE DATOS SE PROPORCIONA "TAL CUAL" Y "CON TODOS SUS DEFECTOS", Y BOSCH (Y SUS LICENCIANTES Y PROVEEDORES) EXPRESAMENTE DESCONOCEN CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO SIN LIMITACIONES, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NO VIOLACIÓN DE DERECHOS, COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA, PRECISIÓN, TÍTULO Y ADECUACIÓN PARA UN FIN ESPECÍFICO. NINGUNA RECOMENDACIÓN NI INFORMACIÓN VERBAL NI ESCRITA PROPORCIONADA POR BOSCH (NI NINGUNO DE SUS LICENCIANTES, AGENTES, EMPLEADOS, O TERCEROS PROVEEDORES) DEBERÁN INSTITUIRSE EN GARANTÍAS Y USTED NO TIENE DERECHO A CONFIAR EN NINGUNA DE

ESAS RECOMENDACIONES NI INFORMACIONES. ESTE DESCARGO DE GARANTÍA ES UNA CONDICIÓN ESENCIAL DE ESTE CONTRATO.

### Renuncia de responsabilidad

NI HERE NI SUS LICENCIANTES (INCLUIDOS, A SU VEZ, LOS LICENCIANTES Y PROVEEDORES DE ESTOS) TENDRÁN RESPONSABILIDAD LEGAL ALGUNA ANTE USTED CON RESPECTO A NINGUNA RECLAMACIÓN, DEMANDA O ACCIÓN, INDEPENDIENTEMENTE DE LA NATURALEZA DE LA CAUSA DE LA RECLAMACIÓN, DEMANDA O ACCIÓN QUE ALEGUE SINIESTROS, LESIONES O DAÑOS Y PERJUICIOS, DIRECTOS O INDIRECTOS, QUE PUEDAN RESULTAR DEL USO O POSESIÓN DE ESTOS DATOS, COMO TAMPOCO A NINGÚN LUCRO CESANTE, PÉRDIDA DE CONTRATOS O AHORROS, NI OTROS DAÑOS Y PERJUICIOS DIRECTOS, INDIRECTOS, INCIDENTALES, ESPECIALES O CONSECUENTES QUE SURJAN DE SU USO O INCAPACIDAD PARA USAR ESTOS DATOS; NI NINGÚN DEFECTO DE ESTOS DATOS O EL INCUMPLIMIENTO DE ESTOS TÉRMINOS O CONDICIONES, YA SEA EN ACCIÓN DERIVADA DEL CONTRATO O EXTRA CONTRACTUAL BASADA EN UNA GARANTÍA, INCLUSO SI HERE O SUS LICENCIANTES HUBIERAN SIDO ADVERTIDOS



## 134 Sistema de audio

ACERCA DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS Y PERJUICIOS. Algunos estados, territorios y países no permiten ciertas exclusiones de responsabilidad legal o limitaciones de los daños y perjuicios, de modo que solo en esa medida lo indicado anteriormente puede no ser aplicable a su caso.

### Control de exportación

Usted acepta no exportar de ningún lugar ninguna parte de los Datos que se le proporcionan ni ningún producto directo de los mismos, excepto con respecto a lo dispuesto por, y con todas las licencias y permisos requeridos por, las leyes, disposiciones y reglamentos de exportación correspondientes. Acuerdo completo: Estos términos y condiciones constituyen el acuerdo completo entre HERE (y sus licenciantes, incluidos los licenciantes y proveedores de los mismos) y usted, en relación con el objeto del presente documento, y sustituye en su totalidad a todos y cada uno de los acuerdos escritos o verbales existentes previamente entre nosotros con respecto al objeto del presente.

### Derecho aplicable

Los términos y condiciones anteriores deberán regirse por las leyes del Estado de Illinois, quedando sin efecto (i) su entrada

en conflicto con leyes internacionales, ni (ii) la Convención de Naciones Unidas para Contratos para Comercialización Internacional de Mercancías, que queda expresamente excluida. Usted acepta someterse a la jurisdicción del Estado de Illinois para toda y cada disputa, reclamación y acción derivada de, o relacionada con, los Datos que se le proporcionan en virtud del presente documento.

### Usuarios finales gubernamentales

Si los Datos son adquiridos por o en nombre del gobierno de los Estados Unidos o cualquier otra entidad que reivindica o aplica derechos similares a los reivindicados habitualmente por el gobierno de los Estados Unidos, estos Datos son un "artículo comercial" según se define ese término en 48 C.F.R. ("FAR") 2.101, y están sujetos a la licencia establecida en este "Contrato de Licencia del Usuario Final", y cada ejemplar de los Datos entregados o suministrados de cualquier otra manera debe identificarse e incorporarse adecuadamente con la siguiente "Notificación de Uso" y tratarse de acuerdo con dicha Notificación:



**Maps for Life**

### NOTIFICACIÓN DE USO

CONTRATISTA (FABRICANTE/ PROVEEDOR)

NOMBRE:

**HERE North America, LLC**

CONTRATISTA (FABRICANTE/PROVEEDOR)

DIRECCIÓN:

**425 West Randolph Street, Chicago, IL 60606.**

Estos Datos son un artículo comercial según la definición establecida en FAR 2.101 y están sujetos a este Contrato de Licencia del Usuario Final bajo el cual se suministraron estos datos.

© 2014 HERE North America, LLC. Todos los derechos reservados.

Si el oficial contratante, la agencia del gobierno federal o cualquier funcionario oficial se niega a usar la leyenda provista en el presente, el oficial contratante, agencia del gobierno federal o funcionario oficial deberá notificar a HERE North America, LLC antes de procurar derechos adicionales o alternativos sobre los datos.

### Unicode

Copyright © 1991-2014 Unicode, Inc. Todos los derechos reservados. Distribuido bajo los Términos de uso indicados en <https://www.unicode.org/copyright.html>.

### Proyecto de tipo libre

Partes de este software están bajo copyright © 2014 The FreeType Project (<https://www.freetype.org>). Todos los derechos reservados.

### Software de fuente abierta

El código de fuente abierta utilizado en este dispositivo puede descargarse en la página web indicada en la información de la pantalla de la consola central. Se muestra información adicional relativa a las licencias OSS en la pantalla de la consola central.

### QNX

Partes de este software están bajo derechos de copyright © 2008-2014, QNX Software Systems. Todos los derechos reservados.

### Parte C – EULA

Copyright 2014, Software Systems GmbH & Co. KG. Todos los derechos reservados.

El producto que ha adquirido ("producto") contiene software (configuración de tiempo de ejecución n° 505962; "software") que es distribuido por o en nombre del fabricante del producto "fabricante") bajo licencia de Software Systems Co. ("QSSC"). Usted puede utilizar el software solo en el producto y en conformidad con los términos de licencia indicados a continuación.

Sujeto a los términos y condiciones de esta licencia, por el presente QSSC le otorga una licencia limitada, no exclusiva e intransferible para utilizar el software en el producto para el propósito previsto por el fabricante. Si el fabricante o la legislación aplicable lo permiten, usted puede hacer una copia de seguridad del software como parte del software del producto. QSSC y sus licenciantes se reservan todos los derechos de licencia +C31 no otorgados expresamente en el presente, y retienen todo el derecho,

título e interés en y de todas las copias del software, incluidos todos los derechos de propiedad intelectual incluidos en el presente. Salvo que lo requiera la legislación aplicable, usted no puede reproducir, distribuir o transferir, descompilar, desensamblar o intentar de otra manera desagrupar, efectuar ingeniería inversa o modificar el software o crear obras derivadas del mismo. Usted acepta: (1) no quitar, cubrir o alterar ningún aviso, etiqueta o marca de propiedad en o sobre el software, así como asegurar que todas las copias incluyan los avisos que contiene el original y (2) no exportar el producto o el software en contravención de las leyes de control de exportaciones aplicables.

EXCEPTO HASTA DONDE LO REQUIERE DE OTRA MANERA LA LEGISLACIÓN APLICABLE, QSSC Y SUS LICENCIANTES PROVEEN EL SOFTWARE "COMO ESTÁ", SIN GARANTÍAS NI CONDICIONES DE NINGUNA CLASE, NI EXPRESAS NI IMPLÍCITAS INCLUIDAS, SIN LIMITACIONES, LAS GARANTÍAS O CONDICIONES DE TÍTULO, NO INFRACCIÓN, COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. TODA GARANTÍA U OTRAS ESTIPULACIONES OFRECIDAS POR EL FABRICANTE O SUS DISTRIBUIDORES QUE DIFIERAN DE ESTA LICENCIA SON OFRECIDAS

## 136 Sistema de audio

POR EL FABRICANTE O SUS DISTRIBUIDORES POR SÍ SOLOS Y NO POR QSSC, SUS AFILIADAS O LICENCIANTES. USTED ASUME TODOS LOS RIESGOS ASOCIADOS CON SU USO DEL SOFTWARE BAJO ESTA LICENCIA.

EXCEPTO HASTA DONDE LO REQUIERE DE OTRA MANERA LA LEGISLACIÓN APLICABLE (COMO EN EL CASO DE ACTOS DELIBERADOS O GROSERAMENTE NEGLIGENTES), QSSC, SUS AFILIADAS O SUS LICENCIANTES NO TENDRÁN EN NINGÚN CASO RESPONSABILIDAD LEGAL ALGUNA ANTE USTED BAJO NINGUNA TEORÍA LEGAL YA SEA EXTRACONTRACTUAL (INCLUIDA LA NEGLIGENCIA), DERIVADA DEL CONTRATO O DE OTRO TIPO, POR DAÑOS Y PERJUICIOS, INCLUIDOS DAÑOS Y PERJUICIOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES O CONSECUENTES DE CUALQUIER CARÁCTER QUE SURJAN COMO RESULTADO DE ESTA LICENCIA O DEL USO O INCAPACIDAD DE USO DEL PRODUCTO (INCLUIDOS, SIN LIMITACIONES, LOS DAÑOS Y PERJUICIOS POR PÉRDIDA DE FONDO DE COMERCIO, INTERRUPCIÓN DE TRABAJOS, FALLAS O MAL FUNCIONAMIENTO DE PRODUCTOS O DAÑOS Y PERJUICIOS COMERCIALES DE NINGUNA OTRA CLASE) INCLUSO SI QSSC, SUS AFILIADAS O SUS

LICENCIANTES HUBIERAN SIDO ADVERTIDOS ACERCA DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS Y PERJUICIOS.

### WMA

Este producto está protegido por ciertos derechos de propiedad intelectual de Microsoft. Se prohíbe el uso o distribución de tal tecnología fuera de este producto sin licencia de Microsoft.

Para más información acerca del software, incluidos cualesquiera términos de licencia de software de fuente abierta (y código fuente disponible), así como también de las atribuciones de copyright aplicables a la configuración de tiempos de ejecución arriba indicada, comuníquese con el fabricante o póngase en contacto con QSSC en 175 Terence Matthews Crescent, Kanata, Ontario, Canada K2M 1W8 (licensing@qnx.com).

### Linotype

Helvetica es una marca comercial de Linotype Corp. registrada en la Oficina de Patentes y Marcas de EE.UU. y puede estar registrada en ciertas otras jurisdicciones en el nombre de Linotype Corp. o su licenciataria Linotype GmbH.

El uso en forma de texto de cada una de las marcas comerciales con licencia es:

Los requisitos de atribución de marcas comerciales correspondientes a las marcas comerciales con licencia pueden consultarse en <https://www.linotype.com/2061-19414/trademarks.html>.

### NOTIFICACIÓN PARA EL USUARIO FINAL

Las marcas de compañías que se muestran en este producto para indicar las ubicaciones de establecimientos son marcas de sus dueños respectivos. El uso de dichas marcas en este producto no implica respaldo, aprobación ni afiliación alguna de esas compañías a este producto.

### Información adicional de la radio (ENACOM)



Este equipamiento no tiene protección contra interferencias perjudiciales y no debería provocar interferencias a los sistemas debidamente autorizados.

## Introducción

### General

El sistema de Infoentrenimiento proporciona infoentrenimiento en su vehículo usando la tecnología más avanzada.

Se puede usar la radio fácilmente memorizando hasta 24 emisoras de AM-FM con los botones - 1 ~ 4 por cada seis páginas.

El reproductor USB puede reproducir los dispositivos de almacenamiento USB o los productos iPod/iPhone conectados.

La función de la conexión de teléfonos por Bluetooth permite el uso de llamadas con manos libres de forma inalámbrica, como así también permite el uso del reproductor de música de su teléfono.

También se puede conectar un reproductor de música portátil a la entrada de audio auxiliar y disfrutar del excelente sonido del sistema de infoentrenimiento.

El procesador de audio digital ofrece varios modos de ecualización predefinidos para optimizar el sonido.

### Nota

Algunas de las funciones del sistema de infoentrenimiento pueden no ser compatibles con todos los teléfonos o teléfonos inteligentes disponibles en el mercado. Tales características dependen también de la conexión con Internet y el servicio ofrecido por las compañías telefónicas y la disponibilidad de aplicaciones.

### Especificaciones

- Potencia máxima de salida: 20W por canal (4 canales)
- Impedancia del parlante: 4 ohmios

El sistema se puede ajustar de manera sencilla por medio del dispositivo de ajuste, la pantalla inteligente y la perilla multifuncional del menú, los cuales fueron diseñados minuciosamente.

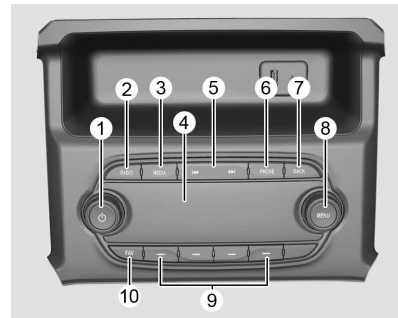
- La sección "**Overview**" proporciona información sencilla acerca de las funciones del sistema de infoentrenimiento y un resumen de todos los dispositivos de control.
- La sección "**Operación**" explica los controles básicos del sistema de infoentrenimiento.

### Función antirrobo

El sistema de infoentrenimiento está equipado con un sistema electrónico de seguridad para disuadir del robo.

Por lo tanto, el sistema de infoentrenimiento solo funciona en su vehículo, y carece de valor para un ladrón.

### Vista general (Radio de gama base)



1.

- Cuando esté apagado, pulse para encenderlo.
- Cuando esté encendido, mantenga pulsado para apagar.

## 138 Sistema de audio

- Cuando esté encendido, pulse brevemente para activar o desactivar la función de silencio.
  - Gire para controlar el volumen.
2. **RADIO**  
 Seleccione el modo Radio. Cada vez que se pulsa **RADIO**, el sistema alterna entre RADIO AM → RADIO FM.
3. **MEDIA**  
 Cambie el modo entre música por USB/ iPod → AUX (si está equipada) → Bluetooth.
4. **INDICACIÓN**  
 Pantalla de estado e información de Reproducción, Recepción, Menú.
5. **◀◀ / ▶▶** (buscar)
- En modo Radio:  
 Al pulsar brevemente, busca automáticamente la emisora con mejor señal.  
 Al mantener pulsado, cambia continuamente de emisora hasta soltar **◀◀** o **▶▶**. Al soltar, el sistema se detiene en la frecuencia que se muestra o pasa a la siguiente emisora.
- En reproducción de audio mediante USB/iPod/Bluetooth:  
 Al pulsar brevemente, pasa al archivo anterior o siguiente.  
 Al mantener pulsado, retrocede o adelanta dentro del propio archivo.
6. **PHONE**  
 Accede al modo de aplicación del teléfono.
7. **BACK**  
 Cancela el contenido ingresado o regresa al menú anterior.
8. **MENU**
- Gire para buscar la emisora/archivo en la pantalla de lista, o para mover/cambiar el contenido configurado o los valores de configuración.
  - Toque para mostrar el menú actualmente en funcionamiento o para seleccionar/ implementar contenidos o valores de configuración.
9. **BOTONES -**
- En modo Radio:  
 Al pulsar brevemente, recupera la emisora de radio almacenada.  
 Al mantener pulsado, almacena la emisora actual en la página Favoritos.
- En modo Menú:  
 Pulse para seleccionar la función vinculada a -.
10. **FAV** (Favoritos)  
 Seleccionar la página de canales favoritos guardados.


## Manejo


### Botones y dispositivo de control

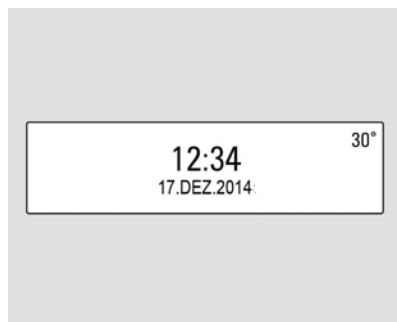
El sistema de infoentrenimiento se opera utilizando los botones de funciones, el dial polifuncional y el menú indicado en la pantalla de información.

### Encendido/apagado del sistema

Pulse  para conectar el encendido.

Con el encendido desconectado, pulse  para conectar el encendido y conectar la radio.

Mantenga pulsado  para desconectar el encendido.



Si el sistema está apagado, se muestra la hora del día.



### Control de volumen

Gire  para controlar el volumen.

- Rango de volumen disponible: 0 ~ 63.
- Bajar el volumen a cero no equivale al modo silencio.
- Si se enciende el sistema de Infoentretenimiento, el nivel de volumen vuelve a la selección previa (siempre que sea inferior al volumen inicial máximo).

### Control para silenciar

Pulse  para silenciar.

- El símbolo de silencio "🔇" aparecerá en el campo de estado y silenciará el sonido.
- Pulse  nuevamente o gire  para restablecer el sonido.
- En modo USB, al silenciar el sistema se pausa la reproducción.

### Ajustes del tono

Pulse **MENU** > seleccione Configuración > seleccione Ajustes de tono para acceder a la pantalla Ajustes de tono.

- Gire **MENU** para seleccionar el modo Ajustes de tono. Use **MENU** para alternar entre Bajos ↔ Medios ↔ Graves ↔ Balance ↔ Ecualizador.
- Ilumine la opción de ajuste de tono deseada y pulse **MENU** para cambiar el valor actual.
- Al girar **MENU** cambiará el valor de configuración del tono y los cambios se reflejarán en el gráfico de barras de la pantalla.

Pulse **MENU** para guardar la nueva configuración y regresar a la pantalla Ajustes de tono.

### Menú de configuración de tonos

- **Graves:** Ajusta el nivel de sonido de los bajos.

- **Medios:** Ajusta el nivel de sonido de los medios.
- **Agudos:** Ajusta el nivel de sonido de los graves.
- **Balance:** Ajusta el balance de sonido entre los altavoces izquierdo y derecho.
- **EQ:** Ajusta uno de los 7 estilos de ecualización (Personalizado, Pop, Rock, Country, Jazz, Conversación, Clásico).
- Los valores de ajuste de tonos varían entre -12 y +12.

### Seleccione la función

#### Radio AM-FM

Pulse **RADIO** para seleccionar AM o FM.

Pulse **MENU** para abrir el menú de AM o FM que contiene opciones para seleccionar las emisoras.

#### Reproducción de música por USB/iPod/Bluetooth o de entrada de sonido auxiliar (AUX) (si está equipada)

Pulse **MEDIA** para seleccionar las funciones del reproductor de audio.

Cada vez que se pulsa **MEDIA**, el sistema alterna entre música por USB/iPod → AUX → Bluetooth.

## 140 Sistema de audio

Pulse **MENU** para abrir el menú con las opciones de la función correspondiente o el menú del dispositivo correspondiente.

### Dispositivo telefónico manos libres Bluetooth

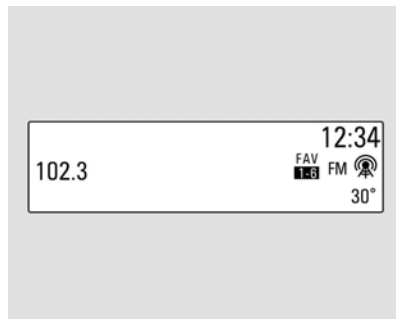
Pulse **PHONE** para seleccionar la función de teléfono con manos libres Bluetooth.

## Radio

### Radio AM-FM

#### Escuchar una emisora de radio

#### Seleccionar el modo de radio



Pulse **RADIO** repetidamente para cambiar entre RADIO AM → RADIO FM.

- Se recibirá la emisora de frecuencia elegida anteriormente.
- Al cambiar de modo/banda de radio pulsando **RADIO**, el sistema muestra primero la vista de introducción.
- La pantalla de reproducción muestra los datos relacionados con la fuente de audio que se esté utilizando.

#### Búsqueda de emisora

Pulse ◀◀ / ▶▶ para buscar automáticamente la emisora de radio con mejor señal.

Mantener pulsado ◀◀ / ▶▶ cambia continuamente de emisora hasta soltar el botón. Al soltar el botón, el sistema busca la siguiente emisora.

#### Sintonización manual de una emisora de radio

Gire **MENU** para encontrar manualmente la frecuencia de transmisión deseada.

#### Guardar favoritos

Pulse repetidamente **FAV** para seleccionar la página deseada de favoritos guardados.

Mantenga pulsado cualquiera de los botones – para guardar la emisora de radio actual en dicho botón de la página de favoritos seleccionada.

- Pueden guardarse hasta 6 páginas de Favoritos, y cada página puede almacenar hasta cuatro emisoras de radio.
- Se puede configurar el número de páginas de favoritos en uso desde Menu → Set Number of Favorite Pages (Menú → Configurar número de páginas de favoritos).
- Si se guarda una nueva emisora de radio a un botón – previamente registrado, su contenido previo será eliminado y reemplazado por la nueva emisora de radio que se está guardando.
- Un usuario puede guardar un máximo de 24 favoritos.

#### Seleccionar páginas predefinidas

Pulse repetidamente **FAV** para seleccionar la página FAV predefinida que se desee.

- Se muestra la información de transmisión número 1 de la página de presintonías FAV seleccionada.

Pulse un botón - para escuchar directamente la emisora de radio guardada en dicho botón.

## Menús de bandas de onda

Mientras escucha la radio, pulse **MENU** para acceder a la lista de AM o FM.

Gire **MENU** para desplazarse al elemento del menú deseado y luego pulse **MENU** para seleccionar el elemento correspondiente o para acceder al menú detallado de dicho elemento.

### Menú AM-FM

- **Lista de emisoras:** Selecciona una emisora de lista de emisoras con buena señal.
- **Actualizar lista de emisoras:** Busca y guarda automáticamente frecuencias con buena señal en la lista de emisoras.
- **Categorías:** Seleccione una categoría y luego una emisora de la lista.
- **Configurar número de páginas de favoritos:** Establezca la cantidad de páginas de favoritos.
- **Ajustes:** Ajuste la configuración de la radio.

## Reproductores de audio

### Dispositivos auxiliares

#### Reproductor USB

##### Precaución al utilizar dispositivos USB

- No se puede garantizar el funcionamiento si los dispositivos de almacenamiento masivo USB HDD integrado o CF o tarjeta de memoria SD se conectan mediante un adaptador USB. Utilice un dispositivo de almacenamiento USB o con memoria flash.
- Tenga cuidado cuando conecte o desconecte el USB para evitar la descarga de electricidad estática. Si la conexión y desconexión se repite varias veces en un breve espacio de tiempo, puede que experimente problemas a la hora de usar el dispositivo.
- Si el terminal de conexión del dispositivo USB no es de metal, no se garantiza su funcionamiento.
- La conexión con dispositivos de almacenamiento USB del tipo i-Stick pueden presentar errores debido a la vibración del vehículo, por lo que no se puede garantizar su funcionamiento.

- Tenga cuidado de no tocar el terminal de conexión USB con un objeto o cualquier parte de su cuerpo.
- El dispositivo de almacenamiento USB sólo se puede reconocer si está formateado en el sistema de archivos FAT16/32. Solo se pueden utilizar dispositivos que tengan un tamaño de unidad de asignación de 512 bytes/sector o de 2.048 bytes/sector. No se reconoce el sistema NTFS u otros sistemas de archivos.
- Según el tipo y capacidad del dispositivo de almacenamiento USB y el tipo de archivo almacenado, puede que varíe el tiempo que se tarda en reconocer los archivos. No se trata de un problema con el aparato por lo que debe esperar a que los archivos se procesen.
- Puede que algunos archivos en ciertos dispositivos de almacenamiento USB no se reconozcan debido a problemas de compatibilidad, y el sistema no soporta conexiones con lectores de tarjetas de memoria o concentradores USB. Verifique el funcionamiento del dispositivo en el vehículo antes de utilizarlo.



## 142 Sistema de audio

- Cuando se conectan dispositivos como reproductores de MP3 o cámaras digitales por medio de un disco móvil, puede que no funcionen de manera normal.
- No desconecte el dispositivo de almacenamiento USB mientras se reproduce.

De hacerlo, podría causar daños al aparato o al funcionamiento del dispositivo USB.

- Desconecte el dispositivo de almacenamiento USB conectado cuando el encendido del vehículo esté desconectado. Si el encendido se pone en contacto cuando el dispositivo de almacenamiento USB está conectado, puede que en algunos casos el dispositivo sufra daños o no funcione con normalidad.

### Atención

Los dispositivos de almacenamiento USB solo pueden conectarse a este aparato para la reproducción de archivos de música.

El terminal USB del producto no debería usarse para cargar accesorios con USB, ya que la generación de calor al usar el  
(Continuación)

### Atención (Continuación)

terminal USB podría provocar problemas de funcionamiento o causar daños al aparato.

- Cuando la unidad lógica se separa de un dispositivo de almacenamiento masivo USB, solo se pueden reproducir los archivos del nivel superior de la unidad lógica, en el caso de los archivos de música del USB. Es por ello que los archivos de música deben guardarse en la unidad de nivel superior del dispositivo. Puede que los archivos de música de algunos dispositivos de almacenamiento USB concretos no se reproduzcan con normalidad si se carga una aplicación realizando una partición en una unidad separada del dispositivo USB.

### Precaución para el uso de archivos de música en USB

- Puede que los archivos de música dañados se entrecorten durante la reproducción o que directamente no se reproduzcan.

### Acerca de los archivos de música MP3 (WMA)

- Los siguientes son los archivos MP3 que se pueden reproducir:

- Tasa de bits: 8 kbps ~ 320 kbps
- Frecuencia de muestreo:  
48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (para MPEG-1)  
24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (para MPEG-2)

- Este producto muestra archivos MP3 (WMA) con extensiones .mp3 y .wma (en minúsculas) o .MP3 y .WMA (en mayúsculas).
- Este dispositivo puede mostrar información de etiquetas ID3 (Versión 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4) sobre el álbum, el artista, etc. en los archivos MP3.
- Este dispositivo puede reproducir archivos MP3 que utilicen VBR (tasa de bits variable). Cuando se reproduce un archivo MP3 con VBR, el tiempo restante que se muestra en pantalla puede diferir del tiempo restante real.

### Conexión de un dispositivo de almacenamiento USB

Conecte al terminal de conexión USB el dispositivo USB en el que están guardados los archivos de música.

Una vez que el sistema haya finalizado de leer la información del dispositivo de almacenamiento USB, comenzará la reproducción automáticamente.

Si se conecta un dispositivo de almacenamiento USB que no se puede leer, aparecerá un mensaje de error y el sistema cambiará automáticamente a la última función utilizada o a la función de radio FM.

Si el dispositivo de almacenamiento USB a reproducir ya se encuentra conectado, pulse reiteradamente **MEDIA** para seleccionar el reproductor USB.

- Se reproducirá automáticamente desde el punto de reproducción previo.
- Si no hay ningún dispositivo conectado, se mostrará **"No Media Available"** (Ningún medio disponible) con la opción **DISMISS** (Rechazar) y **PAIR** (Vincular) en la pantalla.
- La información mostrada incluye el nombre del archivo, el nombre de la carpeta y la información de etiquetas ID3 guardadas en la canción.

Si se guardó información incorrecta en la etiqueta ID3 (por ej. artista, título de la canción) en los archivos MP3 (WMA) antes de guardarlos a un dispositivo de

almacenaje, se mostrará esta información tal cual en la pantalla del sistema de infoentretenimiento.

La información incorrecta de etiqueta ID3 no se puede modificar ni corregir en el sistema de infoentretenimiento.

Puede que la información de canciones expresadas en símbolos especiales o en idiomas no disponibles se muestre como "\*\*\*\*\*" o que directamente no se muestre.

#### Finalizar la reproducción de archivos de música USB

Pulse **RADIO** o **MEDIA** para seleccionar otras funciones.

#### Selección del archivo a reproducir

Mientras se reproduce un archivo, pulse **◀◀ / ▶▶** para seleccionar el archivo anterior o siguiente.

Gire **MENU** para pasar al archivo deseado de la lista, y luego pulse **MENU** para cambiar.

#### Retroceder y adelantar dentro de un archivo

Mientras se reproduce un archivo, mantenga pulsado **◀◀ / ▶▶** para retroceder o adelantar dentro de la canción hasta soltar el botón.

Al soltar el botón, el archivo volverá a reproducirse a la velocidad normal.

#### Uso del menú del USB

Mientras se reproduce el archivo, pulse **MENU** para acceder al menú USB.

Gire **MENU** para desplazarse al elemento del menú deseado y luego pulse **MENU** para seleccionar el elemento correspondiente o para acceder al menú detallado de dicho elemento.

- **Visualización de carpetas:** Acceda al modo Visualización de carpetas y pase a la carpeta anterior o siguiente.
- **Shuffle (Aleatorio):** Pulse **MENU** para activar o desactivar la función de reproducción aleatoria.

#### Dispositivo de búsqueda/indexación

- No es posible realizar búsquedas hasta que no se complete la indexación del dispositivo conectado.
- Al conectar un único dispositivo con más de 6.000 canciones, aparecerá el mensaje **"Media indexing memory full Use folder view or remove other device"** (Memoria de indexación de medios llena. Utilice visualización de carpetas o retire algún dispositivo.).

## 144 Sistema de audio

### Retirar USB

Retire el dispositivo USB del terminal de conexión USB.

Si se retira el dispositivo USB, el sistema mostrará el mensaje de falta de conexión por cada fuente que aparece en pantalla, y mantendrá el estado actual hasta que se reconecte el dispositivo.

### Uso del menú de Protocolo de transferencia de medios (MTP)

**Charge Only (Solo carga):** Seleccione la opción de carga del dispositivo MTP. Se cargará el dispositivo MTP y el sistema mostrará un mensaje emergente al conectarlo.

- El ajuste predefinido es Charge Only (Solo carga).
- Al seleccionar la opción Charge Only (Solo carga) en el menú de ajustes del Protocolo de transferencia de medios (MTP), no se modifica la fuente de audio y solo se carga el dispositivo conectado.
- Si se pasa a modo USB durante la carga del dispositivo, aparecerá en la pantalla un mensaje de carga indicando la actividad de carga. En tal caso, el sistema no indexará los archivos del dispositivo.

- Ciertos dispositivos MTP no admiten carga.

**Scan Music Folder Only (Búsqueda solo en carpetas de música):** Seleccione la opción Music Folder Scan (Búsqueda en carpetas de música) para el dispositivo MTP.

El sistema puede mostrar el nombre del artista/nombre de la canción/tiempo transcurrido de la canción actual y acceder a la lista de reproducción del dispositivo MTP.

**Scan All Folder (Búsqueda en todas las carpetas):** Seleccione la opción All Folder Scan (Búsqueda en todas las carpetas) para el dispositivo MTP.

- La indexación del dispositivo demora más que la configuración de Búsqueda solo en carpetas de música. Depende del smartphone y de los archivos/carpetas que contenga.
- En ciertos teléfonos con Protocolo de transferencia de medios (MTP), la búsqueda de música puede tardar mucho tiempo.
- Si la pantalla del teléfono está bloqueada, no es posible buscar música. Para acceder a música en el teléfono, desbloquee la pantalla.

Si conecta un dispositivo defectuoso, el sistema tal vez no funcione correctamente.

### Reproductor iPod

#### Conectar el reproductor iPod

Conecte al terminal de conexión USB el dispositivo iPod en el que están guardados los archivos de música.

Es posible que algunos modelos de producto iPod/iPhone no sean compatibles.

Si conecta un dispositivo defectuoso, el sistema tal vez no funcione correctamente.

Siempre conecte el iPod a este producto utilizando cables de conexión compatibles con los productos iPod. No pueden usarse otros cables de conexión.

- En algunos casos, el iPod puede resultar dañado si se desactiva el encendido del motor cuando está conectado.  
Cuando el iPod no se use, manténgalo desconectado cuando el encendido del vehículo no esté en contacto.
- Una vez que el sistema haya finalizado de leer la información del iPod, comenzará la reproducción automáticamente.

- Si se conecta un iPod que no se puede leer, aparecerá un mensaje de error correspondiente y el sistema cambiará automáticamente a la última función utilizada o a la función de radio FM.

Si el dispositivo de almacenamiento iPod a reproducir ya se encuentra conectado, pulse reiteradamente **MEDIA** para seleccionar el reproductor iPod.

- Se reproducirá automáticamente desde el punto de reproducción previo.
- Las funciones de reproducción y las opciones de la pantalla de información del reproductor iPod usadas con este producto pueden diferir de las del iPod, en cuanto al orden de reproducción, método e información mostrada.

Posteriormente, las funciones para reproducción del iPod se operan de forma similar a la reproducción de USB.

#### Finalizar reproducción de iPod

Para detener la reproducción, pulse **RADIO** o **MEDIA** para seleccionar otras funciones.

#### Uso del menú del iPod

Mientras se reproduce el archivo, pulse **MENU** para acceder al menú iPod.

Gire **MENU** para desplazar el elemento del menú deseado y luego pulse **MENU** para seleccionar el elemento correspondiente o para acceder al menú detallado de dicho elemento.

- **Browse "Device Name" (Búsqueda por "nombre de dispositivo"):** Selecciona un elemento de la lista de nombres de búsqueda, como listas de reproducción, artistas, álbumes, pistas, géneros, audiolibros y compositores.
- **Shuffle (Aleatorio):** Activa o desactiva la función de reproducción aleatoria.

#### Retirar iPod

Retire el iPod del terminal de conexión USB.

Si se retira el iPod, el sistema mostrará el mensaje de falta de conexión por cada fuente que aparece en pantalla, y mantendrá el estado actual hasta que se reconecte el dispositivo.

#### Entrada AUX (si está equipado)

##### Conexión de un dispositivo de sonido exterior

Conecte la salida de audio del equipo de audio externo al terminal de entrada AUX.

- El sistema de infoentretenimiento cambiará automáticamente al modo de entrada de audio auxiliar (AUX) cuando se conecta un dispositivo de audio externo.

Pulse **MEDIA** para cambiar al modo de entrada de audio auxiliar si ya se ha conectado el sistema de audio externo.

Gire  para ajustar el volumen.

## Personalización

### Cómo utilizar el menú de configuración para la personalización

Seleccione Settings (Configuración) en el Menú > gire **MENU** para pasar al elemento del menú deseado > pulse **MENU** para acceder al menú detallado del elemento.

- Los menús de configuración y las funciones pueden diferir según el modelo del vehículo.
- El menú de configuración incluye una lista detallada para el menú de configuración correspondiente o el estado de funcionamiento.
- Si hay otra lista detallada dentro de la lista detallada correspondiente, puede repetir esta acción.

## 146 Sistema de audio

### Configurar fecha y hora

**Set time (Establecer hora)** : Establezca la hora y minutos actual de forma manual.

- Pulse **MENU** para acceder a Set Time (Configurar hora) en el menú Time and Date (Fecha y hora).
- Pulse - para seleccionar el formato de hora de 12HR o 24HR.
- Gire **MENU** para cambiar la hora y pulse **MENU** para pasar a Minute Setting (Ajuste de minutos).
- Gire **MENU** para cambiar los minutos y pulse **MENU** para pasar al ajuste AM o PM.
- Gire **MENU** para seleccionar AM o PM y pulse **MENU** para finalizar el ajuste de la hora. Al pulsar **MENU**, aparece automáticamente el menú Time and Date.

**Set date (Establecer fecha)** : Establezca manualmente el año, mes, día actual.

Pulse **MENU** para acceder a Set Date (Ajustar fecha) en el menú Time and Date.

Pulse - para seleccionar el formato de fecha. El formato muestra:

DD/MM/YYYY (DD/MM/AAAA): 15  
oct. 2014

MM/DD/YYYY (MM/DD/AAAA): Oct.  
15, 2014

YYYY/MM/DD (AAAA/MM/DD): 2014  
oct. 15

- Gire **MENU** para cambiar el mes y pulse **MENU** para pasar a Day Setting (Ajuste de hora).
- Gire **MENU** para cambiar el día y pulse **MENU** para pasar a Year Setting (Ajuste de año).
- Gire **MENU** para cambiar el año y pulse **MENU** para pasar a Date Setting (Ajuste de fecha). Al pulsar **MENU**, aparece automáticamente el menú Time and Date.

### Ajuste del tono

- Para acceder a más información, consulte *Manejo* ⇨ 138.

### Ajuste del volumen automático

El volumen automático ajusta el volumen del audio de acuerdo con la velocidad o el sonido ambiente del vehículo.

- **Off (Apagado)**: El volumen automático no funciona.
- **Low (Bajo)**: Se usa una curva de volumen de bajo rango para ajustar el volumen a las variaciones en la velocidad del vehículo.

- **Medium-Low (Medio-bajo)**: Ajusta el volumen automático a aproximadamente un rango entre medio y bajo.

- **Medium (Medio)**: Se usa una curva de volumen de medio rango para ajustar el volumen a las variaciones en la velocidad del vehículo.

- **Medium-High (Medio-alto)**: Ajusta el volumen automático a aproximadamente un rango entre medio y alto.

- **High (Alto)**: Se usa una curva de volumen más agresiva para ajustar el volumen a las variaciones en la velocidad del vehículo.

### Configuración del volumen máximo de encendido

Ajuste de forma manual el límite máximo para el volumen al encender.

### Configuración del idioma

Gire **MENU** para seleccionar Vehicle Settings (Configuración del vehículo) en el menú Settings > pulse **MENU** > gire **MENU** para seleccionar Languages (Idiomas) > pulse **MENU** para acceder al menú detallado del elemento.

Seleccione el idioma que desea mostrar.

**Restaurar ajustes de fábrica**

Gire **MENU** para seleccionar Vehicle Settings (Configuración del vehículo) en el menú Settings > pulse **MENU** > gire **MENU** para seleccionar Return to Factory Settings (Volver a los ajustes de fábrica) > pulse **MENU** para acceder al menú detallado del elemento.

Restaurar todos los valores a la configuración predefinida.

**Información del software**

Gire **MENU** para seleccionar Vehicle Settings (Configuración del vehículo) en el menú Settings > pulse **MENU** > gire **MENU** para seleccionar Software Information (Información del software) > pulse **MENU** para acceder al menú detallado del elemento.

Muestra la versión actual del software.

**Teléfono****Bluetooth****Sobre Bluetooth****Radio de gama base - Bluetooth (ENACOM)**

Este equipamiento no tiene protección contra interferencias perjudiciales y no debería provocar interferencias a los sistemas debidamente autorizados.

**Antes de conectar una unidad Bluetooth**

- Antes de conectar la unidad principal con el teléfono móvil, compruebe que el teléfono admita las funciones Bluetooth.
- Aunque el teléfono admita la tecnología inalámbrica Bluetooth, no será posible encontrarlo al realizar la búsqueda si se lo ha configurado en modo oculto o si la conectividad Bluetooth está desconectada.

- Anule el modo oculto o encienda la conectividad Bluetooth antes de buscar o conectar con la unidad principal.
- Si se utiliza Auto Connection (Conexión automática), el teléfono con Bluetooth se conectará automáticamente al sistema al conectar el encendido.
- Si no quiere que la conexión sea automática, deshabilite la función Bluetooth en el dispositivo.
- Estacione el vehículo antes de conectar la unidad con el teléfono móvil.
- La conexión Bluetooth puede desconectarse de manera intermitente según el modelo de teléfono. Siga estos pasos para volver a intentarlo.
  - Desactive y active la conexión Bluetooth del teléfono móvil y vuelva a intentarlo.
  - Apague y encienda el teléfono y vuelva a intentarlo.
  - Retire la batería del teléfono móvil, reinicie y vuelva a intentarlo.
  - Reinicie la unidad y vuelva a intentarlo.
  - Elimine todos los dispositivos vinculados, vincule nuevamente y vuelva a intentarlo.

## 148 Sistema de audio

- La calidad y el volumen de las llamadas con manos libres pueden variar según el teléfono móvil.
- No se recomienda vincular dispositivos Bluetooth ni usar las funciones Bluetooth con el vehículo en marcha. Estacione primero el vehículo.
- El proceso de descarga de contactos puede variar según el teléfono móvil. Ante situaciones no descritas en este manual, consulte la *guía para el usuario del fabricante del teléfono móvil*.
- Dado que la conexión inalámbrica por Bluetooth puede tener un alcance de hasta 10 metros, el dispositivo puede conectarse automáticamente al sistema incluso sin estar dentro del vehículo. Téngalo en cuenta al vincular o conectar dispositivos Bluetooth al sistema de infoentretenimiento habiendo otros dispositivos Bluetooth al alcance.
- Esta unidad utiliza el más avanzado sistema de supresión digital de ruido y eco para brindar un sonido más claro, con mínima distorsión; no obstante, en ciertas condiciones puede experimentarse algo de eco o ruido dentro del vehículo. Se

recomienda mantener las ventanillas cerradas en las llamadas de manos libres para una mejor comunicación.

- Esta unidad usa los siguientes perfiles Bluetooth:
  - Perfil de acceso al directorio (PBAP)
  - Perfil manos libres (HFP)
  - Perfil de distribución avanzada de audio (A2DP)
  - Perfil de control remoto de audio y vídeo (AVRCP)
- Si los perfiles Bluetooth no coinciden, el sistema mostrará el mensaje **“Action not supported by this device”** (Acción no admitida por dispositivo) en la pantalla (por ej.: el dispositivo no puede controlar el selector de **MENU**).

Si conecta un dispositivo defectuoso, el sistema tal vez no funcione correctamente.

### Conectar el Bluetooth

#### Registrar el dispositivo Bluetooth

Registre el dispositivo Bluetooth que va a conectar al sistema de Infoentretenimiento.

Primero, configure el dispositivo Bluetooth que va a conectar en el menú de ajustes de Bluetooth para habilitar a otros dispositivos a que busquen al dispositivo Bluetooth.

Pulse **PHONE** para acceder al modo de aplicación del teléfono.

Para seleccionar Pair (Vincular), pulse –. Aparecerá en la pantalla **“Pairing with your vehicle”** (Vinculando con su vehículo) y se iniciará la vinculación.

- Si no se conecta ninguna fuente de teléfono, en estado se mostrará **“No Device Paired”** (Ningún dispositivo vinculado).
- Para cambiar el PIN, pulse – y seleccione New Pin (Nuevo PIN) en el menú Pair (Vincular). Gire y pulse **MENU** para cambiar el PIN.

Desde el dispositivo Bluetooth, busque esta unidad y vincúlela.

1. Active el Bluetooth en su teléfono.
2. Busque y seleccione **“Device name”** (Nombre del dispositivo) en el menú Bluetooth.
3. Ingrese ese elemento en su teléfono.

Para conocer más sobre búsqueda desde dispositivos Bluetooth y sobre vinculación, consulte el manual de usuario de su dispositivo Bluetooth.

Al cabo de unos minutos, el dispositivo Bluetooth queda automáticamente registrado.

- Si el registro del dispositivo que se conectará al sistema es exitoso, se muestra **"Bluetooth Connected"** (Bluetooth conectado).
- Tras completar la vinculación, se envía una solicitud de descarga de contactos al teléfono móvil. Compruebe en su teléfono y acepte la solicitud, si fuera necesario.

Para vincular un segundo dispositivo, repita los pasos anteriores.

- Si se conecta un dispositivo Bluetooth, no podrá vincularse un nuevo dispositivo. Si desea vincular otro teléfono, desconecte primero el dispositivo Bluetooth conectado.
- Esta unidad puede vincular hasta 5 dispositivos Bluetooth (no conectados al mismo tiempo).

### Agregar/conectar/desconectar/borrar dispositivos Bluetooth

Primero, configure el dispositivo Bluetooth que va a conectar en el menú de ajustes de Bluetooth para habilitar a otros dispositivos a que busquen al dispositivo Bluetooth.

Pulse **PHONE** > pulse **MENU** para seleccionar los dispositivos Bluetooth y acceder al menú Phone Lista (lista de teléfono) > gire **MENU** para pasar a un elemento de la lista de dispositivos > pulse **MENU** para seleccionar el elemento deseado del menú.

- **Seleccionar Agregar:** Aparecerá en la pantalla **"Pairing with your vehicle"** (Vinculando con su vehículo) y se iniciará la vinculación.
- **Seleccionar Conectar:** Luego de un tiempo, el dispositivo Bluetooth se conecta automáticamente y se muestra en pantalla **"Bluetooth Connected"** (Bluetooth conectado).
- **Seleccionar Desconectar:** Desconecte el dispositivo Bluetooth conectado del menú de lista del teléfono.
- **Seleccionar Borrar:** Elimine el dispositivo Bluetooth registrado del menú de lista del teléfono.

### Reproductor de música Bluetooth

#### Conexión de reproductor de música Bluetooth

Conecte el dispositivo Bluetooth en el que están guardados los archivos de música.

Pulse repetidamente **MEDIA** para seleccionar el modo Bluetooth Music (Música Bluetooth).

- En cuanto aparezca en pantalla **"Bluetooth Music"** (Música Bluetooth), se reproducirá automáticamente el archivo de audio del dispositivo.
- Si no se reproduce música una vez conectado el dispositivo móvil en modo de reproducción de audio (Bluetooth Music), o luego de pulsar Reproducir en el propio dispositivo, pruebe pulsando el botón Play (Reproducir) una vez más.

Durante la reproducción, pulse **◀◀** / **▶▶** para pasar a la pista anterior o siguiente.

- Si se desconecta el dispositivo Bluetooth durante la reproducción de música, la música también se detendrá.

Posteriormente, las funciones para reproducción de música Bluetooth se operan de forma similar a la reproducción de USB.



## 150 Sistema de audio

### Uso del menú de música Bluetooth

Durante la reproducción, pulse **MENU** para acceder al menú Bluetooth Audio. Gire **MENU** para desplazarse al elemento del menú deseado y luego pulse **MENU** para seleccionar el elemento correspondiente o para acceder al menú detallado de dicho elemento.

- **Browse "Device Name" (Búsqueda por "nombre de dispositivo"):** Selecciona un elemento de la lista de nombres de búsqueda. Si los perfiles Bluetooth no coinciden, el sistema muestra **"Action not supported by devices"** ("Acción no admitida por los dispositivos").
- **Shuffle (Aleatorio):** Activa o desactiva la función de reproducción aleatoria.
- **Manage Bluetooth devices (Administrar dispositivos Bluetooth):** Accede al menú Phone List (Lista de teléfono).

### Manejo

#### Llamada entrante

Cuando se recibe una llamada telefónica a través del teléfono móvil Bluetooth conectado, se detendrá la reproducción de la pista, sonará el teléfono y aparecerá la información relevante en la pantalla.

Para recibir una llamada, pulse – para seleccionar Answer (Responder) y pasar a la pantalla de llamada activa.

Para rechazar una llamada, pulse – para seleccionar Ignore (Ignorar).


#### Llamada en espera

Si entra otra llamada mientras está al teléfono, el sistema muestra un mensaje de segunda llamada entrante.

Pulse **PHONE** para alternar entre la 1.ª y la 2.ª llamada.

Si hay dos llamadas activas (modo de llamada en espera), no se muestra la alerta de llamada en espera.

#### Control de volumen del teléfono

Gire  para ajustar el volumen del teléfono durante una llamada activa (por ej.: mediante los pasos de volumen 0 ~ 63).

#### Atención

Dependiendo del teléfono móvil, se puede transferir el timbre de llamada.

Ajuste el volumen del timbre de llamada del teléfono móvil si el volumen es muy bajo.

Puede usar el control de volumen para ajustar el volumen de tono de llamada a partir de un volumen mínimo predefinido. El volumen varía de nivel 3 a máximo.

#### Durante una llamada

Durante una llamada activa, la pantalla Active Call (Llamada activa) muestra información relevante a la llamada.

**Finalizar:** Finaliza una llamada activa.

Al finalizar una llamada, el sistema regresa a la pantalla que estaba activa antes de la llamada.

**Mute/Unmute (Silenciar/Restaurar volumen):** Silencie el micrófono del vehículo durante una llamada activa presionando el botón.

Si se silencia el micrófono, la etiqueta cambia por Unmute (Restaurar volumen). Pulse nuevamente el botón para volver a dar volumen al micrófono.

**Handset/hands-free (Auricular/manos libres):** Cambie del modo manos libres al modo de auricular del teléfono pulsando directamente -.

- Si la llamada de la fuente de teléfono activa se maneja desde el modo auricular, la etiqueta cambia a manos libres.

- Si se pulsa ahora el botón, la conversación regresará a manos libres.
- El modo manos libres es el predeterminado al iniciarse una llamada.
- Si por cualquier motivo no se puede transferir la llamada a manos libres o modo auricular, como lo ordenó el usuario, se mostrará un mensaje indicando que no se pudo hacer la transferencia. Vuelva a intentarlo.

**Keypad (Teclado):** Ingresa a la pantalla del teclado.

#### Finalizar una llamada

Si se finaliza una llamada mientras el sistema muestra una pantalla diferente a la de llamada activa, aparecerá el mensaje Call Ended (Llamada finalizada).

- La llamada puede finalizarla la otra persona o quien controla el dispositivo Bluetooth.
- Al cabo de 5 segundos, se vuelve a la pantalla anterior.

#### Volver a llamar

Si se cayó la llamada, puede volver a marcar el número antes de que se agote el tiempo pulsando - directamente debajo de la pantalla Redial (Volver a llamar).

#### Llamar un número desde el registro de llamadas

Pulse **PHONE** para acceder al menú de lista de teléfono > gire **MENU** para seleccionar Recent Calls (Llamadas recientes) > pulse **MENU** > gire **MENU** para seleccionar Missed Calls (Llamadas perdidas), Received Calls (Llamadas recibidas) o Sent Calls (Llamadas realizadas), y pulse **MENU**.

La lista de llamadas recientes muestra un menú intermedio con las llamadas perdidas, recibidas y realizadas.

Gire **MENU** para seleccionar un nombre o número de teléfono, y pulse **MENU** para hacer la llamada.

#### Llamar un número del directorio

Pulse **PHONE** para acceder al menú de lista de teléfono > gire **MENU** para seleccionar Contacts (Contactos) > pulse **MENU** > gire **MENU** para seleccionar un nombre o número de teléfono, y pulse **MENU** para hacer la llamada.

La última fuente de teléfono saliente se almacena en el siguiente ciclo de encendido si el dispositivo telefónico se conecta, y será la fuente saliente.

#### Descargar el directorio

Si el dispositivo Bluetooth admite una función de sincronización del directorio, este se guardará automáticamente tras establecer la conexión.

- Las listas de historial de llamadas pueden descargarse desde el dispositivo Bluetooth conectado.
- No es posible ordenar las llamadas por hora.
- Es posible descargar el historial de llamadas mientras se realiza otra acción.
- No es posible iniciar el proceso de descarga si la función de descarga del historial de llamadas está desactivada en el dispositivo Bluetooth.
- Tras completar la vinculación, se envía una solicitud de descarga de contactos al teléfono móvil. Algunos teléfonos requieren confirmación adicional. Compruebe en su teléfono y acepte la solicitud, si fuera necesario.
- Si se borra un teléfono vinculado, también se borrarán del sistema las listas de historial de llamadas.
- El sistema sólo usa información codificada en el formato UTF-8.

## 152 Sistema de audio

### Marcar un número usando el teclado

Pulse **PHONE** para acceder al menú de lista de teléfono > gire **MENU** para seleccionar Keypad (Teclado) y pulse **MENU** para acceder a la pantalla del teclado.

- Cuando el usuario selecciona Keypad (Teclado) en la pantalla de inicio del teléfono, aparece un teclado para marcar.

Gire **MENU** para resaltar el dígito deseado y pulse **MENU** para seleccionarlo.

Puede ingresar un máximo de 24 dígitos.

- Si el usuario sigue girando **MENU** al llegar al final del teclado, pasará al otro lado del teclado.
- Los dígitos se muestran en la pantalla de dígitos conforme se introducen.
- La llamada no estará activa hasta que el usuario haya marcado un dígito.
- Una vez marcado el número de teléfono deseado, pulse - para comenzar a llamar.
- Mientras se establece la llamada, el sistema muestra la pantalla de llamada activa.
- Si hubo un error al marcar el teléfono, gire **MENU** para resaltar Delete (Borrar) y pulse **MENU** para borrar el último dígito marcado.

### Visualización de dispositivos Bluetooth

Pulse **PHONE** para acceder al menú del teléfono > gire **MENU** para seleccionar los dispositivos Bluetooth > pulse **MENU** para acceder al menú de lista de teléfono.

- La lista incluye los nombres de todos los dispositivos Bluetooth vinculados con el sistema.
- Si el nombre del dispositivo está en blanco, se mostrará Unknown (Desconocido).
- Desde el menú Bluetooth Device List (Lista de dispositivos Bluetooth), el usuario puede agregar (vincular), eliminar o conectar un dispositivo.

## Climatización

### Sistemas de climatización

Sistemas de climatización .....	153
Sistema de climatización electrónico ...	155
Sistema de aire acondicionado trasero .....	158

### Salidas de ventilación

Salidas de aire regulables .....	158
Salidas de aire fijas .....	159

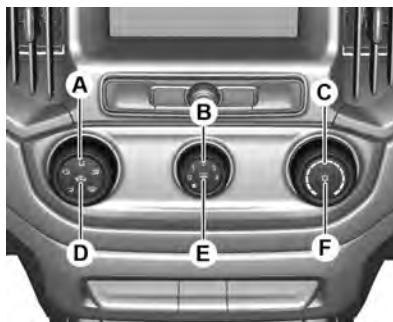
### Mantenimiento

Entrada de aire .....	159
Funcionamiento regular del aire acondicionado .....	159


## Sistemas de climatización




### ⚠ Peligro

No duerma en un vehículo con el aire acondicionado o sistema de calefacción encendidos. Podría resultar herido de gravedad o morir debido a una falta de oxígeno y/o bajada de la temperatura corporal.



Controles de:

- Distribución de aire (A)
- Velocidad del ventilador (B)
- Temperatura (C)
- Recirculación de aire  (D)

- Luneta térmica trasera  (E)
- Aire acondicionado  (F)
- Desempañado y descongelamiento 

### Temperatura


Ajuste la temperatura girando la perilla (C).


**Azul** : Frío


**Rojo** : Caliente

### Distribución de aire

Seleccione la salida de aire girando la perilla (A).

 : Hacia la zona de la cabeza mediante salidas de aire regulables

 : Hacia la zona de la cabeza y la zona apoyapiés

 : Hacia la zona apoyapiés

 : Hacia el parabrisas y la zona apoyapiés


 : Desempañamiento y descongelación

### Velocidad del ventilador


Ajuste el caudal de aire girando la perilla (B) a la velocidad deseada.

## 154 Climatización

### Luneta térmica trasera

Se acciona pulsando el botón  (E). Vea *Luneta térmica trasera* ➔ 19.

### Sistema de recirculación de aire

El modo de recirculación de aire se acciona con el botón  (D).

Utilice el sistema de recirculación toda vez que necesite enfriar el aire más rápido y para lograr máximo enfriamiento. Utilícelo también toda vez que conduzca por caminos polvorientos y malolientes, para evitar que las partículas y los olores penetren al compartimiento de los pasajeros.

#### Peligro

Si conduce en modo de recirculación de aire durante un periodo prolongado, podría adormecerse. Cambie al modo de aire exterior de forma regular para que entre aire fresco.


En modo de recirculación de aire el intercambio de aire fresco disminuye. En funcionamiento sin aire acondicionado, la humedad del aire aumenta, por lo que las ventanillas podrían empañarse. La calidad

(Continuación)

#### Peligro (Continuación)

del aire en el habitáculo se deteriora, por lo que los ocupantes del vehículo podrían sentirse somnolientos.


### Aire acondicionado


Pulse el botón  (F). El aire acondicionado funciona sólo cuando el motor y el ventilador están en funcionamiento.


El sistema de aire acondicionado refrigera y deshumidifica (seca) el aire cuando la temperatura exterior está un poco por encima del punto de congelación. Por eso se puede condensar agua que sale por debajo del vehículo.

Si no es necesario refrigerar o deshumidificar el aire, desconecte el aire acondicionado para ahorrar combustible.

El aire acondicionado no funcionará cuando la perilla de control del ventilador (B) esté en la posición 0.

Aunque el aire acondicionado esté activado  (F), el vehículo generará aire caliente si el control de temperatura está colocado en el área roja.

Para apagar el sistema de aire acondicionado, pulse de nuevo el botón  (F) o gire la perilla del ventilador (B) a 0.

Si el sistema de aire acondicionado  (F) está conectado y gira la perilla del ventilador (B) a 0, el sistema de aire acondicionado permanecerá conectado pero inactivo ya que el ventilador está a 0. El aire acondicionado volverá a funcionar cuando active de nuevo el ventilador.


#### Atención

Use sólo refrigerante adecuado.

#### Peligro

Se recomienda que realice el servicio de los sistemas de climatización un concesionario de la red o taller autorizado Chevrolet. Si se usan métodos de revisión inadecuados, se pueden causar lesiones personales.



### Aire acondicionado normal

- Accione el sistema de aire acondicionado  (F).
- Gire la perilla de control de temperatura (C) hacia la zona azul para enfriar.

- Gire la perilla de distribución de aire (A) a la posición deseada.
- Ajuste la rueda de control del ventilador (B) en la velocidad deseada.

### Aire acondicionado máximo

Abra brevemente las ventanillas para que el aire caliente salga rápidamente.

- Active el aire acondicionado ☀ (F).
- Pulse el botón  (D) para activar la recirculación de aire.
- Gire la perilla de distribución de aire (A) a la posición .
- Ponga la perilla de control de temperatura (C) en el nivel más frío.
- Ponga la perilla de control de la velocidad del ventilador (B) al máximo.
- Abra todas las salidas.

### Indicación de los ajustes

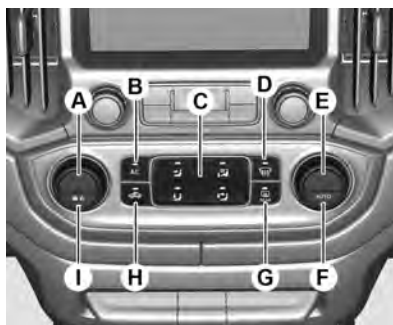
Las funciones seleccionadas se indican mediante el LED del botón activado.

## Sistema de climatización electrónico



**Peligro**

No duerma en un vehículo con el aire acondicionado o sistema de calefacción encendidos. Podría resultar herido de gravedad o morir debido a una falta de oxígeno y/o bajada de la temperatura corporal.



Controles de:

- Velocidad del ventilador (A).
- Aire acondicionado (B).
- Distribución de aire (C).

- Desempañado y descongelamiento (D).
- Temperatura (E).
- Luneta térmica trasera (G).
- Recirculación de aire (H).

**AUTO** : Modo automático, el sistema selecciona automáticamente todos los ajustes excepto la temperatura (F).

 /  : Sistema activado/desactivado (I).

### Temperatura

Ajuste la temperatura al valor deseado girando la perilla (E).

**Azul** : Frío.

**Rojo** : Caliente.

Si se ajusta la temperatura mínima, el climatizador automático funciona a la máxima potencia de refrigeración.

### Calefacción

- Gire la perilla de control de temperatura (E) hacia la zona roja para calefaccionar.
- Seleccione la distribución de aire (C) a la posición deseada.
- Gire la perilla de control del ventilador (A) a la velocidad deseada.

## 156 Climatización

### Calefacción máxima


Utilice el modo de calefacción máxima para una calefacción rápida.


- Gire la perilla de control de temperatura (E) a fondo hacia la zona roja para calefaccionar.
- Gire la perilla de control del ventilador (A) a la velocidad máxima.


### Distribución de aire

Pulse el respectivo botón para efectuar el ajuste deseado; el ajuste de la distribución de aire se indica en la pantalla de información.

 : Hacia el parabrisas y la zona apoyapiés.

 : Hacia la zona apoyapiés.


 : Hacia la zona de la cabeza mediante salidas de aire regulables.

 : Hacia la zona de la cabeza, mediante salidas de aire regulables, y la zona apoyapiés.

### Velocidad del ventilador

Ajuste el caudal de aire girando la perilla del ventilador (A) a la velocidad deseada.

### Desempeñado y descongelamiento de los cristales


- Pulse el botón  (D).
- La recirculación cambia a aire fresco.
- La distribución de aire y el aire fresco se ajustan automáticamente.

Se activará automáticamente el aire acondicionado.

Conecte la luneta térmica trasera  (G).

Vea *Luneta térmica trasera* ⇨ 19.

### Sistema de recirculación de aire

El modo de recirculación de aire se acciona con el botón  (H). Cuando está activado, la entrada de aire exterior se bloquea y el aire interior está en modo de recirculación.

Para acelerar el enfriamiento y alcanzar más rápidamente la temperatura deseada, y si no está en el modo **AUTO**, se recomienda usar la función de recirculación de aire.

### Peligro

En modo de recirculación de aire el intercambio de aire fresco disminuye. En funcionamiento sin aire acondicionado, la humedad del aire aumenta, por lo que las ventanillas podrían empañarse. La calidad del aire en el habitáculo se deteriora, por lo que los ocupantes del vehículo podrían sentirse somnolientos.

### Aire acondicionado

Se activa o desactiva con el botón **A/C** (B). El aire acondicionado funciona solamente cuando el motor y el sistema de climatización están en marcha.

El aire acondicionado refrigera y deshumidifica (seca) el aire cuando la temperatura exterior supera un nivel determinado. Por eso se puede condensar agua que sale por debajo del vehículo.

Aunque el aire acondicionado esté activado, el vehículo producirá aire caliente si el control de temperatura está colocado en el área roja.

Si no es necesario refrigerar o deshumidificar el aire, desconecte el aire acondicionado para ahorrar combustible.

### Modo automático AUTO

Ajuste básico para el máximo confort:

- Pulse el botón **AUTO**, el aire acondicionado se activa automáticamente.
- Abra todas las salidas de aire.
- Ajuste la temperatura preseleccionada girando la perilla (E).

Todas las salidas de aire se accionan automáticamente en el modo automático. Por eso, las salidas de aire deberían estar siempre abiertas.

Las funciones siguientes pueden adaptarse manualmente; no obstante, el sistema ya no funcionará en modo automático.

- Velocidad del ventilador (A).
- Aire acondicionado (B).
- Distribución de aire (C).
- Desempañado y descongelamiento (D).
- Recirculación de aire (H).
- Alimentación  $\cup$  (I).

Se regula automáticamente la temperatura preseleccionada. En el modo automático, la velocidad del ventilador y la distribución de aire regulan automáticamente el caudal de aire.

El sistema se puede adaptar manualmente mediante el uso de los mandos de distribución de aire y de velocidad del ventilador.

Cada cambio de valores se indica en la pantalla de información.

Las funciones activadas también se indican con el LED del botón en algunos casos.

El climatizador automático electrónico sólo funciona plenamente con el motor en marcha.

Para un correcto funcionamiento, no tape el sensor del tablero de instrumentos.

### Ajustes manuales

Los ajustes del sistema de climatización se pueden modificar activando los botones y girando las perillas. Al cambiar un ajuste se puede desactivar el modo automático.

Para volver al modo automático, pulse el botón **AUTO** (F).

### Sistema de aire acondicionado trasero A/A TRASERO



El sistema de aire acondicionado trasero se acciona con el botón **REAR A/C**.

Cuando se activa, se envía aire frío a las salidas de ventilación ubicadas en el techo del vehículo y el sistema de aire acondicionado delantero conmuta al modo manual.

Vea *Sistema de aire acondicionado trasero* ➔ 158.

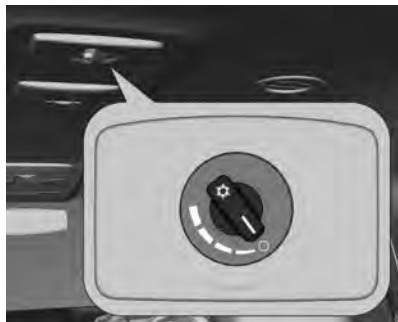


## 158 Climatización

### Sistema de aire acondicionado trasero

El sistema de aire acondicionado trasero se acciona en conjunto con el sistema de aire acondicionado del habitáculo del pasajero delantero.

#### Interruptor del ventilador del aire acondicionado trasero



El ventilador del aire acondicionado trasero ayuda al flujo de aire hacia el habitáculo de los pasajeros traseros por las salidas de ventilación traseras.

Pulse el botón del sistema de aire acondicionado trasero **REAR A/C** y gire el mando del ventilador del aire acondicionado

trasero mientras el sistema está funcionando, a fin de permitir que se distribuya el aire refrigerado y deshumidificado (secado).

Ajuste el caudal de aire girando la perilla a la velocidad deseada.

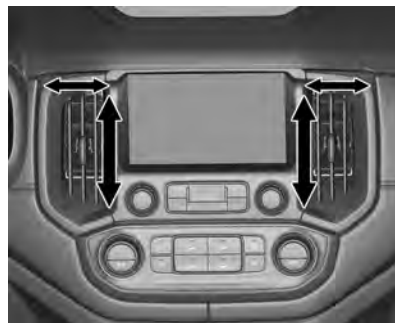
**Giro en sentido antihorario :** Disminuye el caudal de aire

**Giro en sentido horario :** Aumenta el caudal de aire

### Salidas de ventilación

#### Salidas de aire regulables

Con la refrigeración conectada, se debe dejar abierta al menos una de las salidas de aire para evitar que se congele el evaporador debido a la falta de movimiento del aire.



Mueva la perilla de ajuste hacia arriba para abrir y hacia abajo para cerrar la salida de ventilación o ajustar el volumen del flujo de aire.



Dirija el flujo de aire moviendo las aletas de forma vertical y horizontal.



### Peligro

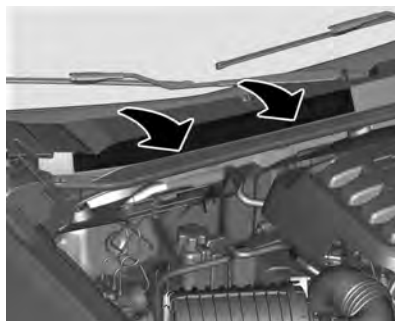
No coloque ningún objeto en las lengüetas de las salidas de ventilación. Existe el riesgo de que se produzcan daños y lesiones en caso de accidente.

### Salidas de aire fijas

Hay salidas de aire adicionales por debajo del parabrisas, de las ventanillas y en las zonas de los apoyapiés.

## Mantenimiento

### Entrada de aire



La entrada de aire existente en el compartimento del motor, delante del parabrisas, debe estar libre para permitir la entrada de aire. Retire cualquier resto de hojas, suciedad o nieve.

### Funcionamiento regular del aire acondicionado

Para garantizar un funcionamiento continuo y eficiente, el aire acondicionado debe activarse al menos durante unos minutos

una vez al mes, independientemente de la situación climatológica y de la época del año.

### Peligro

Los sistemas de climatización deben ser revisados exclusivamente por personal calificado. Si se usan métodos de revisión inadecuados, se pueden causar lesiones personales.

## 160 Conducción y funcionamiento

### Conducción y funcionamiento

#### Información de conducción

Conducir respetando el medio ambiente .....	161
Conducción económica .....	161
Conducción defensiva .....	162
Control del vehículo .....	162
Frenos .....	165
Dirección .....	166
Conducción todoterreno .....	166
Conducción sobre mojado .....	168
Pendientes y carreteras de montaña .....	169
Si el vehículo está atascado .....	170

#### Puesta en marcha y funcionamiento

Rodaje de un vehículo nuevo .....	170
Posiciones del encendido .....	170
Arranque del motor .....	172
Corte de retención .....	173
Estacionamiento .....	173
Estacionamiento sobre superficies inflamables .....	173

#### Sistema de escape del motor

Sistema de escape del motor .....	173
Catalizador (si está equipado) .....	174

#### Filtro de partículas diésel

Filtro de partículas diesel (Si está equipado) .....	174
--	-----

#### Transmisión automática

Transmisión automática .....	175
Pantalla de la transmisión .....	176
Palanca selectora .....	176
Modo manual .....	177
Programas electrónicos de conducción .....	177
Avería .....	177
Interrupción de corriente .....	177

#### Sistemas de tracción

Tracción en las cuatro ruedas .....	178
-------------------------------------	-----

#### Frenos

Frenos .....	181
Sistema antibloqueo de frenos (ABS) .....	182
Freno de mano .....	182
Asistente de frenada .....	182
Asistencia para arranque en pendiente (HSA) .....	183

#### Sistemas de control de marcha

Sistema de control de tracción (TCS) ...	183
Control electrónico de estabilidad (ESC) .....	184

Control de descenso en pendientes (HDC) .....	184
---	-----

#### Control de velocidad crucero

Control de velocidad crucero .....	186
------------------------------------	-----

#### Sistemas de detección de objetos

Sistema de alerta de colisión frontal (FCA) .....	188
Frenado automático de emergencia (AEB) .....	190
Sistema de frenado para peatones delanteros (FPB) .....	191
Asistente de estacionamiento (Si está equipado) .....	193
Alerta de zona lateral ciega (SBZA) (Si está equipado) .....	196
Cámara de visión trasera (RVC) .....	198
Advertencia de abandono del carril (LDW) (Si está equipado) .....	200

#### Combustible

Aditivos para el combustible .....	201
Combustible para motores diesel .....	201
Biodiésel .....	203
Llenar el tanque .....	203

#### Remolque

Información general acerca del remolque .....	205
Características de conducción y consejos para el remolque .....	205

Remolque .....	208
Equipo de remolque .....	209
Control de oscilación del remolque (TSC) .....	210

## Información de conducción

### Conducir respetando el medio ambiente

General Motors se interesa permanentemente por la protección ambiental y ha utilizado en todo lo posible materiales aptos para proteger el medio ambiente y materiales reciclados en el diseño y ensamblaje de sus productos.

Los métodos de producción también cumplen los requisitos de protección medioambiental. No se utilizan materiales perjudiciales, como el amianto y el cadmio. El aire acondicionado utiliza un gas refrigerante libre de hidroclorofluorocarbonos.

### Política medioambiental de General Motors

"General Motors está comprometida con la preservación del medio ambiente y de los recursos naturales mediante el establecimiento de objetivos y metas que permitan la mejora continua de su comportamiento ambiental, con el objeto de reducir los residuos, cumplir con leyes y

## Conducción y funcionamiento 161

normas, prevenir la contaminación y establecer una buena comunicación con la comunidad".

### Nota

- El uso de aceites lubricantes provoca un daño parcial que se refleja en la formación de compuestos carcinogénicos, resinas, y otros productos.
- La legislación prohíbe desechar el aceite lubricante en terrenos o cursos de agua y causar daños graves al medio ambiente.
- La combustión descontrolada del aceite lubricante genera gases residuales dañinos para el medio ambiente.
- El reciclado es el método de disposición final apropiado para este residuo.

### Requisitos de reciclaje

Cuando se debe cambiar el lubricante, recurra preferentemente a un concesionario Chevrolet.

### Conducción económica

Información importante sobre el consumo de combustible:

- Siempre que sea posible, apague el motor. Aunque sea por un periodo de tiempo corto, el consumo de combustible disminuirá.

## 162 Conducción y funcionamiento

- Evite acelerar excesivamente el vehículo. Los cambios bruscos de velocidad aumentarán el consumo.
- Una presión de inflado baja en los neumáticos reducirá las prestaciones, aumentará el consumo de combustible y causará un desgaste prematuro de los neumáticos.
- Un combustible de baja calidad puede ocasionar daños en el motor y aumentar el consumo.

### Conducción defensiva

Se recomienda conducir con una actitud defensiva.

Empiece por abrocharse siempre el cinturón de seguridad.

Una actitud defensiva a la hora de conducir significa estar preparado para situaciones imprevistas de cualquier tipo. Debe asumir que los peatones u otros conductores van a ser descuidados y van a cometer errores.

Intente predecir cuál será el comportamiento de los demás conductores y considerar cualquier posible error.

Los accidentes más comunes se producen en la parte trasera del vehículo. Mantener la distancia de seguridad es una medida adicional para evitar choques.

En zonas urbanas y rurales, el mejor método es la conducción defensiva. Una reacción imprevista del vehículo que va delante puede provocar un giro o un frenado brusco.

### Control del vehículo

**No deje que el vehículo circule por inercia con el motor detenido**

En dicha situación, muchos sistemas no funcionan (como el servofreno o la dirección asistida). Conducir de este modo supone un peligro para usted y para los demás.

### Pedales



Para asegurar que no haya interferencia con la carrera del pedal del freno, compruebe la instalación correcta de los cubrealfombras.

Los pedales del freno y del acelerador tienen alturas diferentes para facilitar el movimiento de los pies toda vez que se cambia de posición el pie –del pedal del freno al acelerador y viceversa. El pedal del freno tiene una carrera mayor para proporcionar una mejor reacción para controlarlo.

**⚠ Peligro**

Si el cubrealfombra es de un tamaño incorrecto o no está bien instalada, puede interferir con los pedales del acelerador y/o del freno. La interferencia con los pedales puede causar una aceleración accidental y/o el aumento de la distancia de frenado, lo que puede originar una colisión y lesiones. Asegúrese de que el cubrealfombra no interfiera con los pedales del acelerador o del freno.

**Pedal del acelerador**

Las aceleraciones bruscas aumentan el consumo de combustible. Siempre que suban las revoluciones del motor, cambie a la marcha siguiente.

**Pedal del embrague****Nota**

No conduzca con el pie en el pedal del embrague. Este hábito puede provocar daños en el sistema de embrague y motor, además de aumentar el consumo de combustible.

**⚠ Peligro**

No cambie a una marcha baja de repente cuando conduzca en calzadas resbaladizas. Podría causar un efecto de frenada en las ruedas de tracción y provocar derrapes.

**Pedal del freno**

Cuando se pisa el pedal del freno, se encienden las luces de freno traseras y la tercera luz de freno.

## 164 Conducción y funcionamiento

### Peligro

- Aplique el pedal del freno suave y progresivamente. Evite las aplicaciones repentinas, que pueden causar un resbalamiento peligroso, además de un excesivo desgaste de los neumáticos. Vea *Indicador de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)* ⇨ 81.
- Preste atención a los indicadores de avería de los sistemas de frenos.
- No conduzca con el motor apagado, el servofreno no funcionará y será necesario ejercer más presión con el pie para que los frenos actúen.
- Si el motor deja de funcionar con el vehículo en movimiento, frene normalmente, presionando y reteniendo el pedal del freno sin bombearlo, puesto que de lo contrario el vacío del servo del freno se va a agotar, perdiéndose la asistencia de frenado en la aplicación del freno. Como consecuencia, se debe pisar el pedal del freno a fondo con una mayor presión y la distancia requerida para frenar será mayor.

(Continuación)

### Peligro (Continuación)

- Si el pedal del freno no volviera a la altura inicial o se hubiera aumentado el recorrido del pedal del freno, eso indicaría que hay una falla en el sistema de frenos. Consulte inmediatamente a un concesionario Chevrolet.
- Debe verificarse regularmente el nivel de líquido de freno en el depósito.
- Compruebe las luces de freno de forma regular.

### Cubrealfombra

### Peligro

- Asegúrese siempre de que el cubrealfombra no interfiera con los pedales.
- Si el cubrealfombra es de un tamaño incorrecto o no está bien instalada, puede interferir con los pedales del acelerador y/o del freno. La interferencia con los pedales puede causar una aceleración involuntaria, un aumento de la distancia de frenado o

(Continuación)

### Peligro (Continuación)

dificultades para cambiar de marcha, lo cual puede provocar una colisión y lesiones.

- Los cubrealfombras originales se han diseñado para su vehículo. Si debieran sustituirse, elija repuestos originales de Chevrolet. Los cubrealfombras que no se diseñaron para su vehículo pueden no encajar correctamente e interferir con el funcionamiento del pedal.

Siga las instrucciones para usar los cubrealfombras correctamente.

- Asegúrese siempre de que los cubrealfombras no interfieran con los pedales.
- Utilice el cubrealfombra siempre boca arriba. No la use mirando hacia abajo.
- No coloque nada encima del cubrealfombra del lado del conductor.
- Utilice solo un cubrealfombra en el lado del conductor. Nunca coloque una alfombrilla sobre otra.

## Frenos

### Accionamiento de los frenos

La acción de frenar implica tiempo de percepción y tiempo de reacción. Primero, tiene que decidir que hay que pisar el pedal del freno. Ese es el tiempo de percepción. Luego tiene que hacer que su pie realice la acción. Ese es el tiempo de reacción. El tiempo medio de reacción es de unos 3/4 de segundo, pero solo se trata de un valor medio. Podría ser menos en un conductor y hasta dos segundos o más en otro. La edad, la condición física, la atención, la coordinación y la vista son factores que influyen. Pero incluso en 3/4 de segundo, un vehículo que circula a 100 km/h recorre 20 m. Eso puede ser una distancia enorme en un caso de emergencia, así que es muy importante dejar espacio suficiente entre su vehículo y los demás. Y, por supuesto, las distancias de frenado reales varían mucho según la superficie de la calzada (si es asfalto o ripio); el estado de la calzada (mojada, seca); el dibujo del neumático y los frenos. La mayoría de los conductores cuida los frenos del vehículo. No obstante, algunos sobrecargan el sistema de frenos al usar los frenos incorrectamente.

### Observe lo siguiente

- No obstruya el recorrido del pedal del freno.
- Evite las frenadas innecesarias (algunas personas conducen a tirones: una fuerte aceleración seguida de un frenado, en vez de mantener el ritmo del tráfico). Esto es un error. Sus frenos se desgastarán con mayor rapidez si frena fuerte con frecuencia. Además, existe el riesgo de peligrosos derrapes.
- Para aumentar la vida útil de los frenos, siga el ritmo del tráfico, evite frenadas innecesarias y deje distancias de seguridad seguras. Si tiene que usar los frenos para desacelerar, pise el pedal del freno de forma suave y continuada.
- No conduzca con el motor apagado. El servofreno no funcionará y será necesario un mayor esfuerzo para accionar los frenos.
- Si el motor se para mientras está conduciendo, frene normalmente pero sin bombear los frenos; en caso contrario, se agotará el vacío de la servoasistencia, el pedal del freno resultará más duro y se alargarán las distancias de frenado.

### Recorrido del pedal del freno

Lleve el vehículo a un concesionario Chevrolet si nota que el pedal del freno no vuelve a su posición o si se alarga el recorrido del pedal del freno. Esto puede indicar una falla del sistema de frenos.

### Frenada de emergencia

Todo el mundo ha afrontado alguna vez una situación de frenada de emergencia. Si el vehículo no está equipado con un sistema de frenos antibloqueo, la primera reacción del conductor es pisar y mantener pisado el pedal del freno. De hecho, esto es incorrecto, porque puede causar que las ruedas se bloqueen. Cuando esto sucede, el vehículo puede no seguir la dirección del volante, puede seguir la dirección de las ruedas que tenían antes de bloquearse y su vehículo puede salirse de la carretera. Frene gradualmente. Este método le ofrece el máximo control de la frenada y de la dirección. Pise el pedal del freno gradualmente y con más fuerza. En caso de emergencia, es probablemente conveniente que accione los frenos con fuerza pero sin bloquear las ruedas. Suelte el pedal del freno si nota u oye que las ruedas patinan. Esto le ayudará a mantener el control de la dirección.



## 166 Conducción y funcionamiento

Si su vehículo está equipado con el sistema de frenos antibloqueo, consulte *Sistema antibloqueo de frenos (ABS)* ⇨ 182.

### Dirección

#### Dirección asistida eléctrica

El vehículo tiene servodirección eléctrica. No tiene líquido de servodirección. No requiere mantenimiento regular.

Si la asistencia se pierde debido a un mal funcionamiento del sistema, el vehículo puede ser dirigido, pero podría requerir un mayor esfuerzo.

Consulte a su concesionario si existe un problema.

Si se gira el volante hasta que alcance el final de su recorrido y se mantiene contra esa posición por un periodo de tiempo prolongado, la asistencia de la servodirección eléctrica puede verse reducida.

Si la servodirección se utiliza por un periodo de tiempo prolongado, la asistencia puede verse reducida.

El uso normal de la asistencia de la servodirección debe retornar cuando el sistema se enfra.

Consulte los mensajes específicos de dirección del vehículo en *Mensajes del sistema de dirección* ⇨ 91. Consulte a su concesionario si existe un problema.

#### Conducción de emergencia

En algunas situaciones, el manejo del volante puede ser más eficiente que la frenada.

Por ejemplo, si en un cambio de rasante se encuentra un camión estacionado en su carril o si de repente se le cruza otro vehículo, o si sale un niño corriendo desde detrás de un vehículo estacionado y se para delante de su vehículo.

Podría evitar estos problemas accionando los frenos, siempre que fuese posible parar a tiempo. Pero a veces no es posible; simplemente no hay espacio. Es el momento de una acción defensiva, evitando el problema con el manejo del volante.

Aplique primero los frenos –no lo haga de modo que se bloqueen las ruedas. Si hay riesgo de colisión, siempre es aconsejable desacelerar primero. Luego, esquive el problema girando el volante a la derecha o a la izquierda, dependiendo del espacio

disponible. Una situación de emergencia, como las descritas anteriormente, requiere mucha atención y una decisión rápida.

Si sujeta el volante según lo recomendado, en la posición de las nueve y las tres, podría hacer un rápido giro de 180° sin liberar las manos del volante. Pero tiene que actuar con destreza, girar el volante rápidamente y volver a enderezarlo en cuanto haya superado el obstáculo. El hecho de que las situaciones de emergencia pueden presentarse en cualquier momento es un motivo suficiente para practicar la conducción defensiva y usar los cinturones de seguridad correctamente.

### Conducción todoterreno

#### Antes de conducir fuera de carretera

Antes de la conducción todoterreno, deberían tenerse en cuenta algunas cosas. Por ejemplo:

- Asegúrese de haber realizado todos los servicios de reparación y mantenimiento.
- Compruebe el nivel de combustible.
- Compruebe la presión de la rueda de repuesto, según lo especificado en el capítulo Datos técnicos.

- Compruebe los niveles de líquidos según lo especificado en el capítulo Cuidado del vehículo.

### Después de la conducción todoterreno

Elimine todo el material acumulado en los bajos del vehículo, en el chasis o debajo del capó del motor. Puede incendiarse. Después de conducir sobre barro o arena, limpie y compruebe las pastillas de freno.

Dichas sustancias pueden ocasionar anomalías al frenar y el vidrio de las pastillas. Compruebe el bastidor, la dirección, la suspensión, las llantas, los neumáticos, el sistema de escape, las tuberías de combustible y el sistema de refrigeración.

Durante el uso todoterreno, su vehículo requiere intervalos más breves entre los procedimientos de mantenimiento.

### Familiarícese con la conducción todoterreno

Antes de empezar cualquier viaje, es aconsejable practicar en una zona segura. La conducción todoterreno requiere algunas habilidades nuevas y diferentes, tales como estar alerta ante diferentes tipos de señales. Su visión, por ejemplo, debería observar constantemente el terreno por si hay

obstáculos inesperados. Preste atención a posibles ruidos anómalos de los neumáticos y el motor.

El control del vehículo es el punto principal de una buena conducción todoterreno. La mejor forma de controlar el vehículo es controlar la velocidad. Hay varios aspectos que deben tenerse en cuenta. A altas velocidades:

- Se acerca a los objetos más rápidamente y tiene menos tiempo para observar los obstáculos del terreno.
- Tiene menos tiempo para reaccionar.
- El vehículo oscila más cuando se conduce sobre obstáculos.
- Será necesaria una mayor distancia de frenado, especialmente si conduce por carreteras sin asfaltar.

#### Atención

En conducción todoterreno, el movimiento y maniobras repentinas pueden hacerle perder el control del volante. Esto podría provocar una colisión. Por ello, en conducción en carretera y todoterreno, usted y sus acompañantes deben llevar abrochado los cinturones de seguridad.

## Conducción y funcionamiento 167

### Conducción con niebla

El alto nivel de humedad en el aire y la escarcha aumentan la posibilidad de niebla, que puede reducir la visibilidad.

Si circula con niebla, el conductor debería reducir la velocidad y mantener una distancia segura respecto al vehículo que va delante. No subestime los cambios en la densidad de la niebla; de este modo, reducirá el riesgo de tener un accidente. La densidad de la niebla se estima mejor observando el haz de los faros delanteros de los vehículos.

#### Consejos para conducir con niebla

- Encienda los faros antiniebla o la luz baja, incluso durante el día.
- No encienda la luz alta.
- Utilice el calefactor de la luneta trasera. Accione los limpiaparabrisas y el lavaparabrisas durante unos momentos. La humedad en el exterior de los cristales podría parecer niebla.
- Si su visibilidad es casi nula, necesita parar y no está seguro de si está en la carretera, encienda los faros, active las balizas y haga sonar la bocina periódicamente o cuando note que se acerca un vehículo.

## 168 Conducción y funcionamiento

- Cuando conduzca con niebla, no adelante a otros vehículos si no tiene una buena visibilidad frontal y la maniobra es segura. Si intenta un adelantamiento, debe estar preparado para volver a su carril si se aproxima un vehículo de frente.

### Conducir sobre barro o arena

Si conduce sobre barro o arena, mantenga el vehículo en movimiento usando una marcha corta.

Debido a la pérdida de tracción, resulta más difícil manejar el volante, acelerar y frenar. Para una mejor tracción durante la conducción sobre arena suelta, baje un poco la presión de los neumáticos.

### Nota

Después de conducir en barro o arena, limpie y compruebe las pastillas de freno. Si no se hiciera, se podría provocar una frenada irregular o una capa vítrea. Compruebe la estructura de la carrocería, la dirección, la suspensión, las ruedas, los neumáticos y el sistema de escape.

## Conducción sobre mojado

### Conducción por zonas inundadas

Debe evitarse circular por zonas inundadas en cualquier situación. Una calzada cubierta por agua impide que el conductor pueda evaluar correctamente sus condiciones.



Atraviese la zona inundada a baja velocidad y asegúrese de que el nivel del agua no supere la altura de media rueda.

Evite conducir cerca de vehículos grandes. Estos vehículos pueden crear olas capaces de causar daños.

### Atención

El agua puede entrar al motor a través del sistema de admisión de aire. Si esto sucede y el vehículo se detiene, no trate de hacer funcionar el motor nuevamente porque puede aumentar los daños al motor.

### Conducir con lluvia

La lluvia y las calzadas mojadas pueden significar problemas para conducir. Sobre una calzada mojada no se puede parar, acelerar o girar igual de bien porque el agarre de los neumáticos a la calzada no es tan bueno como sobre calzadas secas. Asimismo, si los neumáticos no tienen mucho dibujo remanente, tendrá incluso menos tracción. Si empieza a llover mientras está conduciendo, siempre es recomendable reducir la velocidad y ser prudente.

La superficie se puede mojar de repente cuando sus reflejos aún están acostumbrados a conducir sobre una carretera seca. Cuanto más fuerte sea la lluvia, más disminuye la visibilidad. Aunque las escobillas de sus limpiaparabrisas estén bien, una lluvia intensa puede dificultar la visión de la señalización de la carretera y de

las señales de tráfico, de las marcas sobre la carretera, el borde de la carretera e incluso de los peatones. Las salpicaduras de la carretera pueden dificultar la visión más que la propia lluvia, especialmente sobre una calzada sucia.

Es aconsejable mantener los limpiaparabrisas en buen estado y tener el depósito del lavaparabrisas lleno. Sustituya las escobillas de los limpiaparabrisas en cuanto muestren signos de desgaste o dejen de limpiar partes del parabrisas, o cuando empiecen a desprenderse tiras de goma de las escobillas.

El agua puede afectar a los frenos. Intente evitar las zonas inundadas pero, si no puede, reduzca la velocidad antes de cruzarlas. Los frenos mojados pueden ocasionar accidentes. No funcionarán bien en caso de frenado brusco y pueden causar un derrape lateral. Podría perder el control del vehículo.

Después de atravesar un charco grande o de lavar el vehículo, pise el pedal del freno suavemente hasta que los frenos funcionen normalmente.

#### Algunos consejos para el tiempo lluvioso

- Encienda la luz baja, incluso durante el día.
- Active los limpiaparabrisas.

- Reduzca la velocidad y sea prudente.
- Aumente la distancia al vehículo que le precede.
- Utilice el calefactor de la luneta trasera si es necesario.

#### Nota

Cuando llueve, los neumáticos y escobillas deben trabajar más. Por ello, mantenga los neumáticos y escobillas en buen estado.

#### Aquaplaning

El exceso de agua en el suelo puede hacer que el vehículo hidroplane. Cuando se produce el aquaplaning, el vehículo pierde contacto con la carretera y el conductor no puede controlarlo.

#### Nota

Es posible que el conductor no se dé cuenta cuando el vehículo hidroplanea y continúe conduciendo incluso cuando las ruedas no están en contacto con el suelo.

Para evitar el aquaplaning, el conductor debe reducir la velocidad del vehículo cuando pasa sobre charcos de agua o si la carretera está mojada.

#### Atención

Si el dibujo de los neumáticos está gastado, el aquaplaning puede producirse con mayor facilidad.

#### Conducir de noche

Si conduce de noche, el conductor debe:

- Mantenga una distancia adicional con el vehículo que le precede. Los reflejos son más lentos debido a la oscuridad.
- Reduzca la velocidad del vehículo y sea prudente.
- Cuando observa que un vehículo se aproxima por el carril opuesto, cambie la luz alta a luz baja.

#### Pendientes y carreteras de montaña

Si el vehículo se conduce con frecuencia en zonas montañosas o de colinas, debe estar en buen estado. Los líquidos, neumáticos y pastillas de freno deben verificarse a intervalos específicos.

Consulte *Mantenimiento programado* ⇨ 267.

## 170 Conducción y funcionamiento

### Camino cuesta abajo

En una pendiente descendente, evite el uso innecesario de los frenos. La velocidad del vehículo puede disminuirse mediante un cambio a una marcha inferior.

Si está disponible en su vehículo .El sistema de control de descenso en pendientes (HDC) se puede activar para evitar usar los frenos en una pendiente descendente.

#### Nota

La recomendación para conducir el vehículo en una pendiente descendente es mantener el motor en marcha y con un cambio engranado. No conduzca con el motor apagado o con el cambio en punto muerto.

### Si el vehículo está atascado

#### Mecer el vehículo

El método de "mecer" el vehículo puede ayudar si éste está atascado. Para ello, el conductor debe realizar los siguientes pasos.

1. Gire el volante hacia la derecha y hacia la izquierda.
2. Cambie alternativamente a primera, segunda y marcha atrás, dejando de acelerar cuando cambie de marcha.

3. Una vez realizado el cambio de la transmisión, pise ligeramente el acelerador.
4. Si el vehículo sigue atascado después de varios intentos, será necesario remolcarlo.

#### Atención

El movimiento de las ruedas mientras el vehículo está atascado puede causar un reventón de los neumáticos o el recalentamiento de la transmisión.

### Puesta en marcha y funcionamiento

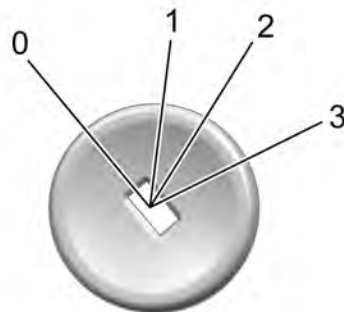
#### Rodaje de un vehículo nuevo

Observe las siguientes precauciones durante los primeros cientos de kilómetros para mejorar el rendimiento y la economía de su vehículo:

- Evite acelerar al máximo en los arranques.
- No revolucione excesivamente el motor.
- Evite las paradas bruscas, salvo en casos de emergencia. Esto permitirá el correcto rodaje de los frenos.

- Evite iniciar la marcha rápidamente, las aceleraciones bruscas y la conducción prolongada a alta velocidad para evitar daños en el motor y ahorrar combustible.
- Evite acelerar al máximo en las marchas bajas.
- No remolque otro vehículo.

### Posiciones del encendido

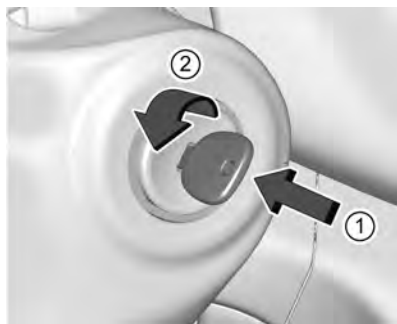


0. Stopping the Engine/LOCK/OFF (Detención del motor/BLOQUEO/APAGADO)
1. ACC/ACCESSORY (ACCESORIO)
2. ON/RUN (ENCENDIDO/MARCHA)
3. START (ARRANQUE)

El interruptor de encendido tiene cuatro posiciones.

Para cambiar a P (Estacionamiento), el encendido debe estar en ON/RUN (ENCENDIDO/MARCHA) y debe estar presionado el pedal del freno.

**0 (Stopping the Engine/LOCK/OFF) (Detención del motor/BLOQUEO/APAGADO)** : Esta posición apaga el vehículo. También bloquea el encendido, la transmisión y la columna de dirección, si está equipado con una columna de dirección bloqueable.



Para apagar el vehículo:

1. Asegúrese de que el vehículo esté detenido.

2. Cambie a P (Estacionamiento).
3. Continúe manteniendo presionado el pedal del freno, luego aplique el freno de estacionamiento. Vea *Freno de mano* ⇨ 182.
4. Empuje la llave hasta el fondo hacia la columna de dirección, luego gírela a la posición LOCK/OFF (BLOQUEO/APAGADO).
5. Saque la llave.
6. Suelte el pedal del freno.

Consulte con su concesionario si nota que la llave se puede extraer en cualquier otra posición.

Cuando se abre la puerta del conductor y la llave está en el encendido, suena una campanilla de alerta.

Si está equipado con una columna de dirección bloqueable, la dirección se puede bloquear con las ruedas delanteras giradas hacia un lado, lo que evitaría que se pueda quitar la llave de la posición LOCK/OFF (BLOQUEO/APAGADO). Si esto ocurriera, mueva el volante de derecha a izquierda al tiempo que gira la llave a la posición ACC/ACCESSORY (ACCESORIO). Si esto no funciona, el vehículo necesita de un servicio.

### Peligro

Si apaga el vehículo mientras está en movimiento, puede causar una pérdida de energía en los sistemas de asistencia de frenado y dirección y la inhabilitación de los airbags. Mientras conduce, solo apague el vehículo en caso de emergencia.

En caso de emergencia, si no se puede retirar el vehículo del camino y se debe apagar durante la conducción:

1. Empuje la llave hasta el fondo hacia la columna de dirección, luego gírela a la posición ACC/ACCESSORY (ACCESORIO).
2. Frene presionando el freno de manera firme y continua. No bombee los frenos repetidamente. Esto puede disminuir la asistencia de potencia de frenado, aumentando la fuerza requerida para presionar el pedal del freno.
3. Cambie el vehículo a N (Punto muerto). Esto puede hacerse con el vehículo en movimiento. Continúe frenando y dirija el vehículo a una ubicación segura.
4. Deténgase por completo.
5. Cambie a P (Estacionamiento).

## 172 Conducción y funcionamiento

6. Continúe manteniendo presionado el pedal del freno, luego aplique el freno de estacionamiento. Vea *Freno de mano* ⇨ 182.
7. Empuje la llave hasta el fondo hacia la columna de dirección, luego gire el encendido a LOCK/OFF (BLOQUEO/APAGADO).
8. Saque la llave.
9. Suelte el pedal del freno.

### Atención

Use la llave correcta, asegúrese de que esté completamente introducida — o de empujarla completamente hacia la columna de dirección al apagar el vehículo — y gírela solamente con su mano.

**1 (ACC/ACCESORIOS)** : Esta posición permite que funciones tales como el sistema de infotretenimiento funcionen con el vehículo apagado. También desbloquea la columna de dirección, si está equipado con una columna de dirección bloqueable. Use esta posición si tiene que empujar o remolcar el vehículo.

Estando en la posición ON/RUN (ENCENDIDO/MARCHA), empuje la llave hasta el fondo hacia la columna de dirección, luego gírela a la posición ACC/ACCESSORY (ACCESORIO).

Si la llave se deja en ACC/ACCESSORY (ACCESORIO) con el motor apagado, se podría agotar la batería y luego el vehículo podría no arrancar.

Cuando se abre la puerta del conductor y la llave está en el encendido, suena una campanilla de alerta.

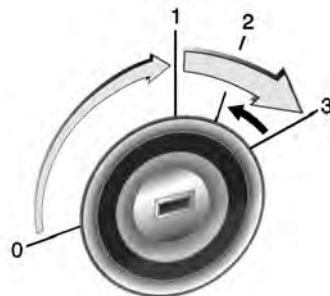
**2 (ENCENDIDO/FUNCIONAMIENTO)** : Esta posición se puede usar los accesorios eléctricos y para activar algunos de los instrumentos y luces de advertencia del tablero. Esta posición también puede usarse para servicio y diagnóstico así como para verificar la operación correcta de la luz indicadora de falla según pueda requerirse para propósitos de inspección de emisiones. El interruptor se mantiene en esta posición cuando el motor está funcionando. La transmisión también está desbloqueada en esta posición.

Si la llave se deja en ON/RUN (ENCENDIDO/MARCHA) con el motor apagado, se podría agotar la batería y luego el vehículo podría no arrancar.


**3 (START) (Arranque)** : Esta es la posición que arranca el motor. Cuando el motor arranque, suelte la llave. El encendido vuelve a ON/RUN (ENCENDIDO/MARCHA) para la conducción.

### Arranque del motor

#### Arranque del motor con la llave de encendido



- Gire la llave a la posición 1, mueva ligeramente el volante para desactivar el bloqueo.
- Cuando la llave de encendido esté en la posición 2, presione el pedal del freno para mover la palanca selectora a P o N. No acelere.

- Motores diésel: gire la llave a la posición ON (2) para el precalentamiento. Hasta que se apaga el indicador .
- Gire la llave a la posición 3 y suéltela cuando el motor esté en marcha.

Para volver a arrancar el motor, no es necesario girar la llave a la posición 0. El motor se puede apagar girando a la posición 1.

### Alimentación de accesorios retenida (RAP)

Estos accesorios del vehículo se pueden usar durante hasta 10 minutos después de apagar el motor.

- Toma de corriente
- Levantavidrios eléctricos

Estas características funcionan cuando la llave está en ON/RUN o en ACC/ACCESSORY. Una vez girada la llave desde ON/RUN a LOCK/OFF, la alimentación de esos accesorios continúa aplicada durante hasta 10 minutos o hasta que se abre una puerta.

### Corte de retención

La alimentación de combustible se corta automáticamente durante el régimen de retención, es decir, cuando se conduce el vehículo con una marcha engranada pero sin pisar el acelerador.

### Estacionamiento

- No estacione el vehículo sobre una superficie fácilmente inflamable. La elevada temperatura del sistema de escape podría inflamar dicha superficie.
- Accione siempre el freno de estacionamiento sin pulsar el botón de desbloqueo. En pendientes, aplíquelo con toda la firmeza posible. Para reducir el esfuerzo, pise el pedal del freno al mismo tiempo.
- Si el vehículo está en una superficie plana o cuesta arriba, engrane la primera o mueva la palanca selectora a P antes de desconectar el encendido. Si el vehículo está cuesta arriba, gire las ruedas delanteras en la dirección contraria al cordón de la vereda.

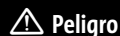
Si el vehículo está cuesta abajo, engrane la marcha atrás o mueva la palanca selectora a P antes de desconectar el encendido. Gire las ruedas delanteras hacia el cordón de la vereda.

- Desconecte el motor y el encendido. Gire el volante hasta que se enclave el bloqueo del mismo.
- Bloquee el vehículo y active el sistema de alarma antirrobo.

### Estacionamiento sobre superficies inflamables

Antes de estacionar el vehículo, asegúrese de que no haya ningún material inflamable en el suelo, como hierba, arbustos, restos de combustible, etc. El escape del motor está caliente y puede provocar un incendio.

### Sistema de escape del motor



Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono venenoso, que es incoloro e inodoro y puede resultar fatal si se inhala. Si los gases de escape entran en el vehículo, abra las ventanas. Haga

(Continuación)



## 174 Conducción y funcionamiento

### Peligro (Continuación)

subsana la causa de la avería en un concesionario Chevrolet. Evite conducir con el compartimento de carga abierto, ya que podrían entrar gases de escape en el vehículo.

### Catalizador (si está equipado)

El catalizador reduce el contenido de sustancias nocivas en los gases de escape.



### Atención

Los grados de combustible distintos a los enumerados en *Combustible para motores diesel* ⇨ 201 pueden dañar el catalizador o los componentes electrónicos.

Si se producen fallas de encendido, funcionamiento irregular del motor, disminución perceptible de la potencia del motor o cualquier otra anomalía, haga subsana la causa de la avería en un concesionario Chevrolet lo antes posible. En caso de emergencia, se puede continuar circulando durante un breve periodo, manteniendo la velocidad del vehículo y el régimen del motor bajos.

## Filtro de partículas diésel

### Filtro de partículas diesel (Si está equipado)

El vehículo cuenta con un filtro de partículas diésel (DPF) como parte del sistema de escape para reducir las emisiones del vehículo.

El sistema del filtro de partículas diésel capta las partículas de los gases de escape para minimizar la descarga de hollín a la atmósfera.

Esto da como resultado una mejor calidad del aire, lo que significa una ciudad con menos contaminación y un medioambiente más limpio.

Para evitar obturar el filtro, las partículas de hollín se queman a intervalos regulares por medio de un proceso de autolimpieza en el cual se inyecta combustible adicional a los cilindros del motor para aumentar la temperatura del filtro de partículas a aproximadamente 600°C.

El módulo de control del motor (ECM) controla varios factores, entre los que se incluyen el consumo de combustible, las horas de funcionamiento del motor y la

distancia recorrida. La autolimpieza se realiza aproximadamente una vez por cada tanque de combustible.

Esto permite que el hollín depositado se oxide o queme y se convierta en dióxido de carbono (CO2).

Este proceso normalmente toma entre 10 y 15 minutos, pero puede tomar hasta 30 minutos según las condiciones de conducción.

El aumento de la velocidad del motor en ralentí y el humo y olor en las emisiones se toman como condiciones normales durante el proceso de autolimpieza. El consumo de combustible también puede ser mayor durante este periodo.

En ciertas condiciones de conducción, como en un tráfico con frecuentes detenimientos, el filtro no se puede limpiar automáticamente. Cuando el DPF está sucio y necesita autolimpiarse, se muestra un mensaje.

Consulte *Mensajes acerca del filtro de partículas diesel* ⇨ 89.

Para que el filtro se limpie por sí mismo, el vehículo se debe conducir continuamente hasta que se apague el mensaje. Esto puede tomar hasta 30 minutos.

El mensaje se apaga tan pronto termina la operación de autolimpieza. Si se apaga el motor mientras el mensaje está encendido se impide que se complete el proceso de limpieza. Esto dará como resultado un aumento del consumo de combustible y una reducción de la vida útil del aceite del motor.

También notará un cambio en el ruido del escape y en la velocidad ralenti del motor. Esto es normal.

Si continúa conduciendo con el mensaje de advertencia del DPF encendido y el filtro de partículas no se limpia como es necesario, se mostrará el mensaje SVS (Service Vehicle Soon) (Realice un servicio al vehículo pronto), no será posible realizar el proceso de autolimpieza y será necesario realizarle un servicio por parte del concesionario.

Si no se limpia el filtro de partículas diésel a la brevedad, se encenderá la MIL (Luz indicadora de falla), se mostrará el mensaje "Engine Power is Reduced" (Potencia del motor reducida) y será necesario realizarle un servicio por parte del concesionario. Consulte *Mensajes acerca del filtro de partículas diesel* ⇨ 89, *Mensajes del vehículo* ⇨ 86, *Mensajes acerca de la potencia del motor* ⇨ 88, *Indicador de averías (MIL)* ⇨ 80.

### Atención

Se puede provocar un daño permanente al DPF o a los componentes relacionados si no se utiliza el diésel con contenido de azufre ultra bajo (máximo de azufre de 10 ppm) o el aceite del motor recomendado. Este daño no estará cubierto por la garantía del vehículo.

### Peligro

Durante la limpieza automática del DPF o durante un ralenti prolongado, el sistema de escape y los gases de emisión están muy calientes. Un material inflamable puede ponerse en contacto con los componentes calientes del escape debajo del vehículo y prenderse fuego. Usted u otras personas pueden sufrir quemaduras. No estacione o permanezca en ralenti por períodos de tiempo prolongados, cerca o sobre papeles, hojas, hierba seca u otros materiales inflamables. Mantenga el área del escape libre de materiales que puedan prenderse fuego o quemarse.

### Atención

Se debe evitar el ralenti extendido ya que el sistema de DPF no se autolimpia. Durante un ralenti extendido, consulte el DIC para ver los mensajes y proceder de manera adecuada. Si continúa en ralenti con el mensaje de advertencia encendido, se puede provocar un daño irreversible al DPF.

## Transmisión automática

La transmisión automática permite el cambio de marchas manual (modo manual) o automático (modo automático).

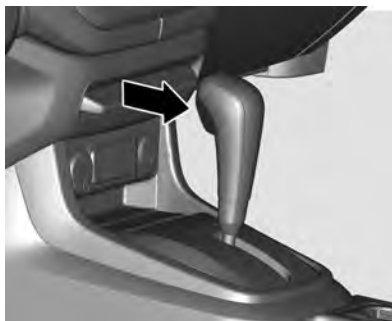
## 176 Conducción y funcionamiento

### Pantalla de la transmisión



El modo o la marcha seleccionados se muestran en la pantalla central del tablero de instrumentos.

### Palanca selectora



**P (Estacionamiento)** : Posición de estacionamiento, las ruedas están bloqueadas; sólo se debe seleccionar con el vehículo parado y el freno de estacionamiento accionado

**R (Marcha atrás)** : Marcha atrás; sólo se debe seleccionar con el vehículo parado

**N (punto muerto)** : Punto muerto

**D (Marcha directa)** : Modo automático

La palanca de cambios está bloqueada en la posición P (Estacionamiento). Para moverla, encienda el vehículo, presione el pedal del freno y pulse el botón de liberación.

Para cambiar de P (Estacionamiento) a R (Marcha atrás), presione el pedal del freno y pulse el botón de liberación.

Para arrancar el motor, presione el pedal del freno con la palanca en la posición P (Estacionamiento) o N (Punto muerto).

No acelere mientras cambia de marcha. Nunca pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo.

Con un cambio colocado, el vehículo comienza a moverse lentamente cuando se suelta el freno.

### Efecto de freno del motor

A fin de utilizar el efecto de freno del motor, seleccione una marcha más baja al circular cuesta abajo.

### Desatascar el vehículo "meciéndolo"

Sólo se debe "mecer" el vehículo cuando queda atascado en arena, barro o nieve. Mueva la palanca de cambios repetidamente entre D (Conducción) y R (Punto muerto). No revolucione excesivamente el motor.

### Estacionamiento

Accione el freno de estacionamiento, coloque P (Estacionamiento) y retire la llave de encendido.

## Modo manual



Mueva la palanca de cambios desde la posición D (Conducción) hacia la izquierda y luego hacia delante o hacia atrás.

+ : Cambio ascendente

- : Cambio descendente

Si se selecciona una marcha más alta circulando a una velocidad demasiado baja, o bien una marcha más baja a una velocidad demasiado alta, no se produce el cambio de marcha.

Si el régimen del motor es demasiado bajo, la caja de cambios cambia automáticamente a una marcha más baja.

Con regímenes altos del motor no se produce el cambio automático a una marcha más alta.

En caso de que el cambio de marcha sea áspero, haga cambios ascendentes y descendentes varias veces para inducir el aprendizaje del cambio del TCM y suavizar los cambios de marcha.


## Programas electrónicos de conducción

- Mediante el aumento del régimen del motor, el programa de temperatura de funcionamiento pone el catalizador rápidamente a la temperatura necesaria.

## Función "kickdown"

Si se pisa a fondo el pedal del acelerador en modo automático, dependiendo del régimen del motor, la caja de cambios cambia a una marcha inferior.

## Avería

En caso de avería, se enciende el indicador de averías . La transmisión no realizará cambios automáticos ni manuales y se bloqueará en una cierta marcha para evitar daños adicionales.

Haga subsanar la causa de la avería en un concesionario Chevrolet.

## Interrupción de corriente

En caso de interrupción de la corriente, la palanca de cambios no se puede quitar de la posición P (Estacionamiento). La llave no se puede sacar de la cerradura del encendido.

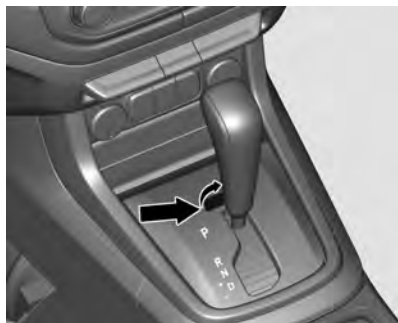
Si la batería está descargada, ponga en marcha el vehículo con cables auxiliares de arranque. Consulte Arranque con cables.

Si la batería no es la causa de la avería, suelte la palanca de cambios y saque la llave de la cerradura del encendido.

## Libere la palanca selectora

1. Aplique el freno de estacionamiento.

## 178 Conducción y funcionamiento



2. Abra la tapa a la derecha de la palanca de cambios.



3. Inserte un destornillador en el orificio hasta que se desbloquee la palanca, saque la palanca de cambios de la posición P (Estacionamiento) y muévela a la posición N (Punto muerto).
4. Cierre la tapa.

### Sistemas de tracción

#### Tracción en las cuatro ruedas

Si el vehículo tiene tracción en las cuatro ruedas, puede enviar la potencia motriz del motor a las cuatro ruedas para lograr tracción extra.

Para obtener el máximo rendimiento de la tracción en las cuatro ruedas, debe familiarizarse con su funcionamiento. Debe usar la tracción en dos ruedas en la mayoría de las condiciones de conducción normales.

#### Nota

Cuando se marcha sobre un pavimento limpio y seco, la tracción en las cuatro ruedas durante un período prolongado puede causar el desgaste prematuro del tren de transmisión del vehículo.

#### Nota

Si el vehículo tiene tracción en las cuatro ruedas y se instala un neumático de auxilio de un tamaño diferente, no conduzca con tracción en las cuatro ruedas hasta que se repare o reemplace el neumático. Puede dañarse el vehículo y la reparación no será cubierta por la garantía. Nunca use tracción en las cuatro ruedas cuando se instala un neumático de auxilio de tamaño diferente en el vehículo.

#### Nota

Un uso incorrecto de la tracción en las cuatro ruedas puede dañar el sistema. Use la tracción en las cuatro ruedas sólo en calzadas con baja adherencia, caminos de tierra, sobre hierbas, praderas, arena o barro toda vez que se requiera tracción adicional.

El interruptor de control del cambio de la caja de transferencia está ubicado al costado del mango del freno de estacionamiento en la consola entre los asientos delanteros.



Gire el interruptor de control del cambio para acoplar y desacoplar la tracción en las cuatro ruedas. Puede elegir entre lo siguiente:

**2↑ (Dos ruedas, alta)** : Esta ajuste es para conducir en la mayoría de las situaciones de calles o autopistas. El eje delantero no se acopla con tracción en dos ruedas.

**N (punto muerto)** : Haga el cambio de la caja de transferencia a N (punto muerto) solo cuando remolca el vehículo.

### Peligro

El cambio de la caja de transferencia a N (punto muerto) puede causar que el vehículo ruede incluso si la transmisión está en P (estacionamiento). Usted u otras personas pueden resultar gravemente lesionadas. Asegúrese de aplicar el freno de estacionamiento antes de colocar la caja de transferencia en N (punto muerto). Consulte *Estacionamiento* ➔ 173

**4↑ (Cuatro ruedas, alta)** : Con este ajuste, se acopla el eje delantero para impulsar el vehículo. Use la tracción en las cuatro ruedas, alta, cuando necesita tracción extra, tal como en caminos nevados o con hielo, o en la mayoría de las situaciones fuera de la carretera.

**4↓ (Cuatro ruedas, baja)** : Este ajuste acopla también el eje delantero para darle tracción extra. Envía máxima potencia a las cuatro ruedas.

Puede elegir tracción en las cuatro ruedas, baja, si está conduciendo fuera de la carretera en arena, barro o nieve profunda, o cuando trepa o descende cuestas

pronunciadas. Pasar a cuatro ruedas, baja, desactivará el control de tracción del motor y el control de estabilidad; consulte *Sistema de control de tracción (TCS)* ➔ 183.

Las luces indicadoras del interruptor de control del cambio indican en qué ajuste está. Las luces indicadoras se encienden brevemente cuando usted conecta el encendido y el ajuste seleccionado permanece activado. Si las luces no se encienden, debe llevar el vehículo al servicio. Durante el cambio, parpadea una luz indicadora. Permanece encendida mientras se completa el cambio. Si la caja de transferencia no realiza el cambio, vuelve a la última posición elegida.

Cuando la llave de encendido está en la posición **2**, el módulo de control del cambio de la caja de transferencia monitorea el interruptor de control del cambio de la caja de transferencia para determinar si el conductor desea una nueva posición. Cuando se gira el interruptor de control del cambio de la caja de transferencia, la luz de la nueva posición deseada comienza a parpadear para informar al conductor que el módulo de control del cambio de la caja de transferencia ha recibido la solicitud de una nueva posición. La luz continúa parpadeando

## 180 Conducción y funcionamiento

hasta que se hayan cumplido todos los criterios del cambio y se alcanzó o se engranó la nueva posición. Una vez que la nueva posición está totalmente activa, la luz indicadora del cambio de la nueva posición permanece encendida constantemente.

### Nota

No se recomienda la marcha continua en 4↑ o 4↓ sobre calzadas de alta adherencia (camino de tierra compactada seca o pavimentados), principalmente en los giros o maniobras bruscas, puesto que puede causar el desgaste prematuro de los componentes del tren de transmisión, además de aumentar el consumo de combustible. Se recomienda desactivar siempre 4↑ o 4↓ después de su uso previsto.

### El cambio de Dos Ruedas, alta, a Cuatro Ruedas, alta (2↑ a 4↑)

Gire el interruptor de control del cambio desde dos ruedas, alta 2↑ a la posición de cuatro ruedas, alta 4↑. Esto puede hacerse a cualquier velocidad 120 km/h y el eje delantero se bloqueará automáticamente.

### Cambio de cuatro ruedas, alta, a dos ruedas, alta (4↑ a 2↑)

Gire el interruptor de control del cambio a la posición de dos ruedas, alta 2↑. Esto puede hacerse a cualquier velocidad y el eje delantero se desbloqueará automáticamente. Es normal oír y sentir la salida de la caja de transferencia de la posición de cuatro ruedas, alta 4↑.

### Cambio de dos ruedas, alta o cuatro ruedas, alta a cuatro ruedas, baja (2↑ o 4↑ a 4↓)

Para cambiar de dos ruedas, alta 2↑ o cuatro ruedas, alta 4↑ a cuatro ruedas, baja 4↓, el vehículo debe estar detenido o moviéndose a menos de 5 km/h con la caja de cambios en N (punto muerto). El método preferido para cambiar a cuatro ruedas, baja 4↓ es hacer que su vehículo se mueva a 1,6 a 3,2 km/h. Gire el interruptor de control del cambio a la posición de cuatro ruedas, baja 4↓. Debe esperar que la luz indicadora de cuatro ruedas, baja 4↓ deje de parpadear y permanezca encendida antes de colocar la caja de cambios en un cambio o soltar el pedal de embrague. Si se selecciona la

posición de cuatro ruedas, baja cuando el vehículo está con un cambio engranado y/o moviéndose a más de 5 km/hora, la luz indicadora de cuatro ruedas, baja parpadea durante 30 segundos pero no se completa el cambio y la luz vuelve a la posición inicial.

### Cambio de cuatro ruedas, baja a dos ruedas, alta o cuatro ruedas, alta (4↓ a 2↑ o 4↑)

Para cambiar de cuatro ruedas, baja 4↓ a dos ruedas, alta 2↑ o cuatro ruedas, alta 4↑, el vehículo debe estar detenido o moviéndose a menos de 5 km/h con la caja de cambios en N (punto muerto). El método preferido para salir de cuatro ruedas, baja 4↓ es hacer que su vehículo se mueva a 1,6 a 3,2 km/h. Gire el interruptor de control del cambio a la posición de dos ruedas alta 2↑ o cuatro ruedas, alta 4↑. Debe esperar que la luz indicadora de cuatro ruedas, baja deje de parpadear y permanezca encendida antes de colocar la caja de cambios en un cambio o soltar el pedal de embrague. Si se selecciona la posición de dos ruedas, alta o cuatro ruedas, alta cuando el vehículo está con un cambio engranado y/o moviéndose a más de 5 km/hora, la luz indicadora de dos

ruedas, alta o cuatro ruedas, alta parpadea durante 30 segundos pero no se completa el cambio y la luz vuelve a la posición inicial.

### Cambio a punto muerto (2↑, 4↑ o 4↓)

Use la posición N (punto muerto) cuando planea remolcar el vehículo. Consulte las instrucciones de remolque en *Transporte de un vehículo averiado* ⇨ 259. El vehículo debe estar detenido. Para cambiar la caja de transferencia a N (punto muerto) con la llave en la posición **ON**, haga lo siguiente:

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Pise el pedal del freno regular y cambie la caja de cambios a N (punto muerto).
3. Cambie la caja de transferencia a dos ruedas, alta 2 ↑.
4. Gire el interruptor de control del cambio en sentido horario pasando la posición de cuatro ruedas, baja 4 ↓ a N (punto muerto). Retenga el interruptor en la posición N (punto muerto) durante al menos 20 segundos o espere hasta que la luz indicadora roja de punto muerto deje de parpadear y quede encendida permanentemente. La luz indicadora roja de N (punto muerto) se enciende cuando se completa el cambio de la caja de transferencia a N (punto muerto).

### Nota

Al soltar el interruptor de control del cambio desde la posición N (punto muerto), el interruptor gira a la posición de cuatro ruedas, baja (4 ↓). La caja de transferencia queda en N con la luz indicadora de N (punto muerto) encendida hasta que se seleccione una nueva posición.

5. Mantenga pisado el pedal del freno regular y cambie la caja de cambios a R (marcha atrás) durante 1 segundo y luego cambie la caja de cambios a D (marcha) durante 1 segundo para asegurarse de que la caja de transferencia esté en N (punto muerto). Si la caja de transferencia no está en N (punto muerto), repita este procedimiento comenzando en el paso 3.
6. Coloque la palanca de cambios de la caja de cambios en P (estacionamiento).
7. Coloque el encendido en LOCK/OFF.

Esta posición N (punto muerto) es un punto muerto para tracción en las cuatro ruedas, lo que significa que se desacoplan las salidas delantera y trasera de la caja de transferencia. Con un eje delantero desacoplado, no hay flujo de fuerza a las ruedas delanteras, permitiendo así el

remolque con las ruedas delanteras levantadas del suelo o plano sin acoplamiento del tren de transmisión.

### Salida de punto muerto

Después de remolcar el vehículo, debe salir de N (punto muerto) a fin de conducir el vehículo. Para salir de N (punto muerto), haga lo siguiente:

1. Aplique el freno de estacionamiento y el pedal del freno regular;
2. Cambie la caja de cambios a la posición N (punto muerto);
3. Arranque el vehículo o mantenga el motor apagado y coloque la llave en la posición ACC/ACCESSORY;
4. Gire el interruptor de control del cambio de la caja de transferencia desde la posición de cuatro ruedas, baja 4 ↓ a la posición deseada;
5. Libere el freno de estacionamiento.

### Frenos

El sistema de frenos tiene dos circuitos de freno hidráulico independientes.



## 182 Conducción y funcionamiento

Si falla uno de los circuitos de frenos, aún es posible detener el vehículo con el otro circuito. Sin embargo, solo se logra frenar cuando se pisa el pedal firmemente. Se requiere más fuerza para ello. La distancia de frenado es mayor. Antes de continuar su viaje, recurra inmediatamente a la asistencia de un concesionario Chevrolet.

Cuando el motor no está en marcha, la asistencia del servofreno deja de funcionar después de pisar el pedal del freno una o dos veces. Esto no significa que el frenado sea menor, pero habrá que pisar el pedal con mucha más fuerza. Esto debe tenerse en cuenta, especialmente al remolcar el vehículo.

Vea *Indicador de advertencia del sistema de frenos* ⇨ 81.

### Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

El sistema antibloqueo de frenos (ABS) evita que se bloqueen las ruedas.

El ABS comienza a regular la presión de los frenos en cuanto una rueda muestra tendencia a bloquearse. El vehículo mantiene la maniobrabilidad, incluso durante una frenada a fondo.

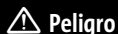
La regulación del sistema ABS se manifiesta mediante las pulsaciones del pedal del freno y un ruido de reglaje.

Para una eficacia óptima del frenado, mantenga el pedal del freno pisado durante todo el proceso de frenado, aunque el pedal tiemble. No disminuya la presión ejercida sobre el pedal.

Después del arranque, el sistema realiza una autocomprobación que puede ser audible.

Vea *Indicador de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)* ⇨ 81.

### Avería



**Peligro**

Si se ha producido una avería en el ABS, las ruedas pueden bloquearse debido a una frenada más fuerte de lo normal. Las ventajas del ABS no están disponibles. Durante una frenada brusca, el vehículo no puede controlarse y puede virar.

Haga subsanar la causa de la avería en un concesionario Chevrolet.

### Freno de mano

Aplice siempre el freno de estacionamiento firmemente, sin pulsar el botón de desbloqueo; en pendientes, acciéndelo con toda la firmeza posible.

Para liberar el freno de estacionamiento, levante un poco la palanca, pulse el botón de desbloqueo y baje completamente la palanca.

Para reducir el esfuerzo al accionar el freno de estacionamiento, pise el pedal del freno al mismo tiempo.

Vea *Indicador de advertencia del sistema de frenos* ⇨ 81.

### Asistente de frenada

La asistencia al freno detecta la aplicación rápida del pedal del freno debido a situaciones de frenado de emergencia y proporciona un frenado adicional para activar el sistema de freno antibloqueo (ABS) si el pedal del freno no se presiona con suficiente fuerza como para activar normalmente el ABS. Durante este tiempo, puede producirse un ruido menor, la pulsación del pedal del freno y/o el movimiento del pedal. Continúe aplicando el

pedal del freno según lo exija la situación de conducción. La asistencia al freno se desactiva cuando se libera el pedal del freno.

## Asistencia para arranque en pendiente (HSA)

En los vehículos equipados con el sistema de control electrónico de estabilidad (ESC), está disponible la característica de asistencia para arranque en pendiente (HSA). La HSA puede ser útil cuando el vehículo está detenido en una pendiente. Esta característica está diseñada para evitar que el vehículo ruede por la fuerza de gravedad, ya sea hacia adelante o atrás, al iniciar la marcha. Después de detener completamente y retener el vehículo completamente inmóvil en una pendiente, el sistema HSA se activa automáticamente. Durante el período de transición entre el momento de soltar el pedal del freno y comenzar a acelerar para iniciar la marcha en una pendiente, el HSA retiene la presión de frenado por un máximo de 2 segundos para asegurar que el vehículo no ruede por la fuerza de gravedad. Los frenos se liberan automáticamente cuando se aplica el acelerador dentro de la ventana de 2 (dos) segundos. El sistema HSA no se activa si el vehículo está en cambio y mirando hacia abajo o si está mirando hacia


arriba en marcha atrás. Pueden existir situaciones en pendientes menores (menos de 5% de inclinación) con un vehículo cargado o mientras se tira de un remolque, en el que el HSA no se activa. Si suelta el pedal del freno y luego vuelve a aplicarlo mientras el HSA está activado, el pedal de freno habitualmente se siente más firme con menos recorrido del pedal.

## Sistemas de control de marcha

### Sistema de control de tracción (TCS)

El sistema de control de tracción (TCS) mejora la estabilidad de marcha en caso necesario, con independencia del tipo de calzada y del agarre de los neumáticos, evitando que patinen las ruedas motrices.

En cuanto las ruedas motrices comienzan a patinar, se reduce la potencia del motor y se frena individualmente la rueda que más patina. Esto mejora considerablemente la estabilidad de marcha del vehículo sobre calzadas resbaladizas.

Cuando el TCS está activo, parpadea el testigo .


### Peligro

No deje que esta característica de seguridad especial le tiente a asumir riesgos cuando conduce. Adapte la velocidad al estado de la carretera.


Vea *Indicadores de control* ⇨ 77.

### Desactivación



Cuando se requiera que patine la rueda de tracción, el control de tracción se puede desactivar pulsando el botón . Aparecerá un mensaje en el Centro de información para el conductor (DIC).

## 184 Conducción y funcionamiento


El TC se reactiva pulsando de nuevo el botón .


El control de tracción también se reactiva la próxima vez que conecte el encendido.

### Control electrónico de estabilidad (ESC)

El control electrónico de estabilidad (ESC) mejora la estabilidad de marcha en caso necesario, con independencia del tipo de calzada y del agarre de los neumáticos. También evita que patinen las ruedas motrices.

En cuanto el vehículo comienza a derrapar (subvirajes/sobrevirajes), se reduce la potencia del motor y se frenan las ruedas individualmente. Esto mejora considerablemente la estabilidad de marcha del vehículo sobre calzadas resbaladizas.

El ESC está operativo en cuanto se apaga el testigo de control .

Cuando interviene el ESC, parpadea el testigo .


### Peligro

No deje que esta característica de seguridad especial le tiente a asumir riesgos cuando conduce. Adapte la velocidad al estado de la carretera.


Vea *Indicadores de control* ⇨ 77.

### Desactivación



Para conducción de muy alto desempeño, se puede desactivar el ESC manteniendo pulsado el botón . Aparecerá un mensaje en el Centro de información para el conductor (DIC).

Se enciende el testigo de control .

El ESC se reactiva pulsando de nuevo el botón . Si previamente se desactivó el TCS, tanto el TCS como el ESC se reactivarán.

El ESC también se reactiva la próxima vez que conecte el encendido.

Si el sistema ESC interviene activamente para mejorar la estabilidad del vehículo, reduzca la velocidad y preste especial atención a las condiciones de la calzada. El sistema ESC sólo es un dispositivo complementario para el vehículo. Si el vehículo sobrepasa sus límites físicos, ya no se podrá controlar. Por lo tanto, no confíe exclusivamente en este sistema. Conduzca con seguridad.

### Control de descenso en pendientes (HDC)

El sistema de control de descenso en pendientes (HDC) permite que el vehículo circule en una pendiente pronunciada a una baja velocidad sin pisar el pedal del freno. Si está equipado, el HDC se puede usar cuando se conduce cuesta abajo. Establece y mantiene la velocidad del vehículo mientras se desciende una pendiente muy pronunciada en marcha adelante o marcha




atrás. Puede notarse cierto ruido o vibración proveniente del sistema de frenos cuando el sistema está en funcionamiento.

### Atención

Use la función únicamente cuando desciende pendientes pronunciadas fuera de la carretera. No la use cuando conduce sobre superficies de carretera normales. El uso innecesario de la función HDC, como cuando se conduce sobre carreteras normales, puede dañar el sistema de frenos y la función ESC.

### Activación



A velocidades inferiores a 30 km/h (19 mph), pulse el botón . Se enciende el indicador de control verde  del tablero de instrumentos. El indicador de control verde  destellará en el tablero de instrumentos cuando el HDC esté en funcionamiento. El sistema HDC no se activará ni funcionará a velocidades superiores a 30 km/h (19 mph), aún si se pulsa el botón.

El HDC puede mantener la velocidad del vehículo entre una velocidad mínima de aproximadamente 7 km/h (4 mph) y 30 km/h (19 mph) (con transmisión manual) o de aproximadamente 4 km/h (2 mph) y 30 km/h (19 mph) (con transmisión automática) en una pendiente con una inclinación igual o superior a 7%. Una luz de HDC parpadeante indica que el sistema está aplicando activamente los frenos para mantener la velocidad del vehículo. Cuando se establece el HDC, esa es la velocidad fijada inicial. Puede aumentarse o reducirse aplicando el pedal del acelerador o del freno. Esta velocidad ajustada pasa a ser la nueva velocidad fijada. Cuando está habilitado, si el vehículo marcha a una velocidad superior a 30 km/h (19 mph) e inferior a 50 km/h (31 mph), aparece en el DIC el mensaje "Reduce


Speed for Hill Descent Control" (Reduzca la velocidad para el control de descenso en pendientes).

Cuando el HDC está activo y la velocidad del vehículo excede los 30 km/h (19 mph), el indicador de control verde se apaga mientras la función HDC permanece en modo de espera.

Una vez que la velocidad del vehículo disminuye por debajo de 30 km/h (19 mph), el indicador de control verde se ilumina, para indicar que el sistema se volvió a activar.

Cuando el HDC está en modo de espera y la velocidad del vehículo excede los 50 km/h (31 mph), el HDC se desactiva. A continuación de esto, el sistema deberá reactivarse mediante el interruptor de HDC una vez que la velocidad del vehículo disminuya por debajo de 30 km/h (19 mph).

### Desactivación

Mientras el HDC está activo y la velocidad del vehículo es inferior a 30 km/h (19 mph), pulse el botón  para desactivar el sistema. El indicador de control verde se apaga para indicar que el sistema ya no está activo.

## 186 Conducción y funcionamiento

El sistema de desactiva automáticamente una vez que la velocidad del vehículo excede los 50 km/h (31 mph).

### Protección del sistema

La operación continua durante periodos prolongados puede aumentar las temperaturas internas del sistema de frenos. Si esto ocurre, el sistema se pone automáticamente en retención, desactivando temporalmente el HDC.

En este modo, todas las funciones de frenado continúan funcionando normalmente. Cuando esto ocurre, el sistema libera gradualmente los frenos y el indicador de control verde se apaga.

Una vez que el sistema vuelve a las temperaturas de funcionamiento normales, se puede volver a activar el sistema usando el interruptor de HDC a velocidades inferiores a 30 km/h (19 mph) de la manera habitual.

*Vea Luz de control de descenso en pendientes ⇨ 82.*

## Control de velocidad crucero

El control de velocidad crucero puede almacenar y mantener velocidades comprendidas aproximadamente entre los 40 y los 180 km/h. Pueden ocurrir variaciones en la velocidad almacenada cuando se conduce cuesta arriba o cuesta abajo.

Si está equipado con transmisión manual, el control de velocidad crucero permanece activo cuando se cambian las marchas y se desactiva cuando se presiona el embrague por varios segundos.

Por motivos de seguridad, el control de velocidad crucero no se puede activar sino hasta que se haya presionado el pedal del freno.




No utilice el control de velocidad crucero si no es prudente mantener una velocidad constante.

Si cuenta con transmisión automática, sólo active el control de velocidad crucero en el modo automático.


Consulte *Indicador de control de velocidad crucero* ⇨ 85.

### Conexión

Pulse el botón **ON OFF** (ENCENDIDO APAGADO) en el volante. El indicador de control  se enciende en blanco.

## Activación

Acelere a la velocidad deseada y mueva brevemente la rueda selectora hacia abajo a la posición **SET/-** (ESTABLECER/-). Se memoriza y mantiene la velocidad actual.

El indicador de control  cambia de blanco a verde para indicar que el control de velocidad crucero está activo. Se puede liberar el pedal del acelerador.

La velocidad del vehículo puede aumentarse pisando el pedal del acelerador. Cuando se suelta el pedal del acelerador, se recupera la velocidad memorizada previamente.

## Aumentar la velocidad


Con el control de velocidad crucero activo, mueva la rueda selectora hacia arriba a la posición **RES/+**, sosténgala hasta que se alcance la velocidad deseada y luego suéltela. La velocidad aumenta continuamente. Para aumentar la velocidad del vehículo en pequeños incrementos, mueva brevemente la rueda selectora hacia arriba a la posición **RES/+**. Con cada pulsación, el vehículo aumentará la velocidad en pequeños incrementos.

Como alternativa, puede acelerar hasta la velocidad deseada y guardar la velocidad moviendo la rueda selectora brevemente hacia abajo a la posición **SET/-** (ESTABLECER/-).

## Reducir la velocidad

Con el control de velocidad crucero activo, mueva la rueda selectora hacia abajo a la posición **SET/-** (ESTABLECER/-) hasta que se alcance la velocidad inferior deseada, y luego suéltela. La velocidad disminuye continuamente. Para disminuir la velocidad del vehículo en pequeños decrementos, mueva brevemente la rueda selectora hacia abajo a la posición **SET/-** (ESTABLECER/-). Con cada pulsación, el vehículo disminuirá la velocidad en pequeños decrementos.

## Desactivación

Pulse el botón **CANCEL**. El indicador de control  se enciende en blanco. El control de velocidad crucero está desactivado. Se memoriza la velocidad almacenada.


La desactivación automática tiene lugar cuando:

- La velocidad del vehículo disminuye a menos de aproximadamente 40 km/h.
- Se pisa el pedal del freno.


- La palanca selectora se cambia a Punto muerto (N).
- El sistema de control de tracción (TCS) o el control electrónico de estabilidad (ESC) está funcionando.

## Restablecer la velocidad memorizada

Mueva brevemente la perilla selectora a la posición **RES/+** a una velocidad superior a 40 km/h. Se volverá a la velocidad guardada.

El indicador de control  cambia de blanco a verde para indicar que el control de velocidad crucero está activo. Si la diferencia entre la velocidad actual y memorizada es superior a 40 km/h, el vehículo no puede restablecer la velocidad memorizada.

## Desconexión

Pulse el botón **ON OFF**. El indicador  se apaga. Se borra la velocidad memorizada. La velocidad memorizada se borra también al desconectar el encendido.

## 188 Conducción y funcionamiento

### Sistemas de detección de objetos

#### Sistema de alerta de colisión frontal (FCA)

Si está equipado, el sistema FCA puede ayudar a evitar o reducir los daños causados por choques frontales. Al acercarse muy rápidamente a un vehículo que está delante, el FCA genera una alerta roja que parpadea y emite pitidos rápidos. El FCA también enciende una alerta visual en color ámbar si se está siguiendo a otro vehículo demasiado de cerca.

FCA detecta vehículos dentro de una distancia de aproximadamente 60 m (197 pies) y funciona a velocidades superiores a 8 km/h (5 mph).

#### Peligro

El FCA es un sistema de alerta y no aplica los frenos. Al acercarse a excesiva velocidad a un vehículo que se desplaza más lentamente o está detenido delante nuestro, o cuando seguimos a un vehículo demasiado de cerca, FCA podría no

(Continuación)

#### Peligro (Continuación)

generar una advertencia con el tiempo suficiente para ayudar a evitar un choque. Es también posible que no genere advertencia alguna. El FCA no advierte sobre peatones, animales, letreros, barandas, puentes, conos de señalización u otros objetos. Está preparado para actuar y aplicar los frenos. Vea *Conducción defensiva* ➔ 162.

El sistema del FCA se puede desactivar mediante la personalización del vehículo. Para ver los ajustes disponibles para esta función, toque el icono de Ajustes en la página de inicio de infoentrenamiento. Seleccione "Vehículo" para mostrar la lista de opciones disponibles y seleccione "Sistemas de colisiones/detecciones".

#### Detección del vehículo que va delante



Las advertencias de FCA no se producirán a menos que el sistema FCA detecte un vehículo delante. Cuando se detecta un vehículo, el indicador de vehículo delante aparecerá verde. Es posible que no se detecten vehículos en curvas, rampas de salida de autopistas o en pendientes, por la poca visibilidad; o si un vehículo adelante está obstruido parcialmente por peatones u otros objetos. El FCA no detectará otro vehículo adelante hasta que esté completamente dentro del carril de conducción.

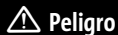
#### Peligro

El FCA no genera una advertencia que ayude a evitar un choque a menos que detecte un vehículo. El FCA puede no detectar un vehículo delante si su sensor está obstruido por suciedad, nieve o hielo, o si el parabrisas está averiado. También puede no detectar un vehículo en caminos sinuosos o en pendiente, o en condiciones que pueden limitar la visibilidad tales como niebla, llueve o nieve, o si los faros o el parabrisas no están limpios o en buen estado.

(Continuación)

**Peligro (Continuación)**

Mantenga el limpiaparabrisas, los faros y los sensores del FCA limpios y en buen estado.

**Peligro**

Una mala iluminación afectará negativamente la capacidad de la cámara de identificar vehículos delante suyo.

Es posible que las motocicletas no sean detectadas por la cámara cuando afuera está suficientemente oscuro.

**Alerta de colisión**

Alerta de LED reflejado




Cuando su vehículo se acerca demasiado rápidamente a otro vehículo que ha detectado, parpadeará el indicador de FCA en rojo y se oirán desde adelante varios bips

de tono elevado. Cuando se produce esta alerta de choque, el sistema de frenos podría prepararse para una frenada más rápida a cargo del conductor, y ello puede causar una desaceleración breve y suave. Siga aplicando el pedal de freno según sea necesario. Es posible que se desactive el control de velocidad crucero cuando se produce una alerta de choque.

**Alerta de distancia de seguridad**

La indicación en ámbar de alerta de choque se mantendrá encendida constantemente cuando se sigue demasiado de cerca a un vehículo detectado adelante.

**Selección del tiempo de alerta****Conducción y funcionamiento****189**

El control de alerta de choque está en el volante de dirección. Pulse  para ajustar el tiempo del FCA a lejano, medio o cercano. La primera vez que se pulsa el botón, aparece el ajuste actual en el DIC. Cada pulsación adicional sobre el botón modifica este ajuste. El ajuste elegido seguirá vigente hasta que sea modificado, y afectará tanto a las funciones Alerta de choque como Alerta de distancia de seguridad. La temporización de ambas alertas variará en función de la velocidad del vehículo. Cuanto mayor la velocidad del vehículo, mayor la distancia a la cual se producirá la alerta. Tome en cuenta las condiciones del tránsito y del tiempo cuando seleccione la temporización de la alerta. La gama de temporizaciones de alerta que se pueden seleccionar podría no ser adecuada para todos los conductores y todas las condiciones de conducción.

**Alertas innecesarias**

FCA puede generar alertas innecesarios por vehículos que giran, vehículos en otros carriles, objetos que no son vehículos o sombras. Estas alertas son parte del funcionamiento normal, y no indican que el vehículo necesite servicio.



## 190 Conducción y funcionamiento

### Limpieza del sistema

Si el sistema FCA parece no funcionar correctamente, el problema puede corregirse limpiando el exterior del parabrisas delante del espejo retrovisor.

### Frenado automático de emergencia (AEB)

El sistema de AEB podría ayudar a evitar un impacto delantero o a reducir los daños causados por el mismo. El AEB también incluye el Asistente de frenado inteligente (IBA). Cuando el sistema detecta un vehículo delante suyo, que se está desplazando en la misma dirección que la suya, y con el cual usted puede estar por colisionar, el sistema puede proporcionar un refuerzo del frenado o frenar automáticamente el vehículo. Esto puede ayudar a evitar una colisión, o reducir la severidad de la misma, cuando se conduce en una marcha de avance. Según la situación, el vehículo puede frenar automáticamente de forma moderada o rápida. Este frenado de emergencia automático solo puede ocurrir si se detecta un vehículo. Esto se muestra encendiendo el

indicador de vehículo adelante del FCA. Vea *Sistema de alerta de colisión frontal (FCA)* ⇨ 188.

El sistema funciona cuando se conduce con una marcha de avance entre 8 km/h (5 mph) y 80 km/h (50 mph). Puede detectar vehículos hasta aproximadamente 60 m (197 ft)

#### Peligro

El AEB es una función de emergencia de preparación para colisiones. No está diseñado para evitar accidentes. No cuente con el AEB para que frene su vehículo. El AEB no bajará la velocidad por debajo del rango de velocidad de funcionamiento y solo responde a los vehículos detectados.

Es posible que el AEB:

- No detecte un vehículo adelante en caminos sinuosos o empinados.
- No detecte todos los vehículos, en especial vehículos con remolque, tractores, vehículos embarrados, etc.

(Continuación)

#### Peligro (Continuación)

- No detecte un vehículo cuando el clima limita la visibilidad, como en casos de niebla, lluvia o nieve.
- No detecte un vehículo adelante si está parcialmente obstruido por peatones u otros objetos.

Se requiere siempre de prestar total atención mientras conduce y debe estar preparado para actuar y aplicar los frenos y/o maniobrar el vehículo para evitar accidentes.

El AEB puede desacelerar el vehículo hasta detenerlo completamente para intentar evitar una colisión potencial.

#### Peligro

El AEB puede frenar repentinamente el vehículo de forma automática en situaciones no esperadas o deseadas. Podría responder a un vehículo que esté girando delante suyo, una barandilla, una señal u otros objetos inmóviles. Para anular el AEB, presione firmemente el pedal del acelerador, si es seguro hacerlo.

### Asistente inteligente de frenado (IBA)

El IBA puede activarse cuando se presiona rápidamente el pedal del freno proporcionando un refuerzo al frenado según la velocidad con que se acerque al vehículo adelante y la distancia entre ambos.

Es normal que se sientan pulsaciones menores en el pedal del freno o que el pedal se mueva durante este momento, y el pedal del freno se debe mantener aplicado mientras que sea necesario. El IBA se desactivará automáticamente solo cuando se suelte el pedal del freno.

#### Peligro

El IBA puede aumentar el frenado del vehículo en situaciones en que no es necesario. Puede bloquear el flujo del tráfico. Si esto ocurre, retire su pie del pedal del freno y luego aplique los frenos según sea necesario.

El AEB y el IBA se pueden deshabilitar por medio de la personalización del vehículo. Para ver los ajustes disponibles para esta función, toque el ícono de Ajustes en la página inicial del infoentretenimiento.

Seleccione "Vehículo" para mostrar la lista de opciones disponibles y seleccione "Sistemas de colisiones/detecciones".

#### Peligro

El uso del AEB o IBA mientras lleva un remolque puede provocar la pérdida del control de su vehículo y, por consiguiente, un accidente. Establezca el sistema en la opción Alert (Alerta) u Off (Desactivado) cuando lleva un remolque.


Puede mostrarse un mensaje informando que el sistema no está disponible si:

- La parte delantera del vehículo o el parabrisas no están limpios.
- Una lluvia intensa o nieve está interfiriendo con la detección de objetos.
- Hay un problema en el sistema StabiliTrak/Control electrónico de la estabilidad (ESC).

El sistema del AEB no necesita servicio.

### Sistema de frenado para peatones delanteros (FPB)

Si está equipado, el sistema Frenado por peatón al frente (FPB) puede ayudarle a evitar o reducir el daño causado por el

atropello de peatones que estén delante del vehículo, cerca de la trayectoria delantera del mismo, cuando está conduciendo con una marcha de avance. El FPB muestra un indicador en color blanco, , cuando se detecta a un peatón en las proximidades delante del vehículo. Cuando se acerca demasiado rápido a un peatón detectado, el FPB proporciona una alerta destellante en color rojo en el parabrisas y suena una campanilla rápida. El FPB puede proporcionar un refuerzo al freno o frenar automáticamente el vehículo. Este sistema incluye el asistente inteligente de frenado (IBA) y el sistema de frenado de emergencia automático (AEB) también puede responder a los peatones. Vea *Frenado automático de emergencia (AEB)* ⇨ 190.

El sistema FPB puede detectar y alertar a los peatones cuando se está en una marcha de avance y en una velocidad entre 8 km/h (5 mph) y 80 (km/h) (50mph). Durante la conducción diurna, el sistema detecta a peatones a una distancia de hasta aproximadamente 40 metros (131 pies). Durante la conducción nocturna, el rendimiento del sistema es muy limitado.

## 192 Conducción y funcionamiento

### Peligro

El FPB no proporciona una alerta ni frena automáticamente el vehículo, excepto si detecta a un peatón. El FPB puede no detectar a los peatones, incluyendo niños, en los siguientes casos:

- Cuando el peatón no está directamente adelante del vehículo, completamente visible, o de pie, o cuando forma parte de un grupo.
- Debido a una escasa visibilidad, incluyendo en condiciones nocturnas, niebla, lluvia o nieve.
- Si el sensor del FPB está obstruido por suciedad, nieve o hielo.
- Si los faros o el parabrisas no están limpios o en condiciones adecuadas.

Esté preparado para actuar y aplicar los frenos. Para mayor información, consulte *Conducción defensiva* ⇨ 162. Mantenga el limpiaparabrisas, los faros y el sensor del FPB limpios y en buen estado.

El FPB se puede establecer en Off (Desactivado), Alert (Alerta), o Alert and Brake (Alerta y frenado) por medio de la personalización del vehículo. Para ver los

ajustes disponibles para esta función, toque el ícono de Ajustes en la página inicial del infoentretenimiento. Seleccione "Vehículo" para mostrar la lista de opciones disponibles y seleccione "Sistemas de colisiones/detecciones".

### Detección de un peatón adelante



Las alertas y el frenado automático del FPB no se ejecutarán excepto que el sistema FPB detecte a un peatón. Cuando se detecta un peatón en las cercanías delante del vehículo, el indicador de peatón adelante se enciende en color blanco.

### Alerta por peatón adelante



Cuando el vehículo se acerca demasiado rápido a un peatón que se encuentra adelante del vehículo, el alerta del FPB destella en rojo sobre el parabrisas. Se emiten ocho campanillas rápidas en el frente. Cuando se produce esta alerta por peatón, el sistema de frenos podría prepararse para una frenada más rápida a cargo del conductor, y ello puede causar una desaceleración breve y suave. Siga aplicando el pedal de freno según sea necesario. Es posible que se desactive el control de velocidad crucero cuando se produce una alerta por peatón adelante.

### Frenado automático

Si el FPB detecta que está a punto de impactar a un peatón que se encuentra justo adelante del vehículo, y los frenos no se han aplicado, el FPB puede frenar automáticamente de forma moderada o brusca. Esto puede evitar algunos atropellos a peatones a muy baja velocidad o reducir las lesiones en el peatón. El FPB puede frenar automáticamente cuando detecta a un peatón si está en una velocidad de entre 8 km/h (5 mph) y 80 km/h (50 mph). Los niveles de frenado automático pueden estar reducidos en ciertas ocasiones, como al conducir a velocidades más altas.

Si esto ocurre, el vehículo permanecerá detenido por dos segundos.

### ⚠ Peligro

El FPB puede alertar o frenar repentinamente el vehículo de forma automática en situaciones no esperadas o deseadas. Podría emitir una falsa alerta o frenar si detecta objetos con forma o tamaño similar a un peatón, incluyendo sombras. Esto es parte del funcionamiento normal, y no indican que el vehículo necesite servicio. Para anular el frenado automático, presione firmemente el pedal del acelerador, si es seguro hacerlo.

El sistema de frenado automático se puede desactivar mediante la personalización del vehículo. Para ver los ajustes disponibles para esta función, toque el icono de Ajustes en la página inicial del infoentretenimiento. Seleccione "Vehículo" para mostrar la lista de opciones disponibles y seleccione "Sistemas de colisiones/detecciones".

### ⚠ Peligro

El uso del sistema de frenado por peatón adelante mientras lleva un remolque puede provocar la pérdida del control de su vehículo y, por consiguiente, un accidente. Establezca el sistema en la opción Alert (Alerta) u Off (Desactivado) cuando lleva un remolque.

### Limpieza del sistema

Si el FPB parece no funcionar correctamente, el problema puede corregirse limpiando el exterior del parabrisas delante del espejo retrovisor.

### Asistente de estacionamiento (Si está equipado)



## 194 Conducción y funcionamiento

### Peligro


La asistencia para estacionamiento facilita el estacionamiento midiendo la distancia entre el vehículo y los obstáculos, y emitiendo señales acústicas. Sin embargo, esto no exime al conductor de su responsabilidad en la maniobra de estacionamiento.

Con Rear Parking Assist (RPA) (asistencia para estacionamiento hacia atrás), y si está equipado con Front Parking Assist (FPA) (asistencia para estacionamiento hacia adelante), cuando el vehículo se mueve a velocidades inferiores a 11 km/h (7 mph) los sensores de los paragolpes pueden detectar objetos a hasta 2,3 m (8 pies) por detrás y 1,0 m (3 pies) por delante del vehículo, en una zona a entre 25 cm (10 pulg) por encima del suelo y debajo del nivel del paragolpes. Estas distancias de detección pueden ser más cortas en climas más calurosos o húmedos. Los sensores bloqueados no podrán detectar objetos y pueden también causar falsas detecciones. Mantenga los sensores limpios de barro, suciedad, nieve, hielo y escarcha; y limpie los sensores

después de lavar el automóvil a temperaturas bajo cero. Los bips de FPA son de un tono más alto que para RPA.



El tablero de instrumentos puede tener una visualización de la asistencia para estacionamiento con barras que muestran la "distancia al objeto" e información sobre la ubicación del objeto para el sistema de asistencia para estacionamiento. A medida que el objeto se acerca, se iluminan más barras.

Para vehículos con cámara de visión trasera, la pantalla de información muestra el símbolo . A medida que se acerca el objeto, el símbolo se agranda y su color cambia de ámbar a rojo.

El sistema consta de cuatro sensores de estacionamiento ultrasónicos en el paragolpes posterior y cuatro sensores de estacionamiento ultrasónicos en el paragolpes delantero (si están equipados).

### Peligro

El sistema de asistencia para estacionamiento no detecta niños, peatones, ciclistas, animales u objetos ubicados por debajo del paragolpes o que están demasiado cerca o demasiado lejos del vehículo. No está disponible a velocidades mayores que 11 km/h (7 mph). Para evitar lesiones, muertes o daños al vehículo, aún con asistencia para estacionamiento, revise siempre el área alrededor del vehículo y verifique todos los espejos antes de avanzar o retroceder.

### Nota

Las piezas pegadas en el área de detección causan el mal funcionamiento del sistema.

**⚠ Peligro**

Bajo determinadas circunstancias, algunas superficies reflectantes de objetos y ropa así como fuentes de sonido externas pueden provocar que el sistema no detecte obstáculos.

**Atención**

La sensibilidad del sensor podría reducirse debido a influencias externas, como capas en la superficie del sensor (hielo, nieve, barro, suciedad, barnizado/pintura múltiple, etc.).

El sensor podría detectar un objeto inexistente (perturbación de eco) causado por perturbaciones acústicas, tales como otro sistema de asistente de estacionamiento, o perturbaciones mecánicas externas, tales como el lavado de un auto, la lluvia, vientos fuertes, granizo, etc.

Las prestaciones del sistema del asistente de estacionamiento podrían ser menores debido a los cambios en la posición del sensor por cambios externos del vehículo,  
(Continuación)

**Atención (Continuación)**

p.ej. descenso del amortiguador durante su vida útil debido a cambios de temperatura, cambio de neumáticos, carga del vehículo, bajada/puesta a punto del vehículo, etc.

Existen condiciones especiales para vehículos altos (como vehículos todoterreno, furgonetas y camiones). No se puede garantizar la identificación de objetos en la parte superior del vehículo.

**Activación**

El sistema se activa automáticamente al engranar la marcha atrás.

La presencia de un obstáculo se indica mediante avisos acústicos. El intervalo entre avisos se acorta conforme el vehículo se acerca al obstáculo. Cuando la distancia es inferior a 30 cm, el aviso acústico suena continuamente.

**Nota**

El sonido de la advertencia acústica deja de funcionar si el vehículo se detiene durante 3 segundos o más (excepto en sonido continuo).

**Desactivación**

El sistema se desactiva automáticamente cuando:

- El vehículo marcha a más de 11 km/h — se desactiva el asistente de estacionamiento delantero y trasero.
- Se desengrana la marcha atrás — se desactiva el asistente de estacionamiento trasero.
- Hay una avería en el sistema.

El sistema se puede apagar manualmente pulsando el botón **P** del panel de instrumentos mientras la asistencia para estacionamiento está activada.

Si se pulsa el botón **P** cuando la asistencia para estacionamiento está desactivada, se permite que el sistema se encienda cuando se cumplan los parámetros de activación.

**Avería**

Para probar una posible falla:

1. Estacione el vehículo en un área sin obstáculos en un intervalo de 2 metros del parachoques trasero.
2. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.

## 196 Conducción y funcionamiento

3. Gire la llave de encendido a **ON**.
4. Engrane la marcha atrás.
5. Cuando la marcha atrás esté engranada:
  - Si no hay señal acústica: Compruebe la fuente de alimentación del módulo del kit, verificando que las luces de marcha atrás funcionan.
  - Si sólo se da una señal acústica seguida poco después por una señal acústica casi continua, indica una señal de falla: Solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.
  - Si se da una señal acústica seguida por señales acústicas separadas como cuando el vehículo se acerca a un objeto: Solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.
  - Si se dan dos señales acústicas:  
Solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

### Alerta de tráfico de cruce trasero (RCTA)

Si está equipado, RCTA muestra un triángulo rojo de advertencia con una flecha que apunta hacia la izquierda o hacia la derecha en la pantalla RVC para advertir sobre tráfico proveniente de la izquierda o de la derecha. El sistema detecta objetos que se acercan a

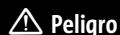
hasta 20 m (65 pies) del lado izquierdo o derecho detrás del vehículo. Cuando se detecta un objeto, suenan tres bips del lado izquierdo o del derecho.

El sistema funciona en marcha atrás.

El alcance del sistema varía según el tipo de lugar para estacionamiento, p. ej. 45°.

Tenga cuidado al retroceder mientras remolca un acoplado, puesto que las zonas de detección del sistema RCTA que se extienden desde la parte trasera del vehículo no se prolongan más hacia atrás cuando se remolca un acoplado.

El sistema RCTA puede no funcionar cuando sus sensores de las esquinas izquierda o derecha del paragolpes trasero están cubiertos con barro, suciedad, nieve, hielo o escarcha, y durante las lluvias fuertes.



**Peligro**

RCTA puede no generar una advertencia con tiempo suficiente para ayudar a evitar un choque. Es posible que tampoco genere advertencia alguna.

### Activar o desactivar las funciones



El botón **P** con una flecha hacia arriba y un triángulo de advertencia del tablero de instrumentos se usa para activar o desactivar la asistencia para estacionamiento delantera y trasera. El LED indicador junto al botón se enciende cuando las funciones están activadas, y se apaga cuando se han inhabilitado las funciones.

Desactive la asistencia para estacionamiento cuando remolque un acoplado.

### Alerta de zona lateral ciega (SBZA) (Si está equipado)

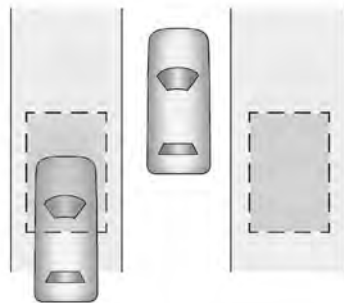
Si está equipado, el sistema SBZA es una ayuda para cambiar de carril para los conductores evitando los choques con

vehículos en movimiento que circulan en las zonas (o puntos) laterales ciegas. El indicador de advertencia de SBZA se iluminará en el retrovisor exterior del lado correspondiente y destellará si la correspondiente luz indicadora de giro está encendida.

### Peligro

El sistema SBZA no alerta al conductor sobre vehículos que se aproximan rápidamente fuera de las zonas ciegas laterales, peatones, ciclistas o animales. Puede no proporcionar alertas cuando se cambia de carril bajo todas las condiciones de conducción. La falta de cuidado adecuado cuando se cambia de carril puede resultar en heridas, la muerte o daños al vehículo. Antes de realizar un cambio de carril, siempre verifique los espejos, mire sobre su hombro y use las luces indicadoras de giro.

### Zonas de detección de SBZA

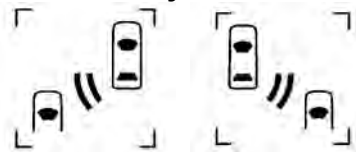


El sensor de SBZA cubre una zona de aproximadamente un carril a cada lado del vehículo o aproximadamente 3,5 m (11 pies). La altura de la zona es de aproximadamente 0,5 m (1,5 pies) y de 2 m (6 pies) con respecto al suelo. Esta zona empieza aproximadamente en la parte central del vehículo y retrocede 5 m (16 pies).

### Cómo funciona el sistema

El símbolo de SBZA se ilumina en los espejos laterales cuando el sistema detecta un vehículo en movimiento en el carril de al lado que está en la zona lateral ciega. Esto indica que puede ser peligroso cambiar de carril. Antes de realizar un cambio de carril,

compruebe el indicador de SBZA, verifique los espejos, mire sobre su hombro y use las luces indicadoras de giro.



Indicador del espejo lateral izquierdo

Indicador del espejo lateral derecho

Cuando arranca el vehículo, los indicadores SBZA de ambos espejos exteriores se encenderán brevemente para indicar que el sistema está funcionando. Cuando el vehículo avanza, el indicador del espejo izquierdo o derecho se iluminará si se detecta un vehículo en movimiento en esa zona ciega. Si se activa la luz indicadora de giro en la misma dirección que el vehículo detectado, este indicador parpadeará como una advertencia adicional de no cambiar de carril.

El sistema SBZA se puede desactivar en la configuración del vehículo. Vea “Sistemas de detección de choques” bajo “Vehículo”, en Sistema de infoentretenimiento. Si el



## 198 Conducción y funcionamiento

conductor inhabilita el sistema SBZA, los indicadores SBZA de los espejos no se encenderán.

### Cuando el sistema parece no funcionar de manera adecuada

Las imágenes de SBZA pueden no aparecer cuando se pasa rápidamente a otro vehículo, si se trata de un vehículo detenido. SBZA puede no alertar respecto a objetos fijados al vehículo, como una bicicleta, u objetos que se extienden más allá de cualquiera de los lados del vehículo. Éste es el funcionamiento normal del sistema; el vehículo no necesita servicio.

El sistema SBZA puede no alertar siempre al conductor sobre los vehículos presentes en la zona lateral ciega, especialmente cuando la humedad es elevada. El sistema no necesita servicio. El sistema se puede iluminar debido a rieles de protección, señalizaciones, árboles, arbustos y otros objetos fijos. Éste es el funcionamiento normal del sistema; el vehículo no necesita servicio.

El sistema SBZA puede no funcionar cuando sus sensores de las esquinas izquierda o derecha del paragolpe trasero están cubiertos con tierra, suciedad, nieve, hielo o

barro, y durante las lluvias fuertes. Para obtener instrucciones de limpieza, consulte "Lavado del vehículo" en *Cuidado exterior* ⇨ 261. Si en el DIC aún aparece el mensaje de sistema inhabilitado después de limpiar ambos lados del vehículo en dirección a las esquinas traseras, consulte a su concesionario.

Si el indicador del SBZA no se ilumina cuando hay vehículos en las zona ciega y el sistema está limpio, el sistema puede necesitar servicio. Lleve el vehículo a su concesionario.

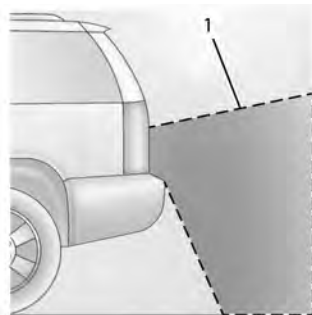
Cuando el SBZA está desactivado por cualquier razón que no sea porque lo apaga el conductor, la opción de alerta de zona lateral ciega activada no estará disponible en el menú de personalización.

### Cámara de visión trasera (RVC)

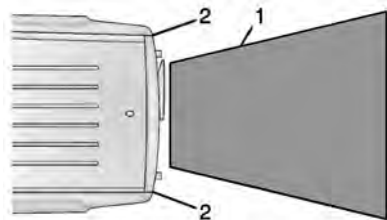
Si está equipado, la cámara trasera (RVC), el asistente de estacionamiento trasero (RPA), el asistente de estacionamiento delantero (FPA), la visión envolvente, el frenado automático de marcha atrás (RAB), el sistema de advertencia en retroceso, la alerta de tráfico de cruce trasero (RCTA), y el asistente de estacionamiento automático (APA) ayudan al conductor a estacionar y

esquivar objetos. Compruebe siempre alrededor del vehículo cuando estaciona o retrocede.

Cuando se efectúa el cambio a R (Marcha atrás), la RVC muestra una imagen del área detrás del vehículo en el infoentretenimiento. Se muestra la pantalla anterior cuando se sale de la posición R (marcha atrás) después de un breve retardo. Para volver a la pantalla anterior más rápidamente, pulse Inicio o Atrás en el sistema del infoentretenimiento, cambie a P (Estacionamiento) o, mientras está en D (Conducción), alcance una velocidad del vehículo de unos 12 km/h (8 mph).



1. Vista mostrada por la cámara



1. Vista mostrada por la cámara
2. Esquinas del paragolpes trasero

### Peligro

Las cámaras no muestran niños, peatones, ciclistas, tráfico perpendicular, animales o cualquier otro objeto ubicado fuera del campo visual de la cámara, debajo del paragolpes o bajo el vehículo. Las distancias que se muestran pueden ser diferentes de las distancias reales. No conduzca ni estacione el vehículo usando solamente esas cámaras. Verifique siempre detrás y alrededor del vehículo antes de conducir. La falta del cuidado adecuado puede ocasionar lesiones, la muerte o daños al vehículo.

Las imágenes proyectadas pueden estar más lejos o más cerca que lo que parecen. El área mostrada es limitada y los objetos que están cerca de ambas esquinas del paragolpes o debajo de él no se muestran.

Puede mostrarse un triángulo de advertencia para poner de manifiesto que el RPA ha detectado un objeto. Este triángulo cambia de ámbar a rojo y aumenta de tamaño cuanto más cerca está el objeto.

### Nota

Cuando la palanca de cambios se mueve a otra posición, la RVC se desactiva.

### Guía para enganche

Si está equipada, esta característica muestra una única línea guía centrada en la pantalla de la cámara para asistir en la alineación de la rótula del enganche con el acoplador del acoplado. Seleccione el botón de línea guía para remolques, luego alinee la línea guía por sobre el acoplador del remolque. Maniobre constantemente el vehículo para mantener la línea guía centrada respecto del acoplador mientras retrocede. Los sobreimpresos del asistente de estacionamiento y RVC no se muestran

## Conducción y funcionamiento 199

cuando la línea guía para remolque está activa. La guía para enganche solo se encuentra disponible en la vista estándar.

Para revisar el remolque cuando está en una marcha de avance a una velocidad superior a los 12 km/h (8 mph), toque CAMERA (CÁMARA) en la pantalla del infoentrenimiento para ver la cámara trasera. Toque X para salir de la vista. De lo contrario, se saldrá automáticamente luego de ocho segundos.

### Peligro

Use la guía para enganche solo para ayudar a retroceder el vehículo hacia el enganche del remolque o, cuando está conduciendo a más de 12 km/h (8 mph), para revisar brevemente el estado de su remolque. No lo use para ningún otro propósito, como para tomar decisiones de cambio de carril. Antes de cambiar de carril, siempre mire los espejos y mire por sobre su hombro. Un uso inadecuado puede provocarle heridas graves a usted o a terceros.

## 200 Conducción y funcionamiento

### Limpieza

La lente requiere limpieza regular para asegurar un funcionamiento óptimo.

Use solo un paño blando, jabón suave y agua.

#### Peligro

No use limpiadores abrasivos o estropajos, puesto que pueden rayar la lente, perjudicando el funcionamiento del sistema.

### Advertencia de abandono del carril (LDW) (Si está equipado)



Si está equipado, LDW puede ayudar a evitar los choques debidos a un abandono no intencional del carril. Puede generar un alerta si el vehículo está cruzando un carril sin usar la señal de giro en esa dirección. La LDW utiliza una cámara para detectar las marcas de carril a velocidades de 56 km/h (35 mph) o superiores.

La luz LDW no avisa si el intermitente está activo en la dirección del carril del desvío, ni si detecta que se acelera, frena o maniobra activamente.

#### Peligro

El sistema LDW no dirige al vehículo. El sistema LDW puede no:

- Dar tiempo suficiente para evitar un choque.
- Detectar marcas de carril con mal tiempo o escasa visibilidad. Esto puede ocurrir si el parabrisas o los faros están obstruidos por suciedad, nieve o hielo; si no están en buen estado; o si el sol brilla directamente sobre la cámara.
- Detectar bordes de carretera.

(Continuación)

#### Peligro (Continuación)


- Detectar carriles en caminos sinuosos o en pendiente.

Si LDW solo detecta marcas de carril de un lado de la carretera, solo le advertirá cuando abandone el carril del lado del cual ha detectado la marca de carril. Mantenga siempre la atención centrada en la carretera y el vehículo en la posición correcta dentro del carril, ya que de lo contrario podrían producirse daños al vehículo, lesiones o la muerte.



Mantenga el limpiaparabrisas, los faros y los sensores de cámara siempre limpios y en buen estado. No use LDW con mal tiempo.

### Cómo funciona el sistema

La cámara de LDW está en el parabrisas, delante del espejo retrovisor.

Para activar o desactivar LDW, pulse el botón  del tablero de instrumentos. El indicador del botón se enciende cuando el LDW está activado.



Con LDW activado,  estará verde si LDW está disponible para advertir sobre un abandono del carril. Si el vehículo cruza una marca de carril detectada sin que se use la señal de giro en esa dirección,  pasa a ámbar y destella. Además, se escucharán tres bips del lado izquierdo o del lado derecho, dependiendo de la dirección en la cual se abandonó el carril.

La función LDW no avisa si el intermitente está activo en la dirección del carril del desvío, ni si detecta que se acelera, frena o maniobra activamente.

### Supresión inteligente de alertas

Los alertas del sistema se pueden suprimir bajo las siguientes condiciones:

- Frenado (evitar obstáculos).
- Aceleración (pasar a otro vehículo).
- Curvas constantes con fuerte interacción con el volante de dirección (conducción cuesta abajo).

- Señal de giro activada.

## Combustible

### Aditivos para el combustible

GM recomienda utilizar acondicionador para diésel ACDelco. Esto ayudará a mantener el rendimiento óptimo del motor. GM no recomienda otros aditivos diésel del mercado secundario.

Si repostara con diésel de mala calidad, GM recomienda agregar el tratamiento ACDelco Fuel System Treatment Plus-Diesel en el depósito del vehículo. Este tratamiento ayuda a limpiar los depósitos, y puede conseguirse en su a un concesionario GM.

### Combustible para motores diesel

Para mantener un rendimiento óptimo del vehículo, es importante usar combustible de alta calidad. El combustible diésel debe cumplir o superar los requisitos mínimos de las versiones más actuales de la norma local sobre combustibles.

## Conducción y funcionamiento 201

No use un combustible con más de 10 ppm de azufre. Si está disponible, se recomienda enfáticamente el uso de un combustible diésel con menos azufre para obtener mejores emisiones.

Use solamente un combustible diésel de alta calidad y de bajo contenido de azufre (máximo 10 ppm) y que cumpla con la DIN EN 590/ US1460. Solo se pueden usar combustibles con estándares equivalentes con un contenido máximo de biodiésel (= a FAME según la EN14214) del 20 % en volumen (según la DIN 51628 o equivalente).

No diluya los combustibles diésel en combustibles de gasolina.

La fluidez y la capacidad de filtración del combustible diésel dependen de la temperatura. En ambientes con bajas temperaturas (en invierno), abastézcase de combustible de propiedades adecuadas garantidos para regiones frías.

No utilice una mezcla diésel que contenga más del 20% de biodiésel por volumen.

## 202 Conducción y funcionamiento

### Atención

El uso de un combustible que no cumpla con las normas técnicas requeridas puede causar una pérdida de potencia del motor, un desgaste mayor o un daño al motor y puede invalidar la garantía.

Algunos combustibles inadecuados son:

- Combustible diésel con gasolina agregada.
- Combustible diésel mezclado con aceite de motor o líquido para transmisión automática.
- Combustibles de triglicéridos, tales como aceites vegetales crudos o grasa animal, en cualquier forma, incluidos en mezclas de diésel o biodiésel.
- Combustible diésel marino y fueloil.
- Emulsiones de diésel y agua, tales como el Aquazole.
- Aditivos para combustible diésel de mercado secundario, que contengan alcoholes, aditivos organo-metálicos o emulsionantes de agua.

### Atención

Si el vehículo se recarga accidentalmente con gasolina, no continúe conduciéndolo. La conducción del vehículo dañará el sistema de combustible. Haga remolcar el vehículo a un mecánico calificado para que retire la gasolina del tanque y del sistema de combustible. Recargue con combustible diésel S-10 con contenido de azufre ultra bajo. Se recomienda purgar el sistema de combustible con un diésel S-10 con contenido de azufre ultra bajo para asegurarse de quitar toda la gasolina.

Algunas condiciones, como un combustible sucio, pueden disminuir la vida útil del filtro de combustible y el mensaje CHANGE FUEL FILTER (CAMBIE EL FILTRO DE COMBUSTIBLE) puede mostrarse en el centro de información para el conductor (DIC).

### Combustibles diésel clasificados según el clima

Evite usar mezclas biodiésel sobre el 5% por volumen en temperaturas inferiores a los 0 °C (32 °F). El uso de este tipo de combustible puede provocar una obstrucción en el filtro de combustible, una gelificación

en el sistema, y el congelamiento, lo cual afectaría de manera adversa el arranque del vehículo.

Se pueden usar combustibles diésel graduados para inviernos severos, tales como el combustible diésel 1-D o de graduación ártica, en temperaturas de frío extremo (por debajo de los -18 °C o 0 °F); sin embargo, el uso de estos combustibles reducirá la potencia y el rendimiento del combustible. Evite usar un combustible con graduación para inviernos severos en climas templados o cálidos. Puede provocar ahogamiento del motor, un arranque deficiente, y un daño en el sistema de inyección de combustible.

Los combustibles mezclados incorrectamente para el uso en temperaturas frías pueden obstruir los filtros de combustible.

El vehículo está equipado con un sistema de calefacción del combustible para evitar la gelificación o formación de parafina en las mezclas de biodiésel y el combustible diésel convencional, pero puede no siempre lograrlo.

En caso de condiciones invernales severas, el filtro del combustible puede obstruirse por la parafina que se encuentra naturalmente en el combustible. Para desobstruirlo, mueva

el vehículo a un garage templado y permita que el filtro tome temperatura. Puede que sea necesario cambiar el filtro del combustible. Consulte a su concesionario.

## Biodiésel

El biodiésel es un combustible renovable producido a partir de aceites vegetales o grasas animales modificadas químicamente para hacerlas compatibles con el combustible diésel.

### Atención

No use un biodiésel casero o equipos de prueba casera ya que no se puede verificar la calidad con métodos científicos aprobados. No use aceites vegetales crudos u otros bio-aceites no modificados, grasas o mezclas de aceite vegetal con diésel. Pueden dañar el sistema de combustible y el motor, y estos daños no están cubiertos por la garantía del vehículo.

## Mezclas biodiésel

Se pueden usar combustibles con un contenido de biodiésel de hasta 20% por volumen (por ej., los denominados B20). Use

solo mezclas biodiésel de hasta 20% por volumen, que cumplan con las normas de combustible de su país o región.

### Atención

No utilice mezclas que contengan más del 20% de biodiésel. Cualquier daño en el motor, el sistema de combustible o el sistema de tratamiento posterior de los gases de escape no estarán cubiertos por la garantía del vehículo.

Al ser un combustible renovable, el biodiésel ofrece algunos beneficios medioambientales. Sin embargo, el biodiésel tiene propiedades únicas y requiere de una manipulación distinta a la del combustible diésel. Su uso presenta riesgos adicionales y puede no ser adecuado en todas las situaciones. Algunos modos de operación del vehículo aumentan estos riesgos y se deberían evitar.

La calidad del combustible biodiésel se degrada con el tiempo y con la exposición a altas temperaturas de forma más rápida que el combustible diésel S-10 con bajo contenido de azufre. Una recarga de combustible más frecuente proporciona la mejor oportunidad de contar con un suministro de combustible fresco.

El almacenamiento a temperaturas ambientales altas acelera la degradación del biodiésel.

Los propietarios que usen poco combustible o que dejen sus vehículos estacionados por periodos extensos deberían evitar usar combustibles con mezcla biodiésel superior al 5% por volumen. Cuando los vehículos se vayan a dejar estacionados por más de un mes, deberían consumir el biodiésel a un nivel inferior al cuarto de tanque, luego recargar con un combustible diésel sin biodiésel y conducir varios kilómetros (millas) antes de estacionarlo.

## Llenar el tanque

### Atención

Si usa combustible de grado inadecuado o introduce aditivos de combustible incorrectos en el depósito de combustible, el motor y el catalizador podrían sufrir graves daños.

Asegúrese de usar el combustible adecuado para el vehículo a la hora de recargar. Si carga nafta en un vehículo diésel, por ejemplo, se puede dañar gravemente el vehículo. Si el vehículo

(Continuación)

## 204 Conducción y funcionamiento

### Atención (Continuación)

tiene motor diésel, es posible confirmar el combustible correcto observando la información de la tapa del tanque de combustible.



### ⚠ Peligro

Antes de la recarga, apague el motor y los calefactores externos con cámaras de combustión. Apague todos los dispositivos electrónicos.

Siga las instrucciones de funcionamiento y seguridad de la estación de servicio al recargar.

### ⚠ Peligro

El combustible es inflamable y explosivo. No fumar. No permitir llamas o chispas abiertas. Si huele combustible en su vehículo, haga solucionar inmediatamente la causa de este efecto en un concesionario Chevrolet.

### Atención

En caso de recarga incorrecta, no conecte el encendido.

La tapa del tanque de combustible está situada en el lado trasero izquierdo del vehículo.



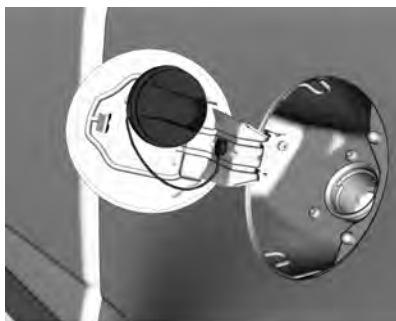
La tapa del tanque de combustible se puede abrir sólo si se tira del botón de liberación.

### Atención

Limpie inmediatamente el combustible que se derrame.

### Tapón del depósito

Solo el tapón del depósito original le proporciona un correcto funcionamiento.



El tapón del tanque de combustible puede ponerse en la tapa del mismo durante la carga.

#### Atención

La tapa del tanque de combustible puede estar abierta y dañarse en el lavadero de autos.

Asegúrese de bloquear la tapa del tanque de combustible.

## Remolque

### Información general acerca del remolque

Use únicamente equipos de remolque que hayan sido diseñados para el vehículo. Comuníquese con su concesionario o el concesionario de equipos de remolque para obtener asistencia cuando prepare el vehículo para remolcar un acoplado. Lea la sección completa antes de remolcar un acoplado.

### Características de conducción y consejos para el remolque

#### Peligro

Usted puede perder el control cuando lleva un remolque si no usa el equipamiento correcto o no conduce el vehículo correctamente. Por ejemplo, si el remolque es demasiado pesado o si sus frenos son inadecuados para la carga, el vehículo puede no detenerse como se espera. Usted y las demás personas podrían sufrir heridas graves. También puede dañarse el vehículo y las

(Continuación)

#### Peligro (Continuación)

reparaciones no están cubiertas por la garantía del mismo. Remolque un acoplado solo si ha seguido todos los pasos de esta sección. Consulte al concesionario para recibir asesoramiento e información acerca del remolque de un acoplado con el vehículo.

### Conducción con un acoplado

Remolcar es distinto de simplemente conducir solo el vehículo. Remolcar implica modificar el manejo, la aceleración, el frenado, la durabilidad y la economía de combustible. Para remolcar en forma correcta y segura se necesita el equipo adecuado, el cual se debe usar correctamente.

La información que sigue tiene muchas sugerencias y reglas de seguridad para el remolque que han sido comprobadas a lo largo del tiempo. Muchas de ellas son importantes para su seguridad y para la de sus acompañantes. Lea atentamente esta sección antes de remolcar un acoplado.



## 206 Conducción y funcionamiento

Cuando remolque un acoplado:

- No remolque un acoplado durante los primeros 800 km (500 millas) de uso del vehículo, para evitar daños al motor, el eje u otras piezas.
- Se recomienda realizar el primer cambio de aceite antes de llevar un remolque pesado.
- Durante los primeros 800 km (500 millas) de remolque de un acoplado, no conduzca a más de 80 km/h (50 mph) y no arranque con el acelerador a fondo.
- Los vehículos pueden remolcar en D (Avance). Si la transmisión baja de marcha con excesiva frecuencia, se puede elegir una marcha más baja usando el modo manual. Vea *Modo manual* ⇨ 177.

### Peligro

Para evitar graves lesiones o la muerte por inhalación de monóxido de carbono (CO), cuando lleva un remolque:

- No conduzca con el portón trasero, el baúl/compuerta trasera o la ventanilla de más atrás abiertas.

(Continuación)

### Peligro (Continuación)

- Abra completamente las salidas de aire en o debajo del tablero de instrumentos.
- Ajuste el sistema de climatización a un modo que solo ingrese aire exterior. Consulte "Sistemas de climatización" en el Índice.

Para más información acerca del monóxido de carbono, consulte *Sistema de escape del motor* ⇨ 173.

El remolque de un acoplado requiere experiencia. La combinación del vehículo más el remolque es más larga y no responde tan bien como el vehículo por sí solo. Acostúmbrese a conducir y frenar la combinación conduciendo por un tramo de camino nivelado antes de conducir por caminos públicos.

La estructura del acoplado, los neumáticos y los frenos deben ser todos adecuados para transportar la carga deseada. Un equipo acoplado no adecuado puede hacer que la combinación se comporte de manera inesperada o no segura. Antes de conducir, inspeccione todas las piezas y accesorios del enganche, las cadenas de seguridad, los

conectores eléctricos, las lámparas, los neumáticos y los espejos del acoplado. Vea *Equipo de remolque* ⇨ 209. Si el acoplado tiene frenos eléctricos, arranque la combinación moviendo y luego aplicando manualmente el controlador de frenos del acoplado, para comprobar que los frenos del acoplado funcionen. Durante el viaje, compruebe cada tanto que la carga y el acoplado están bien fijados, y que funcionan las luces y los frenos del acoplado.

### Remolque con sistema de control de estabilidad

Durante el remolque, es posible que se oiga el sistema de control de estabilidad. El sistema reacciona al movimiento del vehículo causado por el acoplado, principalmente al doblar en las curvas. Esto es normal cuando se remolcan acoplados pesados.

### Distancia de seguimiento

Manténgase, como mínimo, al doble de la distancia con respecto al vehículo que le precede que la que mantendría conduciendo el vehículo sin el acoplado. Así puede contribuir a evitar frenadas bruscas y giros repentinos.

## Adelantamiento a otros vehículos

Es necesaria una mayor distancia de adelantamiento cuando se remolca un acoplado. La combinación del vehículo más el remolque no acelerará tan rápidamente y es mucho más larga que con el vehículo solamente. Es necesario adelantarse una distancia mucho mayor con respecto al vehículo que se ha pasado antes de volver al carril. Pase en caminos nivelados. De ser posible, evite pasar en colinas.

## Marcha atrás

Sostenga la parte inferior del volante con una mano. Para mover el acoplado a la izquierda, mueva esa mano a la izquierda. Para mover el acoplado a la derecha, mueva esa mano a la derecha. Retroceda siempre lentamente y, si es posible, haga que alguien le guíe.

## Giros

### Atención

Para evitar daños a su vehículo, gire más lentamente y haga curvas más amplias cuando lleva un remolque. Si hace giros muy cerrados puede provocar que el remolque toque al vehículo.

Cuando esté remolcando tome las curvas más abiertas que de costumbre, para que el acoplado no pase sobre las banquetas, los cordones, o golpee carteles en la carretera, árboles u otros objetos. Haga siempre señales de giro con bastante antelación. No gire o frene súbitamente.

## Conducción en pendientes

Reduzca la velocidad y cambie a una marcha más baja antes de comenzar a bajar una pendiente descendente larga o pronunciada. Si no se rebaja el cambio, los frenos pueden recalentarse y reducir la eficiencia del frenado.

El vehículo puede remolcar en D (Avance). Cambie la transmisión a una marcha más baja si la transmisión realiza cambios demasiado frecuentes bajo cargas pesadas y/o situaciones de pendientes.

Cuando se remolca a gran altitud, el refrigerante del motor hervirá a temperaturas más bajas que a menor altitud. Si el motor se apaga inmediatamente después de remolcar en pendientes ascendentes pronunciadas en altura, el vehículo puede presentar signos similares al recalentamiento del motor. Para evitarlo, deje el motor en marcha,

preferentemente en terreno nivelado con el cambio en P (Estacionamiento) unos minutos antes de apagar el motor. Si se enciende la luz de recalentamiento, consulte *Recalentamiento del motor* ⇨ 223.

## Estacionamiento en pendientes

### ⚠ Peligro

Para evitar graves lesiones o la muerte, siempre estacione su vehículo y el remolque en una superficie nivelada, cuando sea posible.

Cuando estacione el vehículo y el acoplado en una colina:

1. Presione el pedal del freno, pero no haga el cambio a P (Estacionamiento) todavía. Gire las ruedas hacia el cordón de la vereda si el vehículo está mirando hacia abajo, o hacia el lado del tráfico si está mirando hacia arriba.
2. Haga que alguien coloque cuñas en las ruedas del remolque.
3. Con las cuñas de las ruedas en su lugar, suelte lentamente el pedal de freno para permitir que las cuñas absorban la carga del remolque.

## 208 Conducción y funcionamiento

4. Vuelva a aplicar el pedal del freno. Luego aplique el freno de estacionamiento y coloque el cambio en P (Estacionamiento).
5. Suelte el pedal del freno.

### Al partir después de estacionar en una pendiente

1. Aplique y mantenga presionado el pedal del freno.
  - Arranque el motor.
  - Cambie a una marcha.
  - Libere el freno de estacionamiento.
2. Suelte el pedal del freno.
3. Conduzca lentamente hasta que el acoplado se libere de los calzos.
4. Deténgase y haga que alguien recoja y guarde los calzos.

### Mantenimiento cuando se lleva un remolque

El vehículo necesita servicio con mayor frecuencia cuando se utiliza para remolcar acoplados. Vea *Mantenimiento programado* ⇨ 267. Es especialmente importante revisar el líquido de la transmisión automática, el aceite de motor, el lubricante de ejes, las

correas, el sistema de refrigeración y los sistemas de freno antes de cada viaje y durante el mismo.

Compruebe periódicamente que todos los pernos y tuercas del enganche del remolque estén bien apretados.

### Refrigeración del motor durante el remolque de un acoplado

El sistema de refrigeración puede recalentarse temporalmente durante condiciones de funcionamiento exigentes. Vea *Recalentamiento del motor* ⇨ 223.

### Remolque

Remolcar es distinto de simplemente conducir solo el vehículo. Remolcar implica modificar el manejo, la aceleración, el frenado, la durabilidad y la economía de combustible. Para remolcar en forma correcta y segura se necesita el equipo adecuado, el cual se debe usar correctamente.

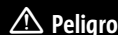
La información que sigue tiene muchas sugerencias y reglas de seguridad para el remolque que han sido comprobadas a lo largo del tiempo. Muchas de ellas son

importantes para su seguridad y para la de sus acompañantes. Lea atentamente esta sección antes de remolcar un acoplado.

#### Atención

Arrastrar un acoplado incorrectamente puede averiar el vehículo y terminar en reparaciones costosas que no están cubiertas por la garantía del vehículo. Para llevar un acoplado correctamente, siga las instrucciones de esta sección y consulte a su concesionario para recibir información importante sobre cómo remolcar un acoplado con el vehículo.

### Peso del remolque



**Peligro**

Jamás supere la capacidad de remolque de su vehículo.

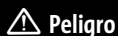
Para remolcar en condiciones de seguridad se deben controlar el peso, la velocidad, la altitud, las pendientes de los caminos, la temperatura exterior, las dimensiones del frente del acoplado, y con qué frecuencia se utiliza el vehículo para remolcar un acoplado.

### Peso máximo del remolque

Para obtener información sobre la máxima masa de remolque, consulte *Pesos del vehículo* ⇨ 279.

Los pesos enumerados son pertinentes a los remolques convencionales, salvo que se indique lo contrario.

### Clasificación del peso máximo de la lanza de remolque



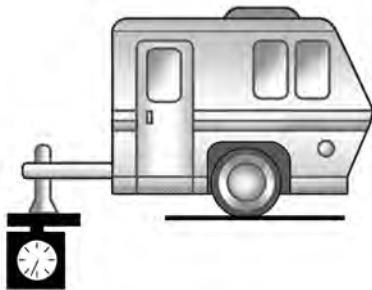
**Peligro**

Tanto usted como otros podrían sufrir graves lesiones o la muerte si el acoplado es demasiado pesado, o los frenos del acoplado no son adecuados para la carga. El vehículo puede sufrir averías y las reparaciones no están cubiertas por la garantía del mismo.

Solo remolque un acoplado si ha seguido todos los pasos de esta sección. Consulte al concesionario para recibir asesoramiento e información acerca del remolque de un acoplado.

El peso máximo de la lanza de remolque es el peso permisible de la lanza de remolque que puede soportar el vehículo usando un

enganche de remolque convencional. Puede ser necesario reducir el peso general del remolque para que quede dentro de la clasificación del peso máximo de la lanza de remolque y, al mismo tiempo, mantener el balance correcto de la carga del remolque.



No exceda un peso máximo de la lanza del acoplado de 120 kg (265 lb).

### Equipo de remolque

#### Ganchos de remolque

Use siempre los equipos de enganche correctos para su vehículo. Vientos laterales, camiones de gran tamaño que pasan a su lado y caminos irregulares pueden afectar al acoplado y al enganche.

Jamás acople enganches de alquiler u otros enganches de tipo paragolpes. Use solo enganches montados en bastidor que no se acoplan el paragolpes.

Analice la posibilidad de utilizar controles mecánicos de la oscilación con cualquier acoplado. Consulte a un profesional del remolque acerca de controles de oscilación, o las recomendaciones e instrucciones del fabricante del acoplado.

#### Neumáticos

- No remolque un acoplado si el vehículo está rodando con una rueda auxiliar compacta.
- Los neumáticos deben estar correctamente inflados para poder soportar la carga al remolcar un acoplado. Consulte en *Ruedas y neumáticos* ⇨ 244 las instrucciones sobre el inflado correcto de los neumáticos.

#### Cadenas de seguridad

Fije siempre cadenas entre el vehículo y el acoplado, fijando las cadenas a los agujeros en la plataforma de enganche del acoplado. Las instrucciones sobre cadenas de seguridad pueden ser provistas por el fabricante del enganche o por el fabricante del acoplado.

## 210 Conducción y funcionamiento

Cruce las cadenas de seguridad debajo de la lanza del acoplado para contribuir a evitar que la lanza entre en contacto con la carretera si se separa del gancho de remolque. Siempre deje solamente la holgura suficiente para que la combinación pueda girar. Nunca permita que las cadenas de seguridad se arrastren sobre el suelo.

### Luces del acoplado

Al comenzar cada viaje verifique siempre el buen estado de todas las luces del acoplado, y periódicamente en viajes más largos.

### Luces indicadoras de giro cuando se remolca un acoplado

Cuando estén correctamente conectadas, las señales de giro del remolque se deberían encender para indicar que el vehículo está girando, cambiando de carril o deteniéndose. Cuando se remolca un acoplado se encenderán las flechas en el cuadro de instrumentos, aún si el acoplado no está correctamente conectado o las lamparitas están quemadas.

### Control de oscilación del remolque (TSC)

Los vehículos con StabiliTrak cuentan con una función de control de balanceo del remolque (TSC). La oscilación del acoplado es un movimiento indeseado de lado a lado del acoplado mientras se remolca. Si el vehículo está remolcando un acoplado y el TSC detecta que aumenta la oscilación, se aplican selectivamente los frenos del vehículo en cada rueda a fin de ayudar a reducir la oscilación excesiva del acoplado. Si está equipado con el sistema de control integrado de frenos de remolque (ITBC), y el remolque tiene un sistema de frenos eléctrico, StabiliTrak también puede aplicar los frenos del remolque.



Si el TSC está habilitado, la luz de advertencia del sistema de control de tracción (TCS)/StabiliTrak destellará en el cuadro de instrumentos. Reduzca la velocidad del vehículo levantando gradualmente el pie del acelerador. Si el remolque continúa balanceándose, el StabiliTrak puede reducir el par del motor para ayudar a reducir la velocidad del vehículo. El TSC no funcionará si el StabiliTrak está desactivado. *Vea Sistema de control de tracción (TCS) ➔ 183.*

### Peligro

La oscilación del acoplado puede causar un choque y lesiones graves o la muerte, aún si el vehículo está equipado con TSC.

Si el acoplado comienza a oscilar, reduzca la velocidad del vehículo levantando gradualmente el pie del acelerador. Luego pare a un costado del camino para revisar

(Continuación)

**Peligro (Continuación)**

el acoplado y el vehículo, y así ayudar a corregir las posibles causas: acoplado mal cargado o sobrecargado, carga no amarrada, configuración incorrecta del enganche del acoplado, neumáticos incorrectos del vehículo o del acoplado, o incorrectamente inflados. Consulte *Equipo de remolque* ⇨ 209 para conocer las especificaciones y recomendaciones del remolque y de instalación del gancho de remolque.

**Neumáticos del acoplado**

Los neumáticos especiales para acoplado (ST) difieren de los neumáticos para vehículo. Los neumáticos para acoplados están diseñados con flancos rígidos para ayudar a impedir las oscilaciones y soportar cargas pesadas. Estas características pueden dificultar la determinación de si las presiones de inflado de los neumáticos del acoplado son bajas con solo mirarlos.

Compruebe siempre las presiones de los neumáticos del acoplado antes de cada viaje, cuando los neumáticos están fríos. La baja

presión de los neumáticos del acoplado es una causa principal de los reventones de neumático de acoplado.

Los neumáticos de acoplado se deterioran con el tiempo. En el flanco del neumático de acoplado se indican la semana y el año de fabricación del neumático. Muchos fabricantes de neumáticos para acoplado recomiendan remplazarlos cuando tienen más de seis años.

La sobrecarga es otra causa importante de reventones de neumático de acoplado. Jamás cargue el acoplado con más peso del que están diseñados para soportar los neumáticos. La carga permitida se indica en el flanco del neumático del acoplado.

Antes de conducir, averigüe siempre la máxima velocidad permitida para los neumáticos del acoplado. Puede que sea significativamente inferior a la velocidad permitida para los neumáticos del vehículo. La velocidad permitida puede estar indicada en el flanco del neumático del acoplado. Si no se indica la velocidad permitida, la velocidad máxima predeterminada de los neumáticos para acoplado es de 105 km/h (65 mph).

## 212 Cuidado del vehículo

### Cuidado del vehículo

#### Información general

Información general .....	213
Accesorios y modificaciones del vehículo .....	213
Interruptor de desconexión de la batería .....	214

#### Comprobaciones en el vehículo

Operaciones de mantenimiento realizadas por el propio usuario .....	214
Capó .....	215
Vista del compartimento del motor ....	217
Aceite del motor .....	218
Sistema de vida útil del aceite del motor .....	220
Líquido de la transmisión automática. ....	221
Filtro de aire del motor .....	221
Refrigerante del motor .....	222
Recalentamiento del motor .....	223
Ventilador del motor .....	224
Líquido de lavado .....	224
Frenos .....	225
Líquido de frenos .....	225
Batería .....	226
Filtro de combustible diesel .....	227
Purga del sistema de combustible diesel .....	228

Sustitución de las escobillas de los limpiaparabrisas .....	228
--	-----

#### Sustitución de las lámparas

Sustitución de las lámparas .....	229
Faros .....	230
Luces de circulación diurna (DRL) (Si está equipado) .....	232
Faros antiniebla .....	232
Intermitentes delanteros .....	232
Luces traseras .....	232
Tercera luz de freno .....	235
Luz de la patente .....	235

#### Sistema eléctrico

Sobrecarga del sistema eléctrico .....	236
Los fusibles .....	237
Caja de fusibles del compartimento del motor .....	238
Caja de fusibles del tablero de instrumentos .....	240

#### Herramientas del vehículo

Herramientas .....	242
--------------------	-----

#### Ruedas y neumáticos

Ruedas y neumáticos .....	244
Designaciones de los neumáticos .....	244
Presión de los neumáticos .....	244
Sistema monitor de presión de los neumáticos .....	245

Funcionamiento del monitor de presión de los neumáticos .....	247
Profundidad del dibujo .....	250
Rotación de neumáticos .....	250
Cuando llega el momento de cambiar por neumáticos nuevos .....	251
Tipos de neumáticos y llantas .....	252
Sustitución de ruedas .....	252

#### Arranque con cables

Arranque con cables .....	258
---------------------------	-----

#### Remolcado del vehículo

Transporte de un vehículo averiado ...	259
Remolque de otro vehículo .....	260

#### Cuidado del aspecto

Cuidado exterior .....	261
Cuidado interior .....	264

## Información general

Este manual se imprimió en la fecha especificada en la cubierta y contiene información basada en un vehículo completamente equipado con opciones y accesorios disponibles a dicha fecha. Es por ello que puede que haya discrepancias entre el contenido del manual y la configuración del vehículo, o puede que su vehículo no incluya algunos de los elementos que se mencionan en el presente manual.

General Motors se reserva el derecho a implementar cualquier cambio en sus productos para satisfacer los requisitos y expectativas del cliente en cualquier momento.

Si tuviera preguntas sobre el contenido de su vehículo, acérquese a un concesionario Chevrolet para solicitar el manual de especificaciones de venta que corresponda al número de identificación del vehículo (VIN).

## Accesorios y modificaciones del vehículo

A fin de satisfacer sus requisitos de confort y de personalización del vehículo, General Motors desarrolla y ofrece opciones

originales de fábrica y accesorios homologados para su montaje a través de un concesionario taller autorizado Chevrolet.

Le aconsejamos que contacte a su concesionario o taller autorizado Chevrolet para que le informen acerca de las opciones y accesorios disponibles.

Le recomendamos el uso de repuestos y accesorios originales y piezas homologadas por el fabricante específicamente para su tipo de vehículo. No podemos evaluar ni garantizar la fiabilidad de otros productos, aunque cuenten con una autorización oficial o de otra índole.

### Atención

Nunca modifique el vehículo. Al agregar accesorios no certificados por GM o al hacer modificaciones al vehículo, se cambian las condiciones originales y las especificaciones de fábrica, y se deterioran la funcionalidad y el rendimiento de los sistemas del vehículo, afectando así la seguridad y la durabilidad, además de perder la garantía del vehículo.

Los siguientes son algunos ejemplos a modo enunciativo:

El uso de combustibles distintos a los especificados, la instalación de gas natural comprimido, el blindaje, los cambios en la suspensión del vehículo y el uso de neumáticos no originales son algunos ejemplos de las modificaciones que afectan a las especificaciones originales del vehículo, a su correcto funcionamiento, a su garantía y a la seguridad de los ocupantes.

### Nota

Debido a la tecnología aplicada al sistema electrónico, no conecte al cableado del vehículo ningún tipo de equipo eléctrico que no sea original, como alarmas, levantavidrios eléctricos, cierres eléctricos, inhibidores del encendido y/o combustible, sistemas de audio (por ejemplo, módulo de radio y encendido), sistemas de aire acondicionado o iluminación auxiliar, entre otros. Como consecuencia, el vehículo podría dañarse y podría provocar una falla eléctrica, una falla en la comunicación entre los componentes electrónicos, la inmovilización o incluso un incendio.

**LOS DAÑOS PROVOCADOS EN ESTAS SITUACIONES NO ESTÁN CUBIERTOS POR LA GARANTÍA.**

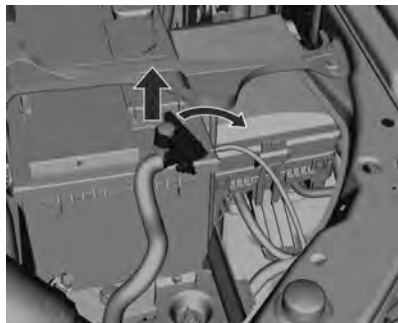


## 214 Cuidado del vehículo

Los concesionarios o talleres autorizados Chevrolet están capacitados y disponen de los conocimientos necesarios para la instalación de accesorios originales compatibles con el sistema específico de su vehículo.

Consulte con su taller Chevrolet autorizado para saber que accesorios están aprobados para su vehículo y para conocer los métodos de instalación adecuados.

### Interrupor de desconexión de la batería



#### Desconectar

1. Abra el capó.

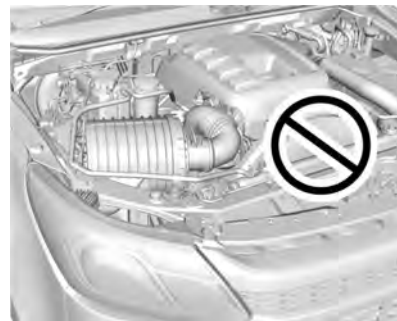
2. Verifique que todos los sistemas eléctricos estén desactivados, tales como los sistemas de audio, los faros, la alarma antirrobo y los accesorios. Tenga cuidado de que el encendido esté desconectado y retire la llave del vehículo del encendido.
3. Cierre todas las puertas del vehículo y no active la alarma.
4. Desenrosque la tuerca del terminal del borne negativo.
5. Retire el terminal negativo del borne de la batería.

#### Conectar

1. Asegúrese de que el encendido esté desconectado y la llave del vehículo esté fuera del encendido.  
Abra el capó e instale el terminal en el borne negativo de la batería.
2. Apriete la tuerca del terminal del borne negativo.
3. Cerrar el capó.

## Comprobaciones en el vehículo

### Operaciones de mantenimiento realizadas por el propio usuario



#### Peligro

Examine el compartimento del motor exclusivamente cuando el encendido esté desconectado.

El ventilador de aire acondicionado puede empezar a funcionar aunque el encendido esté desconectado.

**⚠ Peligro**

El sistema de encendido usa una tensión extremadamente elevada. Procure no tocar.

**Capó****Apertura****⚠ Peligro**

Apague el vehículo antes de abrir el capó. Si el motor está en marcha con el capó abierto, usted u otras personas podrían resultar heridas.



Tire de la palanca de liberación.



Empuje el gancho de seguridad hacia la izquierda y abra el capó.

**⚠ Peligro**

Cuando el motor esté caliente, asegúrese de tocar solo el acolchado de gomaespuma de la varilla de soporte del capó para evitar quemaduras.

Consulte *Entrada de aire* ⇨ 159



Fije la varilla de apoyo del capó.

**Cierre**

Para cerrar el capó:

1. Antes de cerrar el capó, asegúrese de que todos los tapones de llenado estén correctamente cerrados. Luego, levante el capó para liberar la presión sobre el sostén del mismo. Retire el sostén del capó de la ranura de la parte inferior del capó y regréselo a su retenedor.

La varilla del sostén debe hacer clic en su sitio cuando se la vuelve a colocar en el retenedor para evitar daños al capó.

## 216 Cuidado del vehículo

2. Baje el capó 30 cm por arriba del vehículo y suéltelo para que se enganche completamente en los cierres. Asegúrese de que el capó esté cerrado y repita el proceso si fuera necesario.

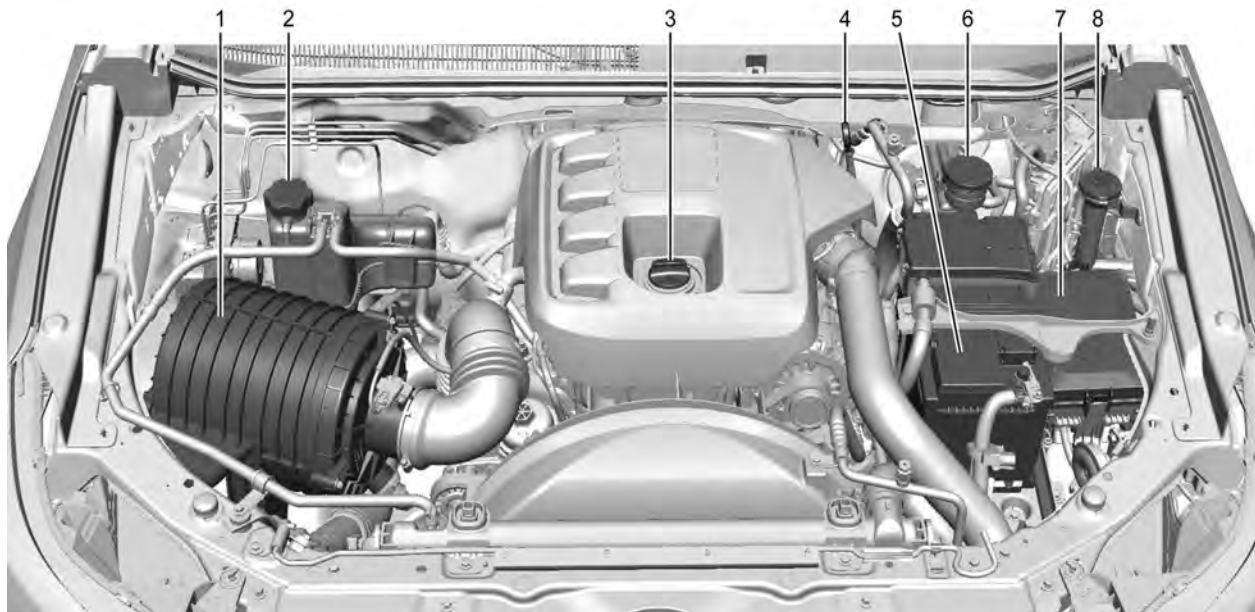


### **Peligro**

Tome siempre las siguientes precauciones:

- Tire hacia arriba del borde delantero del capó para asegurarse de que esté cerrado de forma segura antes de conducir el vehículo.
- No tire de la manija de apertura del capó mientras el vehículo se desplaza.
- No desplace el vehículo con el capó abierto. Un capó abierto obstruye la visión del conductor.
- Si usa el vehículo con el capó abierto, puede provocar una colisión que podría causar daños al vehículo, otros objetos, lesiones personales e incluso la muerte.
- No cierre el capó con la varilla enganchada al mismo.

## Vista del compartimento del motor



Motor diésel turbo DOHC 2.8L, XLDE

## 218 Cuidado del vehículo

1. Filtro de aire del motor
2. Refrigerante del motor
3. Depósito del aceite del motor. Vea *Aceite del motor* ⇨ 218.
4. Varilla de medición de aceite del motor. Vea *Aceite del motor* ⇨ 218.
5. Batería
6. Líquido de frenos
7. Caja de fusibles del compartimento del motor
8. Líquido de lavado

### Aceite del motor

Este vehículo usa de fábrica aceite Dexos 2. Cuando complete el nivel verifique si el aceite es el mismo que se cargó en el vehículo.

#### Atención

El exceso de aceite del motor debe drenarse o extraerse.

No mezcle nunca tipos de aceite de calidad diferente. Use solo aceite de la calidad y viscosidad especificadas en el

(Continuación)

#### Atención (Continuación)

manual. El uso de un aceite distinto al especificado podría causar daños al motor y anular la garantía.

Consulte *Mantenimiento programado* ⇨ 267.

#### Nota

Cambiar cuando lo indique el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (CAMBIE PRONTO EL ACEITE DEL MOTOR) o según el programa de mantenimiento (lo que ocurra primero), debido a que los aceites pierden sus propiedades de lubricación no solo con el funcionamiento del motor sino también con el tiempo. Se recomienda cambiar el aceite en un concesionario Chevrolet para garantizar el uso del aceite especificado y mantener la integridad de los componentes del motor. Los daños causados por aceite no especificado no están cubiertos por la garantía.

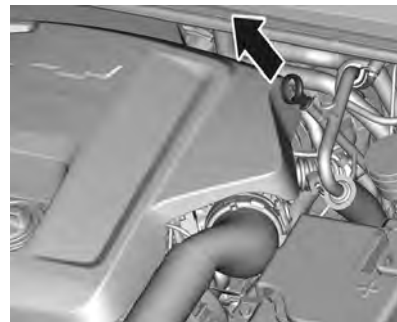
#### Nota

Si el vehículo forma parte del programa exclusivo para flotas y/o para empresas de alquiler de vehículos, contacte a un concesionario Chevrolet para obtener más información.

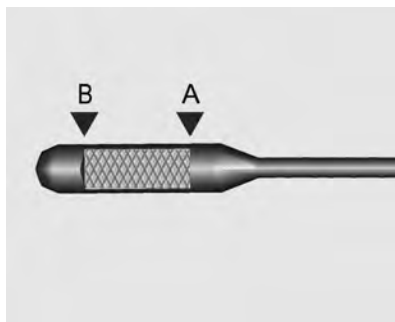
El nivel de aceite debe comprobarse con el vehículo nivelado y con el motor apagado (el motor debe estar a la temperatura normal de funcionamiento).

Espere al menos 2 minutos antes de comprobar el nivel para permitir que la acumulación normal de aceite en el motor pase al cárter. Si el aceite está frío, podría tardar más tiempo en volver al cárter de aceite.

### Comprobación del nivel de aceite del motor



Para comprobar el nivel de aceite, extraiga la varilla de medición cuando el motor está frío.



- Antes de comprobar el nivel de aceite, el vehículo debe estar en una superficie horizontal y el motor debe estar frío.
- Extraiga la varilla de medición de aceite y limpie la punta con un paño.
- Inserte nuevamente la varilla de medición en la posición original y asegúrese de que esté totalmente introducida en el tubo.
- Extraiga la varilla de medición para leer el nivel de aceite.
- El nivel se lee en el lado de la grilla de la punta.

Es importante saber que las comprobaciones del nivel de aceite realizadas pocos minutos después de apagar el motor (como en la estación de servicio después de cargar combustible) pueden conducir a lecturas

falsas de nivel bajo del aceite. No complete el nivel en este caso y siga el procedimiento correcto.

Complete el nivel de aceite del motor sólo si el nivel está por debajo de la marca (B).

#### Atención

El exceso de aceite del motor debe drenarse o extraerse.

#### Atención

No mezcle nunca tipos de aceite de calidad diferente. Use solo la calidad y viscosidad de aceite especificadas en el manual. El uso de un aceite distinto al especificado podría causar daños al motor y anular la garantía. Verifique con un concesionario Chevrolet si el aceite está aprobado según la especificación Dexos 1.



Consulte *Capacidades y especificaciones* ⇨ 281.

Coloque el tapón correctamente y apriételo.

La estabilización de consumo de combustible ocurrirá una vez que el vehículo se haya conducido varios miles de kilómetros. Sólo entonces se puede determinar el consumo real de aceite.

#### ⚠ Peligro

El aceite del motor provoca irritaciones y, en caso de ingerirlo, podría caer enfermo o morir.

(Continuación)

## 220 Cuidado del vehículo

### Peligro (Continuación)

Manténgalo alejado del alcance de los niños.

Evite un contacto repetido o prolongado con la piel.

Lave las zonas expuestas con agua y jabón o jabón para manos.

¡Tenga cuidado al extraer el aceite del motor ya que puede estar lo bastante caliente como para causarle quemaduras!

### Cambio de filtro de aceite

Haga que el reemplazo de aceite lo realice preferiblemente un concesionario Chevrolet.

Consulte *Mantenimiento programado* ⇨ 267.

### Nota

Si el vehículo forma parte del programa exclusivo para flotas y/o para empresas de alquiler de vehículos, contacte a un concesionario Chevrolet para obtener más información.

## Sistema de vida útil del aceite del motor

### Cuándo cambiar el aceite del motor

Este vehículo tiene un sistema de computadora que indica cuándo cambiar el aceite del motor y el filtro. Esto se basa en una combinación de factores que incluyen las revoluciones del motor, la temperatura del motor y los kilómetros recorridos. En función de las condiciones de conducción, el kilometraje al que se indica el cambio de aceite puede variar considerablemente. Para que el sistema de vida útil del aceite funcione correctamente, se debe poner a cero cada vez que se cambia el aceite.

Cambie el aceite del motor del vehículo cuando lo indique el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (CAMBIE PRONTO EL ACEITE DEL MOTOR), o según el plan de mantenimiento, lo que ocurra primero.

En algunos vehículos, cuando el sistema ha calculado que se ha reducido la vida útil del aceite, aparece un mensaje CAMBIAR PRONTO EL ACEITE DE MOTOR para indicar que es necesario un cambio de aceite. Cambie el aceite tan pronto como sea posible dentro de los próximos 1.000 km. Es posible que si se conduce en las mejores

condiciones, el sistema de vida útil del aceite pueda indicar que no es necesario cambiar al aceite por hasta un año o 10.000 km. El aceite del motor y el filtro se deben cambiar como mínimo una vez por año, o según el plan de mantenimiento, y se debe restablecer a cero el sistema. Consulte *Líquidos y lubricantes recomendados* ⇨ 271. Su concesionario tiene personal de servicio capacitado que realizará esta tarea y pondrá a cero el sistema. También es importante verificar regularmente el aceite a lo largo del intervalo entre cambios de aceite y mantenerlo al nivel correcto.

Si el sistema se pone a cero accidentalmente, el aceite debe cambiarse a los 5.000 km del último cambio de aceite. Recuerde poner a cero el sistema de vida útil del aceite toda vez que cambie el aceite.

En los mercados en los que no esté disponible el Sistema de vida útil del aceite del motor, cambie el aceite del motor según el programa de mantenimiento.

### Cómo poner a cero el sistema de vida útil del aceite del motor

Ponga a cero el sistema toda vez que cambie el aceite del motor, de modo que el sistema pueda calcular el próximo cambio de

aceite. Siempre restablezca la vida útil del aceite a 100% después de cada cambio de aceite. No se restablece por sí sola. Para restablecer el sistema de vida útil del aceite del motor

1. Gire el encendido a ON/RUN (encendido conectado) con el motor apagado.
2. Presione completamente y suelte el pedal del acelerador tres veces dentro de un lapso de cinco segundos.

Si el vehículo tiene un mensaje CAMBIAR PRONTO EL ACEITE DE MOTOR y se vuelve a mostrar la siguiente vez que se arranca el vehículo, no se ha restablecido el sistema de vida útil del aceite del motor. Repita el procedimiento.

## Líquido de la transmisión automática.

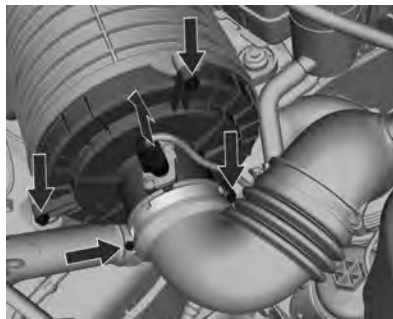
### Cómo verificar el líquido de la transmisión automática

No es necesario comprobar el nivel de líquido de la transmisión. Una fuga de líquido de la transmisión es la única razón de la pérdida de líquido. Si se produce una pérdida, lleve el vehículo al departamento de servicio de su concesionario y haga que lo reparen lo antes posible.

Hay un proceso especial para verificar y cambiar el líquido de la transmisión. Puesto que este procedimiento es difícil, debe realizarse en el concesionario.

Cambie el líquido y el filtro a los intervalos indicados en el folleto Líquidos y lubricantes recomendados y asegúrese de usar el líquido indicado en *Líquidos y lubricantes recomendados* ⇨ 271.

### Filtro de aire del motor



### Cómo revisar y reemplazar el filtro de aire del motor:

No encienda el motor ni mantenga el motor funcionando con la cubierta del filtro de aire del motor abierta. Antes de quitar el filtro

de aire del motor, verifique que la cubierta del filtro de aire del motor y los componentes cercanos estén limpios. No limpie el filtro de aire del motor ni sus componentes con agua ni aire comprimido.

Para inspeccionar o reemplazar el filtro de aire del motor.

1. Libere la abrazadera del tubo y quite el tubo de salida del **filtro** de aire.
2. Desenchufe el conector del sensor de aire.
3. Desatornille los tres tornillos de la tapa del filtro y quítela.
4. Retire de la carcasa el elemento filtrante del filtro de aire.

### Peligro

Si es necesario reemplazar una pieza, la misma se debe reemplazar por una con el mismo número de pieza o por una equivalente. El uso de una pieza de repuesto que no tenga el mismo encaje, la misma forma y la misma función podría provocar lesiones personales o daños al vehículo.

1. Inspeccione o reemplace el filtro de aire del motor.



## 222 Cuidado del vehículo

- Coloque el filtro de aire en la carcasa alineando la flecha que se encuentra en el filtro con la pestaña de alineación de la carcasa.
- Vuelva a ajustar los tres tornillos, enchufe el sensor de aire y coloque y ajuste la abrazadera.

### Peligro

Si hace funcionar el motor con el filtro de aire desmontado, puede quemarse o causar quemaduras a los demás. Preste atención cuando trabaje en el motor. No arranque el motor ni conduzca el vehículo con el filtro de aire desactivado, ya que podrían salir llamas si se produce un encendido prematuro en el motor.

### Atención

Con el filtro de aire desmontado, la suciedad puede entrar fácilmente al motor y dañarlo. Siempre tenga colocado el filtro de aire al conducir.

## Refrigerante del motor

### Cambio del líquido refrigerante del motor

El sistema de refrigeración del motor se llena con un aditivo de larga duración (glicol de etileno) cuyas propiedades ofrecen una protección adecuada contra la congelación, ebullición y corrosión.

Consulte *Líquidos y lubricantes recomendados* ⇨ 271.

### Peligro

Deje que el motor se enfríe antes de abrir el tapón. Abra cuidadosamente el tapón, liberando lentamente la presión.

### Nivel del refrigerante

#### Atención

Un nivel bajo del refrigerante puede causar daños al motor.



Si el sistema de refrigeración está frío, el nivel del refrigerante debe estar aproximadamente a 1 cm por encima de la marca de la línea de llenado. Rellene si el nivel es más bajo.

Rellene con una mezcla de agua desmineralizada y anticongelante homologado para el vehículo. Coloque el tapón y apriételo firmemente. Haga comprobar la concentración de anticongelante y reparar la causa de la pérdida de refrigerante en un concesionario Chevrolet.

## Recalentamiento del motor

El mensaje del indicador de temperatura del refrigerante se muestra en el tablero de instrumentos. Este mensaje indica el aumento de la temperatura del motor.

### Nota

Si el motor funciona sin refrigerante, el vehículo podría sufrir graves daños. En ese caso, las reparaciones no estarán cubiertas por la garantía.

## Sobrecalentamiento del motor sin vapor

Si observa el aviso de sobrecalentamiento y no hay señales de vapor, el problema podría ser menos grave. El motor se puede recalentar si:

- El vehículo sube una fuerte pendiente a elevadas temperaturas ambiente.
- El vehículo se detiene después de conducir a velocidades elevadas.
- Se debe conducir el vehículo con el motor funcionando al régimen de ralentí durante un tiempo prolongado.

Si la advertencia de recalentamiento permanece activada y aún no hay vapor visible, observe el siguiente procedimiento durante aproximadamente 1 minuto:

1. Apague el sistema de aire acondicionado (Si está equipado).
2. Intente mantener el motor en funcionamiento (utilice una marcha en la que el motor gire lentamente).

Si la advertencia de recalentamiento desaparece, puede continuar conduciendo. Por motivos de seguridad, conduzca despacio durante 10 minutos aproximadamente.

Si el indicador de temperatura cae a la posición normal, continúe la marcha.

Si la temperatura del refrigerante no baja, apague el motor y estacione el vehículo inmediatamente.

Si no hay vapor visible, ponga el motor a régimen de ralentí durante unos 2 o 3 minutos, con el vehículo detenido, y observe si la advertencia de recalentamiento se apaga.

Si la advertencia de recalentamiento sigue apareciendo, apague el motor, pida a los ocupantes que salgan del vehículo y espere a que se enfríe. Solicite asistencia técnica inmediatamente.

### Atención

Si el refrigerante del interior de la cámara de compensación está hirviendo, espere hasta que se enfríe.

El refrigerante debe estar en el nivel especificado. Si el nivel baja, significa que puede haber fugas en los tubos flexibles del radiador, los tubos flexibles del calefactor, el radiador o la bomba de agua.

### Atención

- Puede que los tubos flexibles del calefactor y el radiador estén calientes, así como otras partes del motor. No los toque o podría quemarse.
- Si hubiera alguna fuga, no encienda el motor o podría perder todo el refrigerante y sufrir quemaduras. Antes de conducir el vehículo, repare las fugas.

## Sobrecalentamiento con vapor

### Atención

- El vapor generado por el sobrecalentamiento del motor puede causar quemaduras graves, incluso si
- (Continuación)

## 224 Cuidado del vehículo

### Atención (Continuación)

abre el compartimento del motor solo un poco. Manténgase alejado del motor mientras observe emisiones de vapor. Apague el motor, pida a los ocupantes que salgan del vehículo y espere a que se enfríe. Antes de abrir el compartimento del motor, espere hasta que se apaguen las señales de vapor del refrigerante.

- Si el vehículo continúa desplazándose con el motor recalentado, los líquidos podrían salir debido a la alta presión. Usted y otros podría sufrir quemaduras graves. Apague el motor recalentado, salga del vehículo y espere a que se enfríe.

### Ventilador del motor

Si no hay fugas visibles, compruebe el funcionamiento del ventilador del motor. Su vehículo está equipado con un ventilador impulsado por el motor. Si el ventilador no actúa, será necesaria su reparación. Apague el motor. Si el problema no está identificado pero el nivel del refrigerante no está al máximo, añada al depósito de expansión una mezcla de agua potable y aditivo para

el radiador ACDelco (de larga duración - color naranja), en una proporción del 50% de aditivo. Ponga en marcha el motor cuando el nivel de refrigerante esté al máximo. Si la advertencia de recalentamiento está activada, consulte a un concesionario Chevrolet.

### Peligro

Los ventiladores y otras partes móviles del motor podrían causar heridas graves. Mantenga las manos y ropa alejados de las partes móviles mientras el motor esté funcionando.

### Peligro

- Los líquidos hirvientes y vapores que pasan por el sistema de refrigeración pueden explotar y causar quemaduras graves. Están bajo presión, y si el tapón del depósito de compensación se abre aunque sea parcialmente, los vapores podrían salir expulsados a gran velocidad. No retire nunca el tapón del depósito de compensación mientras el motor y el sistema de refrigeración están calientes. Si es

(Continuación)

### Peligro (Continuación)

necesario, gire el tapón del depósito de compensación y espere que se enfríe el motor.

- El aditivo de larga duración para el sistema de refrigeración es venenoso y debe manipularse con cuidado.

### Nota

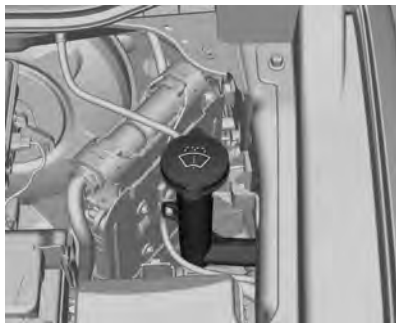
Cuando el motor está apagado durante períodos prolongados y en clima mayormente frío, el ventilador puede activarse durante algunos segundos después del arranque del motor. Esto no es un problema, el ventilador se desactivará normalmente después de algunos segundos y funcionará cuando sea necesario.

### Líquido de lavado

#### Qué usar

Cuando se necesite líquido del lavaparabrisas, asegúrese de leer las instrucciones del fabricante antes de usarlo. Si utiliza el vehículo en una zona en que las temperaturas pueden ser inferiores al punto de congelamiento, use un líquido que tenga suficiente protección contra congelamiento.

## Agregado de líquido del lavaparabrisas



Abra el tapón que tiene el símbolo del lavaparabrisas. Agregue líquido del lavaparabrisas hasta que se llene el tanque.

### Atención

- No utilice líquido lavador que contenga algún tipo de recubrimiento repelente de agua. Esto puede causar que las escobillas del limpiaparabrisas traqueteen o salten.
- No use refrigerante del motor (anticongelante) en el lavaparabrisas. Puede dañar el sistema del lavaparabrisas y la pintura.

(Continuación)

### Atención (Continuación)

- No mezcle agua con líquido del lavaparabrisas listo a usar. El agua puede causar el congelamiento de la solución y dañar el tanque de líquido y otras piezas del sistema del lavaparabrisas.
- Cuando use líquido del lavaparabrisas concentrado, siga las instrucciones del fabricante para agregar agua.
- Llene el tanque de líquido del lavaparabrisas solo hasta las tres cuartas partes cuando está muy frío. Esto permite la expansión del líquido si se produce el congelamiento, lo que podría dañar el tanque si estuviera completamente lleno.

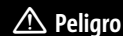
## Frenos

En caso de que el espesor de los forros de freno sea mínimo, se produce un chillido durante el frenado.

Se puede continuar conduciendo, pero haga sustituir las pastillas de frenos lo antes posible.

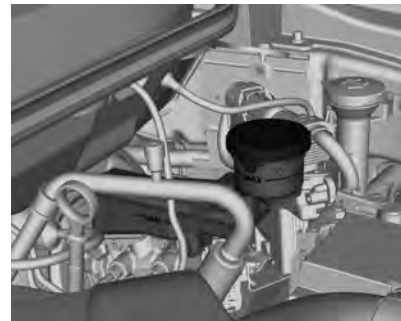
Una vez montadas las pastillas de freno nuevas, no frene a fondo innecesariamente durante los primeros viajes.

## Líquido de frenos



**Peligro**

El líquido de frenos es tóxico y corrosivo. Evite el contacto con los ojos, la piel, tejidos y superficies pintadas.



El nivel del líquido de frenos debe estar entre las marcas **MIN** y **MAX**.

Al rellenar debe asegurarse la máxima limpieza, ya que la contaminación del líquido de frenos puede ocasionar fallas en

## 226 Cuidado del vehículo

el sistema de frenos. Haga subsanar la causa de la pérdida de líquido de frenos en un concesionario Chevrolet.

Utilice únicamente líquido de freno de alto rendimiento aprobado para este vehículo.

Consulte *Líquidos y lubricantes recomendados* ⇨ 271.

### Batería

La batería de este vehículo no requiere mantenimiento, siempre que el perfil de conducción permita que la batería se cargue en forma suficiente. La conducción a cortas distancias y los arranques frecuentes del motor pueden descargar la batería. Evite el uso de consumidores eléctricos innecesarios.

La inmovilización del vehículo durante más de 4 semanas puede ocasionar la descarga de la batería. Desconecte la batería de acuerdo al procedimiento descrito en *Interruptor de desconexión de la batería* ⇨ 214 para evitar así su descarga.

#### Atención

- Si enciende cerillas cerca de la batería, podría provocar una explosión de gas. Si necesita más iluminación en el compartimento del motor, use una linterna.
- La batería, incluso si está sellada, contiene ácido que causa quemaduras. Si cayera ácido en la piel o los ojos, lave las partes afectadas con agua corriente y acuda inmediatamente a un médico.
- Use gafas protectoras cuando manipule las baterías para minimizar el peligro de que le caigan gotas de la solución en los ojos.
- General Motors no se hace responsable de accidentes provocados por negligencias o manipulación incorrecta de las baterías.

#### Reciclaje obligatorio de la batería



Las baterías deben desecharse en un punto de recogida autorizado para su reciclaje.

**Cuando sustituya la batería respete la normativa y el cuidado del medio ambiente que requieren estos elementos.**

Cuando sustituya la batería, entregue la antigua en el establecimiento vendedor.

- Todos los consumidores/usuarios finales deben devolver la batería usada del vehículo. No se debe tirar a la basura común.
- El concesionario o taller autorizado Chevrolet donde compró la batería del vehículo debe aceptar la entrega de la batería usada y enviarla al fabricante para su reciclaje.

**⚠ Peligro**

Mantenga los materiales encendidos lejos de la batería para evitar explosiones. La explosión de la batería puede producir daños al vehículo y lesiones graves o la muerte.

**Atención**

Peligros al entrar en contacto con la solución de ácido y el plomo:

- Composición básica: plomo, ácido sulfúrico diluido y plástico.
- Si desechara la solución de ácido y plomo contenidos en la batería en el medio ambiente de forma inadecuada, podría contaminar el suelo, el subsuelo y el agua, y poner en peligro la salud de las personas.
- Si hubiera un contacto accidental de los ojos o la piel con estos productos, las partes afectadas deberían lavarse inmediatamente con agua del grifo y la persona debería acudir a un médico.

(Continuación)

**Atención (Continuación)**

- Cuando transporte la batería, manténgala en posición horizontal para evitar fugas desde el respiradero.
- Manténgalo alejado del alcance de los niños.
- No incline una batería abierta.
- Mantenga el material encendido lejos de la batería para evitar explosiones.

**Prevención de daños en los componentes electrónicos**

A fin de evitar la avería de los componentes electrónicos, nunca desconecte la batería con el motor en marcha, apague el vehículo y retire la llave del encendido antes de la desconexión de la batería.

Siempre que desconecte la batería, desconecte primero el cable negativo y luego el cable positivo. No invierta la posición de los cables.

Cuando vuelva a conectarlos, conecte primero el cable positivo y luego el cable negativo.

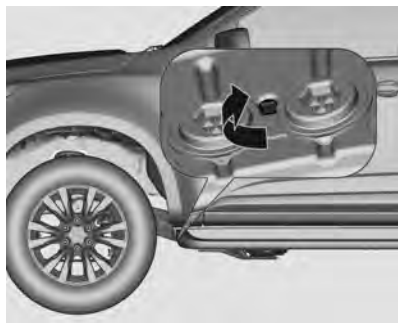
Consulte *Protección contra descarga de la batería* ⇨ 104.

**Filtro de combustible diesel**

Drene el agua residual del filtro de combustible diésel cuando aparece el mensaje "Water in Fuel – Contact Service" en el centro de información del conductor o en cada cambio de aceite, como se explica a continuación:

- Apague el motor.
- Coloque un recipiente debajo de la carcasa del filtro.
- Retire el tapón de drenaje ubicado en la parte inferior de la carcasa del filtro girándolo en sentido antihorario para drenar el agua. El filtro se drena tan pronto emerge combustible por la lumbrera.
- Vuelva a colocar al tapón girándolo en sentido horario y asegurándose de que no haya fugas.
- Gire la llave de encendido a ON, espere 5 segundos y luego gire la llave a LOCK u OFF.

## 228 Cuidado del vehículo



### Purga del sistema de combustible diesel

Si el depósito ha quedado en seco, se debe purgar el sistema de combustible diésel sobre un terreno nivelado después de cargar como mínimo 2 litros. Conecte el encendido tres veces durante 15 segundos por vez. Luego arranque el motor durante un máximo de 40 segundos. Repita este proceso después de no menos de 5 segundos. Si el motor no arranca, solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

### Sustitución de las escobillas de los limpiaparabrisas

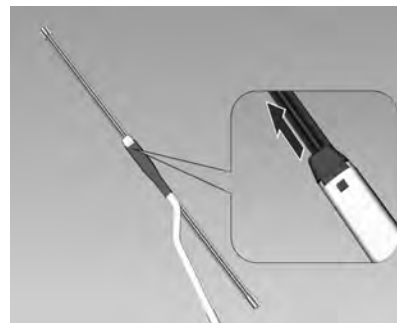
El funcionamiento correcto de los limpiaparabrisas es esencial para una visibilidad clara y una conducción segura. Revise de forma regular el estado de las escobillas del limpiaparabrisas. Sustituya las escobillas que estén duras, resquebrajadas o agrietadas, o aquellas que ensucien el parabrisas.

La presencia de material extraño en el parabrisas o en las escobillas puede reducir la eficacia de los limpiaparabrisas. Si las escobillas no limpian correctamente, limpie el parabrisas y las escobillas con un buen producto de limpieza o detergente suave. Enjuáguelos con abundante agua.

Repita el proceso si fuera necesario. No hay manera de quitar los rastros de silicona del vidrio. Por tanto, no aplique nunca abrillantador con silicona al parabrisas del vehículo, ya que se formarían rayas que obstaculizarían la visión del conductor.

No utilice solventes, gasolina, kerosén o diluyente de pintura para limpiar los limpiaparabrisas. Estos productos son muy fuertes y pueden dañar las escobillas y las superficies pintadas.

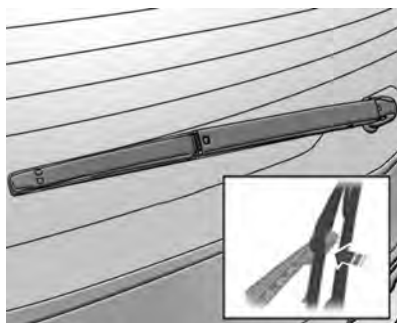
### Escobilla del limpiaparabrisas



1. Sostenga la varilla del brazo del limpiaparabrisas y levante dicho brazo.
2. Presione la pestaña de bloqueo en la área demarcada y tire de la escobilla para quitarla.

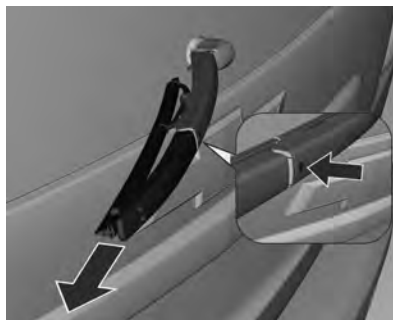
## Escobilla del limpiaviento

### Modelo 01



1. Levante el brazo del limpiaviento para separarlo del parabrisas.
2. Gire la escobilla del limpiaviento en la dirección de la flecha.

### Modelo 02



1. Sostenga la varilla del brazo del limpiaviento y levante dicho brazo.
2. Presione el botón superior mostrado en la imagen y empuje la escobilla del limpiaviento.

## Sustitución de las lámparas

Para el tipo apropiado de lámparas de repuesto, o cualquier procedimiento de cambio de lámparas no indicado en esta sección, comuníquese con su concesionario.

### Atención

No sustituya lámparas incandescentes por lámparas de repuesto LED de posventa. Esto puede averiar el sistema eléctrico del vehículo.

Este vehículo cuenta con varias lámparas LED. Para el reemplazo de cualquier conjunto de iluminación LED, comuníquese con su concesionario.

Desconecte el encendido y el interruptor correspondiente.

Una lámpara nueva sólo se debe sujetar por la base. No toque el cristal de la lámpara con las manos desnudas.

Utilice sólo el mismo tipo de lámpara para la sustitución.

Sustituya las lámparas de los faros desde el compartimiento del motor.

Aplicación	Potencia (W)
Luz alta	55
Luz baja	55
Faro de niebla (si está equipado)	55



## 230 Cuidado del vehículo

Aplicación	Potencia (W)
Luz de freno/luz (trasera) – de freno	LED y/o 21
Luz de freno/luz (trasera) – de estacionamiento	LED y/o 5
Luz de freno	LED
Faro	LED y/o 5
DRL (si está equipado)	LED
Faro de niebla trasero (si está equipado)	21
Patente	5
Luz de marcha atrás	21
Intermitente	21

### Nota

Después de circular en lluvia intensa o lavar el vehículo, las lentes de los faros y las luces traseras pueden parecer escarchados.

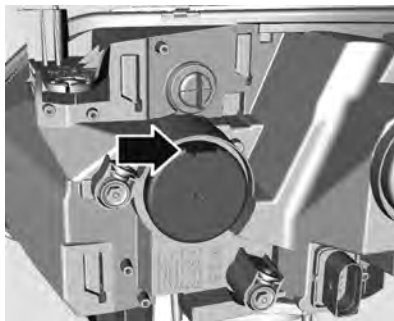
Esto sucede debido a la diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de la lámpara.

Es algo similar a la condensación de las ventanillas en el interior del vehículo si llueve y no indica que haya un problema con el vehículo.

Si hay fugas de agua dentro del circuito de la lámpara, haga revisar el vehículo por un concesionario Chevrolet.

### Faros

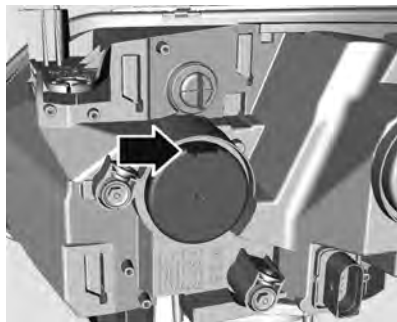
#### Luz de posición



1. Desmonte la tapa protectora.



2. Tire del casquillo de la lámpara y desenlávelo.
3. Retire la lámpara del casquillo.
4. Inserte una lámpara nueva.
5. Inserte el casquillo en el reflector.
6. Empuje el casquillo de la lámpara y enlávelo.
7. Coloque la tapa protectora en la posición correcta y ciérrela.

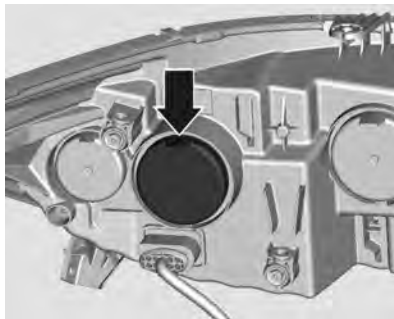
**Luz alta**

1. Desmonte la tapa protectora.

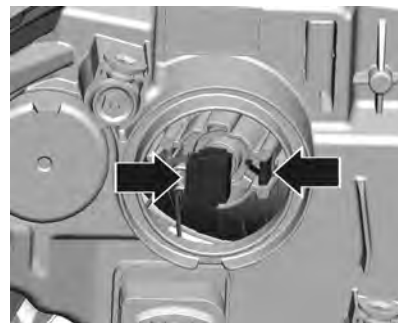


2. Desenchufe el conector de la lámpara.

3. Presione el clip elástico hacia fuera y desénclavélo.
4. Extraiga la lámpara de la caja del reflector.
5. Cuando monte la nueva lámpara, inserte las lengüetas en los rebajes del reflector.
6. Bloquee el clip elástico.
7. Enchufe el conector en la lámpara.
8. Coloque la tapa protectora en la posición correcta y ciérrela.

**Luz baja**

1. Desmonte la tapa protectora.



2. Desenchufe el conector de la lámpara.
3. Presione el clip elástico y desenclave la lámpara.
4. Extraiga la lámpara de la caja del reflector.
5. Cuando monte la nueva lámpara, inserte las lengüetas en los rebajes del reflector y empuje la lámpara hasta que quede en su lugar.
6. Enchufe el conector en la lámpara.
7. Coloque la tapa protectora en la posición correcta y ciérrela.

## 232 Cuidado del vehículo

### Dirección de los faros

#### Atención

Si debiera ajustar la dirección de los faros, le recomendamos llevar el vehículo a un concesionario Chevrolet para este servicio, ya que está relacionado con la seguridad.

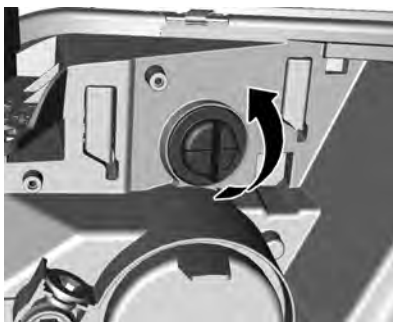
### Luces de circulación diurna (DRL) (Si está equipado)

Cuando se produce una falla en las luces LED (DRL), solicite la asistencia de un concesionario o taller autorizado Chevrolet.

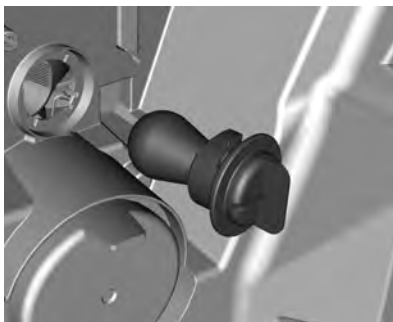
### Faros antiniebla

Sustituya las lámparas en un concesionario o reparador autorizado Chevrolet.

### Intermitentes delanteros



1. Gire el portalámpara en sentido antihorario para desengancharlo.

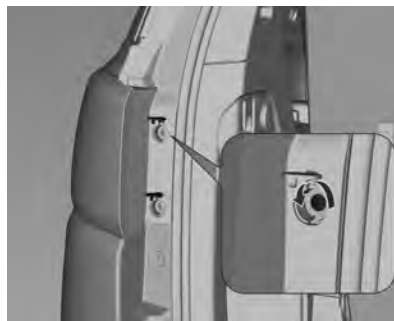


2. Presione levemente sobre la lámpara en el casquillo, gírela en sentido antihorario y extraiga la lámpara.
3. Inserte el nuevo portalámpara en el reflector y gírelo en sentido horario para engancharlo.

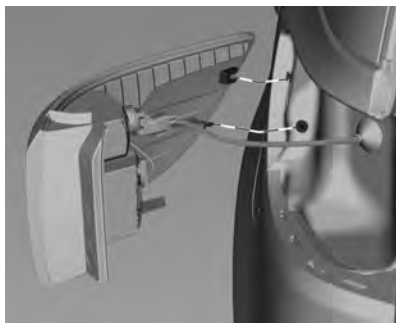
### Intermitentes de los espejos retrovisores externos

Haga que un concesionario Chevrolet sustituya los intermitentes laterales.

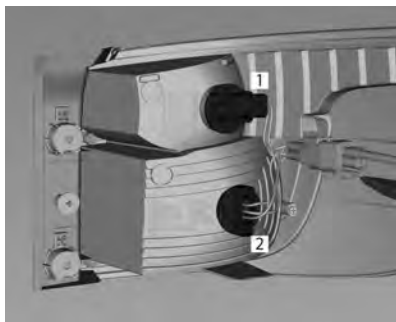
### Luces traseras



1. Abra ambas cubiertas desatornillando ambos tornillos.



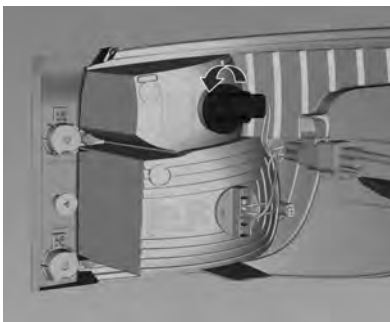
2. Retire el conjunto de la luz trasera tirando en forma recta para extraerlo de la carrocería. Extraiga el conector eléctrico.



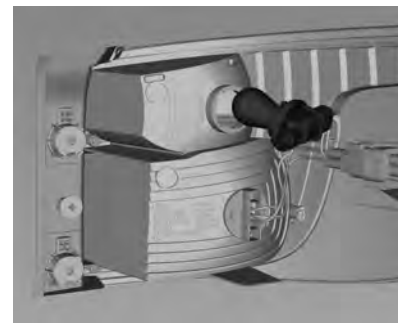
3. Intermitente (1)

Luz trasera/luz de freno (2)

Para la versión de LED, la luz trasera/de freno debe ser sustituida por un concesionario Chevrolet.



4. Gire el portalámpara correspondiente en sentido antihorario.



5. Desmonte el portalámparas. Presione levemente sobre la lámpara en el casquillo, girela en sentido antihorario y extraiga la lámpara.
6. Inserte la lámpara en el portalámpara. Inserte el portalámpara en el grupo óptico trasero, conecte el conector eléctrico y fíjelo en su posición. Instale el grupo óptico trasero en la carrocería y apriete los tornillos. Cierre las cubiertas y engánchelas.
7. Conecte el encendido, encienda y compruebe todas las luces.

### Luces traseras del portón trasero

1. Abra el portón trasero.

## 234 Cuidado del vehículo



### 2. Desmonte la tapa.

Luz trasera

Para la versión de LED, la luz trasera debe ser sustituida por un concesionario Chevrolet.

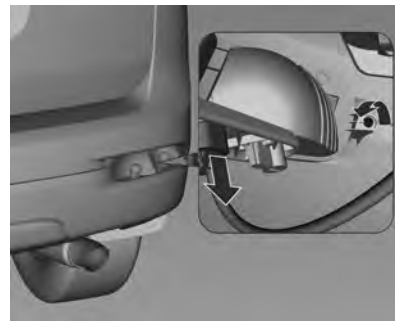


### 3. Gire el portalámpara correspondiente en sentido antihorario para extraerlo.



4. Extraiga la lámpara del portalámpara. Presione levemente la lámpara en el casquillo para insertarla.
5. Inserte el portalámpara en el grupo óptico trasero y conecte el conector eléctrico. Cierre la cubierta y engánchela.
6. Conecte el encendido, encienda y compruebe todas las luces.

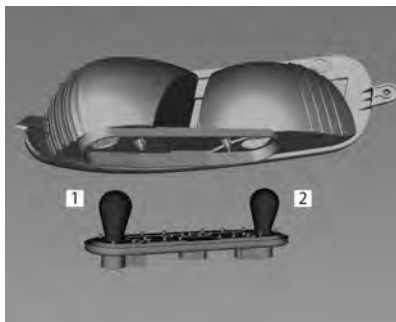
## Luces del paragolpes



1. Detrás del paragolpes trasero, desatornille el tornillo para extraer el conjunto de luces del paragolpes y desconecte el conector eléctrico.



2. Desatornille ambos tornillos para extraer el portalámpara.



3. Faro de niebla trasero (1) (si está equipado)

#### Luz de marcha atrás (2)

4. Inserte y gire la bombilla en el portalámpara y atorníllelo en su sitio. Instale el conjunto de luces del paragolpes en la carrocería y apriete el tornillo. Conecte el conector eléctrico.
5. Conecte el encendido, encienda y compruebe todas las luces.

#### Tercera luz de freno



Haga que un concesionario Chevrolet sustituya la luz.

#### Luz de la patente



1. Inserte el destornillador del lado izquierdo del alojamiento de la lámpara, presione hacia el costado y suelte el resorte.
2. Extraiga el grupo óptico hacia abajo, sin tirar del cable.

Desconecte la conexión eléctrica y gire el portalámpara en sentido antihorario para desengancharlo.

3. Desmonte la lámpara del portalámparas y sustitúyala.
4. Conecte el conector eléctrico, inserte el portalámpara en el alojamiento de la lámpara y gírelo en sentido horario.

## 236 Cuidado del vehículo

5. Inserte el alojamiento de la lámpara y fíjelo usando un destornillador.

### Sistema eléctrico

#### Sobrecarga del sistema eléctrico

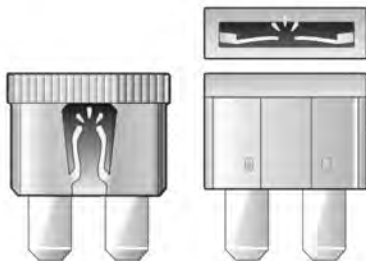
El vehículo cuenta con fusibles y disyuntores para protección contra la sobrecarga del sistema eléctrico.

Cuando la carga de corriente eléctrica es demasiado alta, el disyuntor se abre y cierra, protegiendo al circuito hasta que la carga de corriente vuelva a la normalidad o se repare el problema. De esta forma se reduce en gran medida la probabilidad de sobrecarga del circuito e incendio causados por problemas eléctricos.

Los fusibles y los disyuntores protegen los cables que suministran alimentación eléctrica a los dispositivos de su vehículo.

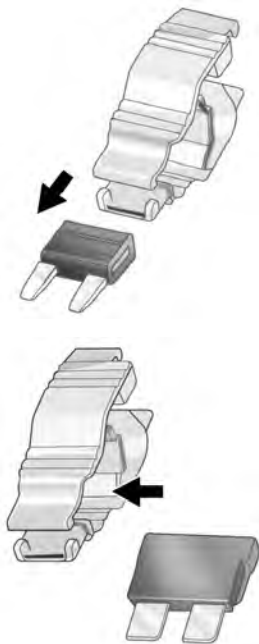
Si se produce un problema en la ruta y es necesario reemplazar un fusible, puede tomarse prestado un fusible del mismo amperaje. Elija alguna función del vehículo que no necesite usar y reemplácelo tan pronto sea posible.

Para verificar un fusible, observe la banda en el interior del mismo. Si la banda está rota o fundida, reemplace el fusible. Asegúrese de reemplazar un fusible quemado con otro de igual tamaño y valor nominal.



#### Sustitución de un fusible quemado

1. Apague el vehículo.
2. Localice el extractor de fusibles que se encuentra en la caja de fusibles del compartimiento del motor.



3. Use el extractor de fusibles para retirar el fusible sujetándolo desde la parte superior o de los laterales, tal como se muestra.

4. Si debe reemplazar el fusible inmediatamente, use temporalmente otro fusible que encuentre en la caja que sea del mismo amperaje. Elija un fusible de una función del vehículo que no necesite para así operar el vehículo de forma segura. Repita los pasos 2-3.
5. Inserte el fusible de repuesto en la ranura vacía correspondiente al fusible quemado.

En cuanto tenga una oportunidad, visite a su concesionario para reemplazar el fusible quemado.

### Cableado de los faros

Una sobrecarga eléctrica puede causar que las lámparas se enciendan y apaguen o, en algunos casos, que permanezcan apagadas. Haga que se verifique el cableado de los faros inmediatamente si las lámparas se encienden y apagan o permanecen apagadas.

### Limpiaparabrisas

Si el motor del limpiaparabrisas se recalienta debido a una capa pesada de hielo o nieve, los limpiaparabrisas se detendrán hasta que se enfríe el motor y luego volverán a arrancar.

Si bien el circuito está protegido contra la sobrecarga eléctrica, la sobrecarga debida a nieve o hielo pesados puede causar daños en el varillaje de los limpiaparabrisas. Limpie siempre el hielo y la nieve pesados del parabrisas antes de utilizar los limpiaparabrisas.

Si la sobrecarga se debe a un problema eléctrico y no a la nieve y el hielo, asegúrese de que se repare.

### Los fusibles

Los circuitos del cableado del vehículo están protegidos contra cortocircuitos por una combinación de fusibles. De esta forma se reduce en gran medida la probabilidad de daños causados por problemas eléctricos.

#### Peligro

El uso de un fusible de resistencia superior puede provocar un incendio en el vehículo. Usted y las demás personas podrían resultar gravemente heridas o perder la vida. Los fusibles están rotulados con su clasificación de amperaje. No exceda el amperaje especificado al reemplazar fusibles.



## 238 Cuidado del vehículo



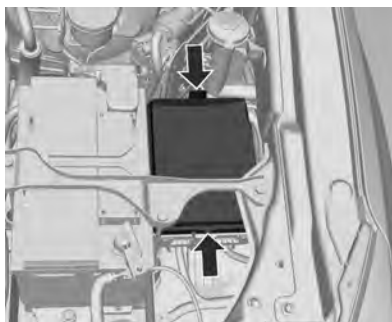
### Peligro

Es peligroso instalar o usar fusibles que no cumplan con las especificaciones de los fusibles originales de GM. Los fusibles podrían fallar y provocar un incendio. Usted u otras personas podrían sufrir heridas o perder la vida, y puede dañarse el vehículo.

Consulte *Accesorios y modificaciones del vehículo* ⇨ 213 y *Información general* ⇨ 213.

Para revisar y reemplazar un fusible quemado, consulte *Sobrecarga del sistema eléctrico* ⇨ 236.

## Caja de fusibles del compartimento del motor



La caja de fusibles está en la parte delantera izquierda del compartimento del motor.

Desenclave la tapa, levántela y retírela.

### Nota

El vehículo puede no estar equipado con todos los fusibles, los relés y las funciones que se muestran.



Caja de fusibles

Microfusibles	Uso
1	10A - A/C Clutch - Embrague del compresor del aire acondicionado
2	—
3	15A - EPS - Dirección asistida eléctrica
4	—
5	15A - Bocinas - Alarma
6	15A - FRT FOG LAMP - Luz antiniebla delantera
7	10A - HIGH BEAM LH - Luz alta izquierda
8	10A - HIGH BEAM RH - Luz alta derecha
9	10A - ECM 2 - Módulo de control del motor 2
10	15A - WIF - Sensor de agua en combustible (diésel)
11	20A - ECM 1 - Módulo de control del motor 1
12	10A - ENG 1 - Solenoide de rotación variable
13	10A - ENG 2 - Sin uso

Microfusibles	Uso
14	15A - ECM 3 - Módulo de control del motor 3
15	15A - POWER TRAIN - Interruptor del embrague / Encendido de arranque / marcha del módulo de control del motor / Módulo de control de la transmisión
16	15A - TCM - Módulo de control de la transmisión
17	10A - TCCM/HDLP - Encendido de arranque / marcha del módulo de control de la caja de transferencia - Nivelación de faros - Actuador del eje delantero - Pantalla de luz reflejada
18	10A - CLUSTER/AC/SDM - Cuadro del tablero de instrumentos - Espejo retrovisor interior electrocrómico - Controles del aire acondicionado - Módulo del airbag
19	20 A - Bomba de combustible

Microfusibles	Uso
20	—
21	30A - RR WNDW DEFOG - Desempañador de la luneta trasera
22	15A - OSRVM
23	—
24	20A - RR WIPER (SUV) - Limpialuneta
25	10A - FRT WASHER - Bomba del lavaparabrisas
26	10A - FPA/RPA - Estacionamiento asistido delantero y trasero
27	5A - BCM RVC - Sobrante
28	15A - Luz auxiliar
29	30A - ABS ESC1 - Sistema de frenos antibloqueo / Control electrónico de estabilidad
30	10 A - Bocina
31	15A - BCM BATT 7 - Fuente de alimentación del módulo de control de la carrocería 7

## 240 Cuidado del vehículo

Microfusibles	Uso
32	15A – ECM VBAT – Tensión de batería del módulo de control del motor
33	10A – COMMON ENABLE – Circuito de comunicación común de los módulos

Fusibles MCase	Uso
SB01	50A – ABS PUMP – Sistema de frenos antibloqueo – Módulo de control de frenos electrónico
SB02	30A – TCCM – Módulo de control de la caja de transferencia (4x4)
SB03	60A – GLOWPLUG – Módulo de control de las bujías
SB04	20A – REAR APO (SUV) – Sin uso
SB05	30A – MOTOR DE ARRANQUE
SB06	30A – FRT WIPER – Limpiaparabrisas
SB07	30A – F HEATER – Calentador del combustible

Fusibles MCase	Uso
SB08	—
SB09	—

### Caja de fusibles del tablero de instrumentos

La caja de fusibles está detrás de la tapa del tablero de instrumentos.



Quite la tapa del tablero de instrumentos en el sentido de la flecha.

Vuelva a montar la tapa en orden inverso.

### Nota

Dependiendo de la versión y mercado del vehículo, algunos de los usos descritos a continuación pueden no estar disponibles.



### Nota

El vehículo puede no estar equipado con todos los fusibles, los relés y las funciones que se muestran.

Minifusibles	Utilización
1	20A - BCM BATT 6 - Fuente de alimentación del módulo de control de la carrocería 6
2	—
3	20A - Encendedor
4	—

Minifusibles	Utilización
5	–
6	20 A - Tomacorrientes delanteros y traseros
7	30A - BCM BATT 8 - Fuente de alimentación del módulo de control de la carrocería 8
8	–
9	–
10	20 A – Radio
11	2 A – Interruptor de encendido
12	15A - Alerta de punto ciego lateral
13	15A - BCM BATT 3 - Fuente de alimentación del módulo de control de la carrocería 3
14	10A - Módulo de control del aire acondicionado, ventilación y calefacción delantera
15	–
16	–
17	30A - Ventanas eléctricas delanteras

Minifusibles	Utilización
18	10A - Módulo de control del aire acondicionado, ventilación y calefacción trasera
19	30A - Ventanas eléctricas traseras
20	15A - BCM BATT 4 - Fuente de alimentación del módulo de control de la carrocería 4
21	10 A – Repuesto
22	30A - Asiento eléctrico del conductor
23	–
24	–
25	10A - Módulo de diagnóstico, percepción y airbags
26	10A - BCM BATT 2 - Fuente de alimentación del módulo de control de la carrocería 2
27	2A – Controles del volante
28	7.5A - DLC - Conector de enlace de datos
29	15A - BCM BATT 1 - Fuente de alimentación del módulo de control de la carrocería 1

Minifusibles	Utilización
30	10A - Cierre de la compuerta levadiza
31	10A - DISPLAYS - Cuadro del tablero de instrumentos (IPC), Pantallas - Radio (cuadro central), USB
32	–
33	10A - CGM - Módulo de acceso central
34	30A - Ventilación de la calefacción delantera y ventilador del aire acondicionado
35	30A - Ventilador del aire acondicionado, ventilación y calefacción delantera
36	–
37	10A - FCA - Alerta de colisión frontal / Sensor de lluvia
38	–
39	10A - Espejos retrovisores exteriores eléctricos
40	10 A - OnStar

## 242 Cuidado del vehículo

Fusibles JCase	Utilización
49	—
50	—
51	—
52	—
53	40A - Fuente de alimentación principal miscelánea (Fusibles: F12, F30, F33, F37, F39, F40)
54	40A - Relé para accesorios / RAP (12V)

Relés	Utilización
41	—
42	—
43	Módulo de control del aire acondicionado, ventilación y calefacción trasera
44	—
45	Comunicación común
46	RAP / accesorios (12V)
47	Cierre de la compuerta levadiza

Relés	Utilización
48	MISC - Relé de encendido del aire acondicionado y ventilación de la calefacción - Delantero y trasero / Ventilador

## Herramientas del vehículo

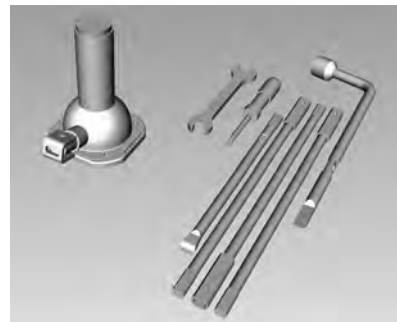
### Herramientas

#### Vehículos con rueda de auxilio

El gato y las herramientas se encuentran detrás de una cubierta del lado derecho del compartimento de carga.



Para liberar las herramientas, se debe desenganchar la banda y retraer el gato.



El juego de herramientas consta de los siguientes artículos:

- Cuatro extensiones de la manivela del gato
- Gato
- Llave de ruedas
- Destornillador (se puede extraer y cambiar entre destornillador Phillips o destornillador)
- 1 Llave

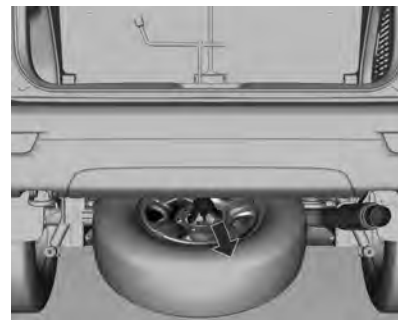
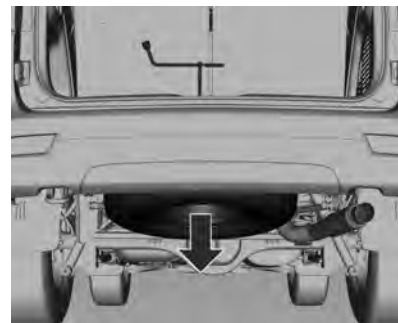
1. Abra el portón trasero.
2. Abra la tapa del compartimento de carga desmontable.



3. Gire el tapón de aceite al guinche de la rueda de auxilio para extraerla. Levante la aleta de la alfombra para acceder a la ranura del guinche.
4. Ensamble la llave de ruedas, las extensiones de la manivela del gato y la manivela del gato con un destornillador.
5. Inserte el extremo biselado de la manivela del gato a través del orificio y hacia adentro de la ranura.



6. Gire la llave de ruedas en sentido antihorario para bajar el neumático de auxilio hasta el suelo.
7. Continúe girando la llave de ruedas hasta que el neumático de auxilio se pueda extraer desde abajo del vehículo.



8. Incline el retenedor cuando se bajó el neumático hasta el primer cable y deslícelo hasta el cable de modo que se pueda extraer hacia arriba a través de la abertura de la rueda.

## 244 Cuidado del vehículo



9. Retire el segundo cable extrayendo el conjunto de la tuerca de la rueda con la llave de ruedas. Retire el cable de seguridad.
  10. Aparte cuidadosamente la rueda reemplazada y las herramientas del vehículo.
- Consulte “Rueda de auxilio” en *Tipos de neumáticos y llantas* ⇨ 252.

### Ruedas y neumáticos

#### Estado de los neumáticos y estado de las llantas

Rodar sobre superficies con bordes agudos puede dañar los neumáticos y las llantas. Al estacionar, no aprisione los neumáticos contra el cordón de la vereda.

Compruebe periódicamente si las llantas están dañadas. En caso de daños o desgaste excesivo, recurra a la ayuda de un concesionario Chevrolet.

#### Designaciones de los neumáticos

Ej. **245/70 R16 111 S**

**245** : Anchura del neumático, en mm

**70** : Relación de sección (altura del neumático respecto a la anchura) en porcentaje

**R** : Tipo de cubierta: Radial

**RF** : Tipo: RunFlat

**16** : Diámetro de la llanta, en pulgadas

**111** : Índice de carga

**S** : Letra del código de velocidad

Letra del código de velocidad:

**Q** : hasta 160 km/h

**S** : hasta 180 km/h

**T** : hasta 190 km/h

**H** : hasta 210 km/h

**V** : hasta 240 km/h

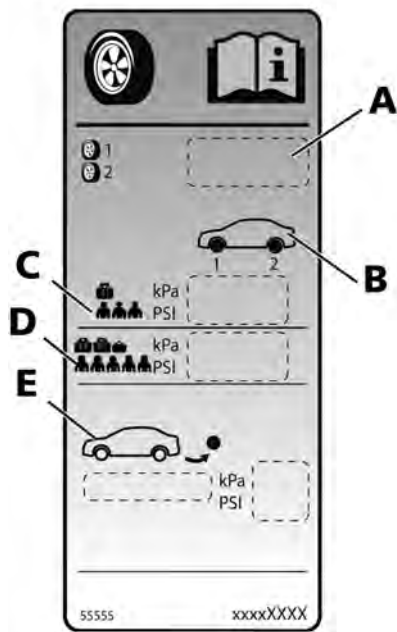
**W** : hasta 270 km/h

#### Presión de los neumáticos

Compruebe la presión de los neumáticos en frío, al menos cada 14 días y antes de cualquier viaje largo. Revise también la rueda de auxilio.



Consulte *Presión de los neumáticos* ⇨ 283 y la etiqueta colocada en el marco de la puerta delantera izquierda.



- A. Especificaciones de los neumáticos
- B. Posiciones de los neumáticos
- C. Condiciones de carga normal (hasta 3 personas)
- D. Condición de carga completa + carga
- E. Información del neumático de auxilio

Los datos sobre presiones son válidos para neumáticos fríos.

El neumático de auxilio se debe inflar siempre con la presión especificada para carga completa.

Una presión de los neumáticos incorrecta afectará negativamente a la seguridad, a la maniobrabilidad del vehículo, al confort y al consumo de combustible, además de aumentar el desgaste de los neumáticos.

#### Peligro

Si la presión es demasiado baja, los neumáticos pueden resultar dañados internamente y calentarse considerablemente, haciendo que la banda de rodadura se separe e incluso que los neumáticos estallen a velocidades elevadas.

## Sistema monitor de presión de los neumáticos

Este vehículo puede tener un sistema monitor de presión de los neumáticos (TPMS).

### Atención

Las modificaciones realizadas al sistema monitor de presión de los neumáticos (TPMS) por cualquiera que no sea un establecimiento de servicio autorizado, pueden invalidar la autorización para usar el sistema.

Mantener los neumáticos a la presión recomendada por el fabricante es parte de las buenas prácticas destinadas a optimizar el consumo de combustible del vehículo.

El sistema monitor de presión de los neumáticos (TPMS) utiliza tecnología de radio y sensores para verificar los niveles de presión de los neumáticos. Los sensores del TPMS monitorean la presión del aire de los neumáticos y transmiten las lecturas a un receptor ubicado en el vehículo.



## 246 Cuidado del vehículo

El sistema de control de la presión de los neumáticos comprueba la presión en las cuatro ruedas una vez por minuto cuando la velocidad del vehículo supera cierto límite.

### Atención

El TPMS no sustituye al mantenimiento y es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta de los neumáticos, incluso si el inflado insuficiente no ha llegado al nivel que hace que se encienda la luz de baja presión de inflado de los neumáticos del TPMS.

Todas las ruedas deben estar equipadas con sensores de presión y los neumáticos deben estar a la presión prescrita.

Cada neumático, incluido el de auxilio (si está provisto) debe verificarse mensualmente cuando está frío. Si se requiere, se debe inflar los neumáticos a la presión especificada en la placa de datos. (Si su vehículo tiene neumáticos de tamaño diferente al indicado en la placa de datos, debe determinar la presión de inflado correcta de esos neumáticos).

Como característica de seguridad adicional, el TPMS enciende una luz de baja presión de los neumáticos cuando uno o más de sus neumáticos está desinflado significativamente.

En consecuencia, cuando se enciende la luz de baja presión de los neumáticos, debe detenerse y verificarlos lo antes posible, e inflarlos a la presión correcta. Conducir con un neumático significativamente poco inflado causa que el neumático se recaliente y puede ocasionar la falla del mismo. El inflado insuficiente también reduce la economía de combustible y la vida útil de la banda de rodamiento del neumático, lo que puede afectar a la capacidad para maniobrar y detener el vehículo.

### Atención

Los compuestos sellantes para neumáticos pueden dañar los sensores del TPMS. La garantía del vehículo no cubre los daños a los sensores del TPMS causados por el uso de un sellante para neumáticos.

Su vehículo también está equipado con un indicador de falla del TPMS que indica cuando el sistema no funciona correctamente. El indicador de falla del TPMS

está combinado con la luz de baja presión de los neumáticos. Cuando el sistema detecta una falla, la luz parpadea durante aproximadamente un minuto y luego queda encendida continuamente. Esta secuencia continúa durante los arranques subsiguientes del vehículo mientras exista la falla.

Cuando se enciende el indicador de falla, el sistema puede no ser capaz de detectar o enviar una señal de baja presión de los neumáticos como está previsto. Las fallas del TPMS pueden producirse por diversas razones, incluida la instalación de neumáticos o ruedas de repuesto o alternativos en el vehículo, que impiden que el TPMS funcione correctamente. Verifique siempre la luz de falla del TPMS después de reemplazar uno o más neumáticos o ruedas en su vehículo, para asegurar que los neumáticos y ruedas de reemplazo o alternativos permiten que el TPMS continúe funcionando correctamente.

Consulte *Funcionamiento del monitor de presión de los neumáticos* ⇨ 247.

### Aprendizaje de neumáticos (si está equipado)

Los sensores se calibra a las posiciones de cada neumático/rueda usando una herramienta de reaprendizaje de TPMS. Solicite el servicio a su concesionario.

### Carga del vehículo

Seleccione SET/CLR para definir una de las siguientes opciones:

**Light (Liviana)** : para presión de comodidad para hasta 3 personas.

**ECO** : para presión ECO para hasta 3 personas.

**Max** : para plena carga.

La presión ECO de los neumáticos sirve para reducir el consumo de combustible al mínimo.

Una presión de los neumáticos incorrecta afectará negativamente a la seguridad, a la maniobrabilidad del vehículo, al confort y al consumo de combustible, además de aumentar el desgaste de los neumáticos.

Las tablas de presión de los neumáticos muestran todas las posibles combinaciones de neumáticos.

Consulte *Presión de los neumáticos* ⇨ 283.

Si debe reducirse o aumentarse la presión de los neumáticos en un vehículo con sistema de monitoreo de presión de los neumáticos, desconecte el encendido. Después de ajustar la presión de los neumáticos, conecte el encendido y seleccione el ajuste correspondiente como se indicó previamente en esta sección.

Es posible que después del inflado se deba conducir el vehículo para actualizar los valores de presión de los neumáticos en el DIC. Puede que durante este lapso se encienda (⚠).

### Atención

El TPMS no sustituye al mantenimiento y es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta de los neumáticos, incluso si el inflado insuficiente no ha llegado al nivel que hace que se encienda la luz de baja presión de inflado de los neumáticos del TPMS.

### Funcionamiento del monitor de presión de los neumáticos

Este vehículo puede tener un sistema monitor de presión de los neumáticos (TPMS). El TPMS está diseñado para advertir al conductor cuando existe una situación de baja presión de los neumáticos. Los sensores del TPMS están montados en cada conjunto de neumático y rueda, excluido el conjunto de rueda y neumático de auxilio. Los sensores del TPMS monitorean la presión del aire de los neumáticos del vehículo y transmiten las lecturas a un receptor ubicado en el vehículo.



Cuando se detecta una situación de baja presión de los neumáticos, el TPMS enciende la luz de advertencia de baja presión de los neumáticos ubicada en el cuadro de instrumentos. Si se enciende la luz de advertencia, deténgase lo antes posible e

## 248 Cuidado del vehículo

infle los neumáticos a la presión recomendada que se muestra en la etiqueta de información de carga y neumáticos.

Consulte *Ruedas y neumáticos* ⇨ 244.

Puede aparecer un mensaje que indique controlar la presión en un determinado neumático en el centro de información del conductor (DIC). La luz de advertencia de baja presión de los neumáticos y el mensaje de advertencia del DIC se encienden en cada ciclo del encendido hasta que los neumáticos se inflen a la presión de inflado correcta. Se pueden ver los niveles de presión en los neumáticos con el DIC (Centro de información del conductor). Para más información y detalles adicionales acerca del funcionamiento y las pantallas del DIC consulte *Centro de información del conductor* ⇨ 85.

La luz de advertencia de baja presión de los neumáticos puede encenderse cuando el tiempo está frío y el vehículo arranca por primera vez y luego apagarse cuando se pone en movimiento. Esto podría ser un indicador temprano de que la presión de aire está bajando y se deben inflar los neumáticos a la presión correcta.

La etiqueta de información de neumáticos y carga muestra el tamaño de los neumáticos del equipo original y la presión de inflado en frío correcta. Consulte un ejemplo de etiqueta de neumáticos y carga y su ubicación en *Presión de los neumáticos* ⇨ 283. Consulte también *Ruedas y neumáticos* ⇨ 244.

El TPMS puede advertir acerca de una situación de baja presión de los neumáticos pero no reemplaza al mantenimiento normal de los mismos. Consulte *Ruedas y neumáticos* ⇨ 244 y *Rotación de neumáticos* ⇨ 250.

### Atención

Los materiales de sellado de neumáticos no son todos iguales. Un sellante para neumáticos no aprobado puede dañar los sensores del TPMS. La garantía del vehículo no cubre los daños de los sensores del TPMS causados por el uso de un sellante para neumáticos incorrecto. Use siempre el sellante para neumáticos aprobado por GM disponible en su concesionario o incluido en el vehículo.

## Luz y mensaje de falla del TPMS

El TPMS no funciona correctamente si falta o no funciona uno o más de los sensores del TPMS. Cuando el sistema detecta una falla, la luz de advertencia de neumático bajo parpadea durante alrededor de un minuto y luego permanece encendida durante el resto del ciclo de encendido. También aparece un mensaje de advertencia en el DIC. La luz de falla y el mensaje de advertencia del DIC aparecen en cada ciclo del encendido hasta que se corrija el problema. Algunas de las situaciones que pueden causar que se enciendan son:

- Uno de los neumáticos de carretera se reemplazó por el de auxilio. El neumático de auxilio no tiene sensor TPMS. La luz indicadora de falla y el mensaje del DIC se deben apagar después de reemplazar el neumático de carretera. Consulte "Proceso de calibración de sensores del TPMS" más adelante en esta sección.
- El proceso de calibración de sensores del TPMS no se realizó o no se terminó exitosamente después de rotar los neumáticos. La luz de falla y el mensaje del DIC se deben apagar después de terminar exitosamente el proceso de

calibración de sensores. Consulte "Proceso de calibración de sensores del TPMS" más adelante en esta sección.

- Uno o más sensores del TPMS falta o está dañado. El mensaje en el DIC y la luz indicadora de falla se deben apagar cuando los sensores del TPMS están instalados y el proceso de calibración de sensores se ha realizado con éxito. Solicite el servicio a su concesionario.
- Los neumáticos o ruedas de auxilio no coinciden con los neumáticos o ruedas del equipo original. Los neumáticos y ruedas distintos a los recomendados pueden impedir que el TPMS funcione correctamente.

Consulte *Cuando llega el momento de cambiar por neumáticos nuevos* ⇨ 251.

- La operación de sistemas electrónicos o instalaciones cercanas que utilizan ondas de radiofrecuencia similares a las del TPMS puede causar el funcionamiento incorrecto de los sensores del sistema.

Si el TPMS no funciona correctamente, no puede detectar o enviar señal de una situación de neumático desinflado. Solicite a su concesionario el servicio si la luz de falla del TPMS y el mensaje del DIC se encienden y permanecen encendidos.

## Proceso de adaptación de sensores del TPMS

Cada sensor del TPMS tiene un código de identificación exclusivo. El código de identificación debe adaptarse a la posición de un neumático o rueda nuevos después de rotar los neumáticos del vehículo o reemplazar uno o más de los sensores del TPMS. Asimismo, el proceso de adaptación de sensores del TPMS debe realizarse después de reemplazar el neumático de auxilio por uno de carretera que contiene el sensor del TPMS. La luz de falla y el mensaje del DIC, si está equipado, deberían apagarse en el siguiente ciclo del encendido. Los sensores se hacen coincidir con las posiciones de los neumáticos/ruedas, usando una herramienta de reaprendizaje de TPMS, en el orden que sigue: neumático delantero del lado del conductor, neumático delantero del lado del acompañante, neumático trasero del lado del acompañante, y neumático trasero del lado del conductor. Solicite el servicio a su concesionario.

Se dispone de dos minutos para adaptar el primer neumático/rueda y cinco minutos en total para adaptar los cuatro neumáticos/ruedas. Si se demora más tiempo, el proceso de adaptación se detiene y se debe reiniciar.

Los menús y las funciones se puede seleccionar por medio de los botones en la palanca de las luces de giro.

El proceso de adaptación de sensores del TPMS es el siguiente:

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Ponga en contacto el encendido, con el motor apagado.  
Consulte *Posiciones del encendido* ⇨ 170.
3. Pulse MENU hasta que se seleccione el menú de las Páginas del vehículo.
4. Use la rueda selectora para desplazarse a la pantalla de la presión de los neumáticos.
5. Mantenga pulsado el botón SET/CLR (ESTABLECER/BORRAR) para comenzar el proceso de adaptación de sensores. Puede aparecer un mensaje que requiera la aceptación del proceso.
6. Si se requiere, pulse el botón SET/CLR (ESTABLECER/BORRAR) nuevamente para confirmar la selección. La bocina suena dos veces para señalar que el receptor está en modo de reaprendizaje y aparece en la pantalla del DIC el mensaje TIRE LEARN (APRENDIZAJE DE NEUMÁTICOS) o TIRE LEARNING ACTIVE (APRENDIZAJE DE NEUMÁTICOS ACTIVO).

## 250 Cuidado del vehículo

7. Comience por el neumático delantero del lado del conductor.
8. Coloque la herramienta de reaprendizaje contra la pared lateral del neumático, cerca del vástago de la válvula. Luego pulse el botón para activar el sensor del TPMS. Un toque de bocina confirma que el código de identificación del sensor se adaptó a esta posición del neumático y la rueda.
9. Continúe con la rueda delantera del lado del acompañante, y repita el procedimiento del paso 8.
10. Pase al neumático trasero del lado del acompañante, y repita el procedimiento del paso 8.
11. Continúe con la rueda trasera del lado del conductor, y repita el procedimiento del paso 8. La bocina suena dos veces para indicar que el código de identificación del sensor se ha adaptado al neumático trasero del lado del conductor, y que se desactivó el proceso de adaptación de sensores del TPMS. Desaparece el mensaje TIRE LEARN o TIRE LEARN ACTIVE de la pantalla del DIC.
12. Apague el vehículo.

13. Ajuste los cuatro neumáticos al nivel de presión de aire recomendado indicado en la etiqueta de información de neumáticos y carga.

### Profundidad del dibujo

Compruebe regularmente la profundidad del dibujo.

Los neumáticos deberían sustituirse al alcanzar el dibujo una profundidad de 1,6 mm.

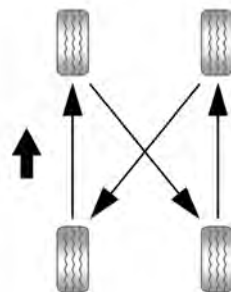


La profundidad mínima autorizada legalmente (1,6 mm) se ha alcanzado cuando el dibujo se desgastó hasta uno de los

indicadores de desgaste (TWI). Su posición se indica mediante marcas en el costado del neumático.

Los neumáticos envejecen, aunque no se usen. Le recomendamos sustituir los neumáticos cada 6 años.

### Rotación de neumáticos



Las fuerzas que actúan sobre los neumáticos delanteros y traseros son diferentes, por eso se desgastan de forma diferente dependiendo de varios factores, como la superficie de la calzada, la forma de conducir, la alineación de la suspensión, el balanceo de las ruedas, la presión de los neumáticos, etc.

El propietario debe realizar una evaluación del desgaste del vehículo que incluya la rotación regular de los neumáticos, que no debe exceder los 10.000 km. La rotación de los neumáticos es vital para lograr desgaste parejo y vida útil más larga del neumático.

La rotación de los neumáticos debe realizarse como se indica en la ilustración.

El estado de los neumáticos es uno de los puntos que se comprueban durante una inspección periódica en el concesionario Chevrolet de su preferencia, que puede diagnosticar los signos de un desgaste desigual que puede afectar a la seguridad y prestaciones de su vehículo.

Nunca incluya un neumático de auxilio temporal en la rotación de neumáticos debido a las diferencias de tamaño.

#### Atención

- Debido a su envejecimiento, la goma del neumático se deteriora. Esto sucede también con la rueda de auxilio, aunque no se use.

(Continuación)

#### Atención (Continuación)

- El envejecimiento de los neumáticos depende de diversas condiciones de uso, incluidas la temperatura, las condiciones de carga y también la presión de inflado de los neumáticos.
- Lleve los neumáticos periódicamente a la asistencia técnica del fabricante para evaluar las condiciones de uso.
- Una cubierta de refacción que no se haya utilizado durante un periodo de 6 años sólo deberá usarse en caso de emergencia. Si necesitara usar este neumático, conduzca a baja velocidad.

### Cuando llega el momento de cambiar por neumáticos nuevos

El neumático debe sustituirse cuando presente cortes, bultos en los flancos o cualquier otra deformación.



También deben sustituirse los neumáticos cuando el dibujo se haya desgastado a profundidad cercana a los 1.6 mm. La imagen muestra dónde se puede ver la profundidad del dibujo.

#### Atención

- La profundidad del dibujo debe ser superior a 1,6 mm. Esta información se puede encontrar en el "hombro" de los neumáticos, tras la abreviatura TWI (indicadores de desgaste del dibujo).
- El peligro de hidroplaneo y pérdida de control aumenta cuando los neumáticos están desgastados.

## 252 Cuidado del vehículo

### Nota

Cuando los sustituya, use siempre neumáticos de la misma marca y dimensiones. Es preferible sustituir todos los neumáticos del mismo eje al mismo tiempo.

### Tipos de neumáticos y llantas

#### Peligro

El uso de neumáticos o llantas inapropiados puede ocasionar accidentes y no está cubierto por la garantía del vehículo.

#### Peligro

No use neumáticos y llantas de ningún tamaño o tipo distintos a los instalados originalmente en el vehículo. Podría afectar a la seguridad y prestaciones del vehículo. Podría provocar un fallo en la conducción o un vuelco o lesiones graves. Cuando sustituya los neumáticos, asegúrese de instalar los cuatro neumáticos y llantas del mismo tamaño, tipo, dibujo, marca y capacidad de carga. El uso de cualquier otro tipo o tamaño de  
(Continuación)

#### Peligro (Continuación)

neumáticos podría afectar gravemente a la conducción, uso, altura con respecto al suelo, distancia de frenada, altura de la carrocería y confiabilidad del velocímetro.

### Sustitución de ruedas


#### Nota

Si el vehículo está equipado con el Sistema de control de presión de los neumáticos, dicho sistema no funcionará correctamente después de sustituir la rueda hasta que se repare la rueda o el sensor de presión de la rueda averiada sea colocado en otra rueda, realizando el aprendizaje del sistema. Consulte a un concesionario respecto al procedimiento de aprendizaje del sistema.

Se deben efectuar los preparativos y observar las indicaciones siguientes:

#### Peligro

Cuando el vehículo se levanta con un gato, deben salir del vehículo todos los pasajeros. Levante el vehículo con un gato sólo sobre una superficie dura y nivelada.

- Estacione el vehículo sobre una superficie nivelada, firme y antideslizante, en lugar seguro.
- Pulse el botón .



#### Colocación de cuñas

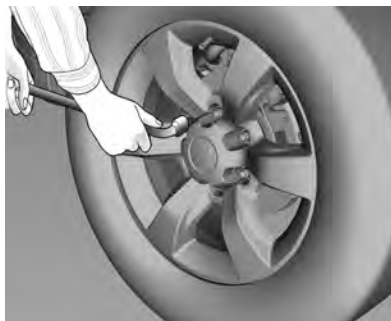
Desinflado	Posición	Ubicación del vehículo
Delante	Lado izquierdo	Detrás del neumático trasero derecho
	Lado derecho	Detrás del neumático trasero izquierdo

**Colocación de cuñas (cont.)**

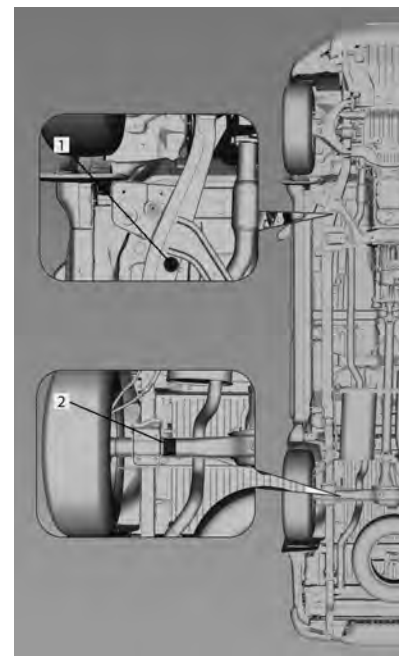
Desinflado	Posición	Ubicación del vehículo
Atrás	Lado izquierdo	Frente al neumático delantero derecho
	Lado derecho	Frente al neumático delantero izquierdo

- Coloque el freno de estacionamiento y, si tiene transmisión automática, coloque la palanca de cambios en **P** (Estacionamiento).
- Extraiga la rueda de auxilio, consulte "Rueda de auxilio" en esta sección.
- Nunca cambie más de una rueda simultáneamente.
- Utilice el gato únicamente para cambiar las ruedas en caso de pinchazo, no para el cambio estacional de neumáticos de invierno o de verano.
- No debe haber personas ni animales dentro del vehículo cuando se utilice el gato.

- No se meta nunca debajo de un vehículo que esté alzado con un gato.
- No arranque el vehículo mientras esté levantado con el gato.
- Limpie las tuercas de rueda y la banda de rodamiento antes de montar la rueda.



1. Gire la llave de ruedas en sentido antihorario para aflojar todas las tuercas de la rueda. No retire todavía las tuercas de la rueda.



Coloque el gato en los extremos delanteros de la placa 1.

Coloque el gato en el extremo trasero debajo del alojamiento del eje trasero 2.



## 254 Cuidado del vehículo

### Peligro

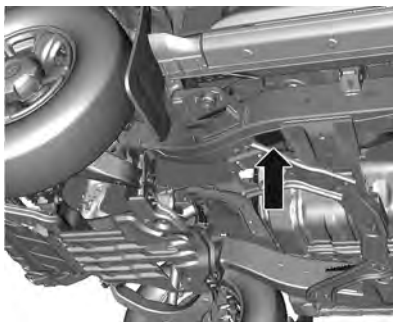
Es peligroso estar debajo de un vehículo cuando está sostenido por un gato. Si el vehículo se desliza fuera del gato, podría sufrir la muerte o lesiones graves. Nunca se ponga debajo de un vehículo cuando está sostenido sólo por un gato.

2. Asegúrese de que el gato esté correctamente colocado en los puntos de elevación del vehículo.

### Peligro

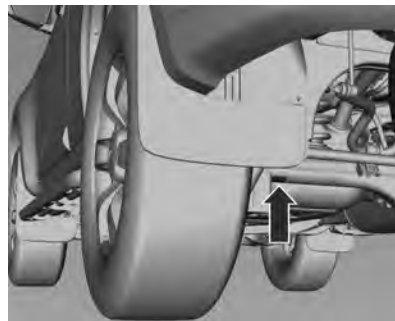
Si el vehículo se eleva con el gato mal posicionado, el vehículo se puede dañar e incluso caer. Para contribuir a evitar lesiones y daños al vehículo, asegúrese de colocar el cabezal de elevación del gato en la ubicación correcta antes de levantar el vehículo.

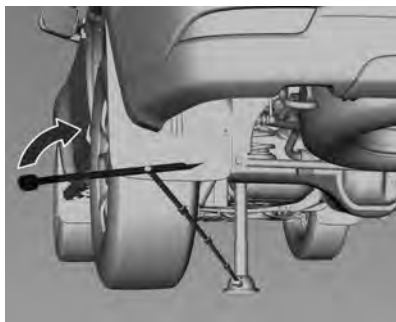
### Posición delantera



Si el neumático desinflado está en la parte delantera del vehículo, coloque el gato atrás del neumático delantero en el bolsillo del borde del bastidor.

### Posición trasera





Si el neumático desinflado está en la parte trasera, coloque el gato debajo del eje trasero y lo más cerca posible del amortiguador.

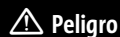
3. Cuando coloque el gato debajo del alojamiento del eje trasero, confirme que la ranura del lado superior del gato encaje en el eje.

Acople la manivela del gato y, con el gato correctamente alineado, gire la manivela hasta que la rueda se despegue ligeramente del suelo.

4. Desenrosque las tuercas de rueda.
5. Saque la rueda desinflada.

6. Elimine todo signo de corrosión o suciedad de los pernos de rueda, las superficies de montaje y la rueda de auxilio.

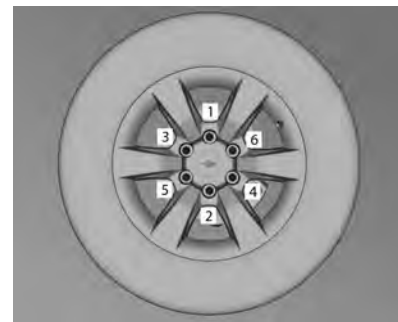
7. Coloque la rueda de auxilio.



**Peligro**

Nunca use aceite o grasa en los pernos o las tuercas, porque se podrían aflojar las tuercas. La rueda del vehículo podría salirse, causando una colisión con riesgo de muerte.

8. Vuelva a colocar las tuercas de rueda con la mano hasta que la rueda se sostenga contra el cubo.
9. Baje completamente el vehículo girando la palanca del gato en sentido antihorario.



10. Apriete las tuercas en una secuencia en cruz (1, 2, 3, 4, 5 y 6).

Para ajustar el par, consulte *Capacidades y especificaciones* ⇨ 281.

11. Guarde la rueda sustituida y las herramientas del vehículo.

Consulte *Herramientas* ⇨ 242.

12. Compruebe la presión del neumático montado y el par de apriete de las tuercas de rueda lo antes posible.

Haga renovar o sustituir el neumático defectuoso.

## 256 Cuidado del vehículo

### Rueda de auxilio

La rueda de auxilio puede clasificarse como una rueda de emergencia dependiendo del tamaño respecto a las otras ruedas montadas y de la legislación nacional.

La rueda de repuesto tiene una llanta de acero.

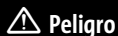
El uso de una rueda de auxilio de menor tamaño que las demás ruedas, o junto con neumáticos de invierno, puede afectar al comportamiento de marcha. Haga sustituir el neumático averiado lo antes posible.

La rueda de auxilio se guarda debajo de la parte trasera del vehículo.

1. Inserte el extremo biselado de la manivela del gato con un ligero ángulo a través del orificio central del compartimiento trasero y hacia adentro de la guía con forma de embudo.
2. Gire la llave de ruedas en sentido antihorario para bajar el neumático de auxilio hasta el suelo. Continúe girando la llave de ruedas hasta que el neumático de auxilio se pueda extraer desde abajo del vehículo.

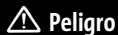
3. Incline el retenedor cuando se bajó el neumático y deslícelo hasta el cable de modo que se pueda extraer hacia arriba a través de la abertura de la rueda.
4. Gire la tuerca de rueda del cable de seguridad en sentido antihorario para liberarlo. Retire el cable de seguridad.

### Guardado de un neumático desinflado o el neumático de auxilio y las herramientas



#### Peligro

Guardar un gato, un neumático u otros equipos en el compartimiento de pasajeros del vehículo puede causar lesiones. En una parada brusca o colisión, los equipos sueltos podrían golpear a alguien. Guarde todos estos elementos en el lugar correcto.



#### Peligro

Si no se siguen cuidadosamente estas instrucciones de almacenamiento se pueden provocar lesiones personales o daños a propiedades si el cable de

(Continuación)

### Peligro (Continuación)

elevación falla o si la rueda se suelta. Asegúrese de que la rueda quede almacenada de forma segura antes de conducir.

### Atención

Si almacena una rueda con aro de aluminio y un neumático desinflado debajo de su vehículo por un período de tiempo extendido o con el vástago de la válvula apuntando hacia arriba, puede dañar la rueda. Siempre guarde la rueda con el vástago de la válvula apuntando hacia abajo y haga reparar la rueda/el neumático cuanto antes.

### Atención

Se puede dañar el elevador de la rueda si no hay tensión en el cable al usarlo. Para lograr la tensión necesaria, la rueda de auxilio o normal y el conjunto de la rueda se debe instalar en el elevador de la rueda para poder usarlo.

**⚠ Peligro**

Una rueda de auxilio incorrectamente almacenada se puede soltar y puede provocar un accidente. Para evitar lesiones personales o daños a propiedades, almacene siempre la rueda de auxilio cuando el vehículo esté estacionado sobre una superficie nivelada.

Guarde el neumático debajo de la parte trasera del vehículo, en el alojamiento del neumático de auxilio.

1. Coloque el neumático en el suelo en la parte trasera del vehículo.
2. Tire del cable y el resorte (o cadena) a través del centro de la rueda. Inclíne la placa retenedora de la rueda hacia abajo y a través del centro de la rueda.

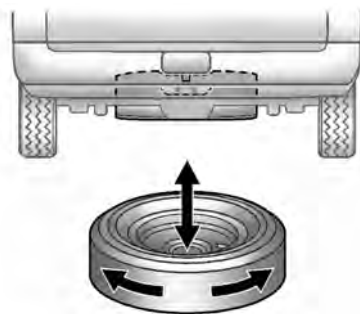
Asegúrese de que el retén asiente completamente a través de la parte inferior de la rueda.

3. Use el destornillador para ensamblar la llave de ruedas, las extensiones del gato y la manivela del gato.

**Atención**

No se recomienda el uso de una llave neumática u otras herramientas motorizadas con el mecanismo de elevación. Estas herramientas podrían dañar el sistema. Use solamente las herramientas proporcionadas con el mecanismo de elevación.

4. En camionetas pickup, retire la cubierta para insertar el extremo biselado de la manivela del gato con un ligero ángulo a través del orificio central en el paragolpes trasero y hacia adentro de la guía con forma de embudo. En vehículos utilitarios deportivos (SUV), inserte el extremo biselado de la manivela del gato a través del orificio y hacia adentro de la ranura. Vea *Herramientas* ⇨ 242.
5. Levante el neumático parcialmente. Asegúrese de que el retén esté asentado en la abertura de la rueda.
6. Levante el neumático totalmente contra la parte inferior del vehículo girando la llave de ruedas hacia la derecha hasta que oiga dos chasquidos o sienta que está afirmada debajo del vehículo. No es posible ajustar demasiado el cable o la cadena.



7. Asegúrese de que el neumático quede guardado de forma segura. Empuje, tire y trate de hacer girar el neumático. Si el neumático se mueve, use la llave de ruedas para ajustar el cable o la cadena. Repita este procedimiento de verificación del apriete cuando compruebe la presión de neumático de auxilio de acuerdo con la información del mantenimiento programado o toda vez que se manipule el neumático de auxilio durante el servicio de otros componentes.
8. Vuelva a instalar el dispositivo de bloqueo del neumático de auxilio, si el vehículo lo tiene.

Para almacenar el gato y las herramientas, invierta los pasos que siguió para sacarlos.

## 258 Cuidado del vehículo

### Arranque con cables

Para activar el encendido en un vehículo con la batería descargada, conecte a la batería los cables auxiliares de arranque provenientes de otro vehículo. Esto debe hacerse con muchísimo cuidado y conforme a las instrucciones siguientes.

#### Peligro

Tenga mucho cuidado al arrancar con los cables de arranque. Cualquier desviación de las instrucciones siguientes puede causar lesiones o daños debidos a la explosión de la batería o daños a los sistemas eléctricos de ambos vehículos.

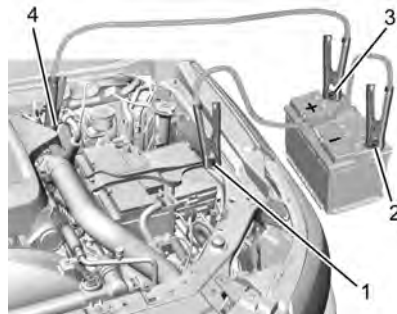
#### Peligro

Evite el contacto con los ojos, la piel, tejidos y superficies pintadas. El líquido contiene ácido sulfúrico que puede provocar lesiones y daños en caso de contacto directo.

- No exponga la batería a llamas abiertas o chispas.

- Una batería descargada se puede congelar a una temperatura de 0° C (32° F). Descongele la batería congelada antes de conectar los cables auxiliares.
- Lleve gafas y ropa de protección cuando manipule una batería.
- Utilice una batería auxiliar de la misma tensión (11,0 a 15,5 voltios). Su capacidad (Ah) no debe ser muy inferior a la de la batería descargada.
- Use cables auxiliares de arranque con terminales aislados y una sección transversal de al menos 16 mm<sup>2</sup> (0,025 pulg<sup>2</sup>), (25 mm<sup>2</sup> (0,039 pulg<sup>2</sup>) para motores diésel).
- No desconecte la batería descargada del vehículo.
- Desconecte todos los consumidores eléctricos innecesarios.
- No se apoye sobre la batería durante el arranque con los cables auxiliares.
- No deje que los terminales de un cable toquen los del otro cable.
- No utilice cargadores de carga rápida para este procedimiento.
- Los vehículos no deben entrar en contacto durante el proceso de arranque con cables.

- Accione el freno de estacionamiento; cambio manual en punto muerto, cambio automático en P (Estacionamiento).



1. Punto de conexión a tierra negativo (-) del vehículo
2. Terminal negativo (-) de la batería que está en buen estado
3. Terminal positivo (+) de la batería que está en buen estado
4. Terminal positivo (+) de la batería descargada

Orden de los cables de conexión:

1. Conecte un extremo del cable rojo al terminal positivo (+) de la batería descargada.

2. Conecte el otro extremo del cable rojo al terminal positivo (+) de la batería que está en buen estado.
3. Conecte un extremo del cable negro al terminal negativo (-) de la batería que está en buen estado.
4. Conecte el otro extremo del cable negro a un punto de conexión a tierra negativo (-), de acuerdo al punto 1 de la imagen.

#### Atención

Los ventiladores y otras partes móviles del motor pueden causar heridas graves. Mantenga las manos y ropa alejadas de las partes móviles cuando el motor esté en marcha o si el motor está encendido.

Coloque los cables de forma que no puedan engancharse en piezas giratorias del compartimiento del motor.

Para arrancar el motor:

1. Arranque el motor del vehículo que suministra la corriente.
2. Arranque el otro motor unos 5 minutos después. Si el motor no arranca después de varios intentos, existe la posibilidad de que sea necesario realizar ciertas reparaciones.

3. Deje ambos motores al ralentí durante unos 3 minutos con los cables conectados.
4. Invierta exactamente el orden anterior para desconectar los cables.

## Remolcado del vehículo

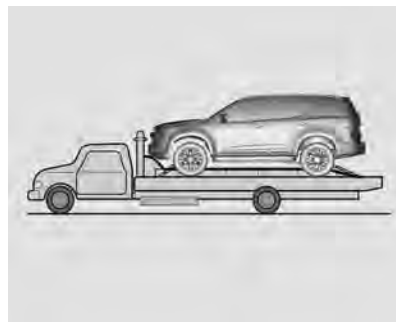
### Transporte de un vehículo averiado

#### Atención

Si el vehículo no se puede colocar en Punto muerto (N), no use el ojo de remolque para remolcarlo. Se podría dañar el vehículo.

#### Nota

Para evitar daños, el vehículo averiado debe ser remolcado con las cuatro ruedas levantadas del suelo. Se debe tener cuidado con los vehículos que tienen poca separación con respecto al suelo y/o equipos especiales. Haga que su vehículo sea remolcado siempre por un vehículo de transporte con plataforma plana.



Consulte a su concesionario o servicio de remolque profesional si se debe remolcar el vehículo averiado.

Observe los siguientes procedimientos cuando remolque un vehículo:

- No debe permanecer ningún pasajero en el vehículo remolcado.
- Suelte el freno de estacionamiento del vehículo remolcado y ponga la transmisión en punto muerto.
- Encienda las balizas.
- Los vehículos con tracción en dos ruedas no deben ser remolcados con las ruedas traseras apoyadas en el suelo. Las cajas

## 260 Cuidado del vehículo

de cambios con tracción en dos ruedas no tienen mecanismos de lubricación interna durante el remolque.

### Remolque de emergencia



#### Nota

Esta operación debe realizarse únicamente en casos de emergencia.

La argolla de remolque se encuentra en la parte delantera del vehículo debajo del paragolpes.

El conductor debe estar dentro del vehículo para manejar la dirección y aplicar los frenos.

Conecte el encendido para liberar el bloqueo de la columna de dirección y permitir el funcionamiento de las luces de freno, la bocina y los limpiaparabrisas.

Transmisión en punto muerto.

#### Atención

Un uso indebido del gancho de remolque puede dañar el vehículo. Si está equipado, use el gancho de remolque para cargar un vehículo estropeado a un camión de remolque de base plana, desde una superficie plana, o para mover el vehículo una distancia corta. Tenga precaución y conduzca a baja velocidad. El cambio debe estar en punto muerto (N) al mover el vehículo.

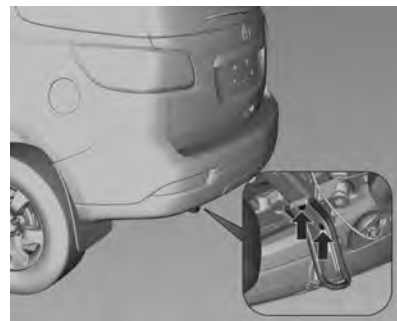
#### Atención

Conduzca lentamente y con suavidad. Los arranques y paradas rápidos pueden causar daños al vehículo.

Si el motor no está en marcha, se requiere mucha más fuerza para frenar y dirigir el vehículo.

Para evitar la entrada de humos del escape provenientes del vehículo remolcador, encienda la recirculación de aire y cierre las ventanillas.

### Remolque de otro vehículo



La argolla de remolque se encuentra en la parte trasera del vehículo.

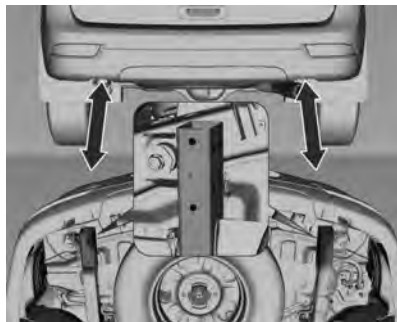
Fije una soga de remolque a la argolla de remolque.

La argolla de remolque debe usar únicamente para remolcar y no para recuperar un vehículo.

**Atención**

Conduzca lentamente. La toma de tensión controlada de la soga de remolque y la conducción con movimientos suaves reduce el riesgo de causar daños al vehículo.

### Dimensiones de instalación del gancho de remolque



### Información del acoplamiento de remolque trasero

Los puntos de fijación del acoplamiento de remolque trasero se encuentran en el área indicada, como se muestra en la ilustración de abajo.

**Atención**

- La conexión defectuosa de un componente eléctrico (cableado, zócalos, conectores, etc.) puede causar daños al vehículo y al acoplamiento de remolque trasero.
- Nunca deje el acoplamiento de remolque enganchado al vehículo cuando el motor está apagado. Puede causar la descarga de la batería.
- No exceda el límite de carga del acoplamiento de remolque.

Tipo de vehículo	Masa de remolque máxima
Motores Diésel 2.8L	3000 kg <sup>1</sup>
<sup>1</sup> La suma de la masa bruta del vehículo y el remolque con frenos no debe exceder la masa bruta combinada, lo que significa que se deben respetar las siguientes condiciones: Cuando el vehículo está en condiciones de masa bruta del vehículo, la masa del remolque con frenos será la diferencia entre la masa bruta combinada y la masa bruta del vehículo.	

**Nota**

- Siga siempre las instrucciones de instalación del fabricante del acoplamiento de remolque trasero.
- Si el vehículo está equipado con sensores de estacionamiento, el propietario debe reiniciar el sistema (consulte el manual del fabricante del sensor de estacionamiento) antes de instalar el acoplamiento de remolque trasero.

### Sistema de guinche

Es posible instalar un sistema de guinche en la parte trasera del vehículo, utilizando un gancho de remolque como base para fijarlo. Estos accesorios no están disponibles en los concesionarios. Dirijase a un técnico especializado o concesionario autorizado para que lo instale.

## Cuidado del aspecto

### Cuidado exterior

#### Cerraduras

Las cerraduras se lubrican en fábrica con una grasa de alta calidad para cilindros de cerradura. Utilice un producto descongelante sólo en un caso absolutamente necesario, pues su efecto desengrasante perjudica el



## 262 Cuidado del vehículo

funcionamiento de las cerraduras. Después de usar un producto descongelante, haga engrasar las cerraduras por un concesionario Chevrolet.

### Lavado

La pintura del vehículo está expuesta a las influencias ambientales. Lave y encere el vehículo con regularidad. Si utiliza túneles de lavado automático, seleccione un programa que incluya la aplicación de cera.

Las deposiciones de los pájaros, los insectos muertos, la resina, el polen, etc. pueden causar daños a la pintura y se deben limpiar inmediatamente.

Si utiliza un túnel de lavado, cumpla las instrucciones del fabricante.

Nunca use un lavadero automático que requiera que algo entre en contacto con la pintura (excepto agua).

Deben desactivarse los limpiaparabrisas. Retire la antena y los accesorios externos.

Deben apagarse los limpiaparabrisas y el limpiacristal. Retire los accesorios externos, como portaequipajes de techo, etc.

Asegúrese de bloquear la tapa del tanque de combustible con el botón del cierre centralizado.


Si se lava el vehículo a mano, deben enjuagarse bien las zonas interiores de los pasarruedas.

Limpie también los rebordes interiores y los pliegues en las puertas y el capó abiertos, así como las zonas de la carrocería cubiertas por los mismos.

Haga engrasar las bisagras de todas las puertas por un concesionario Chevrolet.

### Atención


No se recomienda lavar el compartimiento del motor ya que se podrían dañar algunos componentes tales como: el alternador, el depósito del cilindro maestro, componentes eléctricos y electrónicos, conectores eléctricos, la caja de fusibles, el radiador y otros.

No lave ningún componente ubicado debajo del capó que tenga este símbolo .

Esto puede causar daños que la garantía del vehículo no cubre.

Si es necesario, limpie el motor con un trapo húmedo.

### Atención

No lave a presión ningún componente ubicado debajo del capó que tenga este símbolo .

Enjuague bien el vehículo y frótelos con una gamuza. Enjuague frecuentemente la gamuza. Utilice gamuzas distintas para las superficies pintadas y para los cristales; los restos de cera en los cristales dificultan la visibilidad.

No utilice objetos duros para eliminar manchas de alquitrán. Utilice spray para eliminar alquitrán de las superficies pintadas.

### Atención

Tenga cuidado cuando mueva el vehículo después del lavado, en caso de que el agua haya afectado a los frenos. Aplicando los frenos levemente puede apreciarse si han sido afectados. Para secarlos rápidamente, aplique levemente los frenos mientras mantiene una baja velocidad hacia adelante con un área despejada adelante, hasta que el funcionamiento de los frenos vuelva a la normalidad.

Los lavados a alta presión pueden causar que entre agua al vehículo. Evite usar lavados a alta presión a menos de 30 cm de la superficie del vehículo. El uso de lavadores de potencia que excedan los 8.000 kPa pueden producir daños o la remoción de la pintura y las calcomanías.

### Luces exteriores

Las tapas de los faros y de otras luces son de plástico. No utilice productos abrasivos o cáusticos; no utilice un rascador de hielo ni los limpie en seco.

### Entradas de aire

Limpie los desechos de las entradas de aire entre el capó y el parabrisas y debajo del paragolpes delantero.

### Lustrado y encerado

Encere el vehículo con regularidad (a más tardar, cuando el agua no resbale formando perlas). En caso contrario, la pintura se reseca.

Sólo es necesario abrillantar la pintura si ésta tiene adheridas sustancias sólidas o si se ha puesto mate y tiene mal aspecto.

El abrillantado con silicona forma una película protectora, con lo que no es necesario encerar.

Las partes de plástico de la carrocería no se deben tratar con cera ni abrillantadores.

### Cristales de ventanillas y escobillas de los limpiaparabrisas

Utilice un paño libre de pelusa o una gamuza de cuero junto con el limpiador de cristales.

Al limpiar la luneta trasera, procure no dañar la resistencia térmica del interior de la luneta.

Para retirar el hielo manualmente, se debe utilizar un rascador de hielo de filo agudo. Presione el rascador firmemente contra el cristal para que no quede suciedad debajo del mismo que pueda rayar el cristal.

Si las escobillas dejan rastros, pueden limpiarse con un paño suave y limpiacristales.

### Ruedas y neumáticos

No use equipos de limpieza a alta presión.

Limpie las llantas con un limpiador de llantas de pH neutro.

Las llantas están pintadas y pueden tratarse con los mismos productos que la carrocería.

### Daños en la pintura

Repare los pequeños desperfectos en la pintura con rotulador de retoque antes de que se forme óxido. Haga que un concesionario Chevrolet realice la reparación si hay daños mayores en la pintura o zonas oxidadas.

### Bajos del vehículo

Algunas áreas de los bajos de la carrocería del vehículo tienen un recubrimiento de PVC mientras que otras áreas críticas cuentan con una capa de cera protectora durable.

Después de lavar los bajos de la carrocería, revíselos y hágalos engrasar si es necesario.

Los productos a base de betún y caucho pueden dañar la capa de PVC. Haga realizar los trabajos relacionados con los bajos de la carrocería en un concesionario Chevrolet.

Antes y después del invierno, lave los bajos de la carrocería y haga revisar la capa de cera protectora.

## 264 Cuidado del vehículo


### Compartimento del motor

No se recomienda lavar el compartimiento del motor, puesto que pueden dañarse algunos componentes, tales como los conectores eléctricos, el alternador, el radiador, etc.

Si es necesario, limpie el motor con un trapo húmedo.

No limpie el compartimiento del motor con chorro de vapor o aparatos de alta presión.

#### Atención

No lave a presión ningún componente ubicado debajo del capó que tenga este símbolo .

### Cuidado interior

#### Interior y tapizado

El interior del vehículo, incluida la superficie del tablero de instrumentos y el tapizado, sólo debe limpiarse con un paño seco o con producto para limpieza de interiores.

Limpie el tapizado premium con agua corriente y un paño suave. En caso de haber suciedad profunda, use una solución jabonosa suave.

El tablero de instrumentos sólo debe limpiarse con un paño suave húmedo.

Limpie la tapicería con una aspiradora y un cepillo. Elimine las manchas con un limpiador para tapicerías.

Evite limpiar con un trapo húmedo cerca del interruptor eléctrico del asiento delantero, ya que el líquido podría afectar negativamente el funcionamiento del asiento.

Limpie los cinturones de seguridad con agua templada o limpiador para interiores.

#### Atención

Cierre los cierres Velcro de la ropa, puesto que si quedan abiertos, pueden dañar la tela de los asientos.

Elimine el polvo del tablero de instrumentos y la tela de las puertas con una aspiradora. Elimine las manchas con un limpiador para interiores.

### Piezas de plástico y de goma

Las piezas de plástico y goma pueden limpiarse con los mismos productos que la carrocería. En caso necesario, utilice un limpiador para interiores. No use ningún otro producto. Evite especialmente el uso de disolventes y nafta. No use equipos de limpieza a alta presión.

## Servicio y mantenimiento

### Información general

Información general ..... 265

### Mantenimiento programado

Mantenimiento programado ..... 267

### Líquidos, lubricantes y piezas recomendados

Líquidos y lubricantes  
recomendados ..... 271

## Información general

### Información de servicio

Para garantizar la seguridad y la economía de funcionamiento del vehículo, así como para mantener su valor, es de vital importancia realizar todos los trabajos de mantenimiento en los intervalos correctos, según lo especificado.

#### Peligro

No lleve nunca a cabo usted mismo reparaciones o ajustes en el motor, chasis o componentes de seguridad del vehículo. Podría infringir las leyes de protección o seguridad del medio ambiente. Si la revisión no se realiza de forma adecuada, usted y otras personas podrían estar en peligro.

### Realizadas por el propietario

#### Inspecciones semanales recomendadas:

- Comprobar el nivel de refrigerante.  
Consulte *Refrigerante del motor* ⇨ 222.
- Comprobar el nivel de aceite del motor.  
Consulte *Aceite del motor* ⇨ 218.

## Servicio y mantenimiento 265

- Comprobar la presión de inflado de los neumáticos, incluido el de auxilio.
- Comprobar el funcionamiento del freno de estacionamiento.
- Compruebe el nivel del depósito del lavaparabrisas y rellene, de ser necesario. Consulte *Líquido de lavado* ⇨ 224

### Condiciones de uso severo

Se consideran condiciones de uso difíciles:

- Cuando la mayoría de viajes requieren un uso prolongado del régimen de ralentí o un funcionamiento continuado a bajas revoluciones (como en embotellamientos del tráfico urbano).
- Cuando la mayoría de los viajes no exceden los 6 km (viaje corto), el motor no se calienta a la temperatura de funcionamiento.
- La conducción frecuente en carreteras polvorientas y arena.
- Utilización frecuente con remolque o caravana.
- Usado como taxi, vehículo de policía o actividad similar.
- Cuando el vehículo suele permanecer inmovilizado durante más de 2 días.

266      Servicio y mantenimiento

---

- Operación con variaciones extremas de temperatura.
- Superficies de caminos deficientes.
- Pendientes abruptas y/o grandes altitudes.

**Confirmaciones**

Registro de servicio llenado en el Manual del propietario. La fecha y kilometraje se llenan con el sello y la firma del concesionario Chevrolet que realiza el servicio.

Asegúrese de llenar correctamente el Manual del propietario como comprobante continuo del servicio. Es esencial si es necesario realizar algún reclamo de garantía.

## Mantenimiento programado

Operaciones de servicio	al año o 10.000 km	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>Motor CTDI</b>											
Motor y caja de cambios: inspeccionar que no haya fugas y comprobar niveles de líquidos.		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Comprobar y reemplazar la manguera del filtro de aire si fuera necesario.			X		X		X		X		X
Filtro de aire: cambiar el cartucho.		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Filtro de combustible (tanque externo) – Diésel: cambiar el elemento de filtro.		Cada 30.000 km o 24 meses, según lo que ocurra primero.									
Montajes del motor: Comprobar eventuales daños y hundimiento.				X			X			X	
Montajes del sistema de escape: Comprobar eventuales daños y hundimiento.		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Manguera de aceite: verificar.			X		X		X		X		X
Manguera de combustible: verificar.		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Correa de accesorios: verificar tensión y corregir si fuera necesario.		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Correa de accesorios: reemplazo.		Cada 100.000 km.									
Sustituir la correa de distribución.		Cada 100.000 km.									
Cambio de aceite del motor.		Consulte <i>Líquidos y lubricantes recomendados</i> ⇨ 271.									
Cambio de filtro de aceite del motor.		Cada cambio de aceite del motor.									
Anillo O del tapón.		Cada cambio de aceite del motor.									

[illegible]

[illegible]



## 270 Servicio y mantenimiento

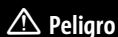
Operaciones de servicio	al año o 10.000 km	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Revise el par de las tuercas sujetadoras de las ruedas.											
<b>Carrocería</b>											
Carrocería y bajos de la carrocería: comprobar posibles daños en la pintura o corrosión.	X			X			X				X
Cinturones de seguridad: revisar el estado, el funcionamiento y el par de apriete de las cintas, hebillas y sujetadores.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Burlete para vidrio de puerta lateral delantera: aplique aerosol de silicona GM a los labios de estanqueidad inferiores y a la parte inferior del burlete, donde se desliza el vidrio. Se aplica silicona a las partes verticales delantera y posterior del burlete del vidrio.	X		X		X		X		X		
<b>Sistema eléctrico</b>											
Sistema eléctrico: comprobar la existencia de códigos de falla con la herramienta de exploración.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Iluminación y señalización: comprobar.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Limpia y lavaparabrisas: comprobar el estado de las escobillas y lavarlas si fuera necesario.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Alineación de los faros: comprobar el ajuste.		X				X					X
<b>Chasis</b>											
Respiradero del tanque de combustible: comprobar posibles obstrucciones.			X			X			X		

**Nota**

Si el vehículo forma parte del programa exclusivo para flotas y/o para empresas de alquiler de vehículos, contacte a un concesionario Chevrolet para obtener más información.

**Líquidos, lubricantes y piezas recomendados****Líquidos y lubricantes recomendados**

Utilice sólo productos que hayan sido comprobados y homologados. Los daños resultantes del uso de materiales no homologados no serán cubiertos por la garantía.



Los lubricantes y líquidos son peligrosos y pueden ser tóxicos. Manipúlelos con cuidado y preste atención a la información proporcionada en los envases.

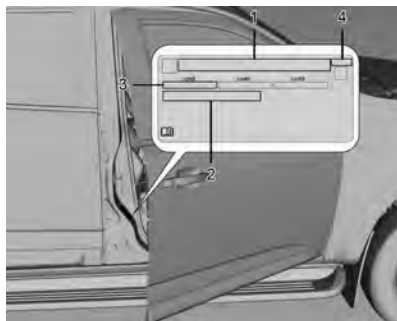
## 272 Servicio y mantenimiento

Elemento	Lubricante / Líquido	Inspección de nivel	Cambio
Aceite del motor (Motor diésel 2.8L)	Dexos 2 - SAE 5W30	Cada 650 km o semanalmente, lo que ocurra primero.	Cada 10.000 km o 12 meses. En condiciones de uso severo, cada 5.000 km o 6 meses. O según <i>Sistema de vida útil del aceite del motor</i> ⇨ 220. Cuando se muestra el mensaje "Cambie pronto el aceite del motor" en el cuadro. Lo que ocurra primero.
Transmisión automática	DEXRON VI	Consulte el programa de mantenimiento preventivo.	En condiciones de uso severo cada 80 000 km.
Caja de transferencia (4x4)	DEXRON VI	Comprobar si hay fugas.	Cuando se usa la tracción 4x4 con frecuencia, cambiar el aceite cada 80.000 km o cada tres años, según lo que ocurra primero.
Eje delantero (4x4)	Lubricante ACDelco SAE 75W90 (2)	Todas las inspecciones	Cada 120.000 km.
Eje trasero estándar	Lubricante ACDelco SAE 75W90 (2)	Todas las inspecciones	Cada 120.000 km.
Frenos	Líquido de frenos ACDelco DOT 4 LV (1) (2)	Mensualmente y en cada inspección	Cada 20.000 km o 2 años. Lo que ocurra primero.
Sistema de refrigeración	Mezcla 50/50 de agua potable limpia y use refrigerante DEX-COOL únicamente.	Semanal	Cada 150.000 km o cada 5 años.

Elemento	Lubricante / Líquido	Inspección de nivel	Cambio
Sistema de aire acondicionado	Especificación 9985752 – Aceite PAG GAS R134a	Eficiencia del aire acondicionado comprobada en las inspecciones.	Reemplace el secador del aire acondicionado cada 5 años.
Líquido del lavaparabrisas	Líquido para limpiaparabrisas de automóvil que cumpla con los requisitos de protección anticongelante regionales.	Todas las inspecciones	–
(1) Líquido de frenos en conformidad con ABNT NRB-9292 (tipo 4) o FMVSS 116 (DOT4). (2) General Motors usa y recomienda líquidos y productos químicos ACDelco o piezas originales de GM.			



## Placa de identificación



La placa de identificación está visible en el bastidor cuando se abre la puerta del pasajero, como se muestra en la ilustración de abajo.

Información de la etiqueta de características:

1 : Fabricante

2 : Número de identificación del vehículo

## 276 Datos técnicos

### Datos del vehículo

#### Datos del motor

Designación de ventas	2.8L Diésel
Código de identificación del motor	CTDI
Tipo	Longitudinal, adelante del eje delantero
Número de cilindros	4 (en línea)
Cilindrada [cm <sup>3</sup> ]	2776
Relación de compresión	16,5:1
Orden de encendido	1 – 3 – 4 – 2
Potencia del motor [CV]	200 (147 kw) a 3400 rpm
Par [Nm]	500 Nm (51 Kgm) a 2000 rpm
Régimen de ralentí (AT) con aire acondicionado/sin aire acondicionado	750 +/- 50 rpm
Máxima velocidad permitida (gestión del motor)	4400 ± 50 rpm
Tipo de combustible	Diesel

Sistema eléctrico	2.8L Diésel
Batería	12 V 70 Ah
Alternador	140 A

Motor	2.8L Diésel
1ª marcha	4,06:1
2ª marcha	2,37:1
3ª marcha	1,55:1
4ª marcha	1,16:1
5ª marcha	0,85:1
6ta. marcha	0,67:1
Marcha atrás	3,20:1
Relación del eje	3,42:1

Frenos	
Tipo de sistema	Sistema de frenos hidráulicos con circuito doble en paralelo
Delante	Freno de disco con calibrador flotante – disco ventilado
Detrás	Freno de disco con calibrador flotante – disco ventilado
Líquido	Líquido para alto rendimiento DOT 4LV
Freno de estacionamiento	Operativo con tambor interno



**278 Datos técnicos**

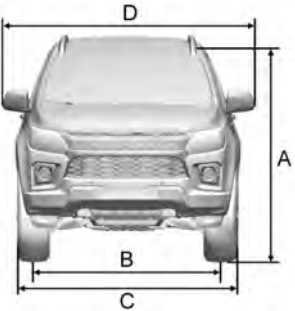
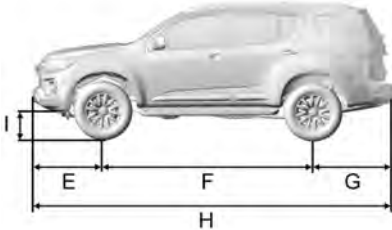
Geometría de la dirección	2.8L Diésel	
Caída	Delante	-0,5° a 0,5°
	Detrás	-1,36° ± 0,3°
Resp. de convergencia	Delante	0° ± 0°15'
	Detrás	0,08° ± 0°34'
Avance	Delante	2,58° a 4,08°
	Detrás	-
Diámetro de giro	12,00 m	

**Pesos del vehículo**

PESO DEL VEHÍCULO (kg)		2.8L L4 Diésel LT 4x4	2.8L L4 Diésel Premier/LTZ 4x4
Carga bruta sobre el eje	Delante	1.350	1.350
	Detrás	1.600	1.600
Masa en orden de marcha		2.132	2.161 <sup>1</sup> 2.163 <sup>2</sup> 2.171
Peso bruto general combinado remolque con frenos		5.700	5.700
Masa máxima de remolque		3.000	3.000
Carga útil		618	589 <sup>1</sup> 587 <sup>2</sup> 579
(1): Solo para Perú/Colombia/Ecuador (2): Solo para Paraguay y el Caribe			

## 280 Datos técnicos

### Dimensiones del vehículo

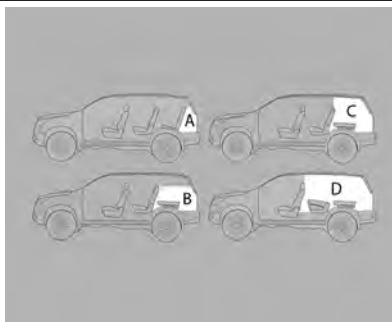
			
A (sin antena)	1,837	E	951
A (con antena)	2,100	F	2,845
B	1,570	G	1,085
C	1,902	H	4,883
D	2,132	I	229

## Capacidades y especificaciones

MOTOR Transmisión	2,8L Diésel (4X4)
<b>Aceite del motor</b> — rellenar con sustitución de filtro	5,6 L
<b>Aceite del motor</b> — rellenar sin sustitución de filtro	-
<b>Tanque de combustible</b> — capacidad nominal	76 L
Sistema de refrigeración con calefactor	9,0 L
Sistema de frenos	0,80 +/- 0,05 L
Gas refrigerante del sistema de aire acondicionado	675 g
Depósito de líquido lavador para el limpiaparabrisas	3,30 L
Recarga de transmisión automática para caja de engranajes desmantelada	10,60 L
Caja de transferencia 4x4 — Dexron VI	1,5 L
Transmisión final — delantera	0,90 L
Transmisión final — trasera	2,30 L
Par de apriete de tuercas de rueda	140 N•m

## 282 Datos técnicos

### Capacidad de carga (en litros<sup>1</sup>)



A	Hasta la altura del respaldo del asiento de la tercera fila.	205
B	Con asiento de la tercera fila plegado y hasta la altura del asiento.	554
C	Con asiento de la tercera fila plegado y hasta el techo.	878
D	Con asiento de la tercera fila plegado y asiento de la segunda fila plegado.	1.830
<sup>1</sup> Norma ISO 3832		

## Presión de los neumáticos

Neumático	Presión de inflado de los neumáticos bajo condiciones de carga PSI (kPa)					
	Hasta 3 personas (Light)		Hasta 3 personas (ECO)		Plena carga (Max)	
	Delante	Detrás	Delante	Detrás	Delante	Detrás
265/60 R18 110T	35 (240)	35 (240)	35 (240)	35 (240)	35 (240)	40 (275)

Rueda de auxilio temporal	
Neumático	Presión de inflado de los neumáticos PSI (kPa)
245/70 R16 111T	40 (275)

## 284 Información del cliente

### Información del cliente

#### Información del cliente

Procedimiento de satisfacción del cliente (AMÉRICA CENTRAL/CARIBE) .....	284
Oficinas de asistencia al cliente (AMÉRICA DEL SUR) .....	285
Oficinas de asistencia al cliente (AMÉRICA CENTRAL/CARIBE) .....	285
Declaración de Conformidad (AMÉRICA DEL SUR) .....	286

#### Informe de defectos de seguridad

Informe de defectos de seguridad a General Motors (AMÉRICA CENTRAL/CARIBE) .....	287
--	-----

#### Registro y privacidad de los datos del vehículo

Registro y privacidad de los datos del vehículo .....	287
Ciberseguridad .....	288

### Información del cliente

#### Procedimiento de satisfacción del cliente (AMÉRICA CENTRAL/CARIBE)

#### Garantía extendida



¿Compró el plan de garantía extendida? General Motors recomienda este plan para complementar la garantía incluida en la compra del nuevo vehículo.

Consulte con su concesionario por más detalles.

### Procedimiento de asistencia al cliente

La satisfacción y el bienestar del propietario son muy importantes para su concesionario y para General Motors.

Normalmente, cualquier problema relacionado con la transacción, venta o uso del vehículo debe ser solucionado por el departamento de ventas o de servicio del concesionario. Sin embargo, sabemos que a pesar de las buenas intenciones de todas las partes involucradas, puede presentarse algún malentendido.

Si usted tiene un problema que no haya sido solucionado satisfactoriamente a través de los medios normales, le sugerimos los siguientes pasos:

#### PASO UNO

Explíquelo su caso a un agente de servicio, gerente de servicio, agente de ventas o gerente de ventas de su concesionario, dependiendo del caso.

Asegúrese de que tengan toda la información necesaria. Ellos están interesados en su constante satisfacción.

**PASO DOS**

Si no queda satisfecho, comuníquese con el gerente general o el dueño del concesionario para pedirle ayuda. Si ellos no pueden solucionar su problema, pídale que se comuniquen con la persona adecuada en General Motors para que los asista si fuera necesario.

**PASO TRES**

Si su concesionario no resuelve su caso dentro de un tiempo razonable, llame al Centro de asistencia al cliente de General Motors (CAC) y suministre la siguiente información:

- Nombre
- Domicilio
- Número de teléfono
- Año del vehículo
- Marca
- Número de identificación del vehículo (VIN)
- Kilometraje
- Fecha de entrega
- Descripción del problema
- Nombre del concesionario
- Domicilio del concesionario

Consulte *Oficinas de asistencia al cliente (AMÉRICA DEL SUR)* ⇨ 285 o *Oficinas de asistencia al cliente (AMÉRICA CENTRAL/CARIBE)* ⇨ 285.

## Oficinas de asistencia al cliente (AMÉRICA DEL SUR)

**CRC – Central de Relaciones de Chevrolet**

Puede contactar directamente con General Motors de forma gratuita desde cualquier lugar del país. Para agilizar la asistencia del CRC, tenga a mano la siguiente información:

■ Número de identificación del vehículo (VIN)

(número de chasis).

■ Número de CPF/CNPJ del cliente.

## Oficinas de asistencia al cliente (AMÉRICA CENTRAL/CARIBE)

Use los números de teléfono indicados en esta sección para llamar al Centro de asistencia al cliente (CAC). Asistencia al cliente está disponible de lunes a viernes, de 08:00 a 20:00 horas y sábados de 09:00 a 15:00 horas.

Todas las consultas por correo electrónico al Centro de asistencia al cliente (CAC) se deben enviar a:  
asistencia.gmmexico@gm.com.

Para obtener asistencia en inglés:  
mx\_gm\_customerassistance @gm.com.

**México**

800-466-0811

800-508-0000

**Estados Unidos**

1-800-222-1020

**Canadá**

1-800-268-6800

**Nicaragua**

00-1800-226-0510

## Otros países de Centroamérica y del Caribe

52-555-901-2369



## 286 Información del cliente

### Declaración de Conformidad (AMÉRICA DEL SUR)

Transmisor RKE

Paraguay



Alerta del punto ciego lateral, Alerta de tráfico cruzado trasero

Argentina

**[R]** H-25414

Paraguay



Transmisor de control de la presión de los neumáticos

Argentina (ENACOM)

**CNC** COMISIÓN NACIONAL  
DE COMUNICACIONES  
ID: H-24130

Este equipamiento no tiene protección contra interferencias perjudiciales y no debería provocar interferencias a los sistemas debidamente autorizados.

## Paraguay



## Informe de defectos de seguridad

### Informe de defectos de seguridad a General Motors (AMÉRICA CENTRAL/CARIBE)

Además de notificar a la NHTSA (o Transport Canada) en una situación como ésta, notifique a General Motors.

En los EE.UU. llame al 1-800-222-1020, o diríjase por escrito a:

Chevrolet Motor Division  
Centro de Asistencia al Cliente Chevrolet  
P.O. Box 33170  
Detroit, MI 48232-5170

En Canadá, llame al 1-800-263-3777 (inglés) o al 1-800-263-7854 (francés), o escriba a:

General Motors of Canada Company  
Customer Care Centre, Mail Code:  
CA1-163-005  
1908 Colonel Sam Drive  
Oshawa, Ontario L1H 8P7

En México, llame al 800-466-0811 o al 800-508-0000.

En otros países de América Central y del Caribe, llame al 52-555-901-2369.

## Registro y privacidad de los datos del vehículo

### Grabadoras de datos de eventos

El vehículo posee una serie de avanzados sistemas que supervisan y controlan diferentes datos del vehículo. Algunos datos se guardan durante el funcionamiento normal del vehículo para facilitar posibles reparaciones de fallas detectados; otros

datos son almacenados sólo en caso de accidente o incidente por el registrador de datos (una especie de "caja negra").

Los sistemas pueden registrar datos sobre el estado del vehículo y su manejo (p. ej., régimen del motor, accionamiento de los frenos, utilización de los cinturones de seguridad). Para la lectura de estos datos, son necesarios equipos especiales y acceso al vehículo. Esto ocurrirá durante el mantenimiento del vehículo en un concesionario Chevrolet. Algunos datos se transmiten electrónicamente a los sistemas de diagnóstico globales de GM. El fabricante no accederá a los datos sobre un accidente, ni los facilitará a terceros, excepto:

- Con autorización del propietario del vehículo o, en vehículos de leasing, con la autorización del arrendatario
- Por requerimiento policial o de organismos estatales equivalentes
- Como parte de la defensa en caso de proceso judicial contra el fabricante
- Por prescripción legal

Además, el fabricante podrá utilizar los datos recopilados y recibidos:

- Para fines de investigación del fabricante.

## 288 Información del cliente

- Para facilitarlos con fines de investigación, siempre que se garantice la confidencialidad y se demuestre la necesidad
- Para compartir con otras organizaciones resúmenes de datos, no vinculados a un vehículo específico, con fines de investigación

### Ciberseguridad

GM recopila información sobre el uso de su vehículo, incluyendo información relacionada al funcionamiento y a la seguridad.

Recopilamos esta información para facilitar nuestros productos y servicios, evaluarlos, mejorarlos y detectar problemas, como así también para desarrollar nuevos productos y servicios. Para GM, es importante la protección contra el uso no autorizado del control o el acceso electrónico externo de los datos de nuestros clientes y de los sistemas electrónicos de los vehículos. GM mantiene normas de seguridad, prácticas, lineamientos y controles adecuados con el objetivo de proteger al vehículo y al ecosistema de servicio del vehículo contra el acceso electrónico no autorizado, detectando posibles actividades maliciosas en las redes relacionadas y respondiendo a sospechas de incidentes de ciberseguridad de forma

oportuna, coordinada y efectiva. Los incidentes de seguridad pueden afectar su seguridad o comprometer su información privada. Para minimizar los riesgos de seguridad, no conecte los sistemas electrónicos de su vehículo a dispositivos no autorizados ni conecte su vehículo a ninguna red desconocida o que no sea de confianza (tales como por Bluetooth, Wi-Fi o de tecnología similar). En el caso de que sospeche de algún incidente de seguridad que afecte sus datos o el funcionamiento seguro de su vehículo, no conduzca su vehículo y contacte a su concesionario.

## OnStar

### Descripción general de OnStar

Descripción general de OnStar ..... 289

### Servicios OnStar

Emergencia ..... 290  
Seguridad ..... 290  
Navegación ..... 291  
Aplicación móvil OnStar ..... 291

### Información adicional de OnStar

Información adicional de OnStar ..... 292

## Descripción general de OnStar

Este vehículo puede estar equipado con un sistema completo de a bordo que se puede conectar con Centro de llamadas OnStar, donde un Asesor le ayudará con servicios de Emergencia, Seguridad, Comodidad y otros. OnStar necesita que la batería y el sistema eléctrico del vehículo, el servicio de comunicaciones celulares y las señales de satélites GPS estén disponibles y funcionando. Con autorización previa del dueño del vehículo, OnStar puede recabar información sobre su vehículo, sus hábitos de conducción y su posición.

Recuerde que para disfrutar de los beneficios de OnStar, es esencial que solicite la activación del sistema. Será realizada por el concesionario de quien adquirió su vehículo. Consulte los Términos y Condiciones y la Declaración de Privacidad de OnStar para más detalles, incluidas las características del sistema y el servicio disponible para su vehículo en [www.chevrolet.com.br/onstar](http://www.chevrolet.com.br/onstar).

Los servicios de OnStar están disponibles durante el periodo que se define en el contrato firmado en el acto de adquisición del vehículo. Luego de este periodo, para

continuar disfrutando de los servicios de OnStar es necesario renovar la suscripción. Para esto, llame usando el botón de OnStar. Otros servicios de OnStar pueden requerir un plan de servicio pago y un plan de datos.




 Botón del menú de radio




 Botón OnStar



 Botón de emergencia

La luz de estado del sistema OnStar se encuentra junto a los botones de OnStar. Si la luz de estado es:


- Verde fijo: el sistema está listo.
- Verde destellante: en una llamada.
- Rojo: indica que hay un problema.
- Apagada: el sistema está apagado. Pulse dos veces  para hablar con un asesor de OnStar.

## 290 OnStar


**Nota:** La función del botón de Comando de voz puede variar según el vehículo y la región.

Pulse el botón de menú de la radio para:

- Contestar una llamada entrante o finalizar una llamada.
- Abrir y personalizar el nombre del punto de acceso Wi-Fi y la contraseña, si está equipado.

Pulse el botón  (si está equipado) para conectarse con un asesor de OnStar, disponible las 24 horas del día y los 7 días de la semana, para:

- Inscripción, verificación de la información de cuenta o actualización de la información de contacto.
- Servicios de navegación (si está equipado con una tecnología de infoentretenimiento compatible).
- Ayuda para ubicar puntos de interés.
- Información general.

Pulse el botón  para obtener una conexión prioritaria con un asesor de OnStar, disponible las 24 horas del día y los 7 días de la semana, para:

- Obtener ayuda para una emergencia.


- Obtener asistencia en caso de un choque con el automóvil.

**Nota:** Tenga en cuenta que OnStar no ofrece servicios privados, tales como servicio de ambulancia o remolque. OnStar actúa como vínculo a algunos de los servicios públicos de emergencia. La disponibilidad y la calidad de los servicios públicos pueden diferir según los proveedores de servicios y la región de su país.

### Servicios OnStar

#### Emergencia

Los sensores incorporados y la función Respuesta automática de accidente alertan a un Asesor capacitado de OnStar, quien se conectará automáticamente al vehículo para prestar ayuda en caso de accidente. El vehículo enviará automáticamente a la pantalla del asesor de OnStar los datos del accidente (como la ubicación del vehículo, la severidad del choque, etc.) para permitir que el asesor proporcione la asistencia necesaria.

Pulse el botón  para obtener una conexión prioritaria con un Asesor de OnStar, quien podrá llamar a los proveedores de servicios públicos de

emergencia, enviarlos al lugar en que usted se encuentra y transmitir información importante. Se utiliza tecnología GPS para identificar la posición del vehículo y proveer información importante al personal de emergencia.

En caso de emergencia, OnStar puede desbloquear o bloquear a distancia las puertas del vehículo.

#### Nota

Tenga en cuenta que todos los servicios, incluidos los de emergencia, están sujetos a la disponibilidad de señales de GPS y de telefonía celular. Tenga en cuenta que OnStar no ofrece servicios privados, tales como servicio de ambulancia o remolque. OnStar actúa como vínculo a algunos de los servicios públicos de emergencia. La disponibilidad y la calidad de los servicios públicos pueden diferir según los proveedores de servicios y la región de su país.

#### Seguridad

OnStar provee los siguientes servicios de seguridad:

- Con el servicio Asistencia de vehículos robados, los asesores del conjunto de servicios de OnStar pueden utilizar GPS

para monitorear el vehículo y ayudar a las autoridades públicas a recuperarlo. Adicionalmente, OnStar monitoreará el sistema de alarma del vehículo y ejecutará las acciones necesarias si se activa.

- OnStar puede tomar contacto con el Road Service dentro del plazo de garantía del vehículo.

La eficacia de los servicios depende de la disponibilidad de las señales de GPS y de telefonía celular. OnStar no se hace responsable por el robo de accesorios o artículos personales, tales como computadoras, radios, ruedas de auxilio y otros. Recuerde que OnStar no es una empresa de seguros.

Es de importancia crítica informar sobre el suceso lo más pronto posible. El retardo en avisar sobre el robo de un vehículo puede disminuir la eficacia de su localización y recuperación.

Para mayor información sobre los servicios de seguridad, visite el sitio web de Chevrolet.

## Navegación

Si está equipado, puede contactar a un asesor de OnStar para obtener indicaciones paso a paso o para descargar un destino/punto de interés (POI) a una radio equipada con sistema de navegación.

## Aplicación móvil OnStar

Descargue la aplicación My Chevrolet para dispositivos móviles Apple® o Android™. Los suscriptores a OnStar tienen acceso a los siguientes servicios desde un dispositivo móvil:

- Bloquear/desbloquear puertas, si el vehículo está equipado con cerraduras automáticas. Esta función no abre ni cierra las ventanillas.
- Activar la bocina y los intermitentes.
- Posición del vehículo.
- Alerta de emergencia a un Asesor de OnStar.
- Conexión al Centro de llamadas Chevrolet.
- Enlace al sitio web de Chevrolet.
- Notificaciones de diagnóstico a demanda, alertas de diagnóstico y mantenimiento por parte del distribuidor.
- Encendido/apagado remoto del vehículo, si está equipado.

- Informe inteligente del conductor.

Puede que no todos los dispositivos sean compatibles con la aplicación My Chevrolet. Para obtener información sobre la aplicación My Chevrolet y su compatibilidad, visite el sitio web de Chevrolet.

Tenga en cuenta que todos los servicios están sujetos a la disponibilidad de señales de GPS y de telefonía celular. Las funciones están sujetas a cambios.

## Conexión Wi-Fi (si está equipada)

El vehículo puede contar con una conexión Wi-Fi incorporada que ofrece acceso a Internet y contenidos en línea a velocidad 4G LTE (según disponibilidad de señal).


1. Para recuperar la información de la red Wi-Fi, pulse el botón 1 para abrir la aplicación de OnStar en la pantalla de infoentretenimiento, luego seleccione red Wi-Fi.
2. La configuración de WiFi mostrará nombre de la conexión, la contraseña, un botón para activar los datos del punto de conexión compartida, y la cantidad de teléfonos conectados. Para cambiar el nombre y la contraseña, haga clic sobre ellos.

## 292 OnStar

3. Conecte su dispositivo (smartphone, tableta, computadora, etc.) al WiFi del vehículo, buscándolo por nombre e introduciendo la contraseña establecida. Se requiere un plan de datos. Use los controles del vehículo sólo cuando sea seguro hacerlo.

## Información adicional de OnStar


### Servicio de transferencia

Pulse  para solicitar transferir la cuenta a otro vehículo. El Asesor puede cancelar o eliminar la información de cuenta. Para conocer más detalles, consulte el sitio web de Chevrolet.

### Nota

Es posible que se soliciten algunos documentos.


### Venta/traspaso del vehículo

Pulse el botón  para hablar con un Asesor y cancelar sus servicios OnStar si el vehículo será desechado, vendido, transferido o si finaliza el arriendo. Para conocer más detalles, consulte el sitio web de Chevrolet.

### Peligro

Los propietarios de vehículos seminuevos deben contactar a la central de OnStar por medio del botón de OnStar para comprobar el período de conectividad de sus Chevrolet, como así también para cambiar la titularidad de la cuenta de OnStar, si no lo hubiese hecho el propietario anterior.


### Reactivación para futuros dueños

Pulse  para hablar con un Asesor. El Asesor actualizará los registros del vehículo y le explicará los planes de suscripción de OnStar. Para conocer más detalles, consulte el sitio web de Chevrolet.

### Nota


Es posible que se soliciten algunos documentos y que correspondan algunos cobros.

### Funciones de OnStar

- Para conocer más detalles, consulte el sitio web de Chevrolet.
- Pulse  para hablar con un asesor.

Los servicios de OnStar están sujetos a la disponibilidad de señales de GPS y de telefonía celular. El proveedor de servicios de telefonía también debe tener cobertura, capacidad de red, recepción y tecnología compatibles con los servicios de OnStar. Los servicios que dependen de la información de la ubicación del vehículo no podrán funcionar a menos que haya señales de GPS disponibles, sin interferencia, y compatibles con los equipos de OnStar. Puede que los servicios de OnStar no funcionen si el equipo de OnStar no está instalado correctamente o si no se le ha dado el mantenimiento adecuado. Puede que los servicios de OnStar no funcionen si se modifican sus equipos o software, o si se añaden o conectan otros nuevos. Otros problemas que escapan al control de OnStar — como por ejemplo colinas, edificios elevados, túneles, clima, diseño del sistema eléctrico y la arquitectura del vehículo, daños sufridos por el vehículo en un accidente, o la congestión o las interferencias en la red inalámbrica telefónica — pueden impedir la prestación de los servicios.

## Identificación personal en OnStar

Puede ser necesario usar un PIN para acceder a algunos de los servicios de OnStar. El PIN deberá ser cambiado la primera vez que hable con un asesor. Para cambiar el PIN de OnStar, póngase en contacto con un asesor de OnStar pulsando .

## Problemas potenciales

Si el vehículo ha estado apagado continuamente durante más de 10 días, es posible que disminuya la eficacia del servicio. Después de arrancar el vehículo y mantenerlo en marcha unos pocos minutos, el sistema volverá a funcionar.

## Sistema de posicionamiento global (GPS)

- El GPS puede sufrir interferencias en una gran ciudad con edificios elevados, en garajes de estacionamiento, en las proximidades de aeropuertos, en túneles, en pasos subterráneos, en una zona con árboles de follaje muy denso y en otros lugares. También el mal tiempo puede afectar las prestaciones de GPS. Aún si no hay señal de GPS disponible, el sistema de OnStar debería funcionar y permitirle llamar a OnStar. Sin embargo, puede que OnStar tenga dificultades para identificar su ubicación exacta.


- En situaciones de emergencia, OnStar puede utilizar la última ubicación registrada por el GPS para enviársela a quienes vayan a asistirle en su emergencia.

Una pérdida temporal de las señales de GPS y de telefonía celular puede impedir al asesor de OnStar la prestación de ciertos servicios.

## Señal de telefonía celular

Se necesita una señal de telefonía celular para las comunicaciones entre el vehículo y el Centro de llamadas de OnStar.

## Imposible llamar a OnStar

Si la cobertura celular es limitada o si la red celular ha alcanzado su máxima capacidad, el servicio podría verse afectado. Pulse  para volver a intentar llamar o vuelva a intentarlo después de recorrer unas pocas millas hasta otra área celular.

## Problemas del vehículo y eléctricos

Los servicios de OnStar necesitan que el sistema eléctrico del vehículo esté en modo de funcionamiento para operar

correctamente. Puede que estos sistemas no funcionen si la batería está descargada o desconectada.

## Equipos eléctricos adicionales

El sistema OnStar está integrado a la arquitectura eléctrica del vehículo; está proyectado y diseñado para el equipo original instalado. Agregar equipos eléctricos o cualquier modificación del sistema eléctrico, puede interferir con el funcionamiento del sistema OnStar y hacer que deje de funcionar. Si esto ocurre, GM no se hace responsable por el no funcionamiento del sistema y puede no que esté cubierto por la garantía. No todos los productos de GM son compatibles con OnStar. Asegúrese de instalar productos validados y compatibles con OnStar en lo de un concesionario Chevrolet.

## Actualizaciones del software del vehículo

Es posible que OnStar provea en forma remota actualizaciones o modificaciones del software del vehículo, sin ulterior aviso o consentimiento. Estas actualizaciones o cambios pueden mejorar o mantener la seguridad física, la seguridad personal o el funcionamiento del vehículo o de los sistemas del vehículo. Las actualizaciones



## 294 OnStar

son modificaciones del software que pueden afectar o borrar datos o configuraciones almacenados en el vehículo. Estas actualizaciones y modificaciones pueden también recabar información personal. Dicho acto de recabar información está descrito en la declaración de privacidad de OnStar, o se revela por separado en el momento de la instalación. Estas actualizaciones o cambios pueden también hacer que un sistema se comunique automáticamente con los servidores de OnStar para recabar información sobre el estado del sistema del vehículo, identificar si hay actualizaciones o cambios disponibles, o proveer actualizaciones o cambios. Un contrato OnStar activo constituye consentimiento a estas actualizaciones o cambios del software, y el acuerdo a que OnStar los provea al vehículo a distancia.

### OnStar - Reconocimientos del software

Para obtener el código fuente bajo GPL, LGPL, MPL y otras licencias de fuente abierta, contenido en este producto, visite <https://opensource.lge.com>. Además del código fuente, están disponibles para descarga todos los términos de licencia, exclusiones de garantía y avisos de copyright pertinentes. Esta oferta es válida

por un período de tres años posteriores a nuestro último envío de este producto. Esta oferta es válida para cualquier persona que reciba esta información.

\*Proporcionada a través de LG Electronics Inc., que es único responsable por las disposiciones de cumplimiento de OSS relacionadas.

### Información adicional de OnStar (Enacom)



Este equipamiento no tiene protección contra interferencias perjudiciales y no debería provocar interferencias a los sistemas debidamente autorizados.

## Índice

<b>A</b>		
Accesorios y modificaciones del vehículo .....	213	
Aceite		
Indicador de presión .....	83	
Mensajes .....	88	
Motor .....	218	
Sistema de vida útil del aceite del motor .....	220	
Acuerdos		
Marcas comerciales y licencia .....	131	
Acuerdos de marcas comerciales y licencias .....	131	
Adicional		
Información de OnStar .....	292	
Advertencia		
Alarmas .....	86	
Atención y Peligro .....	2	
Balizas .....	100	
Indicador del sistema de frenos .....	81	
Luces, medidores e indicadores .....	76	
Triángulo .....	65	
Airbags		
Agregar equipos al vehículo .....	45	
Luz de alistamiento .....	79	
Reemplazo de piezas del sistema después de un choque .....	46	
Airbags (cont.)		
Servicio de vehículos equipados con airbag .....	45	
Aire		
Acondicionado, trasero .....	158	
Admisión .....	159	
Filtro, Motor .....	221	
Funcionamiento regular del aire acondicionado .....	159	
Aire acondicionado .....	153, 155, 158	
Ajustable		
Salidas de ventilación .....	158	
Ajustes .....	128	
Asiento, Conducción inicial .....	23	
Alarmas		
Advertencia .....	86	
Alerta de zona lateral ciega .....	196	
Anillos de sujeción .....	65	
Antena		
Mástil fijo .....	113	
Antena de mástil fijo .....	113	
Antirrobo		
Mensajes relacionados al sistema de alarma .....	91	
Sistema de alarma .....	13	
Aplicación móvil		
OnStar .....	291	

## 296 Índice

Apoyabrazos		Asistencia para arranque en pendiente (HSA) .....	183	Batería (cont.)	
Asiento trasero .....	30	Asistencia para el arranque, pendiente .....	183	Protección contra descarga .....	104
Portaobjetos .....	61	Asistente de estacionamiento .....	193	Biodiésel .....	203
Apoyacabezas .....	21	Atención, Peligro y Advertencia .....	2	Bluetooth .....	147
Apple CarPlay y Android Auto .....	127	Audio		Audio .....	116
Arranque del motor .....	172	Bluetooth .....	116	Vista general .....	122, 123
Arranque del vehículo, remoto .....	6	Función antirrobo .....	137	Bocina .....	72
Asegurar dispositivos de sujeción para niños .....	56	Automático		<b>C</b>	
Asientos		Frenado de emergencia (AEB) .....	190	Caja de transferencia	
Ajuste eléctrico, delantero .....	25	Líquido de la transmisión .....	221	Tracción en las cuatro ruedas .....	178
Ajuste, Delantero .....	24	Sistema de faros .....	99	Calefacción .....	153, 155
Apoyacabezas .....	21	Transmisión .....	175	Calefaccionado	
Asiento de la tercera fila .....	30	Auxiliar		Ventanilla trasera .....	19
Detrás .....	26	Dispositivos .....	141	Cámara	
Posición, Delantera .....	23	Avería, transmisión automática .....	177	Visión trasera .....	198
Segunda fila .....	27	<b>B</b>		Capacidades y especificaciones .....	281
Asientos de la tercera fila .....	30	Balizas .....	100	Capó .....	215
Asientos de segunda fila .....	27	Batería .....	226	Carga	
Asientos delanteros		Ahorro de batería de las luces exteriores .....	104	Compartimento .....	12
Ajuste .....	23, 24	Arranque con cables .....	258	Luces del compartimento .....	102
Asientos infantiles		Interruptor de desconexión .....	214	Luz del sistema .....	80
Asegurar .....	56	Mensajes relacionados a la tensión y la carga .....	87	Carga del vehículo .....	67
ISOFIX .....	54			Carreteras	
Niños mayores .....	46			Conducción, mojado .....	168
Sistemas .....	47			Carril	
Asistencia al cliente				Advertencia de abandono (LDW) .....	200
Oficinas .....	285			Luz de advertencia de salida .....	82

Catalizador .....	174	Cómo evitar dispositivos de medios de comunicación no confiables .....	113	Conformidad	
Centro .....	235	Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad .....	34	Declaración de .....	286
Cerraduras		Compartimento		Consola central	
Cierre centralizado .....	9	Carga .....	62	Portaobjetos .....	62
Protección del bloqueo .....	11	Compartimiento de carga .....	62	Control	
Ciberseguridad .....	288	Cubierta .....	62	Descenso en pendientes .....	184
Cierre centralizado .....	9	Comprobación del sistema de seguridad .....	38	Control de	
Cinturón tipo cintura-banda torácica .....	36	Computadora de a bordo .....	93	Dimensiones .....	208
Cinturones de seguridad .....	32	Computadora, Viaje .....	93	Luz indicadora .....	85
Cinturón tipo cintura-banda torácica .....	36	Conducción		Oscilación del remolque (TSC) .....	210
Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad .....	34	Características y consejos para el remolque .....	205	Control de velocidad crucero .....	186
Cuidado .....	39	Carreteras mojadas .....	168	Indicador .....	85
Recordatorios .....	78	Defensiva .....	162	Mensajes .....	87
Reemplazo después de un choque .....	39	Medio ambiente .....	161	Control del vehículo .....	162
Uso durante el embarazo .....	38	Pendientes y carreteras de montaña .....	169	Corte de retención .....	173
Combustible		Programas electrónicos .....	177	Cuando llega el momento de cambiar por neumáticos nuevos .....	251
Aditivos .....	201	Reducción del consumo .....	161	Cubierta antiempañado de luces .....	102
Biodiésel .....	203	Salida de la carretera .....	166	Cubiertas	
Conducción económica .....	161	Si el vehículo está atascado .....	170	Compartimiento de carga .....	62
Indicador de advertencia de combustible bajo .....	84	Conducción defensiva .....	162	Luces empañadas .....	102
Llenar el tanque .....	203	Conductor		Cuentakilómetros .....	76
Medidor .....	77	Centro de información (DIC) .....	85	Parcial .....	76
Mensajes relacionados al sistema .....	89			Cuidado del aspecto	
Motores diesel .....	201			Exterior .....	261
Combustible para motores diésel .....	201			Interior .....	264
				Cuidado del vehículo	
				Presión de los neumáticos .....	244

## 298 Índice

### D

Datos técnicos	
Presión de los neumáticos	283
Declaración de Conformidad	
Información de la certificación	286
Delante	
Luces antiniebla	101
Portaobjetos	60
Sistema de frenado para peatones (FPB)	191
Delantero	
Sistema de alerta de colisión (FCA)	188
Detección de objetos, Alerta de zona lateral ciega (SBZA)	196
Detrás	
Apoyabrazos del asiento	30
Asientos	26
Cámara de visión (RVC)	198
Limpia/lavaparabrisas	74
Luces antiniebla	101
Sistema de aire acondicionado	158
Ventana calefaccionada	19
Diésel	
Filtro de combustible	227
Mensajes sobre el filtro de partículas	89
Purga del sistema de combustible	228

### Dimensiones

Características de conducción	205
Control de	208
Control de oscilación del remolque (TSC)	210
Equipo	209
Información general	205
Otro vehículo	260
Vehículo	280
Dirección	166
Ajuste del volante	71
Controles del volante	107
Mensajes relacionados al sistema	91
Dispositivos	
Auxiliares	141
Dónde poner el dispositivo de sujeción	51

### E

Eléctrico	
Sobrecarga del sistema	236
Electrónico	
Control electrónico (ESC)	184
Luz indicadora del control de estabilidad (ESC)	82
Programas de conducción	177
Sistema de climatización	155
Embarazo, uso de los cinturones de seguridad	38

### Emergencia

OnStar	290
Emergencia de OnStar	290
Encendido	
Ajuste del asiento	25
Espejos retrovisores	15
Protección, batería	104
Tomas	75
Ventanas	17
Equipo, Remolque	209
Especificaciones y capacidades	281
Espejos convexos	15
Espejos retrovisores	16
Atenuación automática	17
Convexos	15
Encendido	15
Plegado	16
Retrovisor con atenuación automática	17
Retrovisor interior	16
Retrovisor manual	16
Espejos retrovisores abatibles	16
Espejos retrovisores interiores	16
Estacionamiento	173
Freno	182
Sobre superficies inflamables	173
Exterior	
Ahorro de batería de las luces	104

Exterior (cont.)	
Controles de las luces .....	97

**F**

Faro antiniebla	
Delante .....	85
Detrás .....	85
Faros .....	230
Ajuste del alcance .....	98
Automático .....	99
Guiños .....	98
Indicador de luz alta encendida .....	84
Luces de circulación	
diurna (DRL) .....	99, 232
Luz alta .....	98
Recordatorio de luces encendidas .....	85
Sustitución de las lámparas .....	229
Filtro .....	174
Combustible diesel .....	227
de aire del motor .....	221
Filtro de partículas diesel .....	174
Freno	
Indicador de advertencia del sistema ...	81
Líquido .....	225
Mensajes relacionados al sistema .....	87
Frenos .....	165, 181, 225
Antibloqueo .....	182
Asistente de frenada .....	182

Frenos (cont.)	
Automático de emergencia (AEB) .....	190
Freno de estacionamiento .....	182
Fusibles .....	237
Caja de fusibles del compartimento	
del motor .....	238
Caja de fusibles del tablero de	
instrumentos .....	240
<b>G</b>	
Guantera .....	58
Guiños .....	98
<b>H</b>	
Herramientas .....	242
Hora .....	75
HVAC .....	153, 155, 158
<b>I</b>	
Identificación del vehículo	
Placa .....	275
Iluminación	
Control de la iluminación .....	102
Entrada .....	104
Salida .....	104
Iluminación de entrada .....	104
Iluminación de salida .....	104
Indicador	
Vehículo adelante .....	82

Indicador de advertencia de	
combustible bajo .....	84
Indicador de averías (MIL) .....	80
Indicador de luz alta encendida .....	84
Indicadores	
Control .....	77
Luces de advertencia y medidores .....	76
Indicadores de control .....	77
Infoentretenimiento	
Utilización del sistema .....	108
Información general	
Cuidado del vehículo .....	213
Dimensiones .....	205
Servicio y mantenimiento .....	265
Información sobre la carga del	
vehículo .....	67
Informe de defectos de seguridad	
General Motors .....	287
Inmovilizador .....	14
Indicador .....	84
Interrupción de corriente .....	177
Interruptor, desconexión de la batería ...	214
Introducción .....	1, 105, 137
<b>L</b>	
Limpialuneta	
Lavaluneta .....	74
Reemplazo de aspa .....	228

## 300 Índice

<b>Limpieza</b> Cuidado exterior ..... 261 Cuidado interior ..... 264 <b>Líquido</b> Frenos ..... 225 Lavaluneta ..... 224 Transmisión automática ..... 221 Líquido de lavado ..... 224 Líquidos y lubricantes recomendados ..... 271 Llaves ..... 5 <b>Luces</b> Advertencia de abandono del carril ..... 82 Advertencia de combustible bajo ..... 84 Advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS) ..... 81 Advertencia del Sistema de control de tracción (TCS) ..... 83 Advertencia del sistema de frenos ..... 81 Ahorro de batería de las luces exteriores ..... 104 Ajuste del alcance de los faros ..... 98 Alistamiento del Airbag ..... 79 Antiniebla delanteras ..... 101 Antiniebla trasero ..... 101 Avisos de cinturón de seguridad ..... 78 Circulación diurna (DRL) ..... 99, 232 Compartimiento de carga ..... 102	<b>Luces (cont.)</b> Control de Estabilidad Electrónico (ESC), desactivado ..... 82 Cortesia ..... 102 Cubierta antiempañado ..... 102 Faro antiniebla delantero ..... 85 Faro antiniebla trasero ..... 85 Guiños ..... 98 Indicador de avería (Revisar motor) ..... 80 Indicador de control de velocidad crucero ..... 85 Inmovilizador ..... 84 Intermitente delantero ..... 232 Lectura ..... 103 Llave de las luces ..... 97 Luces traseras ..... 232 Luz alta ..... 98 Luz alta encendida ..... 84 Luz de control de descenso en pendientes ..... 82 Luz indicadora de acoplado ..... 85 Luz indicadora del control electrónico de estabilidad (ESC) ..... 82 Marcha atrás ..... 101 Medidores e indicadores ..... 76 Mensajes ..... 90 Parasol ..... 103 Patente ..... 235	<b>Luces (cont.)</b> Precalentamiento ..... 83 Presión de aceite del motor ..... 83 Recordatorio de encendido ..... 85 Revisar motor (indicador de avería) ..... 80 Sistema de carga ..... 80 Sistema de control de la presión de los neumáticos ..... 83 Sistema de control de tracción (TCS) ..... 83 Tracción en las cuatro ruedas ..... 81 <b>Luces antiniebla</b> Delante ..... 101 Detrás ..... 101 Sustitución de las lámparas ..... 232 <b>Luces de circulación diurna (DRL)</b> ..... 99, 232 Luces de cortesia ..... 102 Luces de emergencia ..... 100 Luces de lectura ..... 103 Luces de los parasoles ..... 103 Luces de marcha atrás ..... 101 Luces traseras ..... 232 <b>Luz de control</b> Descenso en pendientes ..... 82 Luz de revisión del motor (indicador de avería) ..... 80 Luz del sistema de control de la presión de los neumáticos ..... 83 Luz indicadora de giro ..... 78
--	---	--

Luz testigo de desactivación del Control de Estabilidad Electrónico (ESC) .....	82
---	----

**M**

Mandos	
Volante .....	107
Manejo	
Infoentrenamiento .....	138
Mantenimiento	
Funcionamiento regular del aire acondicionado .....	159
Mantenimiento programado .....	267
Líquidos y lubricantes recomendados .....	271
Manual	
Modo .....	177
Matafuegos .....	65
Media (Medios)	
Cómo evitar dispositivos no confiables .....	113
Medidores	
Combustible .....	77
Cuentakilómetros .....	76
Luces de advertencia y indicadores .....	76
Luz indicadora de giro .....	78
Odómetro parcial .....	76
Tacómetro .....	77

Medidores (cont.)	
Temperatura del refrigerante del motor .....	78
Velocímetro .....	76
Mensajes	
Aceite del motor .....	88
Filtro de partículas diésel .....	89
Llave y bloqueo .....	89
Luz .....	90
Neumático .....	91
Potencia del motor .....	88
Puerta entreabierta .....	87
Recordatorios del vehículo .....	93
Sistema de airbags .....	91
Sistema de alarma antirrobo .....	91
Sistema de combustible .....	89
Sistema de control de la amortiguación .....	90
Sistema de detección de objetos .....	90
Sistema de dirección .....	91
Sistema de frenos .....	87
Sistema de refrigeración del motor .....	87
Tensión y carga de la batería .....	87
Transmisión .....	92
Vehículo .....	86
Velocidad del vehículo .....	93
Mensajes relacionados a la llave y el bloqueo .....	89

Mensajes relacionados al sistema de detección de objetos .....	90
Monóxido de carbono	
Sistema de escape del motor .....	173
Motor	
Arranque .....	172
Combustible diesel .....	201
Datos .....	276
Escape .....	173
Esquema del compartimento .....	217
Filtro de aire .....	221
Indicador de presión de aceite .....	83
Luz de revisar (indicador de avería) .....	80
Mensajes de potencia del motor .....	88
Mensajes relacionados al aceite .....	88
Mensajes relacionados al sistema de refrigeración .....	87
Recalentamiento .....	223
Refrigerante .....	222
Sensor de temperatura del refrigerante .....	78
Sistema de vida útil del aceite .....	220
Ventilador .....	224

**N**

Navegación	
OnStar .....	291
Navegación de OnStar .....	291



## 302 Índice

Neumáticos			
Cuando llega el momento de			
cambiar por neumáticos nuevos	251		
Designaciones	244		
Funcionamiento del monitor de			
presión	247		
Mensajes	91		
Presión	244		
Rotación	250		
Sistema monitor de presión	245		
Sustitución de ruedas	252		
Neumáticos y llantas			
Tipos	252		
Neumáticos y ruedas	244		
Niños mayores, Asientos	46		
<b>O</b>			
Odómetro parcial	76		
OnStar			
Aplicación móvil	291		
Información adicional	292		
Vista general	289		
<b>P</b>			
Palanca selectora	176		
Pantallas			
Transmisión automática	176		
Parabrisas			
Limpia/lavaparabrisas	72		
Parasoles	19		
Peligro y atención	2		
Pendiente			
Control de descenso (HDC)	184		
Luz del control de descenso	82		
Pendientes y carreteras de montaña	169		
Personalización	145		
Pesos			
Vehículo	279		
Piezas de repuesto			
Airbags	46		
Placa de identificación	275		
Porta gafas de sol	60		
Portaobjetos			
Apoyabrazos	61		
Áreas del tablero de instrumentos	58		
Compartimiento de carga	12, 62		
Consola central	62		
Cubierta del compartimento de			
carga	62		
Delante	60		
Gafas de sol	60		
Guantera	58		
Información sobre la carga del			
vehículo	67		
Matafuegos	65		
Portaobjetos (cont.)			
Portavasos	59		
Sistema portaequipajes de techo	66		
Portavasos	59		
Posiciones del encendido	170		
Presión			
Neumático	283		
Presión de los neumáticos	283		
Privacidad			
Registro de los datos del vehículo	287		
Procedimiento de satisfacción del			
cliente	284		
Profundidad del dibujo	250		
Puente			
Arranque	258		
Puerta			
Cierre centralizado	9		
Mensajes de entreabierto	87		
Puerto			
USB	113		
Puerto USB	113		
Puesta en marcha y funcionamiento			
Corte de retención	173		
Purga			
Sistema de combustible diesel	228		

<b>R</b>			
Radio			
AM-FM .....	140		
Control remoto .....	7		
Personalización .....	145		
Radio AM-FM .....	111		
Recepción .....	112		
Radio AM-FM .....	111, 140		
Recalentamiento, Motor .....	223		
Reconocimiento			
Voice (Voz) .....	117		
Reconocimiento de voz .....	117		
Reemplazo			
Piezas del sistema de cinturón de seguridad después de un choque .....	39		
Sistema de airbags .....	46		
Refrigerante			
Motor .....	222		
Sensor de temperatura del motor .....	78		
Reloj .....	75		
Remoto			
Arranque del vehículo .....	6		
Control por radio .....	7		
Rodaje de un vehículo nuevo .....	170		
Rodaje, vehículo nuevo .....	170		
Rotación, neumáticos .....	250		
Ruedas			
Sustitución .....	252		
Ruedas y neumáticos .....	244		
<b>S</b>			
Salida de la carretera			
Conducción .....	166		
Salidas de aire fijas .....	159		
Seguridad			
OnStar .....	290		
Seguridad de OnStar .....	290		
Señalización de giros y cambios de carril .....	100		
Señalización, giros y cambio de carril ....	100		
Servicio			
Accesorios y modificaciones del vehículo .....	213		
Mantenimiento, información general .....	265		
Operaciones realizadas por el propio usuario .....	214		
Sistema de climatización .....	153		
Servicio del airbag .....	45		
Sistema			
Airbag .....	39		
Alerta de colisión frontal (FCA) .....	188		
Portaequipajes del techo .....	66		
Sistema antibloqueo de frenos (ABS) ....	182		
Indicador de advertencia .....	81		
Sistema de airbags .....	39		
Sistema de airbags (cont.)			
¿Cómo protege un airbag? .....	43		
¿Cuándo debe inflarse un airbag? .....	42		
¿Dónde están los airbags? .....	41		
¿Qué hace que se infle un airbag? .....	43		
¿Qué verá después que se infla un airbag? .....	44		
Comprobar .....	46		
Sistema de alarma			
Antirrobo .....	13		
Sistema de frenos			
Peatón al frente (FPB) .....	191		
Sistema de refrigeración			
Mensajes relacionados al motor .....	87		
Sistema eléctrico			
Caja de fusibles del compartimento del motor .....	238		
Caja de fusibles del tablero de instrumentos .....	240		
Fusibles .....	237		
Sistema monitor, presión de los neumáticos .....	245		
Sistemas antirrobo			
Inmovilizador .....	14		
Sistemas de climatización .....	153		
Aire acondicionado .....	153		
Calefacción .....	153		
Electrónico .....	155		

Sistemas de climatización (cont.)		
Sistema de aire acondicionado trasero .....	158	
Sistemas de control de marcha		
Control electrónico de estabilidad (ESC) .....	184	
Mensajes .....	90	
Sistemas ISOFIX de sujeción para niños .....		54
Sujeciones		
Dónde poner .....	51	
Sustitución de las escobillas,		
Limpiaparabrisas .....	228	
Sustitución de las lámparas .....		229
Faros .....	230	
Intermitentes delanteros .....	232	
Luces antiniebla .....	232	
Luces de la patente .....	235	
Luces traseras .....	232	
Tercera luz de freno .....	235	
<b>T</b>		
Tablero .....	3	
Tablero de instrumentos		
Área portaobjetos .....	58	
Tacómetro .....	77	
Techo		
Sistema de portaequipajes .....	66	

Teléfono	
Apple CarPlay y Android Auto .....	127
Bluetooth .....	122, 123
Temperatura	
Exterior .....	75
Temperatura exterior .....	75
Termómetro	
Temperatura exterior .....	75
Testigo de precalentamiento .....	83
Tomas	
Encendido .....	75
Tracción	
Control de tracción (TCS) .....	183
Luz de advertencia del sistema de control .....	83
Luz de apagado del Sistema de control (TCS) .....	83
Tracción en las cuatro ruedas .....	178
Indicador .....	81
Transmisión	
Automático .....	175
Líquido, automática .....	221
Mensajes .....	92
Pantalla .....	176
Transmisión automática	
Avería .....	177
Interrupción de corriente .....	177
Modo manual .....	177

Transmisión automática (cont.)	
Palanca selectora .....	176
Pantalla de la transmisión .....	176
Programas electrónicos de conducción .....	177
Transporte	
de un vehículo averiado .....	259
Triángulo, Advertencia .....	65
<b>U</b>	
Uso	
Este manual .....	1
Sistema de audio .....	108
<b>V</b>	
Vehículo	
Arranque remoto .....	6
Control .....	162
Dimensiones .....	280
Indicador de aproximación .....	82
Mensajes .....	86
Mensajes recordatorios .....	93
Mensajes relacionados a la velocidad .....	93
Número de identificación (VIN) .....	274
Peso .....	279
Registro y privacidad de los datos .....	287
Remolque de otro vehículo .....	260
Vehículo atascado .....	170

Vehículo averiado	
Transporte .....	259
Velocímetro .....	76
Ventanas	
Calefactadas, traseras .....	19
Encendido .....	17
Ventilación	
Aire ajustable .....	158
Salidas de aire fijas .....	159
Ventilador	
Motor .....	224
Vista general .....	106, 137
Tablero de instrumentos .....	3, 70
Vista general del tablero de instrumentos .....	3, 70





### ¡Bienvenido a Asistencia en Ruta Chevrolet!

Al adquirir su nuevo vehículo Chevrolet, usted comienza a formar parte de un selecto grupo de personas privilegiadas, con servicios exclusivos que le brindarán tranquilidad durante su viaje.

Además de la cobertura en todo el territorio nacional, Asistencia en Ruta Chevrolet presenta una ventaja adicional: la cobertura del vehículo turista. Usted podrá disfrutar de los mismos servicios prestados en su país extendido hacia Brasil, Argentina, Uruguay y Paraguay. La cobertura del vehículo turista es válida para los modelos de vehículos comunes entre estos países de acuerdo a los términos del ítem 3.

### 1) ¿En qué consiste Asistencia en Ruta Chevrolet?

Es un servicio de asistencia en ruta por vía telefónica que brinda atención las 24 Hs, durante todo el año en el caso que se produzca un desperfecto ó accidente del vehículo dentro del período de garantía Chevrolet.

### 2) ¿Cómo se deben utilizar los servicios?

Comuníquese sin cargo con la Central de Atención Asistencia en Ruta Chevrolet en el país donde ocurrió el desperfecto y solicite que le contesten en su idioma (portugués/español), a través de los siguientes teléfonos:

**Brasil: 0-800-702-4200**  
**Para los clientes argentinos en Brazil: 0-800-892-3680**  
**Argentina: 0-800-555-11-15**  
**Uruguay: 0-800-1115**  
**Paraguay: 009-800-542-0087**  
**Opción Asistencia en Ruta Chevrolet**

La llamada es gratuita desde cualquier punto del país en el cual se efectúe la llamada. Cuando llame a Asistencia en Ruta Chevrolet tenga a mano los siguientes datos:

- El número del chasis (VIN) que se describe en el reverso de la tarjeta Infocard (de estar equipada) o en la cédula única de identificación del vehículo (ver manual de propietario)
- Nombre completo/dirección del propietario
- El número de teléfono para establecer el contacto

- El lugar preciso en el cual se encuentra el vehículo
- Kilometraje del vehículo

En caso de que estuviese en tránsito y su tarjeta haya sido olvidada en su casa, usted podrá llamar a la Central de Atención Asistencia en Ruta Chevrolet utilizando los números impresos en la etiqueta autoadhesiva de plástico pegada en la luneta de su vehículo.

### 3) Vehículos cubiertos

Vehículos en garantía, exceptuando los vehículos comerciales de más de 4 toneladas (peso bruto total), comercializados por General Motors en Argentina, Uruguay y Paraguay y vendidos por una Concesionaria Oficial Chevrolet instalada en esos países.

#### 3a) Cobertura Nacional

Es la cobertura de los servicios ofrecidos dentro de los límites del territorio del país de origen del

vehículo, válida para todos los vehículos, de acuerdo con las condiciones previstas en el punto 5 de este folleto.

### 4) Período de validez del programa

Este programa tiene validez durante todo el período de garantía del vehículo, según las reglas que figuran en el Manual del Propietario, de acuerdo al Período de Garantía en cada país. El período de garantía se cuenta a partir de la fecha de la primera venta, que se entiende como la fecha en la cual la Concesionaria Chevrolet entrega el vehículo a su primer propietario,

**Importante:** La tarjeta Infocard es un documento muy importante, aun cuando el plazo de validez del programa haya expirado; ya que esta tarjeta lo ayudará a identificar los números importantes de su vehículo en caso de que fuese robado. Guarde la tarjeta en un lugar seguro como si fuese un documento.

## 5) Servicios ofrecidos en caso de averías

### 5.1) Reparación en el lugar

En caso de averías posibles de reparar en el lugar, Asistencia en Ruta Chevrolet proporcionará el envío de asistencia mecánica mientras no demande reemplazo de piezas, o uso de herramientas específicas.

Son consideradas técnicamente imposibles de realizar en el lugar todas las reparaciones incluso sencillas que pongan en peligro la garantía del vehículo y la seguridad de los pasajeros.

### 5.2) Remolque/grúa

Asistencia en Ruta Chevrolet deberá ocuparse del envío de un remolque/grúa adecuado para el transporte del vehículo hasta el Concesionario Chevrolet más cercano.



Si se produce un desperfecto en el vehículo que se encuadra en la categoría de comercial o liviano, el usuario deberá ocuparse previamente de retirar la carga eventual que pudiera perjudicar o impedir el remolque del vehículo. Asistencia en Ruta Chevrolet no será responsable de la carga en ningún momento. Asistencia en Ruta Chevrolet tampoco se responsabilizará por los objetos dejados en el interior del vehículo.

En el caso de que la Concesionaria no pueda recibir el vehículo por estar fuera del horario de trabajo, se deberá llevar el vehículo a un lugar seguro (estacionamiento/depósito) hasta que pueda ingresar en la concesionaria (el primer día hábil luego de ocurrido el hecho), gastos que van a ser cubiertos por Asistencia en Ruta Chevrolet.

### **5.3) Cambio de neumáticos**

Para los cambios de neumáticos o roturas de la rueda, Asistencia en Ruta Chevrolet, brindará el servicio de la sustitución por la rueda de auxilio. El servicio no cubre la reparación del neumático.

### **5.4) Falta de Combustible**

Si la falta de combustible no es por negligencia del usuario, Asistencia en Ruta Chevrolet enviará una grúa para llevar al vehículo a la estación de servicio más cercana.

### **5.5) Abertura de puerta de vehículo**

En caso de pérdida o rotura de la llave fuera del auto, o también olvido de la misma dentro del vehículo, Asistencia en Ruta Chevrolet enviará un prestador de cerrajería para proceder a la apertura del auto. Este servicio será ejecutado mediante la presentación de documentos que comprueben la propiedad del mismo.

Para unidades que cuenten con tecnología OnStar, se podrá realizar la apertura de puertas desde la App del teléfono o comunicándose al 0800-555-4627.

### **5.6) Transporte alternativo**

En el caso de que el vehículo deba permanecer en el Servicio Chevrolet para el arreglo del desperfecto, Asistencia en Ruta Chevrolet, se ocupará del traslado del usuario/beneficiario (ocupantes del vehículo en el momento del desperfecto) hasta el domicilio de su propietario o hasta su destino, en tanto la distancia sea igual o inferior a la de su domicilio.

El medio de transporte alternativo se hará a criterio de Asistencia en Ruta Chevrolet, en función de la disponibilidad del transporte/ distancia en cada país.

El retorno del usuario y de los beneficiarios podrá involucrar la combinación de más de un medio de transporte alternativo.

**5.7) Hospedaje**

En el caso de una falla en la estructura del transporte local o dificultades debido al horario del siniestro, no siendo posible, por estos motivos la provisión de transporte alternativo para el retorno al domicilio del usuario/beneficiario del vehículo, Asistencia en Ruta Chevrolet abonará un máximo de gastos de 3 jornadas, (alojamiento de tipo estándar) en el hotel a su elección de su red acreditada más próxima, para todos los ocupantes del vehículo, en el momento del desperfecto de acuerdo con las disponibilidades de la infraestructura hotelera del lugar.

Se cubrirán solamente los gastos diarios del hotel, siempre que el servicio haya sido ofrecido por Asistencia en Ruta Chevrolet y los restantes gastos correrán por cuenta del usuario o beneficiario.

**5.8) Remoción del vehículo reparado**

Una vez efectuada la reparación del vehículo sin que el usuario se encuentre cerca del Servicio Chevrolet encargado de la reparación, Asistencia en Ruta Chevrolet pondrá a disposición del propietario o de la persona que designe (autorización por escrito), un pasaje de ida correspondiente al trecho comprendido entre el domicilio y el lugar en el cual esté ubicada la concesionaria prestadora del servicio. El medio de transporte utilizado obedecerá a las condiciones descritas en el ítem 5.6 – Transporte Alternativo.

**5.9) Transmisión de mensajes urgentes**

En el caso de una emergencia, estando el vehículo en tránsito, Asistencia en Ruta Chevrolet estará a disposición para la transmisión de mensajes urgentes.

**5.10) Asistencia en caso de robo**

En el caso de que se produzca el robo del vehículo, estando el usuario en tránsito, Asistencia en Ruta Chevrolet brindará un medio de transporte alternativo (conforme ha sido descrito en el ítem 5.6 – Transporte Alternativo) para el retorno del usuario/beneficiario a su domicilio.

En el caso de que suceda un acto de vandalismo, es decir, la violación de las ventanas (que las mismas fuesen quebrantadas), Asistencia en Ruta Chevrolet deberá transportar el vehículo a la concesionaria más próxima al lugar del siniestro. El cliente será responsable de la cobertura de las reparaciones que se deban ejecutar en el vehículo.

### 5.11) Asistencia en caso de accidente

Asistencia en Ruta Chevrolet se encargará del traslado de los ocupantes del vehículo (de acuerdo a las plazas por cinturón de seguridad) en caso de accidente, sólo cuando los ocupantes puedan ser trasladados con autorización médica previa que habilite al traslado ambulatorio.

En caso de ser necesario un traslado de mayor complejidad o a un centro médico, Asistencia en Ruta Chevrolet no prestará el servicio de traslado.

Asistencia en Ruta Chevrolet trasladará el vehículo siniestrado desde el lugar del hecho, hasta un radio de 300 Km o en el caso de ser necesario el traslado a una dependencia policial u órgano competente en el mismo radio.

En el caso que no sea necesario el traslado mediante autorización policial, Asistencia en Ruta Chevrolet podrá a pedido del cliente, trasladar el vehículo al Servicio Oficial Chevrolet más cercano, previa

comunicación con el mismo y autorización para la recepción e ingreso de la unidad.

### 6) Vehículo turista

El vehículo turista será atendido de acuerdo con las condiciones previstas en el programa Asistencia en Ruta Chevrolet del país de origen. El usuario deberá llamar a la central telefónica de acuerdo a lo establecido en el punto 2.

La sede de General Motors del lugar donde ocurrió el desperfecto, se hará cargo de los costos de mano de obra y de partes que estuviesen en garantía en los términos descriptos en el manual del propietario, ítem vehículo turista.

**Importante:** Al viajar, por favor infórmese acerca de las normas de tránsito en cada país, como así también de toda la documentación necesaria para circular en el mismo. No olvide el Manual del propietario

### 7) Exclusiones

Asistencia en Ruta Chevrolet no quedará obligado a la prestación de los servicios descritos en estas condiciones generales en los casos en que no le sea posible la ejecución de los mismos, por hechos como los que se describen a continuación a título de ejemplo tales como: inundaciones, huelgas, conmociones sociales, bloqueos en las vías ferroviarias y/o de otras vías de acceso, efectos nucleares o radioactivos, hechos fortuitos o de casos de fuerza mayor.

Quedan excluidas de la prestación de los servicios los desperfectos y/o accidentes producidos como consecuencia de la participación del usuario en competencias automovilísticas o en pruebas preparatorias.

Los servicios solicitados directamente por el usuario, sin la intervención o la autorización de Asistencia en Ruta Chevrolet no serán reembolsados ni serán objeto de indemnización o compensación.

En el caso de falta de mantenimiento del vehículo o del uso indebido del mismo, Asistencia en Ruta Chevrolet se reserva el derecho de no brindar la atención o los servicios complementarios a la primera atención del vehículo.

Asistencia en Ruta Chevrolet es un servicio de atención en casos de emergencia, por lo tanto, no brindará atención a los vehículos que lleguen rodando hasta el Servicio Chevrolet. En ningún caso Asistencia en Ruta Chevrolet se hará cargo de los gastos que tendría que haber soportado normalmente el usuario, tales como: gastos de combustible, peaje, restaurantes, gastos extras de hotel y gastos diarios, en el caso de estadía anteriormente prevista en el lugar en el cual se produjo el desperfecto.

Asistencia en Ruta Chevrolet no brindará el servicio a vehículos cuya garantía haya terminado o cancelado por alguna razón.

### 8) Disposiciones Generales

Asistencia en Ruta Chevrolet prestará los servicios en la medida de las disponibilidades locales con respecto al hospedaje o a los transportes.

La presente prestación es promocional, pudiendo ser suspendida en cualquier momento para nuevas adquisiciones de vehículos, quedando sin modificar las reglas hasta ahora establecidas para los vehículos que ya integren la Asistencia en Ruta Chevrolet.

Al utilizar este servicio, el usuario acepta que Asistencia en Ruta Chevrolet no es responsable por los daños personales y/o materiales, mediatos o inmediatos, que la utilización de este servicio pudiera causar al titular del vehículo, usuario y/o acompañantes del mismo y a sus respectivos bienes. Chevrolet se reserva el derecho en cualquier momento sin previo aviso y / o previo aviso, de modificar, cambiar, cancelar y / o reemplazar los

servicios y prestaciones que se ofrecen aquí, en su totalidad o en parte, ya sea por razones técnicas o comerciales, sin incurrir en ninguna responsabilidad u obligación.

### 9) Otras definiciones

#### **Desperfecto:**

Defectos en la fabricación, de origen mecánico o eléctrico que:

- (a) Impidan la locomoción del vehículo por sus propios medios o la utilización del cinturón de seguridad.
- (b) Provoquen ralladuras y/o resquebrajaduras en los vidrios de los vehículos, así como afecten sus mecanismos de accionamiento, obstruyendo el cierre de los mismos.

**Importante:** No se considerarán desperfectos los problemas ocasionados por la instalación de accesorios y equipos que no sean originales, tales como por ejemplo,

la alarma, que pueda presentar un consumo elevado de corriente de batería, ocasionando diversos problemas, tales como: mal funcionamiento de los componentes electrónicos, fallas en el funcionamiento del motor, falta de combustible en función del estrangulamiento de la línea de combustible, etc.

**Usuario:**

Conductor del vehículo al momento del desperfecto/accidente pudiendo éste no ser el propietario del vehículo.

**Propietario:**

Titular de los derechos de propiedad del vehículo.

**Pasajero(s):**

Persona (s) que se encuentra (n) en el interior del vehículo al momento del desperfecto/ accidente, transportadas a título gratuito, teniendo en cuenta el límite máximo de ocupantes por vehículo determinado por ley.

**Beneficiarios(s):**

Usuario y/o Pasajero (s).

**Servicio Chevrolet:**

Red de Concesionarias y Talleres Autorizados Chevrolet existentes en los territorios de los países incluidos en este programa.

**Red de Prestadores:**

Red integrada por prestadores de:

- (a) Remolque/grúa
- (b) Auxilio mecánico o eléctrico

**Domicilio:**

Dirección del propietario del vehículo que consta en el banco de datos de Chevrolet Road Service a partir de que los mismos sean registrados en su llamado a Chevrolet Road Service.



# Cuadro de Control de las Inspecciones

## Instrucciones para uso

La concesionaria que va a efectuar el servicio debe sellar y firmar el cuadro correspondiente a la inspección efectuada, indicando el kilometraje, el n° de la Orden de Servicio y la fecha en que el servicio fue efectuado.

## Inspección de Entrega

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

## 1ª Inspección Especial a los 10.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

## 2ª Inspección a los 20.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

## 3ª Inspección a los 30.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

## 4ª Inspección a los 40.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

## 5ª Inspección a los 50.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

## 6ª Inspección a los 60.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

## 7ª Inspección a los 70.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

## Cuadro de Control de las Inspecciones

### 8ª Inspección a los 80.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

### 9ª Inspección a los 90.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

### 10ª Inspección a los 100.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

### 11ª Inspección a los 110.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

### 12ª Inspección a los 120.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

### 13ª Inspección a los 130.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

### 14ª Inspección a los 140.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

### 15ª Inspección a los 150.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

### 16ª Inspección a los 160.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....



